

# 高等教育（研究生）国家级教学成果奖申请书附件

成果名称：《非裔美国文学研究》课程教学与英语专业研究生科研能力培养

推荐序号：

附件目录：

- 1.教学成果总结报告
- 2.教学成果应用及效果证明材料

## 附件 1

### 教学成果总结报告

#### 1. 成果简介及主要解决的教学问题

##### 成果简介：

该成果以英语专业学术型研究生《非裔美国文学研究》课程教学以及成果完成人研究生培养过程为主要实施方式，旨在提高研究生的科学研究能力和综合人文素养，重点培养和提升研究生撰写文学类论文和科研项目申报书的能力，为其撰写毕业论文和毕业后继续从事科学研究奠定良好的基础。

该课程以科研训练为取向，不断改革课程内容、更新课程设置模式、提升课程教学方法、重估课程目标以及构建实践教学平台，探索实施个性化强、适用度高的课程内容改革和教材建设、利用教学实践学习平台集成线上线下的教学资源、组建教学科研辅助团队，打造教学科研共同体等途径，实现课程和培养目标，并取得显著的成效，主要体现在：

##### (1) 学生逐步具备了发现问题的能力

通过课程教学和课外研讨，点评学生论文，引导学生学会发现问题，形成“问题”意识，使得学术研究具有明确的指向性。

##### (2) 学生解决问题的能力明显提升

借助网络学术论坛平台辅以示范点评，锻炼学生的思维能力，启发学生思考。学生文献检索能力提高很快，能够有效利用图书馆中外文数据库或其他途径查找资料。学生撰写文献综述的能力有了较大提

升，能够较好地把握好国内外相关研究动向，选择适当的研究课题进行研究，撰写出具有相应学术价值和意义的文章或项目申报书。

### **(3) 学生形成了严谨完善的问题论证能力**

课程教学和课外指导相结合，对学生的学术研究报告进行分析，有针对性地评析其行文逻辑和论证的合理性；借助优秀范本，强调论文写作规范。通过训练指导，学生逐渐形成了严谨的科学态度和有效的问题论证能力。

### **(4) 学生消除了对科研的畏难心理**

引导学生如何更加有效地梳理、阅读文献，提升归纳总结能力，进一步发现问题所在。学生的阅读效率提高后，逐渐学会了有针对性地解决问题，信心不断增强，原有的畏难情绪便得以化解。

此外，通过该课程的学习，学生在自主的学术探索过程中发表高质量文章，出版专著，获得国家级、省部级、厅级、校级等类别的科研项目。因为成果丰富，不少学生获得国家级、省级奖学金，以及“省级优秀毕业生”等诸多荣誉称号。

### **主要解决的教学问题：**

- (1) 研究生课程理论学习和科研实践训练脱节的问题；
- (2) 课程对学生人文素养提升不足的问题；
- (3) 提升学生掌握前沿知识、发现问题、解决问题、有效进行论证的科研能力；
- (4) 培养学生锲而不舍的科研精神。

## 2. 成果解决教学问题的方法

课堂教学与课外指导以现代教育技术手段为辅助，注重培养学生学习、研究的能力；注重培养学生树立正确的价值观、人生观、世界观。

**方法一：**适时进行课程内容改革，学术前沿探讨与课程内容讲授相结合，思政教育与文学教学相结合；进行文学类教材建设，巩固教学成果；激发学生学术兴趣，培养学生发现问题、解决问题的能力。

(1) 改变传统的以知识传输为主的方式，偏重以研讨的方式进行教学和指导；将教师所从事的课题研究融入课程教学；侧重方法论，引导学生运用不同方法展开研究；与学生分享该领域最新取得的成果，了解所面临的挑战。

(2) 实施小班教学，将选课人数限制在 20 人以内。以启发式讲授、互动式交流和探究式讨论展开教学与指导，培养学生发现问题、分析问题与解决问题的能力。

(3) 融入思政教育内容，实现课堂育人作用。注重文学研究的现实关怀，潜移默化强化社会责任；培养学生对学术的敬畏心理，恪守学术道德和学术写作规范。

(4) 出版文学类教材《文学研究方法》、文学研究著作《非裔美国文学赏析》和《美国非裔文学研究》，充实教学内容。

**方法二：**改革教学模式，共享线上线下教学资源，依托网络学术论坛、慕课平台体系，激发学生能动性，提升学生自主学习能力。

(1) 《文学研究方法》慕课上线学银在线平台，帮助学生随时随地自主学习，展开线上讨论与辅导；通过线上答疑、留言等功能，收集课程反馈信息，提升教学质量；定时通过班级群共享教学资源，拓展学生课外阅读资料；有效利用网络资源，如非裔美国诗人的朗诵片段、具有非裔特色的歌曲民谣、文学经典改编的影视片段等，增强文学教学魅力。

(2) 依托批改网，辅助学生梳理学术写作的行文逻辑和语言规范；

(3) 借助国际国内学术会议平台和研究生培养环节（开题、预答辩、答辩等），扩展学生的学术视野，促进科研能力的提升。

**方法三：**形成教学科研辅助团队，通过线上线下方式进行交流、研讨；发挥教师引路人作用，鼓励校内外博士和硕士研究生参与教学科研建设，打造非裔美国文学教学与研究共同体。

**方法四：**教师通过承办和参与相关学术会议、承担和参与省部级科研项目和国家级课题、出版学术著作或教材、发表相关论文等，提升教学和科研能力，以科研反哺教学。

### 3. 成果的创新点

(1) 课程教学和建设与专业建设发展相融合，有效促进人才培养质量。

《非裔美国文学研究》课程的教学与建设拓展了本校英语专业作为云南省教育厅“高等学校特色专业建设点”的建设。通过该课程的

建设，人才培养质量得以提升，学生科研能力不断提高。

### **(2) 课程设置与教学改革有效促进研究生科研能力的培养。**

传统课堂向慕课等实践平台拓展和延伸，课程设置从单一、浅显的文学作品介绍和欣赏到有目标有目的的“文本细读+理论批评实践+素质能力提升”的转变，教学模式从传统的知识传输型到探究式、互动式教学转变，把学生研究成果展示和专题报告与学生互评相结合，培养学生批判性思维，教学目标从知识灌输转变为价值引领和品格塑造，协同培养学生的全球视野、公民意识、人文情怀、创新精神和实践能力，促进科研能力的提升。

### **(3) 注重科研与教学相结合，以教学促进科研，以科研反哺教学。**

该课程推进了相关领域的科学研究，师生取得了较好的科研成果。教师承担并参与省部级、国家级课题，发表学术论文，出版相关著作教材；学生在读或毕业后发表高质量文章，出版专著，获得不同级别的科研项目（如国家社科基金青年项目）。该领域的推出的研究成果，反过来又充实、深化了教学内容，进一步提高了教学效果，促进研究生科研能力的提升。

### **(4) 融入课程思政，提高科研能力水准。**

在课程教学和研究生培养过程中，融入相应的思政元素，如理想信念、家国情怀、法治观念、社会责任、劳动教育、心理健康、文化传承、职业道德、科学思维等。例如，讲授“关于文学的思考”时，引入马克思主义文学观，以科学的世界观和方法论指导文学研究，从

辩证唯物论的角度深入解读古典和当下外国文学作品。提高政治站位，提升科研素养和水平。

#### 4. 成果的推广应用效果

##### (1) 受益面广，研究生科研能力显著提升。

本成果拓展延伸出 1 门与非裔美国文学研究相关的慕课课程《文学研究方法》，课程网址：<https://www.xueyinonline.com/detail/206196943>，已在平台运行 6 个期次，发布任务点数量 45 个，课程资料与题库习题若干。目前共四个班级，选课人数共 767 人，累计页面浏览量 217999。课程还上线超星示范教学包，供 12 位老师建班上课使用。

本课程内外的学术训练，促进了学生对科研的兴趣，学生科研成果和专业竞赛奖项明显增多。71 人在成果主持人的指导下，完成非裔美国文学或文化研究毕业论文。团队其他成员指导的 100 余名研究生，大多从事文学研究。

1 人（赵建苹）获得了国家社科基金项目 1 项（青年项目）：现当代东南亚英语离散文学中的文化身份建构研究（12CWW017），2012.7-2015.7；5 人获得云南省教育厅科学研究基金项目立项（崔波、罗青、吴楠、余思瑾、吕家钰），5 人获得云南大学研究生科研项目立项（孔媛、余思瑾、马行天、赵燕、唐娇娇）。

出版专著 3 部

崔波,《双声性对话和双合种族意识》——对《他们眼望上苍》  
隐喻表述的研究,昆明:云南大学出版社,2015。

牛培、李林斌,《空间视阈下的美国少数族裔文学研究》,昆明:  
云南大学出版社,2021。

方凡、孔媛、朱炯强著,《澳大利亚小说发展史》,杭州:浙江工  
商大学出版社,2022。

研究生荣获国家级和省级奖学金、省级三好学生、优秀毕业生称  
号,全国大学生英语竞赛(NECCS)A类(研究生类)特等奖1名、  
一等奖2名,学生在高质量刊物上发表代表性文章数20余篇,代表  
性论文如下:

Words, Images, and the Body: Memory Media and Ethical  
Predicaments in *Middle C* and *The Piano Lesson*, *Forum for World  
Literature Studies*, Vol. 12, No. 4, 2020. ESCI.

The Reconstruction of Identity through Poetry in *Flight to Canada*,  
*The Proceedings of 2019 Youth Academic Forum on Linguistic*, 2019.  
CPCI-SSH.

《森太太》的生态女性主义解读[J],《安顺学院学报》,2019。

《天堂》中的创伤叙事[J],《长春理工大学学报(社会科学版)》,  
2015。

超越自然主义的自然主义作品——美国黑人经典小说《土生子》  
写作特征探析[J],《楚雄师范学院学报》,2015。

(2) 课程建设成效显著,学生毕业论文获省级、校级优秀,课

程教学获成果奖，教师多次获得全国、省级竞赛教师指导奖。

4 篇硕士学位论文获省级、校级优秀硕士论文

孔媛，《约拿的葫芦蔓》中倒置的 U 型叙事结构及原型研究（2020）。

张耀莎：《飞逸》中的魔法师之旅：主人公“青春痘”的个人意识觉醒和文化身份建构（2020）。

严勇：《神圣的柳树：一个越南家族四代人的沉浮》选译（英译汉）及其翻译研究报告（2020）。

王立莹：莫里森《上帝保佑孩子》中的复调特征（2021）。

“《非洲裔美国文学》课程教学与英语专业研究生科研能力培养”荣获云南大学第 18 届教学成果奖（2018 年 6 月）。

课程组教师多次获全国大学生英语竞赛指导教师全国一等奖，全国大学生英语竞赛指导教师全国特等奖等。

**(3) 基于课堂教学内容的成果及课外指导的学生论文在学术会议上汇报并获奖，产生较好的示范作用。**

成果主持人在学术会议上做主旨报告（中国高等教育学会外国文学专业委员会年会：“美国少数族裔小说的旅行书写”）；指导的学生论文在学术会议和论坛受到评委好评并两次获二等奖（第十三届北京大学外国语言文学研究生论坛、江苏省研究生外国文学学术创新论坛）。

**(4) 课程教学与研究生指导提升了教师的科研能力，进而促进了研究生科研能力的培养。**

成果主持人在非裔美国文学研究领域取得了较好的科研成果。参与国家社科基金重大项目 1 项（“美国族裔文学中的文化共同体思想研究”），主持云南省社科基金重点项目 1 项（“美国少数族裔小说的旅行书写研究”），主持教育部产学合作协同育人项目 1 项（高校外语教师专业素养提升课程研发），主持完成云南省哲学社会科学规划项目 2 项（“非裔美国小说中的隐含作者形象与美国黑人的身份认同研究”和“20 世纪非裔美国文学批评中的身份政治研究”）；主持完成厅级、校级项目 3 项；出版文学类专著、教材 3 部；发表相关领域代表性论文 17 篇、译作 1 篇。

文学类专著 2 部：

非裔美国文学赏析（英文版）[M]，重庆大学出版社，2014。22.9 万字。

美国非裔文学研究（*African American Literary Studies*）（英文版）[M]，重庆：重庆大学出版社，2019。28.5 万字。

教材 1 部：

《文学研究方法》，重庆：重庆大学出版社，2018。37.9 万字

团队教师共发表本领域代表性论文 20 余篇，代表性论文如下：

中国高教学会外国文学专业委员会 2021 年年会顺利召开[J]，《外国文学研究》，2021，CSSCI 来源期刊。

“非洲性”及其在现代非裔美国文学中的拓展[J]，《复旦外国语言文学论丛》，2021，CSSCI 来源集刊。

在外国文学教学中加强理想信念教育[J]，《中国社会科学报》，

2020。

内勒·拉森小说《越界》中的多重隐含作者形象分析[C]，《东西方文学与文化研究》，徐志英主编，重庆：重庆大学出版社，2019。

“无形人”的困惑与美国黑人的身份认同政治——小说《无形人》的主题分析[C]，《外国文学研究》，徐志英、骆洪主编，昆明：云南大学出版社，2018。

莫里森《天堂》里的身份认同[C]，《外国文学研究》，徐志英、骆洪主编，昆明：云南大学出版社，2018。

莫里森小说《爱》中的隐含作者与黑人身份认同探析[J]，《昆明学院学报》，2017。

20世纪非裔美国文学批评中的身份政治[J]，《学术探索》，2016，核心期刊。

莫里森小说《家》的身份认同[C]，《跨文化视域下的美国研究》，陈杰、王欣主编，成都：四川大学出版社，2016。

格罗丽亚·内勒，美国非裔作家论[M]，谭惠娟、罗良功等著，上海：上海外语教育出版社，2016。

文化的碰撞——从跨文化交际学视角看美国黑人小说《无形人》[J]，《思想战线》，2003，核心期刊。

“双重意识”问题与美国黑人的身份建构[J]，《学术探索》，2009，核心期刊。

身份建构中的双重话语——谈美国黑人女作家的创作思想和作品主题[J]，《云南师范大学学报》（哲学社会科学版），2005，核心期

刊。

民权运动初期非裔美国人的身份认同——《阳光下的葡萄干》的主题探析[J]，《学术探索》，2013，核心期刊。

文化身份寻踪：美国黑人作家笔下的话语[J]，《学术探索》，2004，核心期刊。

论《无形人》中的文化身份探寻及建构[J]，《学术探索》，2007，核心期刊。

文学作品中关于黑人与白人的定型探析[J]，《民族艺术研究》，2006。

教师将科研成果融入课程教学和研究生指导，对学生科研能力的培养起到良好的示范作用，有效促进了学生科研能力的提升。

## 2. 教学成果应用及效果证明材料

### 目录

1. 校级教学成果奖获奖证书.....	1
2. 学生校级优秀硕士论文.....	3
3. 学生科研项目立项.....	10
4. 学生代表性著作.....	41
5. 学生代表性论文.....	47
6. 学生国家奖学金获奖证书.....	65
7. 学生省政府奖学金获奖证书.....	77
8. 学生省级“三好学生”证书.....	81
9. 学生省级“优秀学生干部”证书.....	83
10. 学生省级、校级“优秀毕业生”证书.....	85
11. 学生竞赛获奖.....	90
12. 教师主持和参与的国家级、省级、厅级、校级项目.....	96
13. 教师专著、教材出版.....	123
14. 教师代表性论文.....	142
15. 教师慕课.....	310
16. 教师获奖证书.....	312

## 1. 校级教学成果奖获奖证书



云南大学第十八届教学成果奖

# 获奖证书

证书编号:181004-1

获奖成果:《非洲裔美国文学》  
课程教学与英语专业  
研究生科研能力培养

获奖者:骆洪

获奖等级:一等奖



## 2. 学生获校级优秀硕士论文

<http://www.grs.ynu.edu.cn/info/1051/3546.htm>

云南大学 2020 年省级、校级优秀博士、硕士学位论文评审结果公示

### 云南大学 2020 年省级、校级优秀博士、硕士学位论文评审结果公示

发布时间：2020-12-31 21:13:37.0

根据云南省学位委员会办公室《关于开展 2020 年优秀博士、硕士学位论文评选工作的通知》文件要求及云南大学校级优秀博士、硕士学位论文评选工作安排，云南大学 2020 年度云南省优秀博士、硕士学位论文评选共 124 人申报，其中申报博士、学术硕士和专业硕士优秀学位论文的人数分别为 24 人，74 人和 26 人。经学校组织各学科专家评审，拟推荐博士学位论文 18 篇、学术硕士学位论文 17 篇，专业硕士学位论文 17 篇为省级优秀学位论文，博士学位论文 6 篇、学术硕士学位论文 57 篇，专业硕士学位论文 9 篇，为校级优秀学位论文，现将评审结果予以公示，公示期为 2020 年 12 月 31 日—2021 年 1 月 4 日。凡对评审结果存有异议者，可于公示期内与研究生质量管理办公室联系。联系方式：0871-65033585，联系人：王老师。

附件：1. 云南大学 2020 年云南省优秀博士、硕士学位论文评审结果汇总表

## 专业型硕士学位论文

序号	作者姓名	授予学位日期	专业学位类别名称	专业领域名称	论文题目	导师姓名	学位论文层次	评审结果
1	常敬	2018年6月	0251金融	025100金融	我国机电产品出口的政策性金融需求研究	黄宁	硕士	省级优秀论文
2	王晓波	2018年6月	0252应用统计	025200应用统计	K个大维协方差矩阵的齐性检验问题	李会琼	硕士	省级优秀论文
3	袁欢	2018年6月	0257审计	025700审计	审计意见对关联交易的影响——来自2003年-2016年A股上市公司的证据	徐琰超	硕士	省级优秀论文
4	张翼	2018年6月	0351法律	035102法律(法学)	民事公益诉讼中调解适用研究	周麒	硕士	省级优秀论文
5	李忠豪	2018年6月	0352社会工作	035200社会工作	提升流动儿童同伴交往能力的社会工作实践研究——以昆明市F社区流动儿童为例	高万红	硕士	省级优秀论文
6	谢飞	2018年6月	0451教育	045101教育管理	特殊学校学生需求调查研究——以云南省H中等专业学校为例	董云川	硕士	省级优秀论文
7	严勇	2018年6月	0552翻译	055201英语笔译	《神圣的柳树：——一个越南家族四代人的沉浮》选译(英译汉)及其翻译研究报告	徐志英	硕士	省级优秀论文
8	童领	2018年6月	0852材料科学与工程	085204材料工程	硅碳及储碳复合材料的锂离子电池负极材料研究	杨宇	硕士	省级优秀论文
9	陈怡真	2018年6月	0810信息与通信工程	085208电子与通信工程	云南重彩画的风格转移	普园媛	硕士	省级优秀论文
10	曹子成	2018年6月	0812计算机科学与技术	085211计算机技术	基于广义二肽组成特征融合表达的细胞穿膜肽预测算法研究	王顺芳	硕士	省级优秀论文
11	王连鹏	2018年6月	0852工程	085213建筑与土木工程	石屏县景观格局演变及其生态效应研究	徐坚	硕士	省级优秀论文
12	田然	2018年6月	0852工程	085229环境工程	青藏高原南部枪勇浅冰芯可溶性化学记录与过去环境重建	田立德	硕士	省级优秀论文
13	梁赞	2018年6月	0852工程	085229环境工程	抗性细菌 Pseudomonas sp. DC-B3对水中Cu <sup>2+</sup> , Cd <sup>2+</sup> , Cr <sup>6+</sup> 的吸附转化特性及初步机理研究	常军军	硕士	省级优秀论文
14	王荻	2018年6月	0852工程	085229环境工程	青藏高原南部羊卓雍措流域降水稳定同位素与大尺度大气环流关系研究	田立德	硕士	省级优秀论文
15	孙鑫俐	2018年6月	0852工程	085238生物工程	蛋白质乙酰化调控Bacillus nematocida B16杀线虫初探	张克勤	硕士	省级优秀论文
16	李世钰	2018年6月	0951农业	095102园艺	长期施用有机肥对设施菜地土壤费力及氮矿化的影响	何飞飞	硕士	省级优秀论文
17	白杨	2018年6月	1255图书情报与档案管理	125500图书情报	基于区块链的图书馆数字版权保护研究	张禹	硕士	省级优秀论文

	洁				究			论文
12	曹香	2018年6月	0501 中国语言文学	050103 汉语言文学	安徽望江方言声韵历史层次研究	杨立权	硕士	校级优秀论文
13	刘江鸳	2018年6月	0501 中国语言文学	050104 中国古典文献学	《北里志》校注	李道和	硕士	校级优秀论文
14	袁田野	2018年6月	0501 中国语言文学	050106 中国现当代文学	论徐小斌小说的空间叙事	降红燕	硕士	校级优秀论文
15	阮春艳	2018年6月	0501 中国语言文学	050108 比较文学与世界文学	德莱赛小说中的空间叙事及其意义	李娟	硕士	校级优秀论文
16	孔媛	2018年6月	0502 外国语言文学	050201 英语语言文学	《约拿的葫芦蔓》中倒置的U型叙事结构及原型研究 《飞逸》中的魔法	骆洪	硕士	校级优秀论文
17	张耀莎	2018年6月	0502 外国语言文学	050201 英语语言文学	帅之旅：主人公“青春痘”的个人意识觉醒和文化身份建构	谢萍	硕士	校级优秀论文
18	张叶梅	2018年6月	0602 中国史	060202 历史地理学	清代四川矿产开发研究	马琦	硕士	校级优秀论文
19	谢太芳	2018年6月	0602 中国史	0602L2 历史文献学	民国时期云南水利工程文本研究	潘先林	硕士	校级优秀论文
20	李俊杰	2018年6月	0602 中国史	0602L3 专门史	沿江约开商埠与近代川鄂省际贸易研究	王文成	硕士	校级优秀论文
21	李福军	2018年6月	0603 世界史	060304 世界地区国别史	柬埔寨与越南关系的历史演进研究	李涛	硕士	校级优秀论文
22	甘梦婷	2018年6月	0701 数学	070102 计算数学	B-型矩阵线性互补问题的误差界	李朝迁	硕士	校级优秀论文
23	桑婧	2018年6月	0701 数学	070103 概率论与数理统计	带有不可忽略缺失数据的半参数回归模型的统计推断	唐年胜	硕士	校级优秀论文
24	张道博	2018年6月	0702 物理学	070205 凝聚态物理	Mn-(Co、Zn、Fe)-Ni 系列热敏薄膜的制备以及光学、电学	周庆	硕士	校级优秀论文

## 云南大学 2021 年优秀博士、硕士学位论文评审结果公示

根据《云南省学位委员会办公室关于开展 2021 年优秀博士、硕士学位论文评选工作的通知》要求，我校评审工作现已结束。经申报人申请、学位评定分委员会推荐、学校评审，拟推荐 53 篇学位论文参评云南省 2021 年优秀博士、硕士学位论文，拟推荐 42 篇学位论文为云南大学 2021 年优秀博士、硕士学位论文。

现对评审结果进行公示，公示时间：2021 年 12 月 24 日至 2021 年 12 月 30 日。若有异议，请于 2021 年 12 月 30 日 17:00 前以书面形式向研究生院反映，若无异议则自动生效。

联系人：成希，联系电话：65033585。



## 云南大学 2021 年优秀博士、硕士学位论文评审结果公示

编号	作者姓名	一级学科代码及名称	二级学科代码及名称	论文题目	导师姓名	论文类别	评审结果
1	魏巍	0201 理论经济学	0201Z1 能源经济学	能源转型、稳态变迁及其经济可持续增长效应	王赞信	博士	推荐参评省级优秀论文
2	王巧然	0201 理论经济学	0201Z1 能源经济学	城市化、集聚与碳排放效率：中国实证	杨先明	博士	推荐参评省级优秀论文
3	夏文贵	0302 政治学	030201 政治学理论	中国边境县治理研究——以 M 县为例	周平	博士	推荐参评省级优秀论文
4	罗丹	0304 民族学	030401 民族学	水善利与人相和——“红河哈尼梯田”的灌溉秩序与族际关系研究	马翀炜	博士	推荐参评省级优秀论文
5	陈燕	0304 民族学	030404 中国少数民族史	元明清时期哈尼族先民迁徙史研究	王文光	博士	推荐参评省级优秀论文
6	陈建华	0304 民族学	030401 民族学	喜马拉雅南麓文化带中的独龙人——一项关于“佐米亚”区域人类群体生存策略的人类学研究	何明	博士	推荐参评省级优秀论文
7	杨绍军	0501 中国语言文学	050106 中国现当代文学	《西南联大的文学书写研究》	张志平	博士	推荐参评省级优秀论文
8	祁志浩	0602 中国史	060205 中国古代史	清至民国时期的云南社会保障研究	林文勋	博士	推荐参评省级优秀论文
9	白义俊	0602 中国史	0602Z1 中国边疆学	“年代”史视阈下的 1910 年代云南研究——以政治、经济为中心	潘先林	博士	推荐参评省级优秀论文
10	宋少军	0603 世界史	060300 世界史	冷战时期东南亚安全格局中的美国因素研究	李晨阳	博士	推荐参评省级优秀论文

72	康潇艺	0304 民族学	030401 民族学	元阳县老虎嘴梯田土地流转研究	马翀炜	学硕	校级优秀论文
73	汪大本	0305 马克思主义理论	030505 思想政治教育	中国共产党思想政治教育话语体系建设的利益取向研究	李维昌	学硕	校级优秀论文
74	韩海琼	0501 中国语言文学	050102 语言学及应用语言学	《彝语清化鼻、边音声母的来源及演化》	赵燕珍	学硕	校级优秀论文
75	李翠芬	0501 中国语言文学	050104 中国古典文献学	《雷跃龙诗文校注》	冯良方	学硕	校级优秀论文
76	王立莹	0502 外国语言文学	050201 英语语言文学	莫里森《上帝保佑孩子》中的复调特征 Polyphonic Features in Toni Morrison' s God Help the Child	骆洪	学硕	校级优秀论文
77	欧阳志敏	0602 中国史	060204 专门史（经济史）	清前期至民国云南分家文书研究——基于云南省博物馆馆藏分家文书的考察	黄纯艳	学硕	校级优秀论文
78	杨慧敏	1204 公共管理	120401 行政管理	用户接纳视角下的政府数据开放研究	邓崧	学硕	校级优秀论文
79	刘华林	1204 公共管理	120401 行政管理	我国边境农村基层社会协同治理格局的构建研究——以勐腊县H镇为例	方盛举	学硕	校级优秀论文
80	邓甜	1205 图书情报	120503 档案学	历史记忆传承视角下西南联大档案开发利用研究	华林	学硕	校级优秀论文
81	王瑶路	0701 数学	070101 基础数学	两类具应用背景的微分方程的解的存在性和稳定性	李永昆	学硕	校级优秀论文
82	程佳乐	0701 数学	070102 计算数学	具有图约束的平行机调度问题	李建平	学硕	校级优秀论文
83	赵荣俊	0702 物理学	070205 凝聚态物理	两种纳米结构 SnO <sub>2</sub> 的气体敏感特性研究	王毓德	学硕	校级优秀论文

### 3. 学生科研项目立项

## 证 明

云南大学外国语学院罗青（学号：12014000568）申报的云南省教育厅科学研究基金项目“美国黑人自然主义文学演变透视”已于2015年8月5日立项，项目编号为2015J017。课题组主要成员为：徐燕、桂佩霖、曾华宜。

特此证明

云南大学社会学处  
二〇一五年九月十七日  
社会科学处



2019 年度省教育厅教师类、研究生类项目拟立项明细表

序号	项目类别	课题名称	负责人
1	教师类	民主输出抑或地缘政治? 1948 年以来美国对缅甸政策的历史逻辑	张荣美
2	教师类	异质性投资对新能源企业技术研发的微观作用机制与实证研究	田永晓
3	教师类	云南边境居民居留稳定性及其优化机制研究	罗红霞
4	教师类	定增报价对长期收益的智慧预测研究——基于多元回归模型和 BP 神经网络模型	李海东
5	教师类	《地方政府竞争对城市生态效率影响研究》	李昂
6	教师类	乡村振兴背景下农村社会空间的再生产研究	牛文斌
7	教师类	绘本阅读促进流动人口家庭育儿情感社会性发展的社会工作实践研究	王硕
8	教师类	国家战略下滇西南跨境交通发展史研究	陈晨
9	教师类	新时代非英语专业研究生学术英语写作教学与关键能力的培养	赵锦
10	教师类	“一带一路”背景下泰国中小学教材中的中国形象研究	赵娟
11	教师类	基于声学实验的泰语元音教学偏误研究	张胜男
12	教师类	边疆少数民族地区城乡数字鸿沟研究	李凤萍

45	研究生类	多维赋能视角下农民专业合作社成长路径探究	王妍
46	研究生类	不同地域彝族学生体质健康状况的比较分析——以南涧县和红河县为例	茶荣梅
47	研究生类	促进智力障碍儿童运动参与的体育课程设计研究	郑彩霞
48	研究生类	云南省高水平散打运动员专项体能训练模块化构建体系的探析	王冰川
49	研究生类	非裔美国小说中跨种族婚姻的家庭伦理研究	吕家钰
50	研究生类	文学达尔文主义视角下的美国混血族文学解读	余思强
51	研究生类	乡村振兴背景下新乡贤参与乡村治理研究	李健
52	研究生类	汉代《诗经》学解《诗》研究	许悦
53	研究生类	中国现代小说中的“小城镇形象”研究	程程
54	研究生类	减负背景下对家长自我教育的思考	田佩瑶
55	研究生类	改革开放四十年学前教育政府投入政策之演变	李卓霖
56	研究生类	全息教室设计及应用研究——以九年级数学《视图与投影》为例	姬永倩
57	研究生类	基于知识地图的学情分析以及知识推送的研究与应用	雷宁
58	研究生类	智慧教室环境下构建研究共同体的理论与实践研究	徐媛媛

学科门类：  
项目类型：研究项目  
项目编号：2018 Y164

## 云南省教育厅科学研究基金项目

### 任务合同书

(V2018)

项目名称：美国族裔文学中的生态女性主义研究

项目单位：外国语学院

负责人：吴楠

联系电话：18487321878

签订日期：2018.5.14

云南省教育厅 制

## 填写说明

一、本合同书系云南省教育厅科学研究基金项目立项的主要材料，项目承担单位和负责人应根据《云南省教育厅科学研究基金项目管理办法》的要求，实事求是填写。

二、封面学科门类按照《学位授予和人才培养学科目录（2011年）》填写，例如“理学”。

三、项目类型：“资助性项目”、“研究生项目”和“指导性项目”。

四、研究类别：“基础研究”、“应用研究”和“试验与发展”。

五、项目性质：“理工农医类”、“人文社会科学类”。

六、表内学科代码及名称按照国家技术监督局颁布的《学科分类与代码》（GB/T13745-92）（以下简称《国标代码》）填写至二级学科，例如110.14“数理逻辑与数理基础”。

七、预期成果形式：综合研究报告、论文、专著、决策咨询报告、授权专利、原理性模型、标准规范、新材料、新产品、新技术、新工艺、新装置、计算机软件等。

八、本合同书一式2份（A3纸对折双面装订），项目负责人和依托高校科研管理部门各留存一份。省教育厅科技处审核盖章后，请扫描为PDF文档报省教育厅科技处备案。

九、项目负责人及承担单位应根据合同书中的相关内容开展科研活动，不得随意变更。在出现特殊情况时，需作变更的，由项目负责人填写《云南省教育厅科学研究基金项目重大事项报告表》，经所在单位科研管理部门同意后，报请省教育厅科技处审核同意后，方可继续开展工作。

### 一、项目负责人承诺

为充分发挥云南省教育厅科学研究基金的作用，树立科学研究工作的良好秩序，本课题组郑重承诺：

一、已阅读和了解《云南省教育厅科学研究基金项目管理办法》，并保证遵守其相关规定。

二、本人确认项目合同书中所填内容真实准确。本人将严格遵守《云南省教育厅科学研究基金项目管理办法》的规定，按照任务合同书的内容认真履行项目负责人职责，积极开展研究工作，按时报送有关材料。若任务合同书内容失实或课题组所有成员在项目执行过程中违反项目管理规定、或项目未能按合同要求完成，本人将承担全部责任。

负责人（签名）：吴楠

2018年 5月 14日

### 第三节 研究方法

### 第四节 研究意义

## 第二章 双重压迫下的女性解放

### 1.1 父权制压迫下的女性身份

### 1.2 主流社会边缘化的少数族裔女性

### 1.3 女性的觉醒

## 第三章 女性与自然的关系

### 2.1 女性与自然的天然联系

### 2.2 自然对女性的慰藉

### 2.3 女性在环保领域的重要角色

## 第四章 发掘美国族裔的和谐观

### 3.1 女性与家庭：女性有与男性同等的话语权

### 3.2 少数族裔女性与社会：融入主流文化

### 3.3 人与自然：树立生态和谐观

## 第五章 结语

### 3、重难点

#### 重点：

第一、生态女性主义视角下的少数族裔女性身份问题。

第二、女性和自然的天然联系和相互影响。

第三、在实现家庭和谐、社会和谐、人与自然和谐的目标中，女性所扮演的重要角色。

第四、少数族裔融入主流文化，实现文化多样性。

#### 难点：

第一、从生态女性主义角度解读三部文本的前期研究较

少，须找出文本与理论的关联。

第二、少数族裔的探讨容易引起争议，须处理好“大多数人”与“少部分人”的关系。

第三、在对文学作品进行分析的基础上，如何探究三位作者和美国族裔的和谐观。

#### 4、创新之处

##### 学术思想和学术观点：

美国少数族裔文学具有多面性和复杂性。本研究指出，女性和自然自古以来具有天然联系，自然受到人类的压迫，小说中的女性角色也受到父权制社会和主流社会的双重压迫。对这三部小说的研究有助于完善少数族裔文学研究，丰富文化多样性，实现人与人、人与社会、人与自然的和谐。

##### 研究方法：

本课题采用生态女性主义的视角，以阅读小说为基础，将形式研究与内容批评融为一体，有利于促进美国少数族裔文学的整体性研究。辅之以参加学术讲座、论坛，加深对于《疾病解说者》、《喊女溪》《秀拉》及裘帕·拉希莉、桑德拉·希斯内罗丝和托妮·莫里森的其他作品的分析和挖掘。

#### 五、项目采用的研究方法和技术路线

包括研究方案、技术路线、实施步骤、可行性分析和人员任务分工等。  
(字体为宋体四号，字数限 150 字)

##### 研究方法：

第一、理论研究和文本分析相结合

第二、整体研究和个案分析相结合

第三、“文本细读”基础上的比较研究

##### 研究计划及可行性：

第一阶段(2018.4-2018.7)：生态女性主义国内外理论研究(研究报告1)

第二阶段(2018.8-2018.11)研究目标作品，探讨生态女性主义在文本中的体

现。(研究报告 2、论文)

第三阶段 (2018. 12-2019. 4) 完成研究报告 (2 万字, 含三篇论文)

## 六、项目年度计划内容及考核目标

2017 年度	<p>(字体为宋体四号, 字数限 150 字)</p>
2018 年度	<p>(字体为宋体四号, 字数限 150 字)</p> <p>第一阶段 (2018. 4-2018. 7): 生态女性主义国内外理论研究 (研究报告 1)</p> <p>第二阶段 (2018. 8-2018. 11) 研究目标作品, 探讨生态女性主义在文本中的体现。(研究报告 2、论文)</p>
2019 年度	<p>(字体为宋体四号, 字数限 150 字)</p> <p>第三阶段 (2018. 12-2019. 4) 完成研究报告 (2 万字, 含三篇论文)</p>
七、项目研究预期的主要成果	

## 二、基本情况表

项目名称	美国族裔文学中的生态女性主义研究					
研究类别	基础研究		项目性质	人文社会科学类		
学科名称	美国文学		学科代码	750.7		
开始时间	2018年 4月		结题(项)时间	2019年 4月		
立项总经费	0.5万元		预期成果形式	综合研究报告、论文		
负责人	姓名	吴楠	性别	女	出生年月	1994年 10月
	身份证号	230828199410244328				
	学历	1	1. 研究生; 2. 本科; 3. 专科; 4. 中专; 5. 其他			
	职称	/	1. 中级; 2. 初级; 3. 其它			
	电话	184873218 78	通讯地址	云南大学呈贡校区梓苑一幢		
第一承担单位	名称	云南大学			邮编	650500
	地址	昆明市呈贡区吴家营街道, 云南大学呈贡校区			电话	0871-65033836
	单位属性	1	1. 大专院校; 2. 独立科研院所; 3. 企业; 4. 其它			
	联系人	谭晓霞		电话	0871-65033836	
其它主要参加单位	序号	单位名称			参与形式	
	1				<input type="checkbox"/> 合作 <input type="checkbox"/> 协作	
	2				<input type="checkbox"/> 合作 <input type="checkbox"/> 协作	
	3				<input type="checkbox"/> 合作 <input type="checkbox"/> 协作	

### 三、本研究项目的科学依据和意义

包括科学意义和应用前景，国内外研究概况、水平和发展趋势，学术思想，立论根据，特色或创新之处。

(字体为宋体四号，字数限 400 字)

#### 1、国内外研究概况及立论依据

综合《疾病解说者》、《喊女溪》、《秀拉》的国内外研究回顾，前期研究主要从女性主义、心理分析、解构主义、后殖民主义的角度出发分析文本，而很少运用生态女性主义批评理论来进行研究。美国族裔文学女作家裘帕·拉希莉、桑德拉·希斯内罗丝、托妮·莫里森的作品中都有生态女性主义的体现，且这三位女作家都关注女性解放、边缘化人群、人与自然关系、文化多样性的问题。本课题结合文本探究以上几方面问题，可以补充国内外对于族裔文学生态女性主义研究的不足，拓展此领域的广度和深度。

#### 2、研究价值

在学术方面，拓宽了美国少数族裔文学生态女性主义研究的领域，为将来更加深入地探讨提供参考依据；可以为生态环保、性别研究、社会学、民族学、国际交流等领域的发展提供理论借鉴。在应用方面，本文的研究成果可以为世界大环境下的女性解放运动提供思想层面的参考；有助于提高人们对于女性在解决环境问题方面主人翁角色的认识；尤其是印度裔美国小说的研究，有助于“一带一路”背景下中国读者对印度文化的了解，因而具有较强的时代感和实践价值。

#### 四、项目研究的主要内容

包括项目研究的目标、主要内容、技术指标、创新点等

(字体为宋体四号)

##### 1、研究目标：

第一、分析生态女性主义在少数族裔文学中的体现以及作用，具体包括解放妇女、和谐人与自然的的关系、丰富文化多样性等。

第二、更深层次地探讨生态女性主义对人类发展、社会和谐的意义。

##### 2、研究内容

**研究对象：**裘帕·拉希莉的《疾病解说者》及其他小说、桑德拉·希斯内罗丝的《喊女溪》及其他小说，托尼·莫里森的《秀拉》及其他小说。通过对这些小说的阅读和研究，探讨女性身份与女性解放、人与自然关系、重建和谐观这三方面的关联。

##### 总体框架：

本课题试图从生态女性主义批评的视角研究美国族裔文学作品，通过文本中的女性角色不同寻常的经历，探究女性身份与女性解放、人与自然关系、重建和谐观这三方面的关联。本课题组认为，通过这些研究，可以对全球视角下的女性解放、边缘化人群地位提升、环境保护、和谐建设具有指导性意义。

#### 第一章 绪论

##### 第一节 选题来源

##### 第二节 研究内容

主要成果明确、量化和可考核，不能使用模糊性、概括性描述。

(字体为宋体四号，字数限 150 字)

成果形式：2-3 篇论文（含至少 1 篇中文核心期刊或项目依托高校认可的其他期刊收录论文）、综合研究报告

使用去向及预期社会效益：科研项目、学术会议发言稿；增进人们对美国少数族裔文学中的生态女性主义的理解，提高大众对平衡父权制、解放女性、和谐人与自然的丰富文化多样性这四个方面问题的认识。

#### 八、项目经费预算情况

立项总金额		其中			来源	
		2017年	2018年	2019年	资助	自筹
万元		万元	0.5万元	万元	0.5万元	万元
序号	预算支出科目	金额 (万元)	开支说明			
1	会议费/差旅费	0.15	参加学术会议、交通费用			
2	出版物/文献/信息传播费	0.2	论文发表版面费、打印复印费			
3	其它	0.15	购买纸质版及电子版图书、资料			
4						
5						
6						
7						
8						
9						

10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
总计		0.5 万元	

## 九、项目组成员情况

姓名	性别	出生年月	职务职称	专业	分工	工作月数	签名
马行天	女	1994.12	/	美国文学	理论研究	12	马行天
余思璟	女	1994.6	/	美国文学	文本分析	12	余思璟

## 十、项目依托单位科研管理部门意见

同意立项。



十一、云南省教育厅科技处意见

同意立项，请严格按照研究  
目标、进度计划组织实施。



所属学科：美国文学

学科代码：750.71

项目编号：2012Y163

## 云南省教育厅科学研究基金项目

## 任务合同书

V2012

项目名称：文学文本的自律性与他律性的结合：小休斯顿·贝克布鲁斯叙事理论研究项目单位：云南大学滇池学院负责人：崔波联系电话：13529164527签订日期：2012年7月1日

云南省教育厅 制表

填表说明

一、本合同书系云南省教育厅科学研究基金项目立项的主要材料，项目承担单位和负责人应根据《云南省教育厅科学研究基金项目管理办  
法》的要求，实事求是填写。

二、项目负责人及承担单位应根据合同书中的相关内容开展科研活  
动，不得随意变更。在出现特殊情况时，需作变更的，由项目负责人填  
写《云南省教育厅科学研究基金项目重大事项报告表》，经所在单位科研  
管理部门同意后，报请省教育厅科技处审核同意后，方可继续开展工作。

三、本合同书一式三份（A3纸装订），项目负责人、承担单位和教育  
厅科技处各存一份。

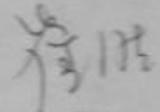
## 承 诺

为充分发挥云南省教育厅科学研究基金的作用，树立科学研究工作  
的良好秩序，本项目组公开承诺：

1、已阅读和了解《云南省教育厅科学研究基金项目管理办  
法》，并  
保证遵守其相关规定。

2、本人确认项目合同书中所填内容真实准确。本人将严格遵守《云  
南省教育厅科学研究基金项目管理办  
法》的规定，按照任务合同书的内  
容认真履行项目负责人职责，积极开展研究工作，按时报送有关材料。  
若项目任务合同书内容失实、或项目组所有成员在项目执行过程中违反  
项目管理规定、或项目未能按合同要求完成，本人将承担全部责任。

负责人（签名）：



二〇一二年七月一日

### 一、基本情况

项目名称	文学文本的自律性与他律性的结合：小休斯顿·贝克布鲁斯叙事理论研究					
项目类别	一般项目		项目性质		基础研究	
学科名称	美国文学		学科代码		750.71	
开始时间	2012年7月1日		结题(项)时间		2014年7月1日	
立项总经费	0.8万元		预期成果形式		系列论文	
负责人	姓名	崔波	性别	男	出生年月	1983年7月4日
	身份证号	53016119830704283X				
	学历	1	1. 研究生; 2. 大学本科; 3. 大专; 4. 中专; 5. 其他			
	职称	2	1. 高级; 2. 中级; 3. 初级; 4. 其它			
	电话	43128166 527	通讯地址	昆明市西山区红塔东路2号云南大学滇池学院 院外国语学院		
第一承担单位	名称	云南大学滇池学院			邮编	650228
	地址	昆明市西山区红塔东路2号			电话	4312817
	单位属性	1	1. 大专院校; 2. 独立科研院所; 3. 企业; 4. 其它			
	联系人	崔波	电话	4312817		
其它主要参加单位	序号	单位名称			参与形式	
	1				<input type="checkbox"/> 合作	<input type="checkbox"/> 协作
	2				<input type="checkbox"/> 合作	<input type="checkbox"/> 协作
	3				<input type="checkbox"/> 合作	<input type="checkbox"/> 协作

## 二、本研究项目的科学依据和意义

包括科学意义和应用前景，国内外研究概况、水平和发展趋势，学术思想，立论根据，特色或创新之处。

(字体为宋体四号，字数限 400 字)

小休斯顿·贝克是美国当代著名的非裔美国文学、文化研究专家。八、九十年代的非裔美国文学批评理论深受后结构主义思潮的影响。以贝克为代表的非裔美国文学批评家逐渐摆脱了六、七十年代文化民族主义黑人美学和重建主义批评的范式，建立了新的文论体系。

贝克所建构的文学批评理论没有把黑人文学看作为种族政治宣传服务的工具，也没有把其当做一个自律封闭的体系。他从“艺术人类学”的角度出发，将非裔美国文学视为各种文化体系相互对话、作用的产物。在他的专著《布鲁斯、意识形态和非裔美国文学：一个土语理论》中，贝克将黑人文学文本置于黑人文化传统的语境之下，选取布鲁斯音乐作为其理论切入点，探讨这一黑人传统音乐的叙事结构是如何渗入并影响黑人文学文本的。布鲁斯音乐有很高的审美价值。此外，黑人布鲁斯音乐更是一种语言，一种文化符码。它是身处主流文化边缘黑人群体的交流工具，是抚慰他们内心哀伤的良药；它是黑人民族文化应对主流文化压制的一种策略，一种对抗话语。贝克敏锐的观察到了布鲁斯音乐的审美特征和其所承载的文化意识形态渗透进了大量的黑人文学文本中，使这些文本具有了“布鲁斯式”的叙事特征，成为了所谓的“布鲁斯文学”。通过对音乐和文学叙事的分析，贝克把文学文本的自律性和他律性结合了起来，揭示了黑人文学文本的异质特征。这种异质性是黑人文化边缘生存状态的写照，更是美国黑人坚忍的生活态度，及其对理想、平等、权利等不懈追求的写照。

当前，国内学术界对非裔美国文学及文化的研究还处于起步阶段，对小休斯顿·贝克的文论研究大多还集中在译介和综述层面，对贝克的布鲁斯叙事理论还未见系统的分析尝试。本研究试图对此理论进行比较深入的剖析，并结合对威廉·威尔斯·布朗所著《克萝特尔》和托尼·莫里森所著《宽恕》两个黑人文学文本的细读，探讨贝克布鲁斯叙事理论的理论构建和文化蕴涵，进而揭示布鲁斯文学文本的自律性和他律性是如何实现结合的。希望通过本课题能为小休斯顿·贝克文论研究作出一些有益的探讨，乃至为我国少数族裔文学、文化如何在全球化、城市化的浪潮中既保持自己的独立性，又能坚持与主流文学、文化的良性互动提供些许启示。

### 三、项目研究的主要内容（要解决的主要难点及问题）

（字体为宋体四号，字数限300字）

#### 研究基本内容

##### 一、研究总述

- 1、小休斯顿·贝克及其他相关文论研读；
- 2、布鲁斯音乐文本叙事特征研究；
- 3、对《克萝特尔》和《宽恕》小说文本的“症状性阅读”（symptomatic reading），而后对它们的布鲁斯式叙事特点进行分析；
- 4、上述小说文本的文化内涵；

##### 二、结论梳理

- 1、小休斯顿·贝克的布鲁斯叙事理论为解读黑人文学文本自律性与他律性的结合提供了可操作的批评范式；
- 2、通过理论及文本研读，黑人文本中话语和文化的关系得到揭示，黑人文学及其文化的独立性和异质性得到彰显；少数族裔文化与主流文化间的对话关系得到建立。

##### 研究难点：

- 1、英文原版文论的收集、整理和研读；
- 2、文学叙事和音乐叙事之间跨学科关系的建构；
- 3、小说文本的细读过程中如何应用相关理论进行剖析。

##### 核心问题：

- 1、布鲁斯小说的叙事特点及其文化蕴涵；
- 2、小休斯顿·贝克布鲁斯叙事理论的构建及其意义

#### 四、项目采用的研究方法和技术路线

(字体为宋体四号, 字数限 150 字)

本课题属于文论研究范畴。在研读小休斯顿·贝克相关文论著作的基础上, 探讨非裔美国文学文本如何将审美和其所处的社会文化语境相结合这个问题。研究过程中除了依托贝克的“艺术人类学”视角, 将文本视为多种话语交锋的场域外, 还需借助后结构主义文论中关于“文本”、“话语意识形态”等概念的阐释, 以期得到一个更加全面的研究结果。

本研究的关键在于如何将布鲁斯音乐隐喻性、虚拟性、神秘性; 呼应、重复、“声音面具”的特征和技巧与小说文本中相应的叙事策略和主题联系在一起, 又如何将这些文本的形式特征进行“语境化”, 找到他们的意识形态及文化蕴涵。

<b>五、项目年度计划内容及考核目标</b>	
<b>2012 年度</b>	<p>(字体为宋体四号, 字数限 150 字)</p> <p>2012 年 7 月至 12 月, 搜集并阅读相关学术著作, 总结、提炼所需论点, 为下一步研究奠定基础。</p>
<b>2013 年度</b>	<p>(字体为宋体四号, 字数限 150 字)</p> <p>2013 年 1 月至 5 月, 继续研读相关材料, 并开始对第一部小说文本进行分析;</p> <p>2013 年 6 月底, 在前期研究的基础上撰写第一篇学术论文并发表;</p> <p>2013 年 7 月至 12 月, 在前期研究的基础上继续深入, 总结提炼调研数据。</p>
<b>2014 年度</b>	<p>(字体为宋体四号, 字数限 150 字)</p> <p>2014 年 1 月至 4 月完, 开始对第二部小说进行文本分析;</p> <p>2014 年 5 月至 7 月, 完成第二篇学术论文的撰写及发表, 并完成项目结题。</p>
<b>六、项目研究预期的主要成果</b>	
<p>(字体为宋体四号, 字数限 150 字)</p> <p>本课题将通过对贝克布鲁斯叙事理论的理论构建和文化蕴涵的探讨, 同时结合相关文学文本从而揭示出布鲁斯文学文本的自律性和他律性是如何实现结合的。希望本课题能对小休斯顿·贝克文论作出一些有益的探讨, 丰富国内相关领域的研究。本课题研究的相关成果将以论文形式发表。</p>	

## 项目经费预算情况

立项总金额 (万元)	其 中			来 源	
	2012年	2013年	2014年	资助	自筹
0.8	0.1	0.4	0.3		√
序号	预算支出科目	金额 (万元)	开 支 说 明		
1	图书购置	2000 元	用以支付购买项目研究所需文献资料的費用		
2	专家劳务	1000 元	用以支付查询相关领域专家、学者所需的劳务費		
3	资料复印	200 元	用以支付项目研究所需资料的复制、复印費用		
4	论文版面費	4800 元	用以支付发表学术论文所需的期刊版面費		

## 项目组成员情况

姓名	性别	出生年月	职务职称	专业	分工	工作月数	签名
王碧涛	女	1983年2月	讲师	英语语言文学	调研、撰文	4	王碧涛
王兴伟	女	1977年12月	讲师	英语语言文学	调研、撰文	4	王兴伟
李亚南	女	1982年1月	助教	英语语言文学	调研、撰文	3	李亚南
姚秀娟	女	1984年6月	厦门大学美国文学方向在读博士研究生	英语语言文学	调研、撰文	3	姚秀娟

所在单位科研管理部门意见

同意立项。



云南省教育厅科技处意见

同意立项，请严格按研究目标、进度计划组织实施。



崔波

男 汉族

1983年7月4日

云南省昆明市五华区新闻路226号5幢1单元703室



公民身份号码 53018119830704263X



中华人民共和国  
居民身份证

签发机关 昆明市公安局五华分局

有效期限 2012.04.10-2032.04.10

云南大学第十届研究生科研创新项目

# 立项证书

项目名称：当代非裔美国小说中的女性创伤记忆与美国黑人女性的身份重构

项目主持人：马行天

项目组成员：吕家钰、唐娇娇

指导老师：骆洪

经评审，同意该项目作为文科一般项目立项，资助金额为0.30万元。

特颁此证。



云南大学第十一届研究生科研创新项目

# 立项证书

项目名称：现代美国文学中的跨文化互动研究：“垮掉的一代”文学作品透视

项目主持人：唐娇娇

项目组成员：华玉、赵燕、陈甜、普文静

指导老师：骆洪

经评审，同意该项目作为文科一般项目立项，资助金额为0.3万元。

特颁此证。



## 2016 年度笹川基金科研项目 立项通知书

孔 媛同学：

经云南大学笹川基金学术委员会评审，并报云南大学笹川基金管理委员会审批同意，你申报的 2016 年度云南大学笹川基金项目非裔美国文学中的民俗研究：以托尼·莫里森小说中的葬礼为例 已获准立项，项目编号 16KT102，项目类别为重点项目，资助金额 4,000 元，批准成果形式研究报告，批准完成时间 2017 年 12 月 31 日。

申请云南大学笹川基金基金项目被批准立项，其申请书及《云南大学笹川基金项目立项通知书》即成为有约束力的协议，项目负责人所在学院须承担保证责任。为加强对云南大学笹川基金的管理，根据科研管理的有关规定，项目负责人及所在学院须遵守以下规定：

1. 项目研究过程中，不得变更项目负责人，课题组不得擅自变更原设计的最终成果形式和内容。如有延长完成期限、增补课题组成员等事项，项目负责人须及时写出书面报告，经所在学院同意后，报云南大学笹川基金管理委员会审批。

2. 项目研究经费应严格按照学校科研经费管理的有关规定执行。

3. 课题不得无故延长研究期限，若在规定期限内未能完成，一律撤项，并追回所有款项，课题组须承担由此导致的后果。

4. 课题成果出版、发表或向有关领导、决策部门呈送时，应在显著位置标明“云南大学笹川优秀青年教育基金资助项目”字样。无此字样，云南大学笹川基金管理委员会不承认其为云南大学笹川基金资助课题研究成果。

5. 课题完成后，课题组应及时向云南大学笹川基金管理委员会提交书面结项申请，并填报《云南大学笹川基金科研项目结项表》，然后将完整材料送交云南大学笹川基金

管理委员会办公室处。送交的材料包括：

- (1) 课题成果 2 份；
- (2) 《云南大学笹川基金科研项目结项表》 2 份；
- (3) 《成果简介》（成果中最有价值、最能引起学界或领导关注的主要观点及其论证、社会评价，字数 2000 字左右）文本 1 份；以及课题成果、《成果简介》、《云南大学笹川基金科研项目结项表》的电子版本。

(4) 研究成果有专著的，除以上材料外，还须向云南大学笹川基金管理委员会提交 3 本专著。

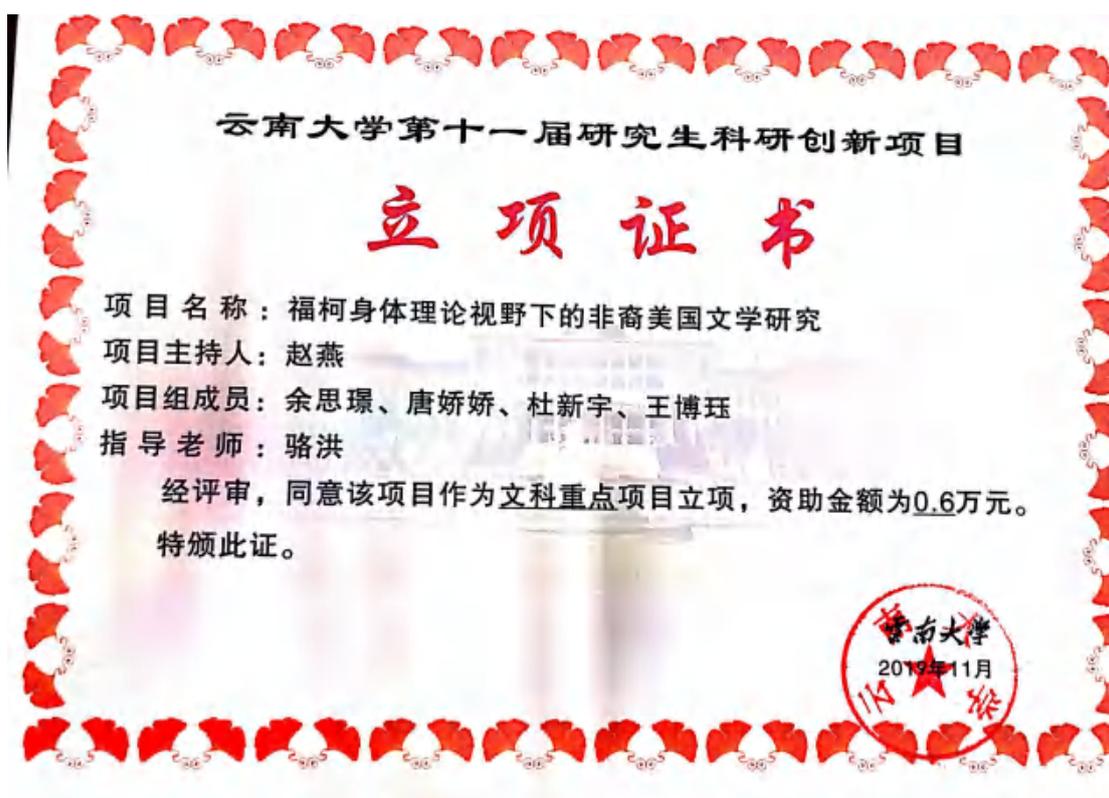
6. 项目完成后，由云南大学笹川基金负责组织验收、鉴定，验收合格者，发给相关结题证明材料。

以上规定，请各课题负责人严格遵守。

部分项目的课题名称根据专家的意见作了改动，请以本通知为准。

云南大学笹川基金管理委员会

2016 年 12 月 5 日



#### 4. 学生代表性著作

崔 波 / 著

# 双声性对话和 双合种族意识



——对《他们眼望上苍》隐喻表述的研究

**Double-Voiced Dialogue and Dual Racial Consciousness:  
The Metaphorical Representation of *Their Eyes Were Watching God***

本书根据巴赫金“对话主义”理论、小亨利·路易斯·盖茨“言说者文本”理论并结合合作者对其种族观的表述，对美国黑人女作家左拉·尼尔·赫斯顿的长篇小说《他们眼望上苍》的叙事结构和叙事话语特点做了详细分析。通过论证，本书认为《他们眼望上苍》的框架叙事结构及人物话语与叙事者话语间的转换融合体现了一种“双声性对话”，而这种双声性对话是对作者的黑白种族观，即对黑白间平等对话的期许以及她的“双合种族意识”的一种隐喻表述。

云南大学出版社  
Yunnan University Press

## 图书在原编目(CIP)数据

双声性对话和双合种族意识：对《他们眼望上苍》  
隐喻表述的研究；英文 / 崔波著. —昆明：云南大学  
出版社，2015  
ISBN 978-7-5482-2287-3

I. ①双… II. ①崔… III. ①长篇小说—小说研究—  
美国—现代—英文 IV. ①I712.074

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第068300号

责任编辑：张丽华  
装帧设计：刘雨

## 双声性对话和 双合种族意识



——对《他们眼望上苍》隐喻表述的研究

Double-Voiced Dialogue and Dual Racial Consciousness:  
The Metaphorical Representation of Their Eyes Were Watching God

崔波 / 著

出版发行：云南大学出版社

印 装：云南大学出版社印刷厂

开 本：889mm×1194mm 1/32

印 张：5

字 数：108千

版 次：2015年4月第1版

印 次：2015年4月第1次印刷

书 号：ISBN 978-7-5482-2287-3

定 价：18.00元

社 址：昆明市翠湖北路2号云南大学英华园内

邮 编：650091

电 话：(0871) 65033244 65031071

E-mail: market@ynup.com

序

## 序

佐拉·妮尔·赫斯顿是美国20世纪二三十年代取得巨大声誉的少数几个非裔美国女性作家之一。她的文学功底和写作水平受到了阿兰·洛克、W.E.B. 杜波伊斯等黑人文艺运动领袖的称赞。可称赞之余，批评家们对赫斯顿其人总有保留。当时不少学者认为，赫斯顿作为黑人，其种族观模糊不清，其作品并不能为黑人争取自由平等提供思想支持。到后期，有的批评家甚至认为赫斯顿讨好、取悦白人读者和出版商。这些评论渐渐成为主流，赫斯顿也因此慢慢归于沉寂。

20世纪70年代，由于爱丽丝·沃克等学者的努力，赫斯顿的“文学遗产”不断得以发掘，她对非裔美国文学乃至整个美国文学的贡献也逐渐得到认可，其作品也随之成为学界研究的焦点，而《他们眼望上苍》更受评论界的关注。国内外对《他们眼望上苍》的研究主要集中于黑人民俗表征、女主人公珍妮女性意识的觉醒、文本的叙事策略，或叙事语言特色等的探讨。虽然关于《他们眼望上苍》的研究已不算少，但崔波老师的《双声性对话和双合种族意识——对赫斯顿〈他们眼望上苍〉隐喻表述的研究》一书，以其独特的研究视角和严密的分析框架展开对《他们眼望上苍》的探讨，进一步挖掘出赫斯顿作品的深刻内涵和潜藏的寓意。从此意义上讲，《双声性对话和双合种族意识》的成书拓展了赫斯顿研究的视域，丰富了该领域研究的内涵。

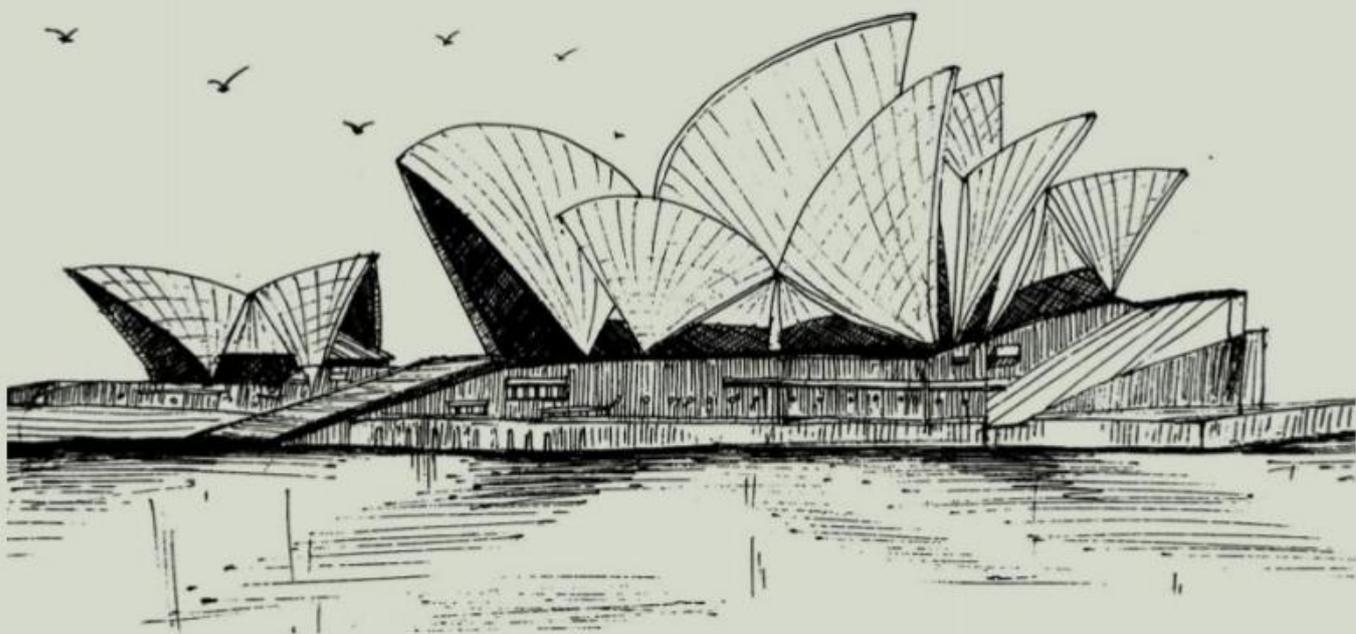
《双声性对话和双合种族意识》从“文本内”和“文本外”

“十三五”国家重点出版物出版规划项目

# 澳大利亚 小说 发展史

方凡 孔媛 朱炯强 —— 著

 浙江工商大学出版社  
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS



### 图书在版编目(CIP)数据

澳大利亚小说发展史 / 方凡, 孔媛, 朱炯强著. —  
杭州: 浙江工商大学出版社, 2022. 5

ISBN 978-7-5178-4804-2

I. ①澳… II. ①方… ②孔… ③朱… III. ①小说史—研究—澳大利亚 IV. ①I611.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2022)第 010163 号

## 澳大利亚小说发展史

AODALIYA XIAOSHUO FAZHAN SHI

方 凡 孔 媛 朱炯强 著

责任编辑 祝希茜 徐 佳

责任校对 何小玲

封面设计 观止堂\_未氓

责任印制 包建辉

出版发行 浙江工商大学出版社

(杭州市教工路 198 号 邮政编码 310012)

(E-mail: zjgsupress@163.com)

(网址: <http://www.zjgsupress.com>)

电话: 0571-88904980, 88831806(传真)

排 版 杭州朝曦图文设计有限公司

印 刷 杭州高腾印务有限公司

开 本 710mm×1000mm 1/16

印 张 17

字 数 292 千

版 次 2022 年 9 月第 1 版 2022 年 9 月第 1 次印刷

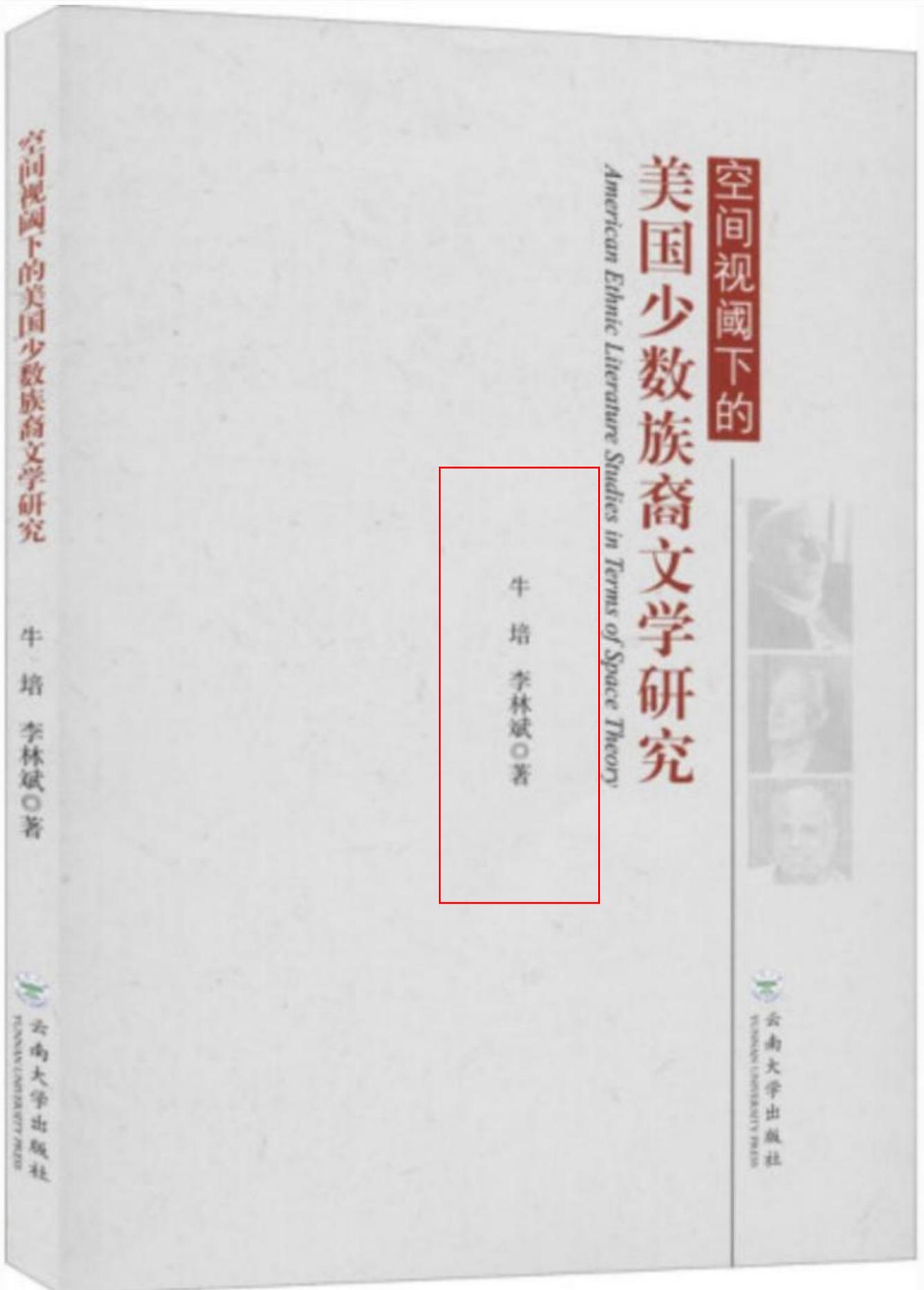
书 号 ISBN 978-7-5178-4804-2

定 价 88.00 元

版权所有 侵权必究

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请和营销与发行中心联系调换

联系电话 0571-88904970



空间视阈下的

# 美国少数民族裔文学研究

*American Ethnic Literature Studies in Terms of Space Theory*

牛培 李林斌◎著




 云南大学出版社  
 YUNNAN UNIVERSITY PRESS

空间视阈下的美国少数民族裔文学研究

牛培 李林斌◎著


 云南大学出版社  
 YUNNAN UNIVERSITY PRESS

## 5. 学生代表性论文

## 《ESCI》收录证明

经检索《Web of Science》的《Emerging Sources Citation Index (ESCI)》数据库，下述论文被《ESCI》收录。（检索时间：2021年3月26日）

第 1 条，共 1 条

标题: Words, Images, and the Body: Memory Media and Ethical Predicaments in Middle C and The Piano Lesson

作者: Fan, F(Fan, Fang); Yuan, K(Yuan, Kong);

来源出版物: FORUM FOR WORLD LITERATURE STUDIES 卷:12 期:4 页:541-552 DOI: 出版年: DEC 2020

入藏号: WOS:000613720300001

文献类型: Article

地址:

[Fan, Fang; Yuan, Kong] Zhejiang Univ, Sch Int Studies, 866 Yuhangtang Rd, Hangzhou 310058, Peoples R China.

通讯作者地址:

Fan, F (corresponding author), Zhejiang Univ, Sch Int Studies, 866 Yuhangtang Rd, Hangzhou 310058, Peoples R China.

电子邮件地址: hzhzdonna@zju.edu.cn; kongyuan@zju.edu.cn

IDS 号: QA8VJ

ISSN: 1949-8519

eISSN: 2154-6711

注:

1. 以上检索结果来自 CALIS 查查索引系统。
2. 以上检索结果均得到委托人及被检索作者的确认。



## 《CPCI-SSH》收录证明

经检索《Web of Science》的《Conference Proceedings Citation Index - Social Science & Humanities (CPCI-SSH)》数据库, 下述论文被《CPCI-SSH》收录。(检索时间: 2020年9月1日)

第 1 条, 共 1 条

标题: The Reconstruction of Identity through Poetry in Flight to Canada

作者: Fan, F(Fan, Fang) Yuan, K(Yuan, Kong);

编者: Cheng, L Cox, LH Zhang, J;

来源出版物: PROCEEDINGS OF 2019 YOUTH ACADEMIC FORUM ON LINGUISTIC, LITERATURE, TRANSLATION AND CULTURE 页: 16-22 出版年: 2019

入藏号: WOS:000558318700002

文献类型: Proceedings Paper

会议名称: Youth Academic Forum on Linguistic, Literature, Translation and Culture

会议日期: MAY 24-25, 2019

会议地点: Zhejiang Univ, Sch Int Studies, Hangzhou, PEOPLES R CHINA

地址:

[Fan, Fang; Yuan, Kong] Zhejiang Univ, Hangzhou, Peoples R China.

通讯作者地址:

Yuan, K (corresponding author), Zhejiang Univ, Hangzhou, Peoples R China.

电子邮件地址: zjukongyuan@163.com

IDS 号: BP5WB

eISSN:

ISBN: 978-1-7337122-1-7

注:

1. 以上检索结果来自 CALIS 查收查引系统。
2. 以上检索结果均得到委托人及被检索作者的确认。



# !森太太"的生态女性主义解读

余思璟

!云南大学外国语学院"云南#昆明\*(!"#\$#

摘#要!在短篇小说!森太太"中#作者裘帕\$拉希莉描写了印度裔女主人公森太太移民美国后的特殊生活经历#体现出三方面的主题%即森太太与自然的紧密联系&森先生对森太太的压迫&主流社会对森太太的排斥#进而反映出作者的生态女性主义意识'文章从生态女性主义视角分析文本#旨在阐释小说在和谐人与自然的关系&解放女性&争取种族平等问题上的诉求'

关键词! \$森太太%生态女性主义&女性与自然&男性压迫&种族平等

中图分类号! B# #文献标识码! - #文章编号! #\*+) /\$( "+ !"#\$#! /""% /"(

##(森太太)选自美籍印度裔女作家裘帕\*拉希莉的处女作(疾病解说者)'该短篇小说集自问世以来'几乎囊括了包括普利策文学奖在内的所有美国小说奖项&从女性作家的独特视角出发'拉希莉能够洞察男性与女性之间的不平等与压迫+她站在少数族裔移民的角度'既有对印度社会的见解'又能切身体会移民在白人主流社会中所遭遇的身份困境&作者的丰富阅历和感悟使其作品深刻而独到'(森太太)讲述了女主人和丈夫从印度移民美国'她在适应新生活的过程中'遭到了来自家庭和社會的双重压迫的故事&

学界多以整部小说集(疾病解说者)为研究对象'抽取其中的几篇小说作为文本支撑'而(森太太)的单个文本探究较少&在已有研究中'大多数学者立足文化全球化的背景'以一种跨文化的视野'重新审视印度与美国文化'聚焦文化与身份的相互作用'探讨少数族裔群体与主流社会相互包容与对话的可能性&小说中女性主义批评虽占较大比例'但很少有研究能关注到拉希莉作品中的生态主义成分'并挖掘出女性角色与自然的不可分割的联系&因此'生态女性主义批评或将为(森太太)的研究提供一个新视角&本文采用生态女性主义文学批评的方法'从森太太与自然的联系,丈夫对她的压迫,美国社会对她的隔离三个维度'找出生态女性主义在该文本中的细节体现'明确作者所要表达的人与自然和谐共存,男女平等,种族和睦包容的

生态女性主义观&

一\$女性与自然的相互慰藉

生态女性主义 #NRE /L: H&JH%产生于!"世纪+"年代末'是西方生态运动和女权解放运动的结合产物'至今仍是女性主义理论中最活跃的一派&生态女性主义认为\$女性与自然之间有着密切的联系'两者都处在他者和受压迫的地位&而这些歧视和压迫在根源上是一致的'即父权制价值观和人类中心主义思想&因此要解决生态危机'根除种种社会不平等和性别压迫'构建和谐世界'就要把妇女解放和自然解放结合起来'挑战和批判男权主义和人类中心主义&!"世纪\$年代末'生态女性主义思潮席卷了文学领域'生态女性主义文学批评也因此而得以确立&

!生态女性主义文学批评强调女性与自然的根本关系'探讨女性与自然同被宰割的意识形态关联性'认为男性对待环境或自然的方式与其对女性的方式有相似之处'即把二者皆视为可掠夺,占有的资源'号召女性做自然的保护人'追求人与自然的和睦共存关系"#"&小说中森太太与自然紧密相连'她热爱着自然'自然也给予她慰藉'她与自然有着相似的身份&作者用大量笔墨将森太太描绘为一个与大自然密切联系的化身'如森太太家的室内装饰透露着自然气息,她的外表和纱丽散发着自然美+森太太善于用原生态贴近自然的食材做菜+她喜欢接触大自然美丽而开放的环境+她不愿学开车是一

收稿日期!!"#\$ /" /#+

基金项目!!"#年云南省教育厅科学研究基金研究生项目!美国族裔文学中的生态女性主义研究" #项目编号\$

!"# U#\*%&

作者简介!余思璟 #\$\$\$d %女'云南建水人'云南大学外国语学院在读硕士研究生&研究方向\$英语语言文学&

\* % \*

种无声的环保宣言!

首先"森太太对于居家装饰和个人外表的审美"充满着自然元素!森太太家中有土黄色的地砖#梨色的毛绒地毯#黄色月牙边的盖帕#印有大象图案的沙发罩! \$土% \$梨% \$月牙% \$大象% 作者的选词强调了森太太对大自然的喜爱之情!从对森太太的妆容和纱丽的刻画"更能感受到她的自然之美! \$她的眼睛十分漂亮"黛眉灵动"秋波流转&&嘴唇抹了一层珊瑚红的亮泽唇膏%" \$身上散发着樟脑和孜然的特殊气味%" \$她指着海水说"每一道波浪都像晾着的纱丽%" \$她的红色纱丽像火焰一样在大衣下跳动%"! 这些外貌描写将森太太的眼睛比作秋波"嘴唇颜色比作珊瑚红"纱丽的飘逸比作波浪"纱丽的颜色比作火焰"连身上的气息也是樟脑和孜然气味!一连串的自然界喻体"表明森太太就是自然美的象征"突出了女性与自然的美感联系!

其次"森太太钟爱自然界的天然食材"她认为是最鲜美的料理!她用各种各样的新鲜瓜果(如)菜花# 荀瓜# 胡萝卜# 小扁豆# 青香蕉等"烹饪出一道道美味的菜肴"犒劳森先生!即使是在一个\$牛奶面包%的国度"她也不放弃品尝 \$自然的味道% 准备食材的过程中" \$花雨般飘落的黄瓜# 茄子和洋葱皮渐渐积了起来%" 作者用 \$花雨%这样一个唯美的自然意象来描绘森太太刀工的娴熟"巧妙地将她削皮的动作与自然联系起来!森太太请艾略特妈妈吃的是玫瑰露酸奶# 烤百果馅裹面包屑和葡萄干# 粗面粉加芝麻蜂蜜的甜点!森太太做的点心"也散发着浓厚的自然气息!小说中还着重强调森太太喜欢到海边的鱼肆买整条的活鱼而不是超市里的鱼罐头!鲜鱼来自大海"富有大自然的活力"而鱼罐头经过了人类食品工业的加工!在食材这件事上"森太太认为工业阻隔了人对自然的体验!作者把森太太的烹饪与自然紧密联系起来"暗示了女性与自然在社会经济上的联系)女性的劳动为家庭提供食物"与自然为人类提供资源是一样的道理!德国生态女性主义学家玛利亚\* 密斯指出" \$女性的身体和劳动被资本主义和父权制殖民化了"自然也受到同等的对待!她认为"在资本主义父权制下"女性和自然被当作是被掠夺的资源"没有她们"统治阶级的财富就无法创造出来%"! 由此可以看出"小说意在唤起男性对女性厨房劳动的尊重# 对无私的自然母亲的感恩"将妇女和自然视为

\* %\* \*

生命和财富的源泉# 维系生命的主导"向妇女和自然学习生态智慧"重建人与自然# 男性与女性之间的和谐互惠关系!

其三"森太太向往大自然美好开放的环境"只要亲近自然"她就能感到无比的愉悦惬意"这正是自然给森太太的慰藉!小说中描写了森太太身处清新的自然环境中的场景" \$森太太每天下午都站在大路边的松树丛里等艾略特&&鬓角的发丝随微风轻轻飘拂&&环路的沥青路面星星点点落了些橡树籽和毛毛虫%"! \$松树丛% \$微风% \$树籽%和 \$毛毛虫% 作者将森太太安排在这诸多的自然界事物中"突出了森太太与自然的联系!这样的女性形象与自然相融"相得益彰!森太太对自然的热爱"还体现在她记忆中的美好的印度生活!村里办喜事"女人们就会围坐在房顶一起切菜# 聊天!艾略特明白了森太太所怀念的是亲近大自然的生活"进一步联想到他家旁边那对夫妇举办的一次露天聚会! \$人们聚集在屋外的露台上"吃东西"饮酒+ 他们纵声大笑"笑声掩过海浪倦怠的叹息%"! 在这两个细节中" \$房顶%和 \$屋外的露台%是关键词"这点明森太太憧憬的邻里和谐还有美国小男孩艾略特眼中的欢乐"都是发生在自然环境中!可以明白)当人置身于大自然的环境中时"感受开阔的空间"呼吸清新的空气"欣赏鲜花绿树的娇美"领略飞鸟爬虫的生机"赞叹天空大海的壮阔"我们的心情也会随之愉悦起来!开放的空间也提供了人与人交流的机会"甚至在浩瀚自然中"人类这个物种作为一个整体"人们之间的亲切感和归属感便会加强"所以人与人的关系就更加和谐融洽!森太太质问森先生怎么带她来,美国- 这么安静的一个地方"有时候却睡不着!这里的 \$安静% 一方面指缺了邻里间的欢声笑语"另一方面指少了大自然的鸟语虫鸣!而作者的质问也同样指向工业社会和机械化"大城市里人们建起鳞次栉比的高楼"住进严严实实的小区房"但是人与人之间的关系却淡漠了"邻里之间互不相识!同时"城市化使绿地面积减少"人们接触自然的机会也随之变少!追溯到原始的母系社会"那时候人们与大自然平等互惠"人与人之间的关系也最为纯朴!透过森太太的视角"小说的生态女性主义主题得以彰显)在工业和经济飞速发展的今天"人们不应该忘记返璞归真!我们应该保护生态环境"建立人与自然的和谐关系+ 与别人坦诚互助"创造人与人的友好氛围!

最后! 森太太的开车过程及她对开车的态度! 也表现出她对自然的热爱" 驾车时! 森太太 #看见前面老远有只鸟! 她必食指掀响喇叭! 等着它飞走! 然后再前进\$# &! 这个小细节! 体现出森太太爱护野生小动物! 作者以小见大! 借女主人公表达其生态女性主义思想" 在保护野生动物与强调女性与自然的联系方面! 诚如吴琳所言' #一些生态女性主义者关注动物权利问题! 她们认为产业化养殖( 动物实验( 打猎( %捕捞& 食肉都与父权制概念和实践有关联\$## &" 人类为了获取资源! 大肆掠夺大自然的孩子)) 野生动物" 而 #女性和自然的经验和体验的联系有时被用来揭示女性与地球的文化 and 精神的联系" 由于具有生育能力 \*像大自然孕育生命+ 女性历来比男性更接近自然\$## &" 森太太同自然都具有孕育生命的能力! 所以森太太懂得呵护小生命" 这是女性和自然在经验上的联系" 除此之外! 女性与自然还存在语言学上的联系" 文中这样形容森太太开车' #仿佛老牛破车! 他们爬过了秋千架( 洗衣房( 深绿的垃圾箱, , \$## &! 这里把森太太比作 #老牛\$ 不仅仅是为了说明她驾驶得太缓慢! 更重要的是点明女性与自然在语言词汇上的关联" 吴琳在其生态女性主义著作中指出! #欧美语言中充斥着 -性别歧视( 自然主义的语言. ! 它们往往用来描写在地位( 价值以及声誉上都低于男性的女性( 动物以及非人类自然\$## &" 在西方父权制文化中! 人们常用表动物的词汇描写女性! 例如' 母猪( 母牛( 母狗( 猫( 小鸡( 狐狸( 河狸( 蛇( 蝙蝠等" 动物被看作是比人类低等的生物! 而动物化的语言在意识形态上强化了女性低劣的地位" 与之类似! 父权制认为女性处于劣势的( 附属的地位! 那么把自然女性化也便拥有了剥削自然的权利" 比如' 地球母亲 \*而不是地球父亲+ 被控制( 被强暴( 被掏空了! #处女地\$ 被征服了! #处女林\$ 被砍倒了" 这些语言把女性动物化或者自然化! 从而使剥削女性合法化" 同时! 把动物与自然女性化! 从而使剥削动物与自然合法化"

森太太学不会驾驶! 也不愿开车! 间接也是一种自然环保的体现" 汽车作为工业革命的产物! 排放尾气破坏环境! 森太太学不会驾驶! 以后只能绿色出行" 从这种意义上讲! 女性即是自然的保护者! 学者林树明对此做出了解释' #拯救生态危机在于提倡一种 -女性原则. \$## &" 女性原则包括多样性( 包容性( 整体性( 可持续性( 生命的神圣

性( 能动的创造性( 及无性别歧视等" 妇女既是生命的创造者! 也是生命的守护者! 大自然发展的过程体现着女性原则! 生态危机的根源正是女性原则的式微" 掠夺型经济模式是建立在剥削( 破坏大自然与本土文化( 压迫和排斥女性的基础之上的! 这造成了环境生物圈的损坏! 短暂的繁荣必会带来更严重的人类生存危机" 从生态女性主义视角看! #女性原则\$ 助力自然法则的运行! 那么可将森太太拒绝开车理解为女性拒绝破坏生态环境和自然"

## 二! 男权制压迫下的女性

在剖析女性与自然所受压迫的根源上! 生态女性主义学家卡林 [ &沃伦 \*^DCC ># & X DCC >+ 提出' #男性统治女性与人类统治自然在逻辑上具有同一性! 即 -压迫性的观念框架. ! 这种框架包括价值二元论( 等级思维和统治逻辑三个特点\$## &" #二元( 等级( 统治\$ 指的是事物都分为两个对立面! 且一方的等级地位必定高于另一方! 甚至能够统治压迫另一方" 进而! #压迫性的观念框架\$ 把男性等同于 #人\$ 属于精神世界! 女性等同于自然! 属物质世界" 既然男女均为 #人\$ 属精神世界的肯定比属物质世界的要高等" 因此! 男性地位高于女性! 男性统治女性也具有了合理性" #男性统治\$ 或 #男权制\$ 保证了男子在家庭( 社会中凌驾于女性之上的支配性特权" 这种观念长期占据了人类和男性主流文化! 导致男性对女性的压迫成为一种持续而普遍存在的现象" 在 /森太太O中! 女主人公在男权制的压迫下生存与挣扎! 这种压迫主要来自于她的丈夫" 一方面! 森太太被家庭妇女角色禁锢! 而且其家务劳动成果得不到丈夫的应有重视" 另一方面! 森太太在社会上从属于她的丈夫! 没有自己的准确定位"

由于森太太没有一份正式的工作! 她的生活仅仅围绕家务和厨房展开" 她的家务繁重! 当印度老家的亲人朋友要她寄照片时! 她感到心酸和无奈' #他们以为我过着女王的生活! 一按按钮! 家里就干净了\$## &" 森太太身心俱疲! 但仍然任劳任怨! 直到她要为丈夫准备食物却得不到应有重视时! 她终于忍不住发出质问" 森太太 #打电话到大学找森先生, , 她双手捂着脸! 泪水从指缝里流出来! 滴滴答答落到地毯上" 她饮泣着! 哽咽道森先生非参加一个什么会议不可, , -你说! 艾略特! 我的要求过分吗?. \$## &" 森先生无情地拒绝了开车带森太太去买鱼! 这表明他对森太太买鱼的事没有耐心!

认为并不重要! 马克思女性主义学者认为“资产阶级关系是剥削和压榨女性的根源”父权制的社会将女性束缚在家”而且不用为家庭妇女这个角色支付报酬”资本家们就从中获利! 类似地”生态女性主义在抨击男权制对女性的压迫”主张解放女性上”援引了女性与自然之间存在的社会经济联系! 学者席瓦指出# \$西方的发展是一种恶性发展 %& / ;:FD H >@& 一种丧失了女性气质的发展 %席瓦把女性气质看成是一种保护或者生态的原则& 恶性发展是一种范式”它把所有不能产生利润和资本的劳动作为是非生产性的劳动! 它忽视自然在自我更新中的劳动和女性在维持基本生活需要中的劳动”这种忽视构成了工业资本主义社会中恶性发展必不可少的部分!’(45) 森先生忽视了森太太在保持居家环境卫生\* 提供食物这些方面的作用和价值! 作者借森太太的心声”为女性尤其是家庭妇女争取该有的关注和肯定!

在社会生活中”森太太没有工作岗位”她只能从属于森先生! 森太太曾尝试靠自己的力量外出买鱼”但她驾车撞上了电线杆”\$警察来了”要看她的驾照”可是她拿不出来! +森先生在大学教数学! 她就说了这么一句”算是个解释’(46) 一个女性没有自己的社会身份”只能搬出丈夫的社会身份来代表自己”也就是说”她只是丈夫的一个附属品! 这样的不平等”根源仍然是男权制”男性将女性禁锢在家中”剥夺其争取社会权利的机会! 即使有女性进入就业市场”仍然被隐形的性别歧视屏障压制! 这些导致了男性在社会中处于优越的支配地位”女性处于劣势的服从地位!

其实”家庭妇女森太太代表了一大部分女性”默默持家”不得不舍弃社会追求! 而在女性地位日益提高的今天”在家庭和社会分工上”\$男主外”女主内’的传统观念有了很大的改变”很多女性都有了自己的工作”而男性也会主动为女性分担一些做家务和照顾孩子的责任! 但是”仍有很多女性为了照顾家庭”不得不放弃事业追求”全身心投入到提供食物\* 相夫教子\* 照顾老人\* 打扫家居环境等琐碎而繁重的家务中! 裘帕-拉希莉通过森太太的故事”表达出与时俱进的生态女性主义思想# 无论男女怎样分工”家务持家和挣钱养家同等重要”并不能按价值二元论”将\$在外挣钱’凌驾于\$在内顾家’之上”就像森先生”在男权主义的影响下”完全忽视了森太太维持家庭基本生活需要的功劳!

因此”在一个家庭中”如果男人和女人均有工作”那么在工作之余”他们应该一起来承担家务 %可以以根据两人的工作量”合理分配& 如果是传统的\$女主内”男主外’”男性应该充分体谅妻子的辛勤劳动”认可她们的价值! 男性和女性生来平等”只有彻底根除男权制思想”女性才能免受压迫”男女才能相敬如宾\* 和谐共处!

### 三! 主流社会边缘化的少数族裔

生态女性主义批评的对象是等级思维\* 价值二元论和统治逻辑”因此”除了人类对自然的压迫和男性对女性的压迫外”一切不平等的社会现象诸如# 种族主义\* 等级制度\* 年龄歧视等”都是生态女性主义所抨击的! 这也拓宽了生态女性主义理论的维度”使之更具有普适性的价值! /森太太O正体现了反对种族主义的生态女性主义内涵!

森太太对艾略特的妈妈热情友好”但这位美国女性始终对森太太保持一段距离! \$到六点二十分艾略特母亲来的时候”森太太总是收拾得干干净净”小心地不留下一点点切过菜的蛛丝马迹’(47) 森太太把艾略特的妈妈看作很重要的客人”向客人展现出干净整洁的居家环境”是对对方的一种尊重! 但是”艾略特的妈妈在心底里仍然不愿与森太太亲近”似乎对她抱有偏见! 艾略特妈妈每次来森太太家接孩子时的行为”总表现出对森太太的刻意冷漠与疏远! 她每次只愿站在门边招呼艾略特离开”森太太坚持邀请她进屋坐一会儿”她小口尝试森太太奉上的自制食物”眼睛朝上似在搜索评语”嘴上说好心底其实很反感! 由这两位女性的关系可以看出”代表着美国白人社会的艾略特妈妈”有意隔离印度裔的森太太”尽管后者很努力主动地与白人友好相处”但种族芥蒂依然存在”少数族裔个体仍被主流社会边缘化! 这其实是印度文化与美国文化的差异”前者讲求亲密友爱的人际关系”而后者注重个人自由和相对独立!

正是因为种族文化的差异”森太太总受到白人公众的排斥”很难融入主流社会! 一次”森太太把装有鲜鱼的血袋子拎上公交车”并在车上吃了几块蛤蜊糕! 一位老妇向司机反映了情况”司机让艾略特帮森太太打开窗”去除腥味! 美国的公共汽车上不允许吃东西”也不允许把新鲜蔬菜和肉类带上车! 由于森太太并不了解美国的这一规则”老妇却认为她违反了美国社会的行为规范! 正如学者布朗和穆塞尔所述# \$食物习惯把个体统一起来”划分

种族的界限! 区分内部的人和外人" 美国主流社会通常把食物习俗当作重要考量因素! 以此来区分亚文化群体 #! % " 即便正是把食物带上公共汽车这一行为! 就将森太太与美国社会隔离开" 更重要的是! 在这个细节中司机选择与艾略特沟通! 而不是直接与森太太本人谈" 在司机看来! 一个美国的小孩! 尚比一个少数族裔的成年人靠谱" 由此可见! 森太太没有被公众接受! 种族歧视使她难以融入白人社会"

生态女性主义提倡文化多样性和种族包容性" 在价值二元论的影响下! 人们习惯性将具有差异性的特殊的个人 & 群体或文化! 与主流社会一分为二 & 将其异化! 并放在低等的位置" 这种贬低! 有悖于生态女性主义的主张" 印度裔的森太太在美国遭受了白人社会的疏远 & 排斥和歧视! 这种建立在种族中心主义上的压迫! 增加了跨国移民适应新环境的难度! 不利于各种族的和谐平等共处" 小说也进一步表达出作者的生态女性主义思想' 维护人与人之间差异与多元性! 学会倾听各种声音! 以互敬互爱 & 关怀包容 & 真诚友谊来建设我们的社会! 实现种族平等与社会融洽"

结 # 语

在(森太太)中! 森太太与自然的多方关联! 体现了女性与自然的相互慰藉 \* 森太太被家务束缚且在社会身份上从属于丈夫! 说明了男权制对女性的压迫 \* 森太太的印度裔身份使她难以融入白人社会! 揭示了主流社会对少数族裔的边缘化" 但森太太并不只是一个默默无闻的受压迫者" 生活中! 她从衣 & 食 & 住 & 行各方面践行 +自然的原# 家

庭中! 她曾因森先生不重视她的劳动而表示出强烈的不满和怨愤! 也曾勇敢地自行驾车买鱼! 尝试摆脱森先生的束缚 \* 社会中! 她毅然坚持自己的印度文化习俗" 森太太的努力和反抗赋予了她以积极的更深层次的意义" 小说的英文标题为 MCI & O > , J ! 译意为 +森太太的 - - # 读者不禁要问! 到底是森太太的什么" 其实本文已经给出了答案! 即 +森太太的生态女性主义理想 # 裘帕·拉希莉通过小说表达她对自然 & 女性和少数族裔的人文关照! 积极声讨各种歧视和压迫的根源! 希望打破这种 +压迫性的观念框架 # 重构理想秩序! 实现人与自然的和谐共存 & 男性与女性的平等共处 & 主流社会与少数族裔的互助共荣"

参考文献!

!#"!#"("林树民 &迈向性别诗学!M" &北京#中国社会科学出版社\$)###"/\*! \$! &  
 !!"!)!"%!(!"\*!"!"!\$"!"#)"!#+"!#"%"美&裘帕·拉希莉 &疾病解说者!M" &卢肖慧 &吴冰青\$译\$上海文艺出版社\$)""(### \$! " \$!) %###\$#! / #) \$! " \$! %\$! \$! \$! # \$ \$! ' &  
 !+"!###"!# "!"#%"!#\$"! "!"!#" 吴琳 &美国生态女性主义批评理论与实践研究!M" &北京#人民出版社\$)###"/\*! \$##\$##\$! /\*) \$##\$!) \$! # &  
 !\*#"胡志红 &西方生态批评史!M" &北京#人民出版社\$)#" (#) &  
 !!" " TCE=>\$ . <O#^: fF: C\$DO#MKU: fF\$ ^DG#MVA>R DO#2 ?E>D#MEO=DQ#<#GA \>@QO#J# PA #B CEH/ DR #L#ACEK #BO >@G&^>EV #F: # \>: C@G#L#P: >>J: : 8CJJ \$##\$ %\$ / (&

&7# G2!@ <6769#&753, 6#20# =B<O# 5-66( #41; 8: 7(

<4# 33\*

%RAEF#L#AEC?># D?KD? J \$UK>>D>A >: C@G\$K>H>?#" "\$ \$ \$UK>>D> \$ A<D&  
 &> 9159B# #AKH D# DAG(U#AEC@#JECG#MJO &O >U \$GA #KGA#EJO JRGO GA #BOD>#A CE<: \$MJ &  
 O >(U#I: RD# M: G >R#J#D@G#K?D>?#E# H GFD&7: G#KL: G>?# HFCGAC: #KQZ RQ #GA #REJ: #RE>/  
 >: RE>#Q@=: >#MJ &O >#DQ#DRC \$MCO >(U#E I CJE>#E>#A CSDGA #D>JCDH#ER: CGU#VRK/  
 JE>#L#A C&PA J: #KCA GCLE: RGA #G@CU#REL: H>JGFEJREK> JJ &PAEK?A@V@D#FG#LCEH#GA  
 I: CI: RQ: #L# REL: H>JH\$GAJ# D: G#H#E#FRKJ@D#GA #D I: D#RE>RC>?#AC: #JUK: J#ADCE>EK  
 C#E>JA# #Q@=: >#AKH#DQ#DRC \$=EH >(U# HDR# DE> \$DGD#D# ' KFCG&  
 N?#M2IF #MJ &O >U \$ REL: H>JH\$=EH >#DQ#DRC \$HD# #E I CJE> \$CRD# ' KFCG&

"责任编辑! 伍微微#

. %\$ .

# 《天堂》中的创伤叙事

卢亚男

(安徽建筑大学外语学院, 安徽合肥, 230022)

**[摘要]** 莫瑞森的《天堂》记述了黑人种群的痛苦与创伤、彷徨与迷茫。莫瑞森从多角度考察了蓄奴制废止后, 由此衍变出来的种族歧视给黑人带来了方方面面的消极影响。小说充满张力的语言、精湛的叙事技巧、精准的人物刻画向世人呈现了一幅黑人所受多元创伤的浮世绘, 以此唤起整个种族团结平等的意识, 同时也呼唤整个美国社会在种族问题上能够和谐共生, 以达到促进民族融合的目的。

**[关键词]** 种族创伤; 性别创伤; 家庭创伤

**[中图分类号]** I 106.4 **[文献标识码]** A

**[作者简介]** 卢亚男(1979-), 女, 硕士, 讲师, 研究方向为美国黑人文学。

美国黑人女作家托尼·莫瑞森继1993年斩获诺贝尔文学奖之后, 又于1997年推出了一部扛鼎之作, 即《天堂》。在这部作品中, 托尼·莫瑞森以独特的视角审视本民族的生存与发展空间, 该书同时凝聚着作者对黑人种族历史与文化记忆的浓情厚爱。因此, 该作品一经问世就在评论界和读者中掀起了一阵热潮。

《天堂》讲述了一群黑人从1755年就在密西西比和路易斯安那交界的那片土地上从事生产贸易活动。蓄奴制废除后, 150多名自由黑人一路艰辛跋涉, 辗转来到了俄克拉荷马建立了一座属于自己的小镇, 取名“黑文”。他们在这里过着自给自足、自由自在的生活, 俨然是一个“世外桃源”。二战后, 新一代黑人从战场上归来, 看到家园凋敝, 人心涣散, 决定再建一座新城, 于是在1950年, 15户黑人家庭趁着夜色离开黑文, 重新建了一个小镇, 取名“鲁比”。鲁比小镇外17英里处有座废弃的修道院, 这里接纳着小镇里许多被遗弃或被伤害的妇女, 修道院俨然成为了这些受害者的避难所。70年代以后, 鲁比小镇内部面临着代际上的信仰、经

济与文化上的种种危机, 而小镇的统治者却对此无能为力, 唯有寻找替罪羊, 因而把矛头对准了修道院, 在一个夜晚, 九个黑人男性荷枪实弹血洗了修道院。

## 一、种族创伤叙事

在美国本土, 种族迫害及种族隔离是一定历史时期美国社会的突出问题, 带来的种族创伤是无法避免的。内战结束后, 虽然套在黑人身上的有形枷锁已经被打破, 但是取而代之的是无形的“魔咒”。在这个魔咒下, 黑人受尽白人的歧视、侮辱甚至迫害。《天堂》中叙述黑人遭受种族创伤的例子比比皆是。

黑人女孩鲁比身患重病, 情况十分严重, 赶到医院后, “没有病房肯接受有色人。没有正规医生肯接待他们。她先是失去了控制, 待到他们到达第二家医院的时候又失去了知觉。她在候诊室的板凳上躺着死去, 护士忙着找大夫来给她检查。当兄弟俩听说那护士在设法联系一名兽医时, 便抱起死去的妹妹, 摇着膀子一路回家了。”<sup>[1]110</sup>这一事例的

叙述揭露了黑人的生命被白人视如草芥,白人对奄奄一息的黑人根本不屑一顾,丝毫没有一点怜悯心,竟联系兽医为其看病,充分揭示了白人从不曾把黑人当作平等的“人”来对待,而是当作低人一等的“牲畜”,可见严重的种族歧视问题始终横亘在黑人与白人之间,成为种族之间不可调和的矛盾之源。所以,蓄奴制虽然形式上得到了阉割,但本质上依然存在,白人无论如何也不会认同黑人兄弟的合法身份。

黑人遭受的种族歧视创伤还表现在小说中黑人不断地遭受白人驱逐的叙事上。斯图亚特老爹在1920年为黑文镇的居民买药,后来迷路了,他向几个陌生人打听前面的城叫什么名字时,“他们答说:普拉·桑格尔。城北边界处有个牌子:黑人免进。”<sup>[1]149</sup> 另外的一个例子就是“共有九个完整的大家族经历了最初的行程,他们都是从俄克拉荷马的费尔利被驱逐和抛弃,出走之后在黑文奠基的。”<sup>[1]184</sup> “他们对白人的恐惧虽然猛烈,却是抽象的。他们牢记下对那些难以尽言地百般侮辱他们的那些人的清晰的仇恨;先是驱逐他们,然后在驱逐的过程中只给他们赖以生存的最差的吃食。”<sup>[1]185</sup> 这些叙述赤裸裸地暴露了种族歧视的问题。白人排斥黑人,驱赶黑人,导致后者的生存空间越来越狭小,黑人得不到足够的生存空间,进而造成了他们被迫背井离乡,颠沛流离。黑人的集体迁徙也揭示了黑人群体追寻理想的过程,他们只能通过建立起一个与世隔绝的理想之地来逃避种族主义的迫害。这一众黑人来到了自己的“应许之地”重新开始自己的生活,远离种族歧视带给自己的创伤,希望通过立足于这片“伊甸园”来达到创伤治愈与自愈的目的。

小说提到的“大炉灶”更是黑人创伤的一个符号化的象征,大炉灶见证了鲁比人祖辈的不幸遭遇,控诉着美国白人对黑人的迫害罪行。正如学者罗虹所说:“早在1890年,鲁比人的祖辈长途跋涉历遭驱逐后在黑文建镇,当时老爷爷立下规矩修建‘大炉灶’,它提醒着这群黑人他们曾经受过的伤害和自己肩上的责任。”<sup>[2]</sup> 黑文镇的黑人们将大炉灶视为圣坛,因为它不仅镌刻着黑人受尽屈辱的历史

创伤,也承载着白人对黑人的驱逐与欺凌的种族创伤。所以,镇上的先辈们为了历史不再重演,为了能够忘却与纪念创伤,铸大炉灶来警示后人,并将“当心他的眉毛”这一箴言刻在了上面。

无论是死于白人冷漠的黑人姑娘鲁比,还是看到“黑人免进”牌子的黑人老爹,再到集体长途跋涉寻找属于自己“天堂”的黑人群体,再到铸炉明志的黑文镇的黑人先辈,这一切都充分透视出黑人在种族歧视下所受到的种族创伤,这一创伤随着建立起属于自己的“天堂”缓慢而艰难地愈合着,但是创伤的疤痕却始终无法抚平复原,那是混沌时代在黑人种族身上所烙下的痕迹。

## 二、性别创伤叙事

与种族创伤叙事紧密联系在一起的还有黑人女性这一特殊群体的创伤叙事。小说不仅叙述了黑人群体遭受的种族创伤,而且还叙述了在承受种族创伤的同时,黑人女性作为这一特殊群体所承受的性别创伤。黑人女性的境况与经历是这部作品一直关注的对象,性别创伤叙事一直贯穿整部作品,作者通过聚焦多位女性的创伤经历来达到呼吁整个黑人群体关爱黑人女性,整个美国社会关注黑人女性的目的。

小说中第一个出场的女性人物是玛维斯,她因为意外让自己的两个婴儿死于窒息,她不仅得不到家人的安慰,还受到家人的指责与怨恨,为此她担惊受怕,备受精神折磨。她担心丈夫与孩子会因为这件事谋害她,所以她开着车投奔了自己的母亲,而她的母亲却背着她打电话给女婿让他把她接走,玛维斯走投无路便驱车去了修道院。到了那里后她总是不断地被梦魇和幻觉所困。在围绕玛维斯的创伤叙事描写中,梦魇、幻觉、幻听是叙事的中心所在。

同一事件的多次回放就是叙事学所说的闪回。“在一般意义上,创伤被描述成对出乎意料的难以承受的暴力事件或是对当时无法理解但日后不断以闪回、梦魇或其他不断重复的方式进行回顾的事件的反应。”<sup>[3]</sup> “创伤叙事的重要手段之一就是

梦,包括夜之梦魇和白日梦,梦境和梦景赋予表现以无限的空间。”<sup>[4]</sup>玛维斯第一次出现闪回这一创伤症状时是在她到达修道院的时候,小说是这样叙述的:“她反倒有一种格外的感觉:厨房里似乎挤满了孩子——在笑?在唱?——其中的两个是莫尔和珠儿。她紧闭眼睛,想驱散这种想象,却更加强烈了。”<sup>[1]40</sup>玛维斯不仅在白天有幻觉的出现,夜晚睡觉时梦魇也困扰着她。一天夜里在睡梦中,“莫尔?珠儿?那天夜里吃掉她的幼狮有一对蓝色而不是褐色的眼睛,这次它没有非把她按倒在地不可。当它用左爪勾住她的双肩时,她心甘情愿地把头向后仰去,让出了直到她喉咙的途径。她也没有从梦境中挣扎出来。”<sup>[1]48</sup>此后的叙事中,玛维斯多次有过梦魇的经历,而且也总会经历莫尔和珠儿声音的闪回。

在医学上,每次闪回可以相同,也可以有所不同,在文学作品中也一样。创伤事件闪回的过程就是创伤暴露的过程。莫瑞森巧妙地穿插了创伤症状中的幻觉与闪回以及梦魇来再现玛维斯的心理创伤。闪回实际上是一种重复,重复手法是实现强调的基本手法之一。在叙事中,使用闪回手法就是要把萦绕心头的事情一遍又一遍地呈现出来让自己和别人看,层层剥离,逐一审视。通过梦魇、幻觉以及闪回,叙事以更形象和更富有想象力的方式描绘出了黑人女性在性别上遭受的创伤,通过这样的叙事,莫瑞森得以触摸到黑人女性的精神创伤。

修道院的修女康妮也是个命运多舛的黑人女性。她小小年纪就流浪街头,9岁那年遭到了白人男性的性侵。幼年的不幸遭遇直接导致了她在心理上的创伤,心理上有一种焦虑感,所以一直未有爱恋经历,这对于一个正常的成熟女性来说是一种非常态化的表现,这种状况一直持续到她遇到了第肯·摩根。小说中也叙述了康妮对第肯的爱恋,“但是在那只白手握住她的脏爪子之后,她再也没结识过一个男性,也没有这种愿望,这可能正是经过三十年独处的日子之后,这种爱的冲击具有一种如饥似渴的劲头的原因。”<sup>[1]222</sup>

尽管康妮知道第肯·摩根有家室,但依然疯狂

地爱恋着他,两人经常私下约会。可是后来第肯·摩根不再出现了,最为讽刺的、也最耐人寻味的是第肯的最后一次出现,居然是在他和其他黑人男性一起血洗修道院的时候。第肯竟然以刽子手的身份面对自己的情人,足以说明他具有分裂的人格特征,也充分证明了他对康妮的“爱”是畸形的。作为丈夫,他背叛了自己的妻子;作为情人,他戏耍了康妮,无论是他对妻子的不忠还是对康妮的情感玩弄都值得批判。然而康妮对第肯的爱却是浓烈的,为了能和心上人长相厮守,她把地下室的一间小屋布置得漂漂亮亮,耳目一新,盼着第肯的到来,但是“这一切都没能取悦他,因为他从未来过。从未感受过他肌肤上老亚麻布的滑动,也从未从他的头发中摘下香樟细枝。她从填着草的柳条箱里拯救出来并擦得锃亮的酒杯,接受着尘埃,后来到了十一月,就在感恩节前,一直勤劳的蜘蛛搬进杯里住下了。”<sup>[1]232</sup>康妮精心布置的小屋最终变成了灰尘与蛛网遍布的“天堂”。康妮的焦虑感在遭遇了黑人男性的戏耍后得到了强化,她心灰意冷,无奈中只好用黑暗和酒精麻痹自己。在这场“爱情游戏”中,她成了一个彻头彻尾的输家,她只是充当了第肯情欲的发泄工具。在白人男性主导的整个美国社会中,康妮在肉体上遭受了巨大的伤害;而在黑人男性主导的黑人社区里,康妮在精神上蒙受了巨大的打击。无论是遭到白人男性的强奸还是黑人男性的玩弄与抛弃,都对康妮的身心造成了无法弥补的创伤。

与康妮有着相似经历的还有修道院的其他姑娘们,她们都或多或少地遭到了男性的始乱终弃。黑人群体遭到白人群体的驱逐,黑人女性则遭到白人男性以及黑人男性的伤害。修道院的黑人女性所遭受的创伤与痛苦远不止于沦为“弃者”,最恐怖的伤害莫过于黑人男性对手无寸铁的她们痛下毒手,以最血腥的方式残害她们,黑人男性对本族女性这种令人发指的暴行折射了黑人群体内部严重的性别歧视问题。正是因为黑人男性所奉行的父权制才造成了他们对女性同胞的歧视,所以严重的性别歧视才是修道院女性悲剧性遭遇的万恶之

源。本族男性的肆意蹂躏践踏让这些卑微弱小的女子们更是痛苦万分,无疑是给她们的境遇雪上加霜。血洗修道院最能体现出黑人女性所遭遇的性别创伤,黑人群体作为弱势群体本应紧密团结起来,但是黑人男性却沿袭与戏仿了白人的种族歧视这一荒谬的意识形态,将自己的意志凌驾于本族女性之上。反观黑人女性,她们处于弱势群体中的底层,处处忍让,逆来顺受,默默承受一切不公平与不平等的对待,她们不仅忍受白人种族的压迫,还有本族男性的迫害,双重压迫让她们遭受了难以言说的创伤。

### 三、家庭创伤叙事

这部作品也着意叙述了黑人的家庭创伤。玛维斯这位27岁的黑人女性在家庭中扮演着贤妻良母的角色。她出去买肉肠给一家人做饭,两个双胞胎没人照顾,于是她让丈夫帮忙照看,但是丈夫拒绝了,最终导致两个孩子的意外死亡。由于自己的疏忽而失去两个孩子,这使得她内心充满愧疚,更多是苦不堪言,再加之不能得到家人的安慰,可以想象她当时承受了多大的痛苦,事情发生后,她总认为自己的孩子与丈夫要谋害自己,因而终日惶惶,以致后来她频频出现幻觉。此外,她的丈夫经常对她施暴,为了躲避灾祸与痛苦,玛维斯只有选择逃离家庭。家庭本该是给人提供庇护的地方,家庭成员之间也应该是相互信任、相互关爱的关系,但是玛维斯却每天过着提心吊胆、小心翼翼的生活。她作为妻子却得不到丈夫的关爱,弗兰克在肉体上折磨她,在日常生活中更是耍威风,妻子只不过是发泄兽欲与愤怒的工具而已。面对家庭给她带来的种种创伤,她无能为力,也走投无路,只能被迫选择逃跑,家庭对于她来说并不是“天堂”而是“地狱”,为了拯救自己,她必须找到属于自己的“诺亚方舟”。

另一个悲剧性的人物是西尼卡。她自幼就是孤儿,曾被两户人家收养。“她在两家收养她的家庭里都受到了很好的照料,也许还得到疼爱,但她心

里明白,并不是她自己被两位母亲认可,而是因为她乖乖地接受惩罚,给什么吃什么,分给什么就拿什么,而且从来不哭。”<sup>[1]132</sup>完整和睦的家庭对于孩子来说才是天堂,但是西尼卡从小就没有享受过父母的爱,这种亲情的缺失无疑会给她幼小的心灵带来伤害。虽然被两家收养,但是养父母的虐待让她从小就缺乏安全感,所以长大后她只能寄情于爱情,可不幸的是她与恋人刚结识了6个月,恋人就锒铛入狱了,就如同压垮骆驼的最后一根稻草一样,失去恋人让她失去了最后的避风港,她无依无靠,只能漂泊。家庭对她来说是空洞的,毫无任何意义可言;同时,整个社会也无情地抛弃了她,最终,为了能有一个归属感,她只能来到修道院寻求慰藉。

无论是作为母亲与妻子的玛维斯,还是作为孩子的西尼卡,抑或是文中的其他黑人女性,她们均遭受过不同程度的家庭创伤。遭受丧子之痛和身心倍受折磨的玛维斯是父权制下的一个受害者,她难以在家庭中得到应有的尊重,没有任何话语权,她是深受家庭创伤的众多黑人女性的一个缩影;而西尼卡自幼失去双亲,在两个收养的家庭中过着寄人篱下的生活,导致她严重缺乏安全感,她所遭受的家庭创伤虽与前者截然不同,但是她的家庭创伤叙事展示了一个无家可归、阅尽人间疾苦的黑人女孩形象,离开了父母的关爱,黑人孩子也注定沦为社会的“孤儿”。痛不欲生的家庭创伤也从另一个侧面验证了黑人女性这一群体是一个任人蹂躏、毫无话语权的群体,羸弱的她们卑贱地生活着,在白人和黑人男性的压迫下,黑人女性的生存空间极为狭窄,她们仿佛被人紧紧扼住了喉咙,失去了反抗的能力,只能呼吸着微薄的空气,如果生存对于她们来说是一种严峻的挑战,那么尊严对于她们来说就是一件奢侈品,女性尊严早已被这个扭曲的社会践踏得荡然无存。

“创伤主角在创伤小说中起着一个重要作用,在他所展示的创伤经历背后,往往隐藏着更多人的集体记忆,因为具有普遍意义。”<sup>[5]</sup>在这个遭遇了战

(下转第136页)

机正源于此。当作家在“大英帝国的肮脏工作”中近距离看到了审判、鞭打、监禁和绞死囚犯时,他意识到在这种制度下被关进监狱的罪犯并非受到正义惩罚的人,而是被外来征服者奴役的受害者。“每次走进监狱他总有自己被关在铁窗另一面的感觉。”<sup>[10]</sup>在思想层面上,《绞刑》中“顿悟”的发生是叙述者狭义上应景的“醒悟”,也是广义上作家自省的“悔悟”。在技巧上,以人性化的“狗”为代表的动物是作家的传话筒,也是刺激“我”觉醒的重要意象。而第一人称视角所呈现的顿悟和人物内心成长是其他叙事角度所无法比拟的。总之,《绞刑》的思想性和艺术性体现了作家于各种复杂社会环境中逐渐成熟起来的写作原则和人道主义思想,也标志着奥威尔“把政治目的和艺术目的融为一体”的创作风格的形成。

#### 参考文献:

[1] 乔治·奥威尔.奥威尔全集[M].董乐山,译.中央编译

出版社,2010.

- [2] J.A. Cuddon. *A Dictionary of Literary Terms* [M]. Andre Deutsch Limited, 1979: 237.
- [3] 殷企平.说“顿悟”[J].外国文学,1996:61.
- [4] 屈荣英.乔伊斯的“顿悟说”简论[J].辽宁师范大学学报:社会科学版,2007(11):105.
- [5] 杰弗里·迈耶斯.奥威尔传[M].孙仲旭,译.东方出版社,2003.
- [6] 杨海明.“顿悟说”探源[J].西安石油大学学报:社会科学版,2010:87.
- [7] New singer, John. *Orwell's Politics* [M]. Harmond Mills: Macmillan Press Ltd, 1999.
- [8] 曹彦.论第一人称与第三人称叙述角度上的差异[J].鞍山师范学院学报,2004(2):15.
- [9] 邵锦娣,周莘.第一人称叙事与可靠性问题[J].河南大学学报:社会科学版,2002(1):86.
- [10] 陈勇.论乔治·奥威尔缅甸殖民生活的政治观[J].天津外国语学院学报,2007:74.

(上接第130页)

火、暴力、种族隔离、死刑滥用等创伤事件的土地上,创伤小说不可避免地和集体创伤叙事相关联,个人创伤经历往往喻指集体创伤经历。创伤人物的塑造是创伤小说叙事的关键所在。《天堂》这部作品中出现了具有鲜明创伤特征的人物。他们对过去和现在都充满了疏离感,在内心的挣扎和外界的挑战中充满了张力与勇气。这些创伤人物既具个性化,也具有普遍性,反映出黑人创伤集体记忆下个人自我成长的痛苦。小说采用立体透视的叙事手法全方位地解读与剖析了黑人所遭受的种族、性别与家庭创伤。

《天堂》这部小说成功地复原了蓄奴制废除后的黑人真实生活风貌,涉及了黑人的经济、政治、种族、文化、性别、家庭等诸多方面的叙事,堪称是黑人历史上的一面“西洋镜”,这面镜子其实也折射了当时整个美国社会的发展史。小说中塑造了多个性格迥异的黑人男性与黑人女性角色。他们历经着共同的创伤,也分别经历着各自的伤痛。小说中

每个人物都是创伤的主角,无人取代他们的位置。正是这些主角创伤的叠加撑起了整个族裔的苦难史,构建了美国黑人发展的历程,也唤起了整个民族的集体创伤记忆;另外,这些人物悲剧式的遭遇也能引起人们的强烈共鸣,进而能够让整个美国社会客观地正视黑人历史,公正地对待美国黑人,以平等的身份接纳黑人群体,从而促进了民族融合。

#### 参考文献:

- [1] 托尼·莫瑞森.天堂[M].胡允桓,译.上海译文出版社,2007.
- [2] 罗虹.当代非洲裔美国新现实主义小说论[M].北京:中国社会科学出版社,2014:165.
- [3] Caruth, Cathy. *Unclaimed Experience: Trauma, Narrative and History* [M]. Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1996: 92.
- [4] 李桂林.创伤叙事:安东尼·伯吉斯创伤文学作品研究[M].北京:知识产权出版社,2010:49.
- [5] 王欣.创伤,记忆和历史:美国南方创伤小说研究[M].成都:四川大学出版社,2013:93.

# 超越自然主义的自然主义作品

——美国黑人经典小说《土生子》写作特征探析

罗 青

(云南大学外国语学院, 云南 昆明 /\$""""")

摘 要: #& 世纪末!" 世纪初是自然主义文学蓬勃发展的时期, 自然主义理论从欧洲大陆传播到美国, 在美国本土形成了独特的自然主义理论" 美国黑人作家理查德&赖特的代表作 %土生子' 就成功地采用了自然主义的创作手法, 作为美国黑人文学史上的一个里程碑, 它不仅体现了美国自然主义文学的特征, 同时对原有的自然主义理论有所超越" 笔者从美国自然主义文学的特征出发, 对比分析 \$赖特式# 的自然主义在 %土生子' 中的具体表现"

关键词: 美国黑人文学 ' 土生子% 自然主义; 超越

中图分类号: U%#!- "%' 文章标识码: . 文章编号: #/%# 0 %' "/ (!"# \$) "% 0 """" 0 "\$

#& 世纪是科学技术迅猛发展的时代, 生物学! 遗传学等领域都取得了突破性的进展" 达尔文 %物种起源' 的发表彻底颠覆了人类对自身的认识, 人类被剥去了神圣的外衣, 成为与动物无异的生物" 当然, 自然主义文学就是在工业革命的时代背景下, 在进化论! 实证主义! 遗传学和决定论的共同影响下应运而生的文学形式"<sup>[1]</sup>

自然主义源于法国" 法国自然主义文学强调将小说与科学相类比, 要求作家尽可能地像科学家那样去分析素材, 保持绝对的客观" 在这一思潮影响下, 美国自然主义文学于 #& 世纪末产生, 当时美国正处于经济快速发展! 社会发生重大变革的时期" 资本主义战胜了传统的农业经济, 工业和物质进步的同时也带来相应的社会和经济问题, 阶级矛盾和种族矛盾加剧, 底层人民在物质和精神上都受到剥削和压迫" 对社会经济问题的反映及批判, 对底层人民穷苦境地的真实反映成为美国自然主义文学的主要写作素材"<sup>[2]</sup>

谈到美国自然主义文学, 人们最先想到的是西奥多&德莱赛的 %嘉莉妹妹% 作为美国自然主义文学的杰出代表作, 自然主义创作手法在该小说中得以彰显, 同时也体现出了美国化的自然主义特征" 与欧洲的自然主义文学作品不同, 美国自然主义作家不完全受制于理论, 他们更具灵活性地运用自然主义理论来创作, 这也是自然主

义在美国发展时间最长的原因" 随着 %嘉莉妹妹' 的问世, 不少作家受其影响开始运用自然主义手法进行创作" 美国黑人文学之父# 理查德&赖特 ( \_EFA>CK YCEDA@) 就是其中之一, 其代表作 %土生子% ( 5>4LI , 3?) 就采用自然主义手法塑造了别格这一悲剧形象, 一个与传统逆来顺受的 \$汤姆叔叔# 的形象截然相反的新黑人形象" %土生子' 既体现着美国自然主义的创作理念又有所突破与创新, 本文就从自然主义创作理念与原则的角度分析 %土生子' 中的自然主义文学特征"

—# \$土生子% 美国黑人反种族歧视的文学新呐喊

理查德&赖特的 %土生子% ( 5>4LI , 3?) 于 #&' " 年首次出版, 作品一经问世就引起评论界的广泛关注, 使理查德&赖特一跃成为享有盛誉的黑人作家" 与哈莱姆运动所倡导的提高黑人民族自豪感以抵抗种族歧视的观点不同, 理查德&赖特则从社会本质的层面挖掘种族歧视的危害以此来告诫人们" 小说共分为三个部分: ' 恐惧%( %逃跑' 和 %命运% 讲述的是美国黑人青年别格在种族歧视的社会环境里, 由于恐惧和迷茫而失手杀害白人, 最终被判处死刑的故事" 小说的第一部 %恐惧' 在一阵嘈杂的闹铃声中开始, 主人

) 基金项目: 云南省教育厅!"#\$ 年科学研究基金研究生项目 \$美国黑人自然主义文学演变透视#, 项目编号: !"# \$\* "% 号"

收稿日期: !"# \$ 0 "\$ 0 #/

作者简介: 罗 青 ( #&&#& ), 女, 云南大学外国语学院!"# ' 级硕士研究生, 研究方向: 美国文学"

&\* "&

楚雄师范学院学报!"#\$ 年第 % 期

公一家从睡梦中惊醒，一只老鼠的突然出现使得别格一家惊慌失措，被打死的老鼠似乎预示着别格的悲剧人生，一种恐怖的氛围开篇就萦绕在别格的生活中"由于白人资本家的压榨，别格(NEDDIC +A3=><)一家四口被迫挤在一间破旧的房屋里，互相之间没有隐私和个人空间可言，别格迫于生计，不得不到白人资本家道尔顿先生(ZI?CG [ >4@3?)家里做司机"在那里遇到了同情黑人的玛丽(9>CG [ >4@3?)和简(6>? \C43?I)，但是玛丽和简对别格强加的同情之心，不但没使别格心中感到轻松反而更激化了他的愤怒，最后使得别格误杀了玛丽，将她焚尸于炉子里"第二部%逃跑'中，杀人后的别格没有选择立即逃跑，他选择利用白人的盲目和对黑人的偏见来逃脱杀人的罪责，把罪责推卸到简身上，并且企图从道尔顿家勒索一笔钱"但就在他快要成功时，记者意外地在炉子里发现玛丽的骨头和耳环，因此别格不得不逃跑开始躲藏"在躲藏途中，别格因恐惧精神状态不佳的蓓西(NI<<EI 9I>C<)会连累他，于是选择用砖头将她砸死并扔到旧楼的通风井里，他再一次犯下杀人罪行"最终在大雪肆虐的夜晚，在接连不断的枪战后，在大楼屋顶别格被警方逮捕"第三部%命运'讲述别格被捕后的审判"别格被捕后，大众媒体大肆渲染别格的野蛮兽性，歪曲其犯罪事实，煽动民众的愤怒情绪，激化种族间的矛盾，使得别格的杀人罪行已不再是一起简单的刑事案件"别格在狱中再次见到简，意外的是简原谅了他，并推荐麦克斯(9C- N3CE< 9>')担任别格的辩护律师"在与麦克斯的交谈中，别格渐渐打开了心扉，将麦克斯看作一个独立存在的人格，而不再是一种模糊的白色力量"麦克斯在法庭上痛斥了种族歧视所带来的伤害，指出美国社会潜在的威胁，呼吁人们能够意识到这一问题的严重性"别格听后意识到了自己为何会仇恨会感到恐惧，也认识到了自己的错误已无法弥补，在同麦克斯最后的交谈中，别格重新认识了自己，选择勇敢面对即将到来的死亡"

纵观整部小说可以看到，作者笔下的别格不再沿袭传统的\$汤姆叔叔#类的黑人形象，即愚昧无知!憨厚老实!逆来顺受的黑人，而是具有强烈自我意识和反抗精神的\$新黑人#形象"白人往往认为黑人就是驯服的野兽，只要施以暴力和恫吓就能让他们变得顺从，而别格的暴力反抗正是对白人愚昧无知的巨大冲击"在种族歧视的社会环境下，别格没有途径彰显自身价值，没有权利完全掌握自己的人生，社会的不公和压迫使得别格内心充满对白人世界的恐惧和愤怒"而这种恐惧和愤怒交织在一起，最终使得别格通过暴力来反抗白人世界"虽然别格的反抗是法律所不允许的，但在一定程度上说明黑人并非愚昧无知!畏惧强权，面对压迫与剥削，黑人也会起

身反抗而不是一味的逃避"理查德&赖特正是要通过别格的暴力反抗，警示美国社会种族歧视对白人和黑人的双向危害"

二!从自然主义出发又不拘泥于自然主义的%土生子'

美国自然主义虽源于欧洲，也沿袭了自然主义的基本理论与创作手法"但由于社会!经济!历史等各方面的不同，与欧洲传统自然主义理论相比，美国自然主义理论又有所不同并对其有所超越"首先，美国自然主义的产生和发展与激烈的经济社会变革联系更紧密，对社会黑暗现实的批判是其产生的根源所在，而不是源于当时盛行的现实主义"<sup>[1]</sup>其次，美国未形成自然主义团体与文学运动，仅仅由几代作家的作品体现这一理论，因此，美国自然主义更具多样性，更少受制于自然主义中不切实际的理论，更富于灵活性"例如，自然主义作家推崇的宿命论在美国盛行慢且范围有限，这避免了极端主义的出现;客观环境的细节描写也不同于欧洲作家，他们通常基于需要和自身的熟悉程度来描写，而不是基于法国作家艾米&左拉所倡导的有目的!有意识的描摹"最后，美国自然主义作家并没有彻底否定人的灵魂!自由意志和个性，没有完全贬低人的价值或对人生抱有消极的态度，在一定程度上，对人的命运和生活的意义还是有所思考!有所启迪的'土生子'诞生于美国独特的社会土壤，作者深受西奥多&德莱赛以及美国自然主义独特创作氛围的影响，小说体现出美国自然主义特征的同时也具有对原有自然主义创作理念的超越"

#### (一) 人的动物性

达尔文%物种起源'的发表，宣告世界人类与其他物种相同，也具有动物的本能"自然主义作家受其影响，从生物学的角度解释人类行为和人类社会，认为人是一种动物，其演化过程受遗传!环境影响，从而突出人的动物本性和遗传对人的作用"这一观点在%土生子'中有所体现"

#### # 别格的恐惧心理

人类和动物一样都会对外界做出害怕!恐惧的反应，特别是当受到威胁和侵犯时，恐惧就会随之变成一种自我保护的力量，对外界的危险因素做出回应，这种回应随着恐惧程度的不同，也会由无害上升到有害"正如第一部%恐惧'开篇的老鼠，别格一家对老鼠的围追堵截和必将之杀死的行爲，使得老鼠处于一种极度的恐惧状态中，为了能够保护自己，"老鼠吱吱叫着露出尖牙，用牙齿牢牢咬住别格的裤腿#"这正是当生命受到威胁时因恐惧而对外实施的暴力反抗"别格与这只老鼠一样，他对生活和自身的命运充满了恐惧，恐惧的心理贯穿于整部小说，一直萦绕在别格心中"别格的两次杀人都是由于恐惧而导致的，第一次在玛丽房间里，由于恐惧被道尔顿夫人

&\*#&

楚雄师范学院学报!"#\$%年第%期

(90<- [ >4&3?) 发现被视为强奸而处死, 别格在恐惧的驱使下无意地闷死了玛丽" 第二次是谋杀蓓西, 别格在逃亡途中认为蓓西歇斯底里的精神状态会使他无法逃离, 他既不能留下她也不能带她走, 害怕蓓西连累他也怕她告发, 在这种恐惧的挣扎中, 别格用砖头砸死了蓓西" 可见, 两次谋杀都是由恐惧所驱使的, 别格心中的恐惧程度已达到使他难以用理智来进行判断, 因而做出了暴力行为" 恐惧是人类动物性的一种体现, 而这种恐惧正是由环境压迫所导致的"

#### !- 人类欲望的宣泄

人和动物一样都是具有欲望的生命体" 动物有求生! 交配繁衍的欲望, 人类也具有这些生物本能, 但人类作为高级动物, 除了本能的欲望之外, 人类的欲望已从简单的生理欲望上升到了物质和精神欲望" 欲望驱使着我们不断生存和发展下去, 一旦长期处于欲求不满的状态, 都会试图寻找突破口, 否则无论是人类还是动物都无法生存和发展下去"

人类的欲望在自然主义作家笔下一直都是被深入探讨的话题, 主人公在小说中完全受环境! 遗传! 生理特别是化学作用的支配, 即在本能欲望的推动下会身不由己地陷入邪恶的深渊"<sup>[1]</sup> 别格渴望能像白人一样当飞行员, 也希望能够参加陆军成为一名真正的战士, 但在种族歧视盛行的社会里, 这些愿望根本无法实现" 别格长期处于压抑的状态下, 知道任何期望都是无法实现的, 他因此憎恨周围的一切, 直到内心的抑郁通过其他形式爆发出来才能抚慰自己" 抢劫! 偷窃以及性都是别格试图逃避现实, 宣泄自身未满足欲望的突破口" 蓓西同别格保持肉体关系! 酗酒成性, 也是她自身面对压抑生活的一种发泄方式" 欲望的产生! 欲望的被压制以及欲求不满的宣泄都是人作为一种动物本身具有的属性"

#### \*- 遗传作用的淡化

与欧洲自然主义强调遗传的作用不同, 美国自然主义的动物性理论淡化了遗传对于人物悲剧的影响" 别格的悲剧更多是环境! 社会因素造成的, 作者在小说中也反复强调了这一点" 别格阴郁! 受惊! 暴力! 憎恨! 愤慨的性格, 很大程度上与环境联系紧密而不是家族遗传" 小说中也指出, 白人对于别格强奸玛丽的指控, 更多的是出于白人认为黑人天生即遗传就是充满兽欲的" 白人将黑人的犯罪归咎于种族劣根性, 因此, 黑人杀死白人妇女必然与性联系在一起" 理查德&赖特认为白人这种无端的偏见与贬低黑人, 是大众媒体长期对黑人形象的扭曲造成的" 黑人的形象往往是受其所在的社会主流文化传统所定义, 其根源也是产生于种族歧视, 所以黑人通常被白人社会看作是罪恶的象征" 而在小说中, 别格的罪行更多受控于外力而非自身, 黑人罪恶形象的形成与遗传就更没有什么必然联系了"

&\*!&

楚雄师范学院学报! " # \$ 年第 % 期

## (二) 社会环境对人的影响

自然主义理论强调人作为一种生物受环境和时代的支配, 人类一无所有, 没有灵魂, 没有自由的意志, 甚至没有自己的性格,<sup>[2]</sup> 完全受制于社会, 没有任何自主性, 人类是环境力量的牺牲品" 由于过分强调环境的重要性, 自然主义作家往往在小说中着重描写客观环境和客观事物的细节, 以此来凸显环境对主人公的影响" 这一创作理念在 %土生子' 中既有体现也有不同"

#### #- 种族歧视的社会环境

%土生子' 中环境的作用是作者反复强调的因素, 环境对人物的意识形态和行为方式的影响在小说中随处可见, 而种族歧视正是作者认为造成社会畸形的温床" 一方面, 黑人在种族歧视的社会环境里长期遭受白人的种族压迫, 在各方面都得不到公正对待" 正如小说中的别格, 作为黑人他没有受教育的权利, 没有选择居住地的权利, 没有得到更好工作的机会, 他在社会里处处受限! 处处碰壁" 长期如此的生存环境造成别格肉体 and 心灵的扭曲, 没法以正确的眼光看待世界, 对社会尤其是白人充满了仇恨心理, 完全无法将白人看做人来对待而是一种压迫力量" 另一方面, 种族歧视的社会环境也必然影响白人, 使其受大众媒体和种族隔离的影响" 白人对黑人没有正确的认识, 而是通过报刊杂志等途径来了解, 而这些信息往往都是通过加工和筛选的" 长期如此, 白人就对黑人形成无知! 愚笨! 顺从, 有时又野蛮! 充满兽性的印象" 因为没有正确的认识, 玛丽和简不知自己的行为对别格造成了伤害, 道尔顿夫妇等人才会被别格的顺从所蒙蔽" 正因种族歧视环境对双方的影响, 黑人和白人都不能互相了解彼此, 相互之间充满敌意, 双方都不能把对方当作个体的人来对待, 因此最终造成玛丽的死亡, 别格的人生也由此走向毁灭"

#### !- 心理描写

自然主义强调环境的描写与刻画, 利用对客观环境! 细节的描写堆砌来表现环境力量的不可抗拒" 与此相比, 理查德&赖特的 %土生子' 除了对环境的描写, 还有大量的心理描写, 这也是小说的一大特征" 似乎在理查德&赖特看来, 人在社会环境中并不是完全逆来顺受的, 社会环境对人的作用也是有限的, 人并非完全不可抗拒社会的作用力" 首先, 从文本中的大量心理描写可以看出, 别格并不是被环境压迫得蠢笨无知的黑人, 在别格杀人后的心理描写中体现出了他的智慧" 别格杀人后利用白人对黑人的偏见, 避免了白人的怀疑; 利用人们对共产党的偏见, 将注意力转移到简身上, 之后还顺水推舟, 试图从道尔顿家勒索钱财" 这些犯罪后的种种内心独白足以证明别格的智慧, 而这与他小学文化的背景并不完全相称" 其次, 大量的内心独白体现出别格强烈的自我意识" 别格对于自身所处的环境和地位

并不是完全不自知，他能感受到压迫，了解自己为何不满，但更多时候他为了保护自己，不让自己癫狂而躲避到 \$ 墙壁 # 后”对于玛丽和简的示好，别格总是敏感地认为是侮辱，可见别格自我意识的强烈”再者，别格的行为在小说中也不是完全被外力所控制，他有努力做出自己的选择”别格杀人后，几次都有机会出逃，但他总是劝说自己再等等；别格被铺入狱后，他选择沉默，但对麦克斯的信任让他诉说出了内心的想法”从杀人后，别格从 \$ 墙壁 # 里出来，他感受到从未有过的自由，并且开始决定！主宰自己的人生”虽然最终还是逃不出死亡的厄运，但他有过激烈的抗争，某些时刻他也是整个事态和自己命运的主导者，这同许多其他自然主义小说主人公逆来顺受的形象相异”别格的思想意识被重视，他的内心独白是理查德 & 赖特想要传达给人们的信息，即一个黑人心中的世界和他的真实感触”

### （三）宿命论

达尔文物竞天择的生存规律对于自然主义的影响，不仅在于启发作家从动物性的角度去观察人类，而且由此衍生出的社会达尔文主义使得自然主义作家开始从宿命论的角度看待人生”在自然主义作家看来，人在命运面前是微不足道的，完全是被环境和时代控制的受害者，只能任由外力摆布，这种悲观的人生观被反映在许多自然主义作品中”美国由于其独特的社会环境，宿命论并不普遍，因此，美国自然主义作品并不完全否定人的价值和自我完善的可能性”‘土生子’中别格的悲剧命运体现着自然主义式的宿命论，但从文本中还可以体会出理查德 & 赖特对于人的命运是抱有希望的，对人的价值也是给予肯定的”

小说中麦克斯在法庭上为别格辩护的部分足足有十多页，足以见得理查德 & 赖特对麦克斯发言内容的重视”作家似乎想借助麦克斯的发言向读者传达一种信息，那是当时白人不能感受和知晓的东西，是理查德 & 赖特对别格人生和命运的总结，也是对美国人民的警示以及美国社会命运的预告”作为理查德 & 赖特意志的体现，麦克斯在发言中指出，造成别格悲剧命运的原因是种族歧视带来的人性扭曲，是白人与黑人之间长期的误解和偏见”在这些因素的共同作用下，别格杀害了两个人且得不到公正的审判，最后以死亡收场”按宿命论的观点解释，别格正是社会环境影响下的牺牲品，他的悲剧是必然发生的，别格自己也意识到 \$ 像是我要干出什么不由自主的事来 \$ \$ # [1]”从发言中可以看出，虽然理查德 & 赖特认为别格的命运受环境支配，但这样的悲剧命运并不是不可挽救和避免的，只要人们意识到问题的症结，即意识到种族压迫的双向危害，就可以避免别格悲剧的再次发生”麦克斯对别格犯罪动机的解释正是理查德 & 赖特对造成黑人悲剧命运原因的解释，并从中寻找问题的突破口 [2]”要求

您免这孩子一死！我全心全意地向您恳请这一点，倒不只是为了这个黑孩子可以活着，而是为了我们大家不至于死去 # [3] 麦克斯最后这句话表达出了理查德 & 赖特的期望，对别格生命的肯定就是对种族歧视的承认，只有认识到种族歧视的存在才有可能挽救这个社会”作者正是要告诉人们这类悲剧可以避免，麦克斯的发言正体现出他对于宿命论悲观论调不完全肯定的态度”

### （四）客观写实和中立态度

自然主义作家认为文学作品要客观！真实地反映现实生活，从现实生活中提取素材，且素材应更多地反映社会底层人民的生活和肮脏丑陋的社会现象” [4] 主张以科学研究的方式分析事实，重视写实，抛弃过分的夸张，并且作者不做批评和判断，也不发表任何议论”客观写实与保持中立态度则是自然主义作家创作过程中应着重体现的特征”然而 % 土生子 ‘ 中却并没有体现出作者不偏不倚的态度，自然主义客观公正且不带感情色彩的原则被打破”

#### #- 作者的倾向性

按照自然主义的创作理念，作者在创作过程中的任务就是把事实呈现在读者面前，仅仅陈述他所见到的东西，把情绪留给自己，不过分流露出自己的感情倾向”但在 % 土生子 ‘ 中，大量的内心独白！黑人生存环境的描写以及白人对待黑人的态度，从中可以感受到作者对别格处境和黑人民族悲惨生活的同情，以及对白人压迫的痛斥”例如，”每次我只要一想起，就觉得好像有人拿了烧红的铁塞进我喉咙似得 #；”他转过身去，心里想：他们五个人睡在一个房间里，而这儿是一座空着的大楼，只有我一个人在里面 #；”黑人尽管找不到好的工作，但住同样的单元却要付出比白人高一倍的房租 #；”他们盖了一所很大的学校，随后在它周围划了一道线，说什么只有住在内线内的人才能进学校”他们把所有的黑孩子都关在门外 # [5] 等 [6] 这些内心独白与别格眼中的世界让读者切实感受到了黑人的悲惨境况，这正是理查德 & 赖特想要呈现给人们的，也正是他心中所呐喊的”在 % 嘉莉妹妹 ‘ 中，读者很难感受到作者对嘉莉的人生持有有什么样的态度，而理查德 & 赖特对别格的悲剧人生则带有强烈的同情与愤怒之情”最后别格 \$ 露出一个淡淡的！歪扭的苦笑 #， [7] 这似乎就是作者对自身以及黑人命运的无奈”

#### !- 道德说教

左拉在 % 戏剧中的自然主义 ‘ 里明确提出自然主义 \$ 非个人化 # 主张”自然主义小说的特点之一就是它的非个人化”我的意思是说，小说家只是一名记录员，他必须严禁自己做评判！下结论 # [8] 也就是说自然主义作家应采用中立客观的叙事方式，抛弃空洞的道德说教”议论 # ( \$ 说教 # ( “ 抒情 # 在自然主义小说中都是应被杜

& \*\* &

楚雄师范学院学报！”# \$ 年第 % 期

绝的"然而第三部'命运'中麦克斯这一角色的出现,就打破了自然主义小说要求作者保持中立态度的原则"麦克斯似乎是别格也是理查德&赖特本人的代言人,麦克斯从出场到结尾就像一个引导者,引导别格从混沌的状态中走出来,帮助他理解人与人之间的关系,让别格意识到自己为什么会犯罪,为什么会走向堕落,最后还帮助别格重拾自我并且勇敢面对死亡"麦克斯既体现了作者的意志也体现了别格的思想,尤其是麦克斯在法庭上的辩护正是作者对美国社会的呼吁,让美国公民们无论白人还是黑人都能够认识问题的严重性,认识到种族歧视的存在是美国社会的巨大威胁"许多评论家指出'土生子'第三部的内容包含过多的道德说教,麦克斯就担当了教导者,将理查德&赖特的意志传达出来,这恰好是自然主义小说所不允许的"尽管理查德&赖特打破了自然主义严禁说教的原则,但是第三部中麦克斯的呐喊正是整本书的核心与高潮,也是作者通过这本小说想要达到的最终目的,即呼吁人们认识种族歧视的危险性"因此换一个角度来看,这也是作者对自然主义理论局限性的突破"

三! 超越的力量: 小说主题更突出, 人物刻画更具冲击力

尽管美国自然主义理论源于欧洲自然主义理论,但由于美国独特的社会环境和历史背景,又与欧洲自然主义有所区别"其中,美国自然主义并未形成任何形式的运动和团体,因此,自然主义小说家往往能够不拘泥于僵硬的理论和原则,能够更自由灵活地创作,自然主义文学的创作手法也基于作家个人对自然主义的理解和需要来运用"理查德&赖特的'土生子'作为美国黑人自然主义文学的代表作之一,就继承了美国自然主义文学灵活多变的特点"从本文多角度的分析中

可以看出,作者的创作手法核心仍然遵循自然主义的写作风格和方法,但是并没有机械地生搬硬套,只是部分运用了自然主义的写作手法,而不是机械地严格按照自然主义创作原则来构建小说内容"理查德&赖特是第一位想用自然主义来创作的黑人作家,但是单纯地运用自然主义的原则来创作这部小说,已不足以表达其深刻的思想内涵和作者的意图"因此,作者创造性地将自然主义原则应用于小说中,小说本质仍然是自然主义文学,但作者对自然主义固有原则的突破使得其打破自然主义理论的局限性,让小说更具有可读性,人物刻画更具冲击力,更能凸显小说反种族歧视的主题,让读者更深切地感受到作者想要传达的思想和内涵"总的来说,自然主义理论经作者综合应用于文本之中,从而达到自然主义"神聚形散,应用自如"的效果,使得'土生子'成为美国黑人自然主义文学的经典之作"

参考文献:

[1] 周敬新. 试析理查德&赖特'土生子'的自然主义特征 [6] - 名作欣赏: 文学研究, !"# -  
 [2] 利里安&\_&弗斯特- 彼特&5&斯克爱英- 自然主义 [9] - 任庆平译- 北京: 昆仑出版社, #&(&-  
 [3] 牛倩倩- 简析美国自然主义文学思潮的独特之处 [6] - 青年与社会: 社科纵横, !"#\*-  
 [4] [美] 理查&赖特- 土生子 [9] - 施咸荣译- 上海: 上海译文出版社, #&(\*-  
 [5] 曾繁亭- 论自然主义文学叙事的"非个人化" [6] - 四川大学学报, !""&-

(责任编辑 徐芸华)

& %>:A5>J69= ' 6:75>:A57 D; 5N 47<; ?C 25>C6:6; ?>J %>:A5>J69=  
 ) &? &?>J<969 ;? :@7 D56:6?B )@>5>G:7569:6G9 ;8 ! "#\$%& ' ( )

' #" R6?B

( 0\*"" .1 ./ J.7#%( ' K&' (5&(#, H5' ' &' B' %8#72%- , L5' , % (, /\$""""", H5' ' &' 67.8% \*#)

&F9:5>G:: 5>@7C>4E<= WE@C>@7C1 I' JICEI?FIK > LED3C37< KILI43J=I?@E? @AI JICE3K 3B @AI 4>@ ?E?I@I?@A FI?Q @7CG >?K @AI I>C4G @HI?@EIA FI?@7CGM +AI @AI3CG 3B 5>@7C>4E<= A>K OII? <JCI>K BC3= \7C3JI @3 . =ICEF> >?K A>K B3C=IK >7?Eh7I 5>@7C>4E<= @AI3CG @AICIM \_EFA>CK YCEDA@, > B>=37< . BCEF>? . =ICEF>? HCE@C, <7FFI<<B744G >JJ4EIK @AI @AI3CG 3B 5>@7C>4E<= @3 AE< CIJCI<I?@&@LI H3CP G&,%# 0.' < G&,%# 0.' , >> =E4I<@3?I E? @AI AE<@3CG 3B . BCEF>? . =ICEF>? WE@C>@7C1 , ?3@ 3?4G CIB4IF@ @AI @>E@ 3B @>KE@3?>4 5>@7C>4E<=, O7@ >4<3 @>?<FI?K< @AI 3CEDE?>4 @AI3CGM +AE< J>JIC HE44 F3=J>CI >?K >?>4GdI @AI FA>C>F@CE<@F< 3B 5>@7C>4E<= HAEFA CIB4IF@K E? G&,%# 0.' BC3= @AI JICQ <JIF@LI 3B . =ICEF>? 5>@7C>4E<= WE@C>@7C1M

H7< I ; 5C9: . BCEF>? . =ICEF>? WE@C>@7C1 G&,%# 0.' 5>@7C>4E<= +C>?<FI?KI?FI

&\* ' &

## 6. 学生国家奖学金获奖证书





# 硕士研究生国家奖学金 荣誉证书

编号: 2017 年第 30809 号

孔媛 同学荣获 2017 年硕士研究生国家奖学金, 特颁此证。



中华人民共和国教育部

二〇一七年十一月二十日





# 国家奖学金荣誉证书

编号: SSY201931815

马行天 同学荣获 2019 年硕士研究生国家奖学金，特颁此证。



中华人民共和国教育部

2019年12月12日





# 硕士研究生国家奖学金 荣誉证书

编号：2013 年第 24290 号

倪筱菊 同学荣获 2013 年硕士研究生国家奖学金，特颁此证。



中华人民共和国教育部

二〇一三年十二月三十一日



# 硕士研究生国家奖学金 荣誉证书

编号：2013 年第 24288 号

牛培同学荣获2013年硕士研究生国家奖学金，特颁此证。



中华人民共和国教育部

二〇一三年十二月三十一日



# 硕士研究生国家奖学金 荣誉证书

编号：2015 年第 33080 号

钱秋月 同学荣获 2015 年硕士研究生国家奖学金，特颁此证。



中华人民共和国教育部

二〇一五年十二月三十一日

# 硕士研究生国家奖学金 荣誉证书

编号：2017 年第 30810 号

王立珺 同学荣获 2017 年硕士研究生国家奖学金，特颁此证。



中华人民共和国教育部

二〇一七年十一月二十日

# 硕士研究生国家奖学金 荣誉证书

编号: 2017 年第 30811 号

王立莹 同学荣获 2017 年硕士研究生国家奖学金, 特颁此证。

  
中华人民共和国教育部

二〇一七年十一月二十日



# 国家奖学金荣誉证书

编号: SSY201931814

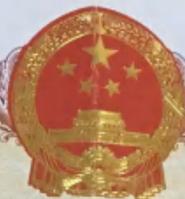
余思璟 同学荣获 2019 年硕士研究生国家奖学金，特颁此证。



中华人民共和国教育部

2019年12月12日

## 7. 学生省政府奖学金获奖证书



# 云南省政府奖学金荣誉证书

编号：2014年第0093号

钱秋月 同学荣获 2013至2014 学年度研究生省政府奖学金，特颁此证。

云南省教育厅  
二〇一四年十二月一日



# 云南省政府奖学金荣誉证书

编号：云 2019059 号

**吴楠** 同学荣获 2019 年硕士研究生省政府奖学金,特颁此证。





## 8. 学生省级“三好学生”证书

立志做有理想、  
 有道德、有文化、有纪  
 律的社会主义建设者  
 和接班人，为建设中  
 国特色社会主义事业  
 而奋斗！

余思译 同学：

你被评为 2018~2019 学年  
 云南省级三好学生。

特发此证，以资鼓励。



## 9. 学生省级“优秀学生干部”证书

立志做有理想、  
 有道德、有文化、有纪  
 律的社会主义建设者  
 和接班人，为建设有  
 中国特色社会主义事  
 业而奋斗！

孔婵 同学：

你被评为 2016~2017 学年度  
 云南省级优秀学生干部。

特发此证，以资鼓励。



二〇一七年六月



## 10. 学生省级、校级“优秀毕业生”证书

立志做有理想、  
有道德、有文化、有  
纪律、有本领、有担  
当的社会主义建设者  
和接班人，为建设中  
国特色社会主义事业  
而奋斗！

马行天 同学：

你被评为云南省 2020 年  
省级优秀毕业生。

特发此证，以资鼓励。

中共云南省委员会  
云南省教育厅  
二〇二〇年八月



立志做有理想、  
有道德、有文化、有  
纪律、有本领、有担  
当的社会主义建设者  
和接班人，为建设中  
国特色社会主义事业  
而奋斗！

赵燕 同学：

你被评为云南省 2021 年  
省级优秀毕业生。

特发此证，以资鼓励。



立志做有理想、有  
道德、有文化、有纪律  
的社会主义建设者和  
接班人,为建设有中国  
特色社会主义事业而  
奋斗!

孔 维 同学:

你被评为云南省 2015 年  
省级优秀毕业生。

特发此证,以资鼓励。



# 荣誉 证书

马行天 同学被评为云南大学 2020 年度  
优秀毕业生，特颁此证。

云南大学  
二〇二〇年六月

## 11. 学生竞赛获奖



# 荣誉证书

孔媛 同学：

你提交的论文《美国黑人教育中的英雄主义——以〈简·皮特曼小姐的自传〉为例》在第十三届北京大学外国语言文学研究生论坛中，被评为二等奖。

特颁此证，以资鼓励。



北京大学外国语学院

2021年5月22日



北京大学

PEKING UNIVERSITY



## 2020年江苏省研究生外国文学学术创新论坛

2020 Jiangsu Postgraduate Academic Innovation Forum on Foreign Literature

# 获奖证书

CERTIFICATE OF AWARD

孔媛 同学：

您的论文 切斯纳特《传统的精髓》中的美国黑人医疗书写  
在2020年江苏省研究生外国文学学术创新论坛中荣获优秀论文  
二 等奖。

特发此证，以示鼓励。



江苏省文学类研究生教育指导委员会

2020年9月27日



苏州大学外国语学院

2020年9月27日

# 荣誉证书

骆洪 老师：

您指导的学生 吴楠 在2019年全国大学生英语竞赛(NECCS)

中，成绩优异，荣获 A 类一等奖。特发此证，以示表彰。

国际英语外语教师协会中国英语外语教师协会

二〇一九年五月十二日

高等学校大学外语教学研究会

二〇一九年五月十二日

# 荣誉证书

骆洪 老师：

您指导的学生 陈云涛 在2017年全国大学生英语竞赛(NECCS)

中，成绩优异，荣获 A 类特等奖。特发此证，以示表彰。

高等学校大学外语教学指导委员会

二〇一七年五月十四日

高等学校大学外语教学研究会

二〇一七年五月十四日



# 获奖证书

钱秋月 同学：

你在 2014 年全国大学生英语竞赛中成绩优异，荣获省级优秀奖。特发此证，以示表彰。

You have obtained the **Provincial Prize of Excellence** in                      National English Contest for College Students. This certificate of commendation is hereby awarded to you as an encouragement.

云南省大学外语教学研究會

二〇一四年五月



## 12. 教师主持和参与的国家级、省部级、厅级、校级项目

# 全国哲学社会科学工作办公室

## 2021 年度国家社会科学基金 重大项目立项通知书

生安锋 同志：

经全国哲学社会科学工作领导小组批准，您投标的  
美国族裔文学中的文化共同体思想研究

被立为 2021 年度国家社会科学基金重大项目，项目批准号  
21&ZD281，资助经费总额 60 万元，首次拨付启动经  
费 54 万元，预留经费 6 万元，立项时间为 2021  
年 12 月 6 日。现将有关事项通知如下：

1. 重大项目研究工作的指导思想是，坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，深入贯彻落实习近平总书记关于哲学社会科学工作的重要论述精神，坚持解放思想、实事求是、与时俱进、求真务实，发挥国家社科基金示范引导作用，为党和国家工作大局服务，为加快构建中国特色哲学社会科学服务。

2. 本批次重大项目包括应用对策研究、基础理论研究和跨学科研究三类选题。应用对策研究以事关党和国家事业发

— 1 —



展全局的重大理论和现实问题为主攻方向,强调问题意识和问题导向,强调深入实际和实证研究,旨在推出具有重要决策参考价值和实践指导意义的应用性研究成果。基础理论研究主要资助对弘扬民族精神、传承中华文化、推动学术创新发挥重要作用的课题,旨在推出具有原创性或开拓性、学术分量厚重、代表国家水准的经典之作。跨学科研究主要资助具有文理交叉特征的复杂性、综合性、集成性课题,通过不同学科之间的交叉渗透、各种创新要素的深度融合,研究解决单一学科难以解决的问题,推出具有重要创新价值的重大研究成果。首席专家和课题组成员要按照上述要求,严把政治方向关和学术质量关,扎实开展课题研究工作,切实维护重大项目的导向性、权威性和示范性。

3. 重大项目课题组要牢固树立问题意识、创新意识和精品意识,立足学术前沿,体现有限目标,突出研究重点,注重研究方法。要高度重视资料收集、实证调查、数据采集、案例分析等工作,切实增强项目研究的科学性、针对性、实效性。要发扬严谨求实、潜心治学、讲求诚信的优良学风,严肃认真地对待研究工作,研究成果必须符合学术规范。凡研究成果中存在侵犯知识产权、抄袭剽窃、弄虚作假等学术不端行为的,或观点结论有违党的理论路线方针政策、刊发后产生不良社会影响的,一律按撤项或终止研究处理并通报批评。

4. 重大项目课题组要及时将最新、最有价值的研究成果

— 2 —



报送我办,每年至少报送1—2篇。我办将从中选登国家社科基金项目《成果要报》、《光明日报》《中国社会科学报》国家社科基金专刊及我办网站。稿件要求政治方向正确,学术分量厚重,观点鲜明、逻辑缜密、文风朴实,篇幅在5000字以内。

5. 重大项目课题组要采取多种有效途径加强对研究成果的宣传推介。通过报刊杂志、互联网等媒体以及举办学术研讨会、成果发布会等方式,宣传介绍有价值的研究成果,扩大社会影响。凡研究成果得到省部级以上领导同志批示或被有关实际部门采纳的,要将领导批示或单位采纳意见的复印件报我办备案。凡以“国家社科基金重大项目资助”名义发表研究成果或向有关部门报送材料,或以“国家社科基金重大项目首席专家(参加者)”名义接受新闻媒体采访时,若涉及政治敏感问题,事前须报全国社科工作办审批。

6. 重大项目课题组要按照《国家社会科学基金项目资金管理办法》的有关规定,根据直接费用的开支范围,按照资助金额、研究任务、研究周期、研究方法等实际需要,科学合理地编制项目经费预算。项目预算通过**国家社会科学基金科研创新服务管理平台**上报(平台登录方式及填报等具体事项由责任单位科研管理部门通知项目负责人,并于2021年12月30日前完成相关填报工作),我办审查合格后拨付启动经费。要严格执行国家有关科研经费管理制度,依法依规使用项目资金,按照批准预算和财务规定规范报销支出和核定票据。



7. 首席专家和责任单位科研管理部门要切实履行项目管理职责。课题组每年至少要提交 1—2 份电子版《工作简报》,内容包括开题情况、研究进展、阶段性成果、会议介绍、学术交流、社会影响等信息,将选登我办网站。

责任单位要兑现投标时承诺,加强组织领导和协调配合,提供必要的科研条件、人员保障和时间保证。要建立重大项目管理档案,及时跟踪了解进展情况,帮助解决实际问题,督促按时高质量完成研究任务。因责任单位未能提供相关科研条件,或因管理不善导致重大项目被撤项或终止的,视为责任单位信誉不良,下一年度不得投标新的重大项目。

8. 重大项目完成时间可根据研究工作的实际需要确定,一般为 5 年左右。如需延长完成时间、变更首席专家或责任单位、研究计划有重大调整、变更成果形式、终止项目协议等,首席专家须及时通过国家社会科学基金科研创新服务平台发起变更申请,经责任单位审核同意后,报我办审批。除特殊情况外,首席专家、责任单位、子课题负责人原则上不得变更。

9. 重大项目最终研究成果须“先鉴定、后出版”。鉴定工作由我办组织,鉴定方式为通讯鉴定或会议鉴定,鉴定结果将在我办网站或以简报形式通报。最终成果为大型文献典籍或资料整理、多卷本专著、系列丛书等形式的,要成立编纂委员会或学术委员会对成果质量、学术规范等方面进行审核把关,



注意编纂体例的科学性、完整性和统一性,避免重复出版;阶段性成果出版须经编纂委员会或学术委员会审核同意并报我办备案。鼓励最终成果或重要阶段性成果申报《国家哲学社会科学成果文库》。最终成果和重要阶段性成果的出版或发表,须在醒目位置标注“国家社科基金重大项目资助”字样。符合下列五个条件之一的,可申请免于鉴定,我办将视情况予以审批:(1)有两项以上阶段性研究成果获得省部级以上奖励;(2)有两项以上阶段性研究成果受到省部级以上领导批示,并被有关实际工作部门采纳(必须附有关部门采纳证明和采纳情况详细说明);(3)阶段性研究成果或最终研究成果入选《国家哲学社会科学成果文库》;(4)阶段性研究成果被我办采用编发国家社科基金项目《成果要报》两篇以上;(5)研究成果涉密,不宜公开。

10. 评审专家对您投标的课题提出了一些修改建议(见附件),供课题组参考。如需对课题研究内容、总体框架、子课题设置、工作计划、任务分工等作出较大修改或调整,请将修改情况以书面形式报我办备案。

请首席专家将上述要求向课题组全体成员传达,认真履行约定的责任与义务。如不接受本约定,视为自动放弃立项资助。



联系人:周大鹏

联系电话:(010)63094851

网 址: <http://www.npopss-cn.gov.cn>

电子信箱: [npopss@vip.163.com](mailto:npopss@vip.163.com)



抄送:项目责任单位,所在省(区、市)社科管理部门或在京委托管理单位



招标选题序号： 271

## 2021 年度国家社会科学基金 重大项目投标书

课题名称 美国族裔文学中的文化共同体思想研究

责任单位 清华大学

首席专家 生安锋

填表日期 2021 年 9 月 12 日

全国哲学社会科学工作办公室

国非裔文学主题中“双重意识”、文化混杂性、多元性以及以一种文化共同体理想的关注。从这个意义上来说，我们可以运用知识考古的方法，从一个全新的视角，即“文化共同体”这一视角来重新系统梳理和诠释美国非裔文学，为美国非裔文学研究开辟出一片新的研究领域。

**（二）研究对象和文献资料方面：**从目前国内学界的美国非裔文学研究来看，美国非裔文学研究更多集中在少数热点作家，如鲍德温、埃里森以及女性作家托尼·莫里森、艾丽丝·沃克、佐拉·尼尔·赫斯顿身上，而对很多其它重要作家如哈莱姆文艺复兴时期的杜波伊斯、内拉·拉森，康提·卡伦、杰西·福赛特，融合主义时期斯特林·A. 布朗，当代美国非裔小说家宝拉·马歇尔、奥克塔维娅·巴特勒、塞缪尔·迪兰尼等在美国非裔文学史上占据重要地位的作家关注仍然不够；在文类上，学术界对美国非裔小说研究成果颇丰，而对美国非裔诗歌，尤其是戏剧、民间故事、散文等方面的研究较为匮乏。而这些作品不仅是美国非裔文学传统中的重要组成部分，而且蕴藏着极为重要的哲学思想和对社会、文化的思考和批判。本课题将力图弥补这些缺陷，通过对大量的第一手材料的细致研究来丰富、补充和完善当前的美国非裔文学研究。

#### 研究计划和任务分工（时间有交叉）

##### 一、研究计划

本课题的研究大致分为这样几个阶段：

第一阶段：2022年1月—2022年12月：课题前期的准备。包括文献资料的收集与完善、整理和阅读分析，确定研究的重要内容并拟定书目的大纲；细化研究主题和大纲，有序展开研究工作。

第二阶段：2022年6月—2025年2月：课题主体进行阶段。进行课题主要部分的研究和撰写，完成大部分论文的撰写和投稿工作；召开小型会议进行研讨和咨询工作；完成中期考核。

第三阶段：2025年2月—2026年12月：课题后期的完善阶段。对整个课题的成果进行修改、完善，发表论文、出版译著等阶段性成果；提交结项材料。

##### 二、任务分工

本子课题分工大致如下：

庞好农：统筹规划；撰写论文、导论和结语部分；召集学术会议；

骆 洪：撰写第一章、论文；协助统筹子课题；组织学术会议；

王 泉：撰写第二章、论文；

周 春：撰写第三章、论文；

韦清琦：撰写第四章、翻译；

李素杰：撰写论文、翻译；

张 娟：收集资料、撰写论文、翻译；

### 课题组成员的基本构成及相关代表性成果简介

本课题成员包括云南大学骆洪教授、北京航空航天大学王泉教授、东南大学韦清琦教授、北京第二外国语学院李素杰教授和周春副教授、张娟副教授、清华大学侯洁博士、四川大学王柱博士（后）。他们中的大多数都在英美文学研究领域有着数十年的研究经验，在美国非裔文学研究领域著述丰富，主持并完成过多个国家级和教育部人文社科项目，出版或发表过多篇著作论文，具有极强的科研能力。本课题组已经就本研究主题收集并研读了大量的中、英文资料，对专著、论文的构思与撰写也已形成了明确的思路，为本课题研究的深入进行和顺利完成创造了良好的条件。所在单位均高度重视科研工作，将在时间、资料、研究条件等方面给予本课题有力支持，使本课题可以顺利结项。

**骆洪教授简介：**云南大学外国语学院教授，美国华盛顿州惠特曼学院访问学者；现任外国语学院副院长。研究兴趣为英美文学，尤其是美国非裔文学、叙事学、翻译理论与实践、跨文化交际学。发表代表性学术论文 40 余篇，含在核心期刊或 CSSCI 期刊上发表论文 10 篇；出版专著、编著 4 部，包括《美国非裔文学研究》[《*African American Literary Studies*》（英文版），重庆大学出版社，2019 年]、[《非裔美国文学赏析》（*Understanding African American Literature*）（英文版），重庆大学出版社，2014 年]等；主编论文集、教材 6 部；发表译作近 40 万字；主持完成云南省哲学社会科学规划项目 2 项：“非裔美国小说中的隐含作者形象与美国黑人的身份认同研究”（YB2017068）被“20 世纪非裔美国文学批评中的身份政治研究”（XKJS201511），主持教育部产学研合作协同育人项目 1 项。主要担任《非裔美国文学研究》、《文学研究方法》、《翻译与跨文化交际》等研究生和本科生课程教学；完成校级在线开放课程 1 门（《文学研究方法》）；曾获校级教学成果奖一等奖（获奖成果：《非洲裔美国文学》课程教学与英语专业研究生科研能力培养）。

**王泉教授简介：**北京航空航天大学外国语学院教授，博士生导师。北京外国语大学英美文学博士毕业，北京师范大学海外汉学博士毕业，2015 年被遴选为中美富布赖特高级研究学者，于 2015-2016 年间在耶鲁大学英语系进行美国文学研究，专注于美国非裔文学研究和后人类主义理论。其主要研究领域包括英美文学和比较文学，先后主持并完成了多项教育部人文社科项目和国家社科基金项目；在 *Asian Philosophy*, *Journal of Literary Studies*, *Journal of European Studies*, *Women's Studies*, *Explicator* 和《外国文学》等国内外重点期刊上发表论文近五十篇，其中有 25 篇英文论文被国际权威检索 A&HCI 收录。出版专著三部：英文专著《对托尼·莫里森的三部小说的拉康式解读》（*A Lacanian Reading of Toni Morrison's Three Novels*. Beijing: Foreign Languages Press, 2006）和《英语世界庄子主体形象构建研究》（中国社会科学出版社，2017 年）、《文本的分析师：文学中的拉康》（现代教育出版社，2011 年）。



# 结项证书

证书号: 2017025

项目类别: 云南省哲学社会科学规划项目(学科建设项目, 批准号: XKJS20151)

项目名称: 20世纪非裔美国文学批评中的身份政治研究

负责人: 骆洪

主要参加人: 徐志英、王浩、杨燕

鉴定等级: 优秀

本项目经审核准予结项, 特发此证。

云南省哲学社会科学规划办公室

2017年3月1日



推介有价值的研究成果，扩大社会影响。凡研究成果得到省部级以上领导同志批示并被省级有关部门采纳，获得省部级以上奖励或产生较大社会肯定性反响等情况，要及时报送我办备案，作为项目申请免于鉴定结项或确定结项等级的重要依据。

同意以上约定，可填写《云南省哲学社会科学规划项目（省社科研究基地项目）资助协议书》和《云南省哲学社会科学规划项目经费开支计划表（回执）》，送项目负责人所在单位科研管理部门（无科研管理部门时送到所在单位办公室）审核盖章，纸质版（各1份）由科研管理部门（办公室）统一交回我办，电子版扫描为PDF格式后上传至云南省哲学社会科学科研管理系统（网址：<http://kyglpt.ynppopss.gov.cn>）中，电子版和纸质版须于2021年10月15日前提交，如不接受以上约定，视为自动放弃立项。

联系电话：0871-63992038、63992039

通讯地址：昆明市广福路8号省委宣传部社科工作办  
邮 编：650228

  
云南省哲学社会科学规划办公室  
2021年9月18日

## 云南省哲学社会科学工作办公室

### 2021年度云南省哲学社会科学规划项目 (省社科研究基地项目) 立项通知书

骆 洪 同志：

经专家评审并经中共云南省委宣传部批准，你所申报的2021年度云南省哲学社会科学规划项目(省社科研究基地项目)《美国少数族裔小说的旅行书写研究》已获准立项，项目类别为重点项目，项目批准号为ZD2021113，资助经费5万元，立项时间为2021年9月18日。云南省哲学社会科学规划项目一经批准，其申请书即成为有约束力的协议。项目负责人必须严格按照《云南省哲学社会科学规划项目管理办法》及有关规定认真开展研究工作，按质按量按时完成研究任务。项目负责人及所在单位须承担相应责任并执行以下规定：

1. 项目组要坚持正确的政治方向、价值取向、研究导向，增强问题意识、创新意识，突出研究重点，体现有限目标，避免低水平重复研究。要高度重视资料收集整理、实证调查、数据采集、案例分析等工作，增强项目研究的科学性、针对性、实效性，着力推出高质量的阶段性和最终研究成果，切实维护省社科规

划项目的权威性和公信力。

2. 项目负责人要按照《云南省哲学社会科学规划项目管理办法》(详见云南省哲学社会科学规划网)和《云南省财政厅 中共云南省委宣传部关于印发云南省哲学社会科学研究项目资金管理办法(试行)的通知》(云财教〔2017〕412号)的有关规定,根据资助金额、研究周期、研究方法等实际需要,本着“实事求是、精打细算、合理安排”的原则,科学合理编制项目经费预算并填写《云南省哲学社会科学规划项目经费开支计划表(回执)》。项目经费的拨款以项目组的回执为凭证。

3. 项目负责人所在单位和个人不得以任何理由与方式截留、挤占、挪用项目经费,经费管理单位要单独建账,统一管理,独立核算,专款专用。严格按照批准预算和财务规范核定票据和报销支出,配合我办和审计部门的检查和审计。资助经费一次核定,包干使用,超支不补。项目结余经费按有关文件规定可用于成果出版、宣传推介和后续研究。

4. 项目实行全过程跟踪管理、中期检查报告、阶段性成果和最终成果登记制度,相关科研管理部门要切实承担管理职责。项目组要严格按照规定时限结项,项目研究过程中,如因正当原因不能按期完成研究、研究内容和研究计划有重大调整、成果形式变更、项目组成员变更、责任单位变更、经费预算调整等,须及时填写《云南省哲学社会科学规划项目重要事项变更审批表》(可从云南省哲学社会科学规划网下载),经所在单位科研

管理部门审核同意后,报我办审批。除特殊情况外,项目负责人、责任单位等不得变更。无正当理由逾期未结项或未按规定申请延长研究期限而逾期未结项的,课题作终止研究处理,取消个人3年申报资格,课题负责人将被列入不良科研信用记录,未使用完经费按原渠道退回。

5. 项目最终研究成果须“先鉴定、后出版”。项目最终研究成果除去本人文字复制比不得超过25%,且需提供中国知网的查重报告。鉴定工作由我办组织,鉴定方式为通讯鉴定,鉴定结果将在云南省哲学社会科学规划网上通报。要弘扬优良学风,恪守学术规范,凡研究成果中存在侵犯知识产权、抄袭剽窃、弄虚作假等学术不端行为的,或观点结论有违党的理论路线方针政策、刊发后产生不良社会影响的,一经发现查实,课题作撤项处理,已拨经费全部按原渠道退回,取消个人5年申报资格,课题负责人将被列入不良科研信用记录。

6. 成果鉴定等级分为“优秀”、“良好”、“合格”和“不合格”四个等级。符合相关规定条件的研究成果可申请免于鉴定结项。鼓励鉴定等级为“优秀”和“良好”的研究成果申报云南省哲学社会科学优秀学术著作出版资助项目,评选立项时将适当予以倾斜。

7. 项目在研期间和按程序结项后,项目组要采取有效措施加强对研究成果的宣传推介。通过报刊杂志、《社科成果要报》、互联网等载体以及举办学术研讨会、成果发布会等方式,宣传

追缴所拨经费。发生额外费用一律由乙方承担。

十二、甲、乙双方对国家秘密均负有保密责任，对外发表专著、研究报告、论文，不得使用未经批准的内部数据、科研成果或其它不宜公开的有关材料。

十三、乙方公开发表项目研究论文、出版研究报告或专著，需明确标注“云南省哲学社会科学规划项目研究成果”。

十四、本协议有效期为：甲、乙双方签字之日起至项目验收合格之日止。

十五、协议正式文本一式两份，甲、乙双方各持一份。

### 云南省哲学社会科学规划项目 (省社科研究基地项目) 资助

# 协议书

协议双方签章

甲 方： 云南省哲学社会科学工作办公室（公章）

负责人：

时 间： 2021年9月18日



乙 方： 《美国少数族裔小说的旅行书写研究》

项目组

项目负责人： 孙

所在单位（公章）： 云南大学社会科学处

时 间： 2021年9月26日



云南省哲学社会科学工作办公室印制  
2021年9月

为确保我省哲学社会科学规划项目按时、按质、按量完成研究任务,经与项目承担者共同协商,特签订以下协议:

一、协议双方:

甲方:云南省哲学社会科学工作办公室

乙方:《美国少数民族小说的旅行书写研究》

项目组

二、甲方以中共云南省委宣传部《关于下达2021年度云南省哲学社会科学规划项目(省社科研究基地项目)立项的通知》(云宣通〔2021〕号)为依据,把《美国少数民族小说的旅行书写研究》项目(项目批准号为ZD202113;项目类别为重点项目;项目所属学科为外国文学),交给以骆洪为项目负责人,佟晓收、杨燕、孔媛、马行天、张露萍、周莹等6名为成员的项目组共同完成。

三、甲方一次性核定拨给乙方的项目经费为5万元,包干使用,超支不补。

四、乙方要严格按照财会制度和《云南省财政厅中共云南省委宣传部关于印发云南省哲学社会科学研究项目资金管理办法(试行)的通知》(云财教〔2017〕412号)、《云南省哲学社会科学规划项目管理办法》编制经费预算,开支项目经费。

五、乙方必须按照《云南省哲学社会科学规划项目申请书》中经批准同意的论证设计、研究计划、成果形式等各项要求和专家评审意见,按质按量按时完成研究任务。本项目完成时间

1

为2023年8月之前。

六、乙方项目完成后,需有5名专家对研究成果进行评审鉴定。评审专家人选由省社科工作办从专家库中遴选,评审程序按照《云南省哲学社会科学规划项目管理办法》规定执行。评审合格的由省委宣传部验收结项。评审验收不合格的,可限期修改复审或修改后重新鉴定,仍不合格的,由甲方下达终止项目研究的通知,剩余项目经费按原渠道退回甲方。

七、在协议执行过程中,乙方如因特殊原因申请终止、延期、撤销项目,须向甲方正式提出书面申请,经所在单位科研管理部门同意后,报省社科工作办批准方可生效。对终止研究项目,剩余经费按原渠道退回甲方;对撤销项目,已划拨经费按原渠道退回甲方。

八、在协议执行过程中,甲方如需终止、撤销项目,应事先向乙方说明原因并正式下文,对终止研究项目,剩余经费按原渠道退回甲方;对撤销项目,已划拨经费按原渠道退回甲方。

九、在协议执行过程中,乙方每半年须主动向甲方作书面的项目研究进展情况汇报(汇报材料须经单位科研管理部门审核后统一上报),并自觉接受甲方对项目实施情况的检查。

十、在协议执行过程中,如需修改协议某项条款,须由乙方向甲方提出申请,双方共同协商解决。

十一、乙方非因不可抗拒的原因,不履行协议条款,甲方将视不同情况,对项目作延期或终止或撤项处理,部分或全部

2



---

苏州驰声信息科技有限公司  
教育部产学合作协同育人项目（2020 年第一批）  
合作协议

公司（甲方）：苏州驰声信息科技有限公司

联系人：俞欣彤

联系电话：15806202187

电子邮箱：xintong.yu@chivox.com

通信地址：江苏省苏州工业园区星湖街 328 号创意产业园 9-902

大学（乙方）：云南大学

联系人：骆洪

联系电话：13888327315

电子邮箱：luohongynkm@126.com

通信地址：云南省昆明市呈贡大学城云南大学外国语学院 307 室

鉴于：

(1) 甲方为是教育行业内一家领先的、专业从事智能语音技术研究和产业化的教育科技公司。乙方为云南大学，是教育部首批“双一流”大学，总目标是建设成为一所立足祖国西南边疆，面向南亚东南亚的综合性、国际性、研究型世界一流大学。

(2) 甲方期望通过教育部产学合作协同育人项目（以下简称“项目”）的实施，与乙方开展项目合作，实现高校人才培养与企业发展的合作共赢。

双方经友好协商，本着互惠互利合作共赢的原则，在平等自愿基

基础上，就【高校外语教师专业素养提升课程研发】项目合作事宜达成如下协议，以资双方共同遵守。

## 一、合作内容

1、项目名称：【高校外语教师专业素养提升课程研发】。

甲方委托乙方，乙方接受甲方委托，根据本协议约定及甲方要求在约定时间内完成【高校外语教师专业素养提升课程研发】。

2、交付：乙方应于自教育部公布项目立项起一年内完成所有开发工作，并交付甲方验收。

(1) 交付内容：

\*课程板块：

1. 育人素养：师德师风、立德树人、教师发展；
2. 学科素养：学生、学习、教学相关理论；语言知识与能力；文化与跨文化素养；
3. 教学素养：“金课”建设；教学方法、教学设计；课堂管理、教学测评；教学管理、教材建设；

4. 信息素养：信息意识、信息技术运用能力；

5. 科研素养：教学改革、教学研究、学科建设。

\*课程资源：

教育部文件+参考书目+文献资料+团队自建资源+慕课

\*课程授课模式：研修前+研修中+研修后（线下+线上）

1. 研修前：参训教师在研修前完成问卷调查（前测）、完成规定文献的阅读；

2. 研修中：A) 专家授课、问答与交流、小组讨论、小组教学展示、专家点评；线下研修为主；B) 专家授课、专题讲座、问答与交

流、云教研活动、云说课点评；线上研修为主；

3. 研修后：参训教师在研修后提交反思日志、教学设计（一个教学节段）、微课（5分钟）、科研选题（1-2项）等，完成问卷调查（后测）。

\*课程评估：自评+互评+教师评+系统评

(2) 交付形式：

1. 该项目将根据教育理论，结合国内高校教师培训需求和本校教师研修需要，设计科学、完善的问卷调查（前测、后测）；

2. 自主设计、开发和提交完整的定制化师训课程内容，如：教学计划、PPT课件、数字化课程内容等；

3. 在研究周期内，参加培训教师约为400人次（线下+线上）；项目研究结题后，受益培训教师约为800人次/学年（线下+线上）；

4. 依托线上平台，构建“外语教师专业学习共同体”（Professional Learning Community），为各高校外语教师提供交流与合作、分享教学实践变化、提升教学研究能力的园地；

5. 提交1份完整的研究报告。

3、验收标准：按照《2020年苏州驰声信息科技有限公司 教育部产学合作协同育人项目申报指南》中的要求验收。

4、验收：

甲方收到乙方交付的项目成果后的10个工作日组织验收，若项目成果满足上述第3条验收标准的，甲方向乙方颁发结项证书；若乙方交付项目成果未满足上述第3条验收标准的，则乙方应根据甲方反馈意见进行调整，并再次提交甲方验收，乙方应积极协助项目成果的验收。

## 二、费用结算及付款方式

### 1、协议总价

本项目开发及实施总费用为人民币 ¥ **【2】**万元（大写：人民币 **【贰万】**元整）。本条中甲方所支付的费用已涵盖所有乙方开发及实施该项目所需所有成本费用，甲方无需另行支付任何其他费用给乙方。

协议执行过程中，如国家政策发生变化，协议涉及到的相关税费在不含税价格不变的前提下进行确认与调整。

### 2、支付：

甲方于协议签署后且教育部公布项目立项后，通过银行转账支付乙方本协议总价款的 50%（¥ **【1】**万元），乙方收到经费后两个星期内须向甲方开具符合国家税务部门及甲方要求的增值税专用发票；项目结项并经专家评审合格后甲方通过银行转账支付乙方其余 50%（¥ **【1】**万元），乙方收到经费后两个星期内须向甲方开具符合国家税务部门及甲方要求的增值税专用发票。

### 3、乙方收款账户信息如下：

开户名：云南大学

开户行：中国银行云南省分行

开户账号：134000413563

甲方将全部款项支付至乙方指定账户，即视为甲方已完成本协议项下的付款义务。乙方账户如有变更，应事先书面通知甲方，否则，由此引起的不能付款、延迟付款的责任由乙方承担。

### 4、甲方开票信息如下：

名称：苏州驰声信息科技有限公司

纳税人识别号：91320594302141888L

账号：10551101040008616

---

开户行：中国农业银行江苏自贸试验区苏州片区支行  
地址：苏州工业园区星湖街 328 号创意产业园 9-902 单元  
电话：0512-62729761

### 三、双方权利义务

1、甲方有权利督促乙方按本协议及甲方要求时间完成项目开发及实施，有增加或修改内容双方需另行协商解决。

2、乙方按照协议约定完成项目成果且不存在违约的前提下，甲方应按照本协议约定向乙方支付协议约定的费用。

3、乙方须按甲方要求提供项目计划并按约定时间交付项目成果。若乙方交付的工作成果不符合有关要求的，乙方应按照甲方的要求及时进行修改或重做。因此而导致项目逾期交付的，不予顺延交付期，乙方应按照本协议约定承担违约责任，并赔偿由此给甲方造成的损失。

4、乙方保证其开发成果及其开发过程不侵犯第三人的知识产权。

5、乙方保证其具备履行本协议的合法资质、权利和能力（包括但不限于拥有对应服务内容的合法知识产权或授权），且该等合法资质、权利和能力在本协议期限内不会发生任何不利变动，否则甲方有权解除协议，由乙方承担全部责任。

6、未经甲方事先书面同意，乙方不得将本协议或其任何部分全部或部分转让、转包、分包或以其他任何形式转让给任何第三方。

7、乙方在履行本协议过程中，乙方及乙方人员财产、人身等安全由乙方自行负责。因乙方及乙方人员原因造成甲方及甲方人员、第三方及第三方人员财产、人身等损害的，由乙方承担相应的责任。

### 四、知识产权

1、乙方保证，乙方基于本协议提供的技术、服务及取得的项目成果不侵犯任何第三方合法权益（包括但不限于专利权、著作权、商

标权等)，否则，乙方应负责承担相应的法律后果，若由此造成甲方损失，乙方应予以赔偿。

2、双方一致确认，乙方基于本协议取得的课程教材、课程内容、教学案例、研修设计方案、结项报告等工作成果（“工作成果”）中涉及的知识产权（包括但不限于专利权、著作权、技术秘密）等归乙方所有，但甲方及其关联方有权永久免费使用该工作成果。为避免歧义，“关联方”指由甲方直接控制或间接控制；或直接或间接控制甲方；或与甲方共同控制同一家公司或能对其施加重大影响；或与甲方受同一家公司直接或间接控制的公司。

3、若在项目开发和实施过程中，甲方为乙方提供技术、产品、资源（“资源”）支持或项目开发成果中包含有甲方资源的，甲方仅授予乙方为本协议约定的项目目的使用该等资源，未经甲方书面同意，乙方不得用于其他目的；资源中包含的甲方的知识产品仍归甲方所有，不因项目工作成果的交付而发生任何转移。

## 五、保密条款

1、任何一方对于因签署或履行本协议从而了解或接触到的涉及对方的业务、技术、财务及其他方面的未公开的资料和信息（下称“保密信息”）均应保守秘密；非经对方书面同意，任何一方不得向任何第三方透露该等保密信息。任何一方将以保护自有专属和保密的信息及材料同样的方式保护对方的保密信息，无论如何不低于合理的注意标准。接受信息的一方对其雇员或代理人任何违反协议保密约定的行为负责。

2、如对方提出要求，任何一方均应将载有对方保密信息的任何文件、资料或软件，按对方要求归还对方，或予以销毁，或进行其他

处置，并且不得继续使用这些保密信息。

3、在本协议终止之后，各方在本协议项下的保密义务并不随之终止，各方仍需遵守本协议之保密条款，履行其所承诺的保密义务，直到其他方同意其解除此项义务，或事实上不会因违反本协议的保密条款而给其他方造成任何形式的损害时为止。

## 六、违约责任

1、甲、乙双方任何一方直接或间接违反本协议的任何条款或不及时、充分地承担本协议项下其应当承担的义务而构成违约行为的，守约方有权以书面通知要求违约方纠正其违约行为并采取充分、有效、及时的措施消除违约后果并赔偿守约方因违约方之违约行为而遭致的直接损失。

2、在违约事实发生以后，经守约方的合理及客观的判断该等违约事实已造成守约方履行本协议项下其相应的义务已不可能或不公平，守约方有权以书面通知要求违约的一方违约方纠正其违约行为，并采取充分、有效、及时的措施消除违约后果，并赔偿守约方因此而遭致的损失；若违约方在收到守约方关于其违约行为的上述通知后十五（15）个工作日内未纠正其违约行为，守约方有权书面通知协议相对方终止本协议。

3、一方违约的，协议相对方应当在合理范围内采取适当措施防止损失的扩大；没有采取适当措施致使损失扩大的，不得就扩大的损失要求赔偿。一方因防止损失扩大而支出的合理费用应由违约方承担。如守约方不采取措施减少损失，对于本应减轻的损失数额，违约方有权要求从损害赔偿中扣除。

4、违约方因其违约行为而应赔偿的守约方的损失包括但不限于守约方因违约方的违约行为而遭致的直接的经济损失及其他合理的

费用，包括但不限于律师费用、诉讼及仲裁费用、财务费用及差旅费等。

5. 乙方侵犯甲方或其他第三人的合法权益（包括但不限于知识产权），所造成的法律后果由乙方自行承担。甲方有权拒绝支付任何费用，并要求乙方支付违约金，以弥补甲方全部损失。

6. 未经甲方书面许可，乙方擅自将本协议项下的权利与义务转让给其他第三方的，所造成的法律后果由乙方自行承担。甲方有权拒绝付任何费用，并要求乙方支付违约金，以弥补甲方全部损失。

### 七、不可抗力

1、不可抗力必须是指一方不可控制的不可预见的并不可克服的事件，包括但不限于：自然灾害、地震、洪水、火灾等；战争或准战争状态、恐怖活动、戒严、骚乱、罢工等。

2、协议生效后，遭受不可抗力的一方可以解除协议或延迟履行协议而不承担违约责任，但其必须在二十四（24）小时内通知对方，并在不可抗力事件结束后十（10）个工作日内将有关部门出具的证明送达至对方，否则对方可不予承认其遭受不可抗力影响，并要求违约方承担违约责任。

### 八、协议的变更、终止

1、经双方协商，可以就本协议进行修改，变更或终止，协议的任何修改都必须是书面的，否则无效。

2、在任何情况下终止本协议不得免除任何一方在提前终止前已发生或须承担的任何义务或责任。

### 九、争议的解决

双方因履行本协议所发生的一切争议，应通过友好协商解决；如协商解决不成，可向甲方或乙方所在地人民法院提起诉讼。

## 十、其他约定事项

1、本协议附件为本协议不可分割的一部分，与协议正文具有同等法律效力。

2、本协议一式二份，甲乙双方各持一份，具有相同法律效力，本协议自双方法定代表人或授权代表签字并加盖公章之日起生效。

3、本协议项下的通知、送达按照本协议文首双方联系方式执行，并适用于诉讼程序等相关文件和法律文书的送达，任何一方联系方式发生变动的，应当提前以书面的形式通知另一方，否则未通知一方自行承担不利后果。以上门方式送达的，在一方交付时视为送达；以电子邮件方式送达的，在电子邮件进入指定的特定系统时视为送达；以快递方式送达的（快递公司应为合法注册公司，快递进程可通过网络或电话进行查询），在文件发出后第三日视为送达。



-----以下无正文-----

本页无正文，为签署页

甲方（盖章）：



法定代表人或授权代表（签字）：俞阿华

签署时间：2020.11.18

乙方（盖章）：



张贵

法定代表人或授权代表（签字）：

签署时间：2020.11.26

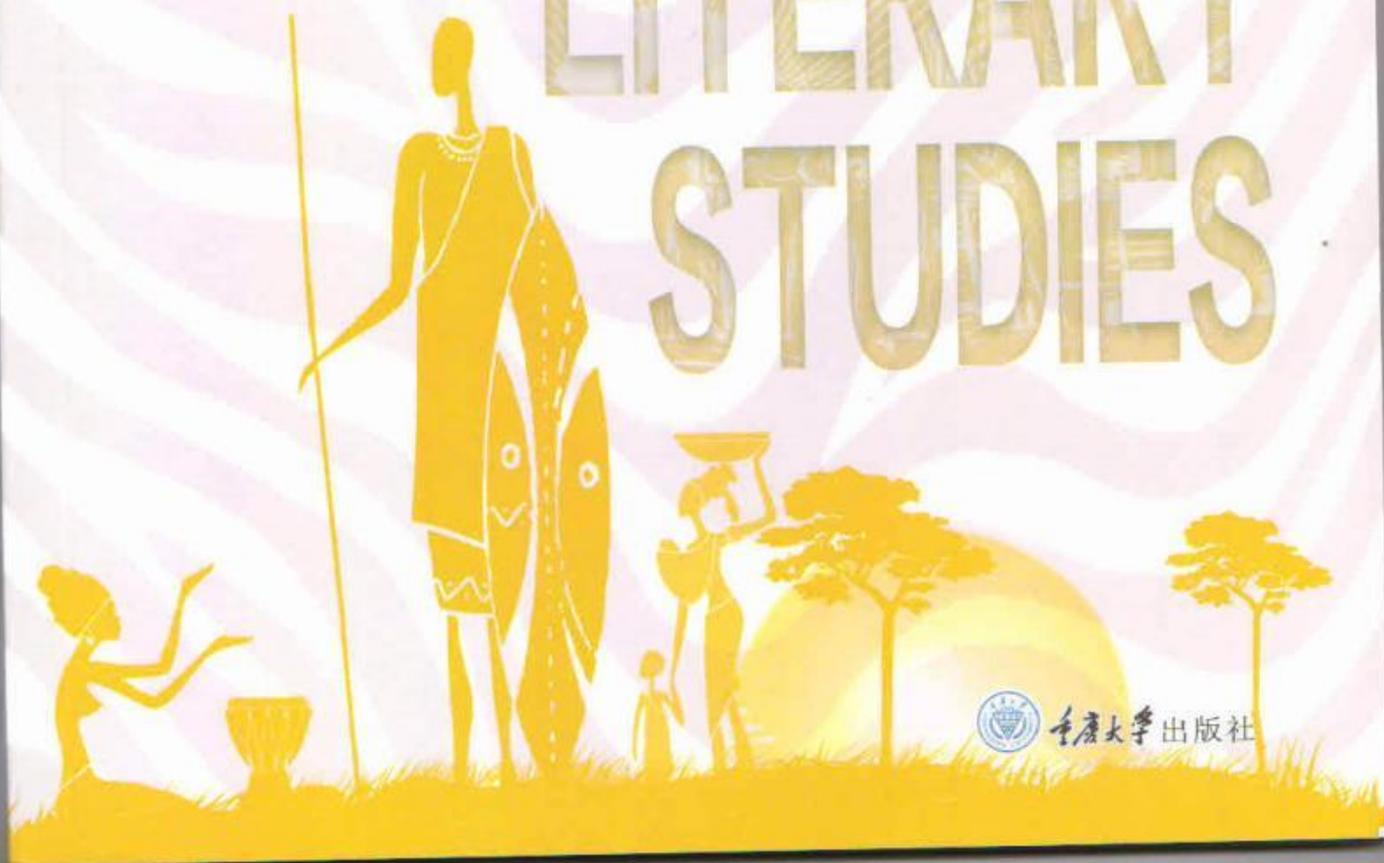
### 13. 教师专著、教材出版

骆 洪◎著

MEIGUO FEIYI  
WENXUE YANJIU

# 美国非裔文学研究

# AFRICAN AMERICAN LITERARY STUDIES



重庆大学出版社

## 内 容 提 要

《美国非裔文学研究》涵盖美国非裔文学史、作家作品、文艺批评等内容,是探讨美国非裔文学的一部综合性研究著作。该书首先梳理了美国非裔文学的发展历程,从北美殖民时期的口传文学形式开始,一直到21世纪的文学创作和文学批评,清楚地再现了美国非裔文学的兴起、发展、繁荣以及当下所面临的挑战等。其次,该书选取了美国非裔文学中较具代表性的小说、诗歌和戏剧展开深入探讨,以文本细读为基础,以相关理论为视角,对代表性作品的主题思想、创作意图、艺术表现和社会影响进行了重点评述。最后,该书介绍了美国非裔文学批评的发展脉络及其社会政治背景,尤其对部分较有代表性的文学艺术评论文章进行了深度分析与评论。

《美国非裔文学研究》以英文写成,既是美国非裔文学领域的研究成果,也是英语专业学生的学习参考文献,还可作为美国非裔文学爱好者的读物。

### 图书在版编目(CIP)数据

美国非裔文学研究:英文/蔡洪著. —重庆:重庆大学出版社,2019.9

ISBN 978-7-5689-1663-9

I. ①美… II. ①蔡… III. ①现代文学—文学研究—美国—英文 IV. ①I712.06

中国版本图书馆CIP数据核字(2019)第141127号

### 美国非裔文学研究

蔡 洪 著

责任编辑:杨 琪 版式设计:杨 琪  
责任校对:关德强 责任印制:赵 展

重庆大学出版社出版发行

出版人:饶明华

社址:重庆市沙坪坝区大学城西路21号

邮编:401331

电话:(023) 88617190 88617185(中小学)

传真:(023) 88617186 88617166

网址: <http://www.cqup.com.cn>

邮箱: [fdk@cqup.com.cn](mailto:fdk@cqup.com.cn) (营销中心)

全国新华书店经销

重庆俊楠印务有限公司印刷

开本:787mm×1092mm 1/16 印张:13.75 字数:285千

2019年10月第1版 2019年10月第1次印刷

ISBN 978-7-5689-1663-9 定价:56.00元

本书如有印刷、装订等质量问题,本社负责调换

版权所有,请勿擅自翻印和用本书

制作各类出版物及配套用书,违者必究

## 前 言

美国非裔文学,俗称美国黑人文学,即美籍非裔作家以及生活在美国的非洲裔作家所创作的文学作品的总称,同时也包括美国非裔文学史、文学批评等内容。美国非裔文学经过几个世纪的发展,取得了辉煌的成就,在美国文学乃至世界文学中产生了较大的影响。国内外对美国非裔文学的研究已经形成一股浪潮,研究成果层出不穷,大多以期刊文章、学位论文、专题研究著作的形式出现。

《美国非裔文学研究》涵盖美国非裔文学史、作家作品、文艺批评等内容,是探讨美国非裔文学的一部综合性研究著作。该书首先梳理了美国非裔文学的发展历程,从北美殖民时期的口传文学形式开始,一直到21世纪的文学创作和文学批评,清楚地再现了美国非裔文学的兴起、发展、繁荣以及当下所面临的挑战等。其次,该书选取了美国非裔文学中较具代表性的小说、诗歌和戏剧展开深入探讨,以文本细读为基础,以相关理论为视角,对代表性作品的主题思想、创作意图、艺术表现和社会影响进行了重点评述。最后,该书介绍了美国非裔文学批评的发展脉络及其社会政治背景,尤其对部分较有代表性的文学艺术评论文章进行了深度分析与评论。

该书所涉及的文学作品和文学艺术评论文章均出自名家之手,有很强的思想性,从中可以看到美国非裔作家和评论家们对文学艺术和社会政治所表达的真知灼见。书中对这些作品和文章的解读与评析将有助于进一步展现美国非裔文学家和批评家们的思想和观点。

《美国非裔文学研究》以英文写成,既是美国非裔文学领域的研究成果,也是英语专业学生的学习参考文献,还可作为美国非裔文学爱好者的读物。

由于作者水平有限,书中的内容和语言表达可能有不足之处,敬请广大专家、学者批评指正!

骆 洪

2019年1月

## Contents

---

### Part 1 The Development of African American Literature

Early Literary Forms .....	4
Oral tradition; Folklore; Black Folktales .....	4
Spirituals .....	12
Literary Writings in the 18th Century .....	14
Poems .....	14
Early Prose Writing and Slave Narrative .....	19
Literary Writings in the 19th Century .....	20
The Ballads of the Enslaved Blacks .....	21
Abolitionist Writings .....	23
The Development of Slave Narrative .....	24
Slave Narrative Writers and Political Activists .....	24
African American Novel .....	27
Literary Writings at the Turn of the 19th Century .....	33
Literary Writings in the 20th Century .....	38
Harlem Renaissance (1920s and 1930s) .....	38
Urban Realism, Naturalism, and Modernism (1940s–1960s) .....	49
The Black Arts Movement (the mid-1960s–the mid-1970s) .....	54
African American Literature since the 1970s .....	56
Literary Writings in the 21st Century .....	61

### Part 2 Reading and Writing about African American Literature

Basic Approaches .....	89
Examples of Reading and Writing about African American Literature .....	89

## 美国非裔文学研究

Reading and Writing about Fiction .....	90
Reading and Writing about Poetry .....	106
Reading and Writing about Drama .....	122
<b>Part 3 African American Literary Criticism</b>	
A Brief Introduction .....	141
The Development of African American Literary Criticism: A Survey .....	141
A Textual Analysis of the Essays Written by African American Literary Writers and / or Critics .....	148
Works Cited .....	208
后记 .....	213

## 后 记

美国非裔文学的发展呈现出良好的势态。近几十年来,美国非裔文学的内涵更加丰富,新的作品不断涌现,不少作家获得普利策小说、诗歌、戏剧奖以及美国其他较有影响的文学奖项。国内外对美国非裔文学的研究方兴未艾,并取得了丰硕的成果。《美国非裔文学研究》一书,对于浩瀚的美国非裔文学研究来说,虽然沧海一粟,但也是作者的一些心得,是对众多相关研究的补充。

《美国非裔文学研究》完稿之际,仍觉得存在一些缺憾。鉴于本书篇幅有限,在介绍美国非裔文学史之时,难以将重要的事件和人物一一进行介绍;本书的作品分析部分只能根据不同文类选择少量代表性范例进行评析;书中所涉非裔文学批评文章只有十多篇,虽然涵盖了20世纪到21世纪初不同阶段较具代表性的思潮或观点,但很多同样重要的文章没有能够涉及。此外,在文学作品解读和文论评析的过程中,本人常常发现原作有一些地方不易理解透彻,因此可能会出现评析不够深刻的情况。

不过,本书将文学发展、作品分析、文论评析三个部分综合在一起,形成了一个有机统一的整体,起到了窥斑见豹的作用。其既展现了美国非裔文学的概貌,又包含了文学研究的基本方法。从此意义上来说,本书也有其价值。

感谢云南大学的支持,感谢重庆大学出版社的帮助!

骆 洪

2019年1月



### 一部研究美国非裔文学的新作

- ◆ 涵盖美国非裔文学史、作家作品、文艺批评等领域，内容丰富，可读性强
- ◆ 透视美国非裔文学作品的主题思想、艺术表现和社会影响
- ◆ 呈现美国非裔文学批评中的代表性思想和观点，并展开分析



更多服务

ISBN 978-7-5689-1663-9



9 787568 916639 >

定价：56.00 元



# Understanding African American Literature



## 非裔美国文学赏析

骆洪 著

 清华大学出版社  
<http://www.tup.com.cn>

## 内容提要

《非裔美国文学赏析》是一本研究非裔美国文学的综合性读本,旨在介绍非裔美国文学的基本概况、文学作品分析和文论解读的基本方法。该书主要内容有三大块:第一部分系非裔美国文学简史,勾勒了非裔美国文学的发展历程;第二部分系非裔美国文学作品分析,同时也是文学研究基本方法的样本;第三部分系非裔美国文学批评的研究,主要以文本分析的形式,重点解读、评析了20世纪较有代表性的作家和评论家们的文章,这些文章均出自较有影响的学者之手,发表的时间从20世纪20年代至90年代不等,内容丰富,有很强的思想性,从中可以看到非裔美国学者们对文学、艺术和社会、政治的真知灼见。书中对这些文章进行的解读和评析将有助于进一步了解非裔美国文学批评家们的思想和观点。

《非裔美国文学赏析》凸显文本分析在文学研究中的重要作用。该书以英文写成,既可作为英语专业学生的参考教材,也可作为非裔美国文学爱好者的读物。

### 图书在版编目(CIP)数据

非裔美国文学赏析 = Understanding African American Literature: 英文/骆洪著. —重庆: 重庆大学出版社, 2014. 6  
ISBN 978-7-5624-8220-8

I. ①非… II. ①骆… III. ①文学欣赏—美国—英文  
IV. ①I712.06

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第098654号

## Understanding African American Literature

### 非裔美国文学赏析

骆洪著

责任编辑:杨琪 版式设计:杨琪 谭冬玲  
责任校对:贾梅 责任印制:赵晟

重庆大学出版社出版发行

出版人:邓晓益

社址:重庆市沙坪坝区大学城西路21号

邮编:401331

电话:(023) 88617190 88617185(中小学)

传真:(023) 88617186 88617166

网址: <http://www.cqup.com.cn>

邮箱: [fxk@cqup.com.cn](mailto:fxk@cqup.com.cn) (营销中心)

全国新华书店经销

重庆升光电力印务有限公司印刷

开本:787×1092 1/16 印张:12.75 字数:229千

2014年6月第1版 2014年6月第1次印刷

ISBN 978-7-5624-8220-8 定价:45.00元

本书如有印刷、装订等质量问题,本社负责调换  
版权所有,请勿擅自翻印和用本书  
制作各类出版物及配套用书,违者必究



FEIYI MEIGUO WENXUE SHANGXI

### 一本研究非裔美国文学的综合性读本

- 非裔美国文学简史，勾勒非裔美国文学的发展历程
- 非裔美国文学作品分析，提供文学研究基本方法的样本
- 非裔美国文学批评的研究，展现非裔美国文学研究学者们对文学、艺术和社会、政治的真知灼见

ISBN 978-7-5624-8220-8



9 787562 482208 >

定价：45.00元

高等学校英语专业系列教材  
Textbook Series for Tertiary English Majors

STEM 求知

总主编：石坚

副总主编：黄国文 陈建平 张绍杰 蒋洪新



# 文学研究方法

# A

## Approaches to the Study of Literature

十 骆 洪 编著



重庆大学出版社

## 内容提要

本教材介绍文学研究的基本方法,重点放在英美文学作品的阅读与分析之上,强调以文本细读为核心,综合实践文学阅读的不同层面,涉及小说、诗歌和戏剧三个文类。提倡在文本细读的基础上,尝试对作品进行“体验”“阐释”和“评价”,结合文学的基本要素对作品进行研究分析。本教材以“方法”为主,在选用文学作品时仍以英美文学名篇为主,所选作品的语言和内容具有代表性,有的还具有较强的时代感,且难易适中。本教材主要针对英语专业的本科生,也可以作为英语专业研究生或广大英美文学爱好者的参考读本。

### 图书在版编目(CIP)数据

文学研究方法/骆洪编著.--重庆:重庆大学出版社,2018.10

求知高等学校英语专业系列教材  
ISBN 978-7-5689-1251-8

I. ①文… II. ①骆… III. ①英国文学—文学研究—高等学校—教材②文学研究—美国—高等学校—教材  
IV. ①I561.06②I712.06

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第157237号

## 文学研究方法

骆洪 编著

责任编辑:陈亮 版式设计:杨琪  
责任校对:邬小梅 责任印制:赵晟

重庆大学出版社出版发行

出版人:易树平

社址:重庆市沙坪坝区大学城西路21号

邮编:401331

电话:(023) 88617190 88617185(中小学)

传真:(023) 88617186 88617166

网址: <http://www.cqup.com.cn>

邮箱: [fxk@cqup.com.cn](mailto:fxk@cqup.com.cn) (营销中心)

全国新华书店经销

重庆市正前方彩色印刷有限公司印刷

开本:787mm×1092mm 1/16 印张:16 字数:379千

2018年10月第1版 2018年10月第1次印刷

ISBN 978-7-5689-1251-8 定价:49.00元

本书如有印刷、装订等质量问题,本社负责调换  
版权所有,请勿擅自翻印和用本书  
制作各类出版物及配套用书,违者必究

## 前 言

众所周知,文学阅读与读者的情感和思想紧密相连,阅读需要读者的积极参与。在阅读过程中,读者往往会将其情感反应与生活经历结合起来,对文学的内容与形式进行思考与评价。读者还会结合文本中的具体事例,对体现文本诸要素的内容做出反应,进行阐释和评价。文学阅读就是读者与作品、作家互动的过程,而读者与文本及其作者的互动也具有相应的特征。本教材旨在对文学研究的基本方法进行介绍,重点放在英美文学作品的阅读与分析之上,强调以文本细读为核心,综合实践文学阅读的不同层面,涉及小说、诗歌和戏剧三个文类。

本教材的编写深受罗伯特·狄亚尼《文学:小说、诗歌、剧本的研读》(Robert DiYanni. *Literature: Reading Fiction, Poetry, and Drama*[M]. Compact Edition. Boston: McGraw-Hill Companies, Inc., 2000.)一书的启发。本教材的总体设计框架借鉴该书关于文学作品阅读的3个基本步骤或3种基本方法,即“体验”“阐释”和“评价”。这3个步骤是文学作品阅读最基本的方法。“体验”指的是读者对作品作出的情感反应,更多的是主观印象(即“我的感受”或作品“对我的影响”、让“我展开什么样的联想”等,涉及个人或与他人共享的经验);“阐释”指对作品进行知性思维与分析,主要针对作品的意义而言(即作品“表达什么样的意义”和“为什么是这样的意义”等,而作品的意义既是文本蕴含的信息又是读者解读的结果);“评价”主要涉及对作品作出的价值判断(读者结合自己的社会、伦理、文化等方面的价值观对作品的内容,尤其是其中所涉的价值观作出评价)。值得注意的是,在实际阅读和分析的过程中,这3个步骤看似相互区别但实则紧密联系,而且发生的顺序也并非固定的,“体验”的同时也在“阐释”,“阐释”免不了作出“评价”。

同时,为更好地理解作品,做到合理的阐释与评价,读者必须深入了解文学的基本要素及其特征。具体言之,对不同文类(小说、诗歌、戏剧)的基本要素进行分析和探讨也是文学研究的重要方法之一。本教材在介绍文学研究的总体方法(“三步骤”)的同时,也重点探讨和分析不同文类的基本要素,如小说的情节、人物、背景、视点、主题和语言风格等,诗歌的用语、意象、句法、结构、语气、语调、韵律和主题等,戏剧的对话、场景、情节、人物、舞台指示和主题等。

作为英语专业文学研究的基础教材,为了便于学生更好地了解不同部分的内容,掌握基

本的研究分析方法,本教材各部分末尾均附有相应的思考练习题。这样编排旨在启发学生对所学的内容进行思考,进一步加深对所学内容的印象。鉴于各种考虑,本教材没有提供相应的“参考答案”,而且这些思考题也很难直接从教材中找到全部答案。不过,各部分所探讨和分析的内容可以作为答题的重要参考。与此同时,学习者也需要做进一步的资料查询和阅读分析,研读更多的资料之后将“答案”整理成文。这样或许会更有利于激发学习者的积极性,使其主动参与到相应的文学作品阅读活动之中,学会并掌握好基本的文学写作方法。

本教材主要分为四部分:第一部分介绍文学的基本内涵和文学的类别、阅读文学作品的乐趣、文学研究的基本方法(“体验”“阐释”和“评价”)、文学作品的主题分析等;第二部分为小说研究,涉及小说的内涵和分类、小说的“体验”“阐释”和“评价”、小说基本要素的分析;第三部分为诗歌研究,涉及诗歌的内涵和分类、诗歌的“体验”“阐释”和“评价”、诗歌基本要素的分析;第四部分为戏剧研究,涉及戏剧的内涵和分类、戏剧的“体验”“阐释”和“评价”、戏剧基本要素的分析。各个部分相互之间有一定的独立性,但同时又是有机联系的,共同构成本教材的整体全貌。

本教材主要针对英语专业的本科生,也可以作为英语专业研究生或广大英美文学爱好者的参考读本。

由于编著者水平有限,书中难免有不尽如人意之处,敬请广大读者批评指正。

骆 洪

2017年10月15日

# Contents

## Introduction 1

- What Is Literature? / 1
- Types of Literature / 2
- The Pleasure of Reading Literature / 3
- The Basic Approaches to the Study of Literature / 12
- Understanding the Theme of Literary Works / 14

## Part 1 Fiction

### Chapter 1 An Overview 18

### Chapter 2 Types of Fiction 19

- Short Fiction and Long Fiction / 19
- The Short Novel / 24

### Chapter 3 Reading Stories; the Basic Approaches 27

### Chapter 4 Elements of Fiction 43

- Plot / 54
- Character / 66
- Point of View / 67
- Setting / 74
- Language and Style / 84
- Imagery / 101
- Symbol and Irony / 103
- Allegory / 106
- Theme / 109

## Part 2 Poetry

### Chapter 5 An Overview 124

### Chapter 6 Types of Poetry 128

Narrative Poetry / 128

Lyric Poetry / 129

**Chapter 7 Reading Poetry: the Basic Approaches** 138**Chapter 8 Elements of Poetry** 146

Voice: Speaker and Tone / 146

Word Choice (Diction) / 152

Word Order / 155

Imagery / 158

Figures of Speech / 160

Symbolism / 165

Allegory / 167

Sound / 170

Form / 178

Theme / 186

**Part 3 Drama****Chapter 9 An Overview** 194**Chapter 10 Types of Drama** 195

Tragedy / 195

Comedy / 197

**Chapter 11 Reading Drama: the Basic Approaches** 199**Chapter 12 Elements of Drama** 221

Plot / 221

Character / 223

Staging / 227

Theme / 230

**References** 243**后记** 245

## 后 记

目前,国内已出版不少关于英美文学研究或作品选读的著作和教材,但专门系统介绍研究方法的并不多见。本教材旨在为初涉文学研究的学习者介绍一些基本的研究方法,为其更深入的分析研究奠定良好的基础。

解读文学作品的方法很多,学者们曾从不同层面、不用角度对文学阅读的方法进行了归纳、分析和概括。但对于初涉文学研究的学习者来说,最根本的方法还应该建立在对文本的阅读之上,即所谓的文本细读方法。研读时的所感、所思均应从文本中找到佐证。任何不以文本为中心的解读只能成为“关于作品的解读”而不是“作品(本身)的解读”。本教材提倡在文本细读的基础上,尝试对作品进行“体验”“阐释”和“评价”,结合文学的基本要素对作品进行研究分析。

鉴于本教材以“方法”为主,在选用文学作品之时仍然以英美文学名篇为主,所选作品的语言和内容较具代表性,有的还具有较强的时代感,且难易适中。书中所选作品主要出自柯斯兹纳和芒代尔编写的著作《文学:阅读、反应、写作》(小说卷)、(诗歌卷)和(戏剧卷)(第五版)[Kirszner, Laurie & Stephen Mandell. *Literature: Reading, Reacting, Writing (Fiction), (Poetry) and (Drama)* [M]. 5th ed. Beijing: Beijing University Press, 2006.]和罗伯特·狄亚尼的《文学:小说、诗歌、剧本的研读》(缩印本)[DiYanni, Robert. *Literature: Reading Fiction, Poetry, and Drama* [M]. Compact Edition. Boston: McGraw-Hill Companies, Inc., 2000.]一书,同时,这些著作中的思考练习题也为本教材编写各部分的练习题提供了较好的参考和思路。

本教材的编写参考并引用了不同作者的文献或作品,在此谨向原作者表示感谢。成稿之余,还要特别感谢重庆大学出版社领导的鼓励和支持!感谢云南大学外籍教师 Samuel Jacobson, Christa Lee 和 Taylor Martin Carlson 对书稿的审阅!

骆 洪

2017年10月21日

STEM / 求知

高等学校英语专业系列教材  
Textbook Series for Tertiary English Majors

WENXUE YANJIU FANGFA

- |               |                |             |
|---------------|----------------|-------------|
| 英语阅读教程·小说     | 英语口语教程·公共演讲    | 英语文学中的科学与伦理 |
| 英语阅读教程·短篇小说   | 英语口语教程·辩论艺术    | 圣经文学与西方文化   |
| 英语阅读教程·诗歌     | 英语口语译教程·联络口译   | 英译国学经典      |
| 英语阅读教程·散文     | 英语口语译教程·综合实践   | 多元文化        |
| 英语阅读教程·戏剧     | 英汉翻译教程         | 跨文化交际       |
| 英语阅读教程·新媒体    | 汉英翻译教程         | 跨文化交际学概论    |
| 平行文本阅读        | 英语学习策略与技巧教程    | -----       |
| 英语写作教程·说明文    | 英语学术论文写作       | 实用英汉对比教程    |
| 英语写作教程·议论文    | -----          | 现代英语词汇学     |
| 英语写作教程·应用文    | 中国文化概论         | 当代语言学导论     |
| 英语写作教程·学术论文   | 主要英语国家概况       | 英语文体学       |
| 英语写作教程·创意写作   | 西方文化概论         | 应用修辞学       |
| 英语听说教程·交际听说 1 | 西方国家概况·国别与区域   | 英语语用学       |
| 英语听说教程·交际听说 2 | 西方国家概况·国别与国际组织 | 英语语言史       |
| 英语听说教程·新闻听说   | 西方文化经典读本       | 语言测试学       |
| 英语听说教程·学术听说   | 英国文学教程         |             |
| 英语口语教程·交际口语 1 | 美国文学教程         |             |
| 英语口语教程·交际口语 2 | ◀ 文学研究方法 ▶     |             |



封面设计: 木PINMU 黄俊棚



更多服务

ISBN 978-7-5689-1251-8



9 787568 912518 &gt;

定价: 49.00 元

## 14. 教师代表性论文

## 中国高教学会外国文学专业委员会 2021 年年会顺利召开

中国高等教育学会外国文学专业委员会 2021 年年会 11 月 5—7 日在云南大学外国语学院召开。

本次会议由中国高等教育学会外国文学专业委员会主办，云南大学外国语学院承办，《当代外国文学》杂志、北京大学出版社协办。来自全国各地六十余所高校的专家、学者与研究生共计百余人以线上线下相结合的方式参会。开幕式由云南大学外国语学院院长刘树森教授主持。

中国高等教育学会郝清杰副秘书长发表致辞，要求学会 68 家分支机构紧密围绕高等教育高质量发展开展工作，分支机构的领导班子要发挥带头作用，主动谋划，积极作为，希望外国文学专业委员会在服务中获得更大发展，努力建设成为标杆型分支机构。云南大学副校长刘波教授在致辞中特别介绍了云南大学外国语言文学学科在教育部和云南省政府的双重支持下学科发展所取得的成绩。

中国高等教育学会外国文学专业委员会理事长刘建军教授在致辞中诚挚感谢中国高等教育学会近年来对于外国文学专业委员会的关心、指导和支持，然后阐释和强调了本次年会主题的重要性，尤其是如何在百年未见之大变局的背景下进一步拓展外国文学教学与研究，紧跟国内外学术前沿，做出有创新性的学术贡献，包括如何认识“新文科”理念对外国文学教学与研究的影响，以及对培养外国语言文学专业人才的影响。刘建军教授从百年未见之大变局的视角，讲述了外国文学进入中国与中国所经历的“站起来、富起来、强起来”三个阶段的紧密关联。他还强调了本次年会研讨中应当充分重视的几个方面的问题，包括在文化与文学交流互鉴中的中国立场、中国观点与声音等。此外，刘建军会长对于外国文学教学及研究在未来的发展原则提出了几点具体的建议，为本次会议的研究确定了基本定位。

参会代表中的部分老师围绕大会主题作主旨发言。北京大学刘意青教授结合自身经历，强调了学会工作以及外国文学教学和研究工作中“正气”和“学养”的重要性。上海交通大学刘建军教授从百年未见之大变局的视角，讲述了外国文学进入中国与中国所经历的“站起来、富起来、强起来”三个阶段的紧密关联。中国人民大学曾艳兵教授聚焦“‘共同体焚毁’”之后，从三个方面论述了作家卡夫卡的作品特征，揭示其当代意义。南京大学杨金才教授的以课程思政理念为引导，探讨了新文科背景下英美教学与改革新思路。南开大学王立新教授从区域文化与外国文学跨学科研究的角度，结合希伯来文学与古代地中海文化圈内文学与文化交流的关系，阐明区域文化与外国文学研究的重要意义。南京邮电大学王玉括教授关注美国学界的美国文学史编写与研究，聚焦其编写理念的变化，尝试为中国的美国文学教学与研究服务。云南大学骆洪教授的发言题为“美国少数族裔小说的旅行书写研究”，呈现了美国少数族裔小说中旅行书写的演变轨

迹和发展趋势，凸显了该研究跨种族、跨语言、跨学科、跨文化的动态特征。北京师范大学姚建彬教授的主旨发言论述了对杰克·伦敦在中国译介的反思。南京大学董晓教授的发言“从陌生化看布莱希特与斯坦尼斯拉夫斯基之争论”，指出从陌生化原本的涵义出发考量斯坦尼斯拉夫斯基与布莱希特的戏剧观念，是认清斯坦尼斯拉夫斯基和布莱希特不同的戏剧理念，矫正以往对这两个戏剧体系的种种误解的有效途径。北京师范大学刘洪涛教授重点探讨了“同心圆”的世界文学观及其实践价值。刘教授强调，“同心圆”的世界文学，指的是以中国文学为中心的世界文学体系建构，它以地理单位的“洲”和“跨洲际”作为基本单位，以与中国文学、文化发生联系之先后强弱，以及体现世界文学的整体结构和发展前景等因素，作为建构的标准和依据。刘教授指出，将这一体系架构应用到世界文学名著选编中，有助于打破世界文学研究中的西方中心主义迷思，构建有中国特色的比较文学与世界文学话语体系，重塑世界文学经典。上海交通大学尚必武教授的发言题为“‘假如我被要求替代人类’：石黑一雄小说中的人造人叙事”，把与石黑一雄的《千万别丢下我》与其新作《克拉拉与太阳》放在一起考量，探讨人工智能时代与文学中的机器人伦理，提出了“机器人能否能够替代人类”“人类可以用人造人来替代自己吗？”等问题，指出这些问题的答案不仅是一个科学选择，更是一个伦理选择。山东师范大学于冬云教授对比分析了 1950 年代《老人与海》的张爱玲译本和海观译本，论述文化输出与文化利用问题。于教授指出，两个版本的《老人与海》译本是冷战时期美国文学翻译的两个典型例证，从中既可见出冷战背景下中美文化对立冲突又互渗互鉴的复杂关系，又凸显出译者个人的诗学特质。云南大学徐志英教授的发言题为“西方文化与东南亚现代文学关系研究”，依据大量翔实的历史资料，探讨了 19 世纪末至 20 世纪中叶，西方文化在东南亚各国传播的发展历程及其规律，指出西方文化在东南亚的传播对东南亚现代文学的形成所产生的影响作用。

大会设有五个分论坛，按论文选题组织与会者展开讨论。分论坛的交流十分热烈，参会代表们踊跃发言，分享自己的研究成果。会议闭幕式上，北京师范大学王楠教授、云南大学孔朝晖教授、云南大学舒凌鸿副教授、深圳大学江玉琴教授、西安交通大学霍士富教授代表五个分论坛进行了总结汇报。之后，2022 年年会的主办方——海南大学外国语学院院长金山教授介绍了海南大学在外国文学教学及研究领域的发展和贡献，并诚挚邀请各位专家学者于 2022 年莅临海南大学参加年会。

此次会议的与会代表围绕中国共产党与高校外国文学事业的发展进程、大变局视野下高校外国文学研究的发展与创新、新文科视域下的外国文学教学改革、“新世纪”以来外国文学作品中表现的重大问题研究、外国文学研究的观念与方法论更新与经典的重新阐释、新时代外国文学翻译工作的反思与创新、南亚东南亚国家文学教学与研究、区域文化与外国文学之间的关系、作为他者的不同族裔身份与文化在外国文学中的再现与影响、以及人工智能等新技术与人类之间的关系在外国文学中的体现等多个分议题展开讨论，分享了各自的研究成果，进行了热烈的互动与交流。会上宣读的论文共计 58 篇。会后，组委会将选择优秀论文结集出版。

（撰稿人：云南大学外国语学院 骆 洪 责任编辑：舒 昕）



中国学术期刊（光盘版）全文收录  
CSSCI来源集刊



# 外国语言文学 文学论丛

复旦大学外文学院 / 主编

Fudan Forum on  
Foreign Languages and Literature  
(Spring 2021)

**图书在版编目(CIP)数据**

复旦外国语言文学论丛. 2021 春季号/复旦大学外文学院主编. —上海: 复旦大学出版社, 2021. 6

ISBN 978-7-309-15724-6

I. ①复… II. ①复… III. ①语言学-国外-文集 ②外国文学-文学研究-文集 IV. ①H0-53  
②I106-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2021)第 103806 号

**复旦外国语言文学论丛(2021 春季号)**

复旦大学外文学院 主编

责任编辑/郑梅侠

复旦大学出版社有限公司出版发行

上海市国权路 579 号 邮编: 200433

网址: fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

门市零售: 86-21-65102580 团体订购: 86-21-65104505

出版部电话: 86-21-65642845

江苏凤凰数码印务有限公司

开本 787 × 1092 1/16 印张 11.5 字数 372 千

2021 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-309-15724-6/H · 3092

定价: 58.00 元

---

如有印装质量问题, 请向复旦大学出版社有限公司出版部调换。

版权所有 侵权必究

## 目 录

## 编 委 会

主 编：卢丽安

副主编：陈 靛

栏目负责人：

文学文化：陈 靛

语 言 学：沈 园

翻 译：陶友兰

本期编辑：

郑梅侠

编委：

曲卫国 李 征

汪洪章 季佩英

姜 宏 姜宝有

郑咏滢 高永伟

谈 峥 褚孝泉

熊学亮 蔡基刚

魏育青

## 语言学

日语格助词「まで」的本质义及多义再研究

——基于「Bまで」名词的语义特征 …… 许慈惠 赵 鑫 朴仙灵(1)

在语言的本质中完成结构性转折

——纪念保尔·策兰诞辰100周年 …… 吴建广(9)

现代语言学中的系统观：各流派之异同 …… 刘志平 杨雪燕(16)

## 文 学

美国犹太中短篇小说研究专栏

栏目语：美国犹太文学研究的新观点与新方法 …… 乔国强(22)

论辛格短篇小说中的“家庭”叙事 …… 姜玉琴(23)

他者的面具之下

——格特鲁德·斯泰因在《三个女人》中的身份隐藏策略

…………… 顾晓辉(29)

伯纳德·马拉默德短篇小说中的生存困境与救赎 …… 李莉莉(36)

从《当我们谈论安妮·弗兰克时我们谈论什么》中的大屠杀书写

看美国文化的犹太化 …… 高莉敏(41)

大屠杀阴影笼罩下的流散犹太人之悲剧人格

——从正统派视角探讨《记住我这件事》 …… 李 栋(47)

西方文学

在“后真相”时代重温后现代主义戏剧

——汤姆·斯托帕德的《戏谑》中“元传记”的运用 …… 付英杰(53)

“非洲性”及其在现代非裔美国文学中的拓展 …… 骆 洪(61)

永远的“坏孩子”

——马克·吐温儿童文学作品中的儿童观研究 …… 徐德荣 李冉冉(69)

《印度之行》中家庭伦理的殖民书写 …… 李长亭(75)

拒绝平庸

——狄金森诗歌发表鲜为人知的历程 …… 薛玉秀 陈爱敏(80)

- T. S. 艾略特仪式化戏剧理论与现代芭蕾…………… 林 辰(86)
- 辛西娅·奥兹克的“米德拉什”历史记忆观  
——以《大披巾》为例…………… 郝慧敏(92)
- 《哈姆莱特》中的植物话语…………… 胡 鹏(99)
- 核威慑下的主体性召唤  
——论《伦敦场地》中“作者身份”的两种维度…………… 杜兰兰(106)
- 灵魂之旅与语言重复  
——克里斯蒂娜·罗塞蒂悟道诗中的神秘主义美学…………… 易 霞(112)
- 美国自白诗中的“声音”…………… 魏 磊(120)
- 从摆脱他者到超越自我  
——苏珊·桑塔格《我,及其他》的存在主义女性观解读  
…………… 刘杏妍 姚君伟(128)
- “两种文明的战斗”  
——《都柏林人》中的种族、宗派和阶级意识…………… 于承琳(133)
- 翻 译**
- 从张炜小说英译看作家资本对文学译介的介入…………… 吴 贇 姜智威(139)
- 中诗西传第三方译者研究  
——以小畑薰良英译《李白诗集》为例…………… 李正栓 程 刚(146)
- 论王红公汉诗英译的生态诗学建构…………… 耿纪永 赵美欧(153)
- 新批评文论与宇文所安唐诗译介…………… 张欲晓 陈 琳(160)
- 美国传教士吴板桥“《西游记》”英译本底本考辨…………… 王文强(166)
- 言语形态与言语功能之破立  
——双语转换矛盾解探…………… 纪春萍(174)

# “非洲性”及其在现代非裔美国文学中的拓展<sup>①</sup>

骆 洪  
(云南大学)

**摘 要:**“非洲性”即非洲共享的文化特性,不仅涉及非洲大陆所共享的文化传统和人们表现出来的非洲意识,还指向传播至世界各地的非洲文化及其特性的总和,包括物质文化和精神文化。“非洲性”是非裔美国文学中的永恒主题。现代非裔美国作家在继承和弘扬祖源地文化传统的同时,结合新的社会语境和非裔美国人的历史经历,再造、重写“非洲性”,丰富了其中的内涵,彰显了“非洲性”的多重维度和复杂性。

**Abstract:** “Africanity” generally means the cultural traits shared in Africa. “Africanity” not only involves the cultural traditions shared in the African Continent and the sense of Africa by its people but also refers to the totality of African cultural components, material and spiritual, which has been disseminated to other parts of the world. “Africanity” remains the constant theme in African American literature. Modern African American writers, exploiting the historical experiences of African American people, rewrite or even reinvent “Africanity” in the new social context while carrying forward the ancestral traditions. Their writings have enriched the connotations of “Africanity”, shedding light on the multiple dimensions and complexity of the concept.

**关键词:** “非洲性”;现代非裔美国文学;抗争;超越;赋权

**Key Words:** “Africanity”; modern African American literature; struggle; transcendence; empowerment

## 一、关于“非洲性”

“非洲性”的概念因玛奎(Jacques Maquet)所著的《非洲性:传统与现代》(*Africanité traditionnelle et moderne*, Paris, 1967)<sup>②</sup>一书而备受关注。玛奎的《非洲性》一书是其著作《非洲的文明》<sup>③</sup>(*Les Civilisations Noires*, 1962)的延续。玛奎在这两本书中“强调的核心观点是,非洲虽然语言不同、地方文化相异,但却是一个文化整体”(Ayaga, 1973: 94)。玛奎将“非洲性”定义为“非洲向外部世界呈现的独特的文化面貌”(同上,94),但他的“非洲”实际上指的是“撒哈拉以南的非洲”(同上,95),涉及该区域的

生产方式、生活方式、习俗、宗教、宇宙观、世界观等层面。不同学者对“非洲性”进行过一些描写和论述,有的反映在对《非洲性》一书的评论中,有的见于非洲研究的文章或著作中。

就玛奎的《非洲性》的书评而言,海伊(Margaret Hay)谈到,“如玛奎的著作《非洲性:传统与现代》的标题所示,‘非洲性’(Africanity)代表着非洲的文化统一,也是非洲文化特性(Africanness)。非洲性是一种学术上的说法,社会科学家说非洲性,就像诗人或哲学家谈黑人性(negritude)一样。非洲文化的同一性,不是玛奎说的那样是因种族而产生的结果,而是环境的产物”(Hay, 1973: 664)。按照海伊的说法,“非洲性”主要应该是非洲自然环境和社会环境的产

<sup>①</sup> 本文系2013年国家社科基金重大招标项目“《美国非裔文学史》翻译与研究”(13&ZD127)、2017年度云南省哲学社会科学规划项目“非裔美国小说中的隐含作者形象与美国黑人的身份认同研究”(YB2017068)及2019年云南大学“一带一路”研究一般项目“‘一带一路’背景下的非洲文化研究:现代美国文学中的非洲性在场”(YDYL2019YB03)的阶段性成果。

<sup>②</sup> 该书原为法文版,后由琼·瑞菲尔德(Joan Rayfield)译成英文(*Africanity: The Cultural Unity of Black Africa*) (1972)出版。

<sup>③</sup> 该书原为法文版,也是琼·瑞菲尔德译成英文(*Civilizations of Black Africa*) (1972)出版的。

物,并非非洲人本身就具有的属性。从此意义上来说,玛奎似乎在力图还原“非洲性”的“本真”,因而排除外来文化的影响因素。但他的观点未免过于保守,甚至显得狭隘。他似乎忽略了文化和身份的动态性,没有将“非洲性”置于社会发展和文化变迁的语境中来审视。布朗特(Ben G. Blount)(1974)指出,玛奎声称非洲实际上具有文化的统一性,人们可以通过他定义的或者说他称之为“非洲性”的这个概念来了解这个文化上的统一体。玛奎认为,“非洲性”与黑人性相似但在目标上有所区别,黑人性强调的是对曾经被异化了的文化特性的肯定,而“非洲性”虽然强调文化个性的概念,同时也将其置入共有、共享的经历之中,但重点放在其源头和内容而不是形成过程(Blount, 1974: 117)。由此看来,玛奎的“非洲性”注重非洲文化本身之特性,而不是受到外来文化影响而形成的“黑人性”。奥滕伯格(Simon Ottenberg)认为,玛奎强调“非洲性”赋予了非洲生活和文化独特的特性,但其“非洲性”实际上指的是非洲撒哈拉沙漠以南的地区(sub-Saharan Africa)的文化统一性(Ottenberg, 1973: 84)。奥滕伯格也提及了玛奎关于“非洲性”与黑人性的区别,即黑人性是“加勒比和讲法语的非洲知识分子提出来的,指一种对白人殖民世界的反应,一种作为黑人和非洲人的意识”(Ottenberg, 1973: 84)。但应注意的是,玛奎主要指的是撒哈拉以南的非洲的文化同一性,而他的“非洲”所指意义不够完整。同时,如果说黑人性是针对白人殖民者的反应,那么“非洲性”又何尝不是针对外界,尤其是与非洲以外的社会相比较而提出的。实际上,“非洲性”这一概念的产生主要还是源于非洲裔或非洲裔对白人的殖民主义和种族主义进行的反拨和对抗。当然,这一概念的提出与继承非洲传统、弘扬非洲文化有着重要的关联。

其他学者在自己的研究中也涉及“非洲性”的概念。林德福斯(Bernth Lindfors)认为,“‘非洲性’指两种地理上相邻但哲学上完全不同的文化观所结成”(Lindfors, 1970: 6)的共生联盟,而这两者不同的文化即人们所熟知的黑人性与阿拉伯文化(Arabism)(同上,6)。从这个意义上讲,“非洲性”包含了北非阿拉伯文化区和撒哈拉以南的非洲两大区域的文化特性,而“非洲性”“正朝着两者共生的方向迈进”(同上,6)。塞内加尔著名政治家、作家、总统桑戈尔(Léopold Sédar Senghor)和阿尔及利亚总统布迈丁(Houari Boumediene)都“强调阿拉伯-柏柏尔人(Arab-Berber)和尼格罗-非洲(Negro-African)的共同遗产和共同命运”(同上,6)。从此意义上来说,“非洲性”还应包括非洲北部区域的文化特性。斯

科利尼瓦桑(Padma Scrivivan)评论道:“尽管非洲大陆上散布着成千上万的社会群体,但他们之间的语言 and 生活方式有着很大的相似性。在数百种艺术风格和世界观中,人们可以认识到一种非洲性的存在。非洲各民族可能没有意识到这一点,但他们肯定拥有一个共同的传统。这个共同的传统在各个部落中通过自我认定的方式得以实现。”(Scrivivan, 1988: 423)由此看来,“非洲性”是非洲人拥有的共同传统,是其身份认同的基础。斯科利尼瓦桑从非洲人的精神世界来探寻“非洲性”的本质内涵,并强调“非洲性是一种感知生活的方式;是思考、感觉和行动的方式”(同上,423)。斯科利尼瓦桑的文章突出了非洲性的本质特征,强调非洲的文化传统、思维特性、行动方式和非洲人的身份认同取向。奥沃莫耶拉(Oyekan Owomoyela)认为,“非洲性”“强调或者代表的不是基因和肤色而是暗指某一特定的方式,一种通过训练或经历而形成的方式。人们通过这种方式彼此关联,去认识环境、认识宇宙”(Owomoyela, 1994: 82)。换言之,“非洲性”即非洲人认识世界的方式,是非洲人的生活经验和后天训练的结果。“非洲性”更多的是后天形成的,是非洲人用以认识世界的方式,而不是表面上某些自然的生理属性所展现的特征(同上,82)。奥沃莫耶拉反复强调人们的主观意识与“非洲性”的重要关系。

马兹瑞(Ali A. Mazrui)(2002)从地理空间、时间和文化等维度重新定义“非洲性”的意义,强调将“非洲性”视为一种思想观念(idea)而不是问题的起源(point of origin)(亚马逊图书简介)。马兹瑞虽然以“非洲性”作为其书名的关键词,但探讨的多是非洲历史文化、非洲对欧洲殖民主义和种族主义的反抗、非洲与阿拉伯文化的交融等。书中只有6个地方提到“非洲性”这一概念,并没有给这个概念下具体定义。反而该书的编辑寄语总结了马兹瑞使用这一概念的基本内涵:“它涉及一种宇宙观、一种认识世界的方式,尤其是那个打破了知识和地理疆界的世界”(vii)。这里强调的仍然是世界观、认识论的问题。

国内研究一般不谈“非洲性”,所论及的基本上是“非洲个性”(African Personality)或“黑人性”。“非洲个性”指“一种在以往历史年代里由非洲人自己创造并且为全体非洲人共有的历史遗产、民族精神、文化个性。这一非洲个性可以从文化上把整个非洲大陆及分布在世界上的所有非洲人联合在一起,为非洲的解放自由而共同斗争”(刘鸿武,2002: 90)。“黑人性”是讲法语的非洲前殖民地的民主主义思想家们常用的概念,与英语中的“非洲个性”大

同小异,“都是指对非洲文化传统与精神价值的个体阐释或界定”(同上,90)。也有以“非洲性”为关键词的文章发表,但为数不多,也没有对此概念进行定义。

综合不同学者的观点并考虑到非洲文化与世界文化的关联与互动,可以得出关于“非洲性”的定义。“非洲性”主要指的是非洲(撒哈拉以南的“非洲”和非洲北部阿拉伯文化区)所共享的文化特性,而且其内涵较为丰富,主要包括非洲人认识自我、认识世界的方式和行为表现,是后天习得的宇宙观、宗教观、价值观以及体现这些精神世界内涵的生产方式、生活方式和社会实践方式,表现为人们的非洲性意识;“非洲性”不仅是非洲大陆所共享的,而且还是传播至世界各地的非洲文化及其特性的总和,包含物质文化和精神文化。

## 二、“非洲性”在现代非裔美国文学中的拓展

“非洲性”源于非洲大陆,随着非洲人而走向世界。尤其自大西洋奴隶贸易以来,被贩卖到美洲的非洲奴隶将祖源地的文化带到了美洲。在北美,黑人——主要是南方的奴隶——通过口传的方式将故土的宇宙观、宗教观、价值观以及体现其思想的习俗沿袭下来,世代相传。到了18世纪,不少黑人学会了读书和写作,便通过诗歌等文学形式记载其宗教思想和价值观。19世纪60年代后,随着《解放黑人奴隶宣言》(1863)的发布,越来越多的美国黑人有机会学习知识和文化。随后涌现出许多优秀的作家,创作了大量书写“非洲性”的文学作品,推动了“非洲性”在北美的传播。现代非裔美国文学中蕴含着丰富的非洲文化特性描写,也是非洲文化在美洲的延伸,再现了非裔美国人认识自我、认识世界的方式及行为表现,是“非洲性”在场的具体体现。然而,这些描写并非简单复制非洲传统文化,也不是单纯的“非洲性”再现。作家们借助非洲传统文化中的民俗、神话传说、民间故事和宗教活动,在作品中赋予了“非洲性”新的内涵,使之具有新的社会文化意义,其视野更为宽泛,主题更加深刻,更具有世界性。

非裔美国文学中拓展了的“非洲性”书写含有对多元文化的思考,重新审视了世界文化之中的本民族传统文化。休斯(Langston Hughes)的《黑人谈河》(“The Negro Speaks of River”, 1921)一诗,借助河流之永恒的象征意象,抒发非裔美国人对非洲故土的怀念之情,同时融入了多元文化的因素。河流具有“永恒”和“养育”的意象,诗中提到的密西西比河(养育了美国人和美国黑人的生命之河)富有明显的象

征意味,而“这种象征意味,因同时提到世界上的其他大河,如幼发拉底河、刚果河和尼罗河,而得到加强……因为这些河流……与自由的或受奴役的非洲人紧密相连”(Abarry, 1990: 393)。诗中对永恒的河流的描绘蕴含着非洲宗教中关于“灵性的崇高力量之美”(同上,393)的思想,但这种力量不仅来自非洲的河流,也来自美国和世界其他地方的大河。诗中河流的意象寓意深刻,黑人对传统文化之爱上升为对世界文化之爱,黑人的故乡之情上升为对世界文明之景仰,传统黑人文化在与世界文化的交融过程中得以升华。艾里森(Ralph Ellison)的《看不见的人》(*Invisible Man*, 1952)中含有丰富的黑人传统文化描写,涉及布鲁斯音乐、传统食品、宗教习俗等,而这些描写均指向现代非裔美国人寻找文化身份的艰辛历程。无名主人公努力从黑人传统文化之中寻找精神营养,建构自我,这是“非洲性”对美国黑人产生重要影响的具体体现。主人公在自我探寻的过程中逐渐走向成熟,他突然意识到黑人的命运与其他种族的发展紧密相连,黑人的自我实现与其他种族的共同进步同样重要。小说中有一个小小的片段,着意描述了一幅描绘种族团结的宣传画以及人们的积极反应:

这是一张富有象征意味的宣传画,上面出现一群英雄人物:一对美国印第安人夫妇,代表被剥夺了过去的过去;一位金发碧眼的兄弟(穿着工装裤)和一位领头的爱尔兰姊妹,代表被剥夺了的现在;还有托德·克利夫顿兄弟和一对白人夫妇(光有克利夫顿和一位姑娘大家认为不妥);他们周围有一群不同种族的孩子,代表未来。

(艾里森,1998: 356—357)

这个片段在整部小说中并不起眼,隐藏在黑人自我探寻的宏大叙事之中,但可谓一个伏笔,预示“非洲性”的弘扬与多元文化认同之间的关系,也反映了20世纪中期非裔美国人对美国社会中种族团结的憧憬。

现代非裔美国文学借助对“非洲性”的书写,暗含对女性的关注、对父权制的挑战、对黑人社区文化的多维思考。传统的非洲文化中有不少关于“黑人会飞”(flying African)的神话传说,这些故事同样反映在非裔美国文学作品之中,但却有了新的内涵意义,从种族的意义上讲,表现出黑人的抗争意识;而从性别角度看,表现了黑人女性的赋权思想,并凸显了黑人女性在传统文化传承中的主导作用。在北美,流散的非洲裔有着共享的文化遗产。美国非裔作家将源自非洲的口传文学融汇到现代文学写作

中,一方面体现出对西方白人主流文化曲解黑人传统文化的反拨,另一方面则表达了黑人追求自由、实现超越的愿望。非洲的口传文学中,广为流传的是“非洲人会飞”的神话或者故事,主要指黑人在极度残酷的困境中能够利用神赐的力量“飞走”,摆脱桎梏回到自由的家乡或者去到自由的地方。“黑人会飞”的神话传说即是广泛流传在非裔美国人中间的故事,与其祖源地非洲有着密切的关联。其中,有的故事源自西非中部东尼日利亚伊博人(Igbos)(Wilentz, 1989: 23):“只有不愿做奴隶而且没有吃过盐的人才能够使用神赐的力量飞回非洲。”(同上,22)

非裔美国作家笔下的“黑人会飞”的传说通常具有两种隐喻内涵,涉及男性和女性两个层面。男性作家笔下“黑人会飞”的故事既是“一种超越的象征”,也是一种“集体反抗的象征”(同上,21),反映了美国黑人力图摆脱奴役和种族压迫、返回家园或者奔向自由之地、实现自我的精神追求。例如,艾里森的短篇故事“飞回家”(Flying Home)中的“飞翔”体现美国黑人的反抗意识,也是一种超越的象征。故事讲述黑人飞行员托德(Todd)因飞机失事受伤、获救的经历。托德的勇敢和执着实际上就是对白人种族主义的反抗。同时,黑人内部也有些人深受白人种族主义的负面影响,产生了自我憎恨的倾向。托德也曾带有这种倾向,不愿意认同于黑人,所以当时更希望救他的是白人。后来,托德在与救命恩人老黑人杰斐逊一家的相处中,渐渐回忆起各种往事,开始思考自己的身份和归属。最后,托德明白了身份的意义,超越了原来那个偏狭、固执的自我,回归了自己的文化,找到了心灵的归属。此外,“飞回家”的故事并非只是获救后的托德重返驻地,其实,这里的“家”并不是某个具体的地方,而是一种隐喻,象征着一个能够找到自我、建构自己身份(Mintz, 1977: 67)的精神家园。托德最后明白并接受自己的文化身份,他“飞回”了自己的归宿之地。该故事具有超越与反抗的象征(Wilentz, 1989: 24)。

非裔美国女作家笔下“黑人会飞”的故事反映的不仅仅只是“超越、反抗”,更重要的是,这些故事还凸显了黑人女性作为传统文化的传承者所起到的重要作用(同上,28)。在莫里森(Toni Morrison)、沃克(Alice Walker)和马歇尔(Paule Marshall)等女性作家的笔下,很多故事都是女性长辈们讲述的。美国非裔女性是口头传统的重要承载者,扮演着文化传

承的重要角色。关于“黑人会飞”的传说虽然表达的都是追求自由和超越,但在新的社会环境下,这些故事被赋予了新的内涵。例如,莫里森的《所罗门之歌》(Song of Solomon, 1977)中,奶人的曾祖父会飞。海地裔美国小说家丹提卡特(Edwidge Danticat)笔下的盖伊(Guy)也想飞,但需借助于热气球。这些“黑人会飞”的故事同时引出了对黑人女性问题的思考,带有强烈的女性主义思想。

《所罗门之歌》中,主人公奶人(Milkman)于20世纪60年代到美国南方寻根。当他发现他的曾祖父所罗门(Solomon)飞回非洲获得自由之时,欣喜若狂,激动地向女朋友甜甜(Sweet)喊道:“他会飞!你听到我说话了吗?我的曾祖父会飞!天哪!……他不需要飞机……他自己能飞!”(Morrison, 2004: 529)甜甜却问道:“他去哪儿了?”“他把谁给留下了?”(同上,529)奶人说:“大家!他把所有人都留在地上,他像只黑鹰一样继续航行。”(同上,530)奶人此时还没有意识到黑人男性祖先只顾自己的狭隘和自私。留在后面的人,尤其是女人和孩子,只能用其他方式继续挣扎与抗争。尽管这样,留下的黑人女性表现出来一种坚忍不拔的顽强意志,养家活口、传承文化,在恶劣的环境中努力向前。奶人最终对黑人的飞行有了新的认识:飞行其实也可以是“不飞”。姨妈“普拉提(Pilate)('飞行员'的谐音)可以飞但‘绝不需要离开地面’”(Chen, 2011: 48)。普拉提表现出黑人母性的伟大力量:“她养育子女,放声歌唱,讲述着黑人的故事,维系着黑人家庭的文化活力……维系着家族的传统和价值观,这是另一种超越。这就是她飞行的魔力所在”(Chen, 2011: 48)。《所罗门之歌》的飞行也超越了黑人传统故事的一般意义,凸显了美国黑人女性的伟大之处和其作为文化传承者的重要作用。

丹提卡特的短篇小说集《想听故事吗?想听!》(Krik? Krak!①, 1995)讲的是那些逃离海地到巴哈马或美国避难的人的故事。海上的旅程充满危险、异常艰辛。故事反映出流散的非裔力图超越困境的愿望。“丹提卡特的故事再造、融合和重写了黑色大西洋的民间故事与传说,并对20世纪文学中的故事进行了改造,建构出一个富有想象力的话语空间”(Chen, 2011: 36)。尤其值得注意的是,小说借助民间传说的“飞翔”主题,表现出女性主义的思考,对父权制思想提出了挑战。故事主人公之一盖伊(Guy)与妻子莉莉(Lili)的对话揭示了黑人在种族压迫之

① 这是黑人“问答式”口传习俗的沿袭。在海地,如果有人要讲故事,他们会说“Krik?”(“想听故事吗?”);如果听众想听这个故事,他们就回答“Krak!”(“想听!”)。

外受到的性别歧视。

“请不要生我的气，”他说，他的声音几乎像男孩的声音一样紧张。

“如果你坐着那个气球飞走，你会带上我和儿子吗？”

“我只想知道，当你做梦的时候，我和孩子——我们总是在你的梦里。”

他把头靠在她的肩膀上，慢慢地睡着了。

(Danticat, *Krik? Krak!* 1995: 43)

莉莉问盖伊，是否她和儿子也是其飞翔梦想的一部分，盖伊没有回答，径自睡去。后来，盖伊的妻子老了，自杀了，“因为她的丈夫从飞行的气球上跳下来(死了)，她(关心的)儿子长大后也离开她去迈阿密了”(同上，1995: 53—54)。丹提卡特的小说进一步发展了飞翔的主题。黑人“会飞”或者渴望能“飞”的故事似乎遗忘了女性，其中的人物对话揭示了性别差异以及黑人内部女性面临的不平等待遇，表达了作者对女性的关注和黑人女性争取平等权益的愿望。故事中这些女性的结局，其实更是新的社会现实的写照，是当代非裔美国女作家们对传统文化的反思是其借助“非洲性”的要素所表达的其对女性的关怀。

宗教作为“非洲性”的重要内容不断出现在非裔美国文学作品中。非洲宗教传到美洲之后，便在不同的黑人区迅速传播。首先，宗教是黑人的精神寄托。其次，传统宗教中的巫术与医药的关联使其成为黑人社区的重要活动。但在非裔美国文学中，宗教的力量不都是为了治病或者维护关系，更重要的是作为生存和抗争的精神支柱。

赫斯顿(Zora Neale Hurston)创作的小说与其对非洲传统文化的研究是分不开的。《她们眼望上苍》(*Their Eyes Were Watching God*, 1937)中对女性意识的着意刻画可以追溯到赫斯顿探寻传统宗教的经历。她曾在《美国的伏都教》(“Hoodoo in America”)一文中记录了学习巫术的经历。

塞缪尔(Samuel)在开始任何重要的事情之前，总是将蛇皮包裹在身上。他的母亲是一名伏都教神职人员，他的外祖母也是。塞缪尔说，他远古的祖先从“岩石”(非洲)那里带来了这种力量，他的祖先曾住在圣多明哥，后来才来到新奥尔良地区。是塞缪尔教给我有关请愿和回应的仪式，该仪式与玛丽·里沃(Marie Leveau)的名字有关，并习惯上归因于她。

(Hurston, 1931: 357)

赫斯顿去找塞缪尔·汤姆森医师学伏都巫术，

最重要的是一种文化体验。“即使她并不相信这些仪式所传达的精神意义(就像她不相信基督教仪式那样)，她也会认为这些仪式有价值……其价值在于非洲人的后裔可以对他们的精神生活进行控制。对赫斯顿来说，一个更重要的因素可能是伏都教能够赋予女性修行者力量……赫斯顿的文学作品，如《她们眼望上苍》，以及其中普遍存在的对父权制观念的挑战，加强了伏都教对女性赋权的意义”(Cameron, 2016: 242—243)。《她们眼望上苍》中，女主人公珍妮(Janie)的第一任丈夫洛根(Logan)由于拥有一定的物质财富基础，使得珍妮成为其附属品。第二任丈夫乔迪(Jody)有着强烈的控制欲，试图将珍妮局限在以他为中心的狭小圈子内。乔迪不希望珍妮有自己的声音，也不愿意珍妮过多地与他手下的人接触。他只是把珍妮当花瓶一样供着，做个“名副其实”的镇长夫人，并不希望珍妮有更多的“自由”。第三任丈夫茶点(Tea Cake)虽然尊重珍妮，与之谈话、平等相处，但后来在飓风肆虐大沃土(the muck)之后也变得有些狂妄自负。面对自然灾害，茶点的内心备受打击。他被疯狗咬了而发狂便是一种隐喻，幻想征服一切的渴望通过“发疯”表现出来，他此时也似乎抑制不了对珍妮的“攻击”。珍妮无奈之下，出于自我保护而将之击杀。珍妮追求自我、反抗男权的愿望和行动无疑反映出作者深受伏都教对女性赋权的影响。赫斯顿将伏都教赋予女性修行者的力量改写为现代社会中黑人女性反抗男权、追求自我的力量，是对“非洲性”的积极拓展和升华。

非洲传统的宗教接触到新的环境后发生了一些变化，出现了转型，融入了非裔美国人的社会环境，取而代之的是无形的、民间的、隐形的信仰形式，并逐渐成为非裔美国人日常生活中的重要组成部分。文学作品中，这些日常的宗教活动同时也暗含着社会政治意义，尤其是性别政治意义。内勒(Gloria Naylor)的小说《戴妈妈》(*Mama Day*, 1985)所讲述的故事涉及了西方、非洲人和非裔美国人的宗教和文化，里面有不少关于神灵的描写。故事发生的地点是纽约市和一个与世隔绝的神秘海岛——柳树泉(Willow Springs)。主要人物有米兰达(“戴妈妈”)、戴妈妈的外孙侄女奥菲莉娅(“可可”)和邻居鲁比大妈等。戴妈妈一家是(伏都教)巫女萨菲拉·韦德的后代。据说，非洲女奴萨菲拉懂得魔法，会施魔咒，会治病。《戴妈妈》中的象征直接指向神灵，将个体、黑人社区和神灵联系在一起。小说中的“魔法驱邪”(Conjure)“指迷信、魔术、咒语、毒药、祝福得以发挥作用的行动、仪式和魔咒；诅咒是非裔美国人社区中保留的一种非洲传统习俗，已经与基督教(和其他文

化表现形式)融合在一起,它借助某些神秘的力量,颠覆了(西方、男性)主导文化的霸权”(Coleman, 2002: 125—126)。内勒的《戴妈妈》以描述非洲传统宗教的方式赋予作品以现代意义,质疑、挑战了西方话语中的文化霸权思想。

现代非裔美国文学中对“非洲性”的书写常常涉及黑人社区。社区是非洲传统社会的一个重要组成部分,也是非裔美国人的社会生活共同体。“在非洲社会的社区里,人们互相帮助,为他人提供粮食、医药或者住所……群体大于个体……群体关心个人,个人尊重群体并回报群体所在的社区”(Higgins, 2001: xii)。莫里森的小说均含有对黑人社区的描写,而且这些社区都具有关爱和帮助的特点,尤其是经历了痛苦的黑人的庇护所。其小说《秀拉》(Sula, 1973)中的社区是一个维护传统的社区,它对社区成员负有责任,而且对有需要的人甚至迷途者均能给予应有的关心照顾。不过,“莫里森的社区和她的角色一样,从来都不是单一维度的。它们反映了真实的生活和真实的人”(同上,89)。从《秀拉》的描写可以看到,莫里森的社区“不比生活小,也不比生活大,而是和生活一样复杂。所以,同样的一个社区,伊娃·西斯(Eva Peace)需要帮助时,社区就帮助她,汉娜·西斯(Hannah Peace)生活放荡,社区就憎恨她,而苏拉·西斯(Sula Peace)只是想要追求自我,社区就鄙视她”(同上,89)。更重要的是,莫里森并没有在该作品中简单地承袭非洲的传统文化,而是在深入挖掘非洲传统习俗并结合美国黑人的经历之后,呈现给读者一个更加丰满但同时也更加复杂、充满矛盾的现代黑人社区。它既是一个强调相互关爱、相互依存的共同体,也是一个特别包容的场所;既继承了传统的美德也能容忍罪恶和堕落,似乎是一个正邪共存之地。伊娃为了赔偿金而冒险自残,汉娜水性杨花,而秀拉违背常规伦理、离经叛道且“不知悔改”。这一切,黑人社区似乎都能接受,人们并没有采取行动制止。黑人社区对自然中的“恶”与人性的“恶”一并接受、包容。人们面对自然灾害的到来,

虽称之为邪恶之日,但反应却较为奇特,恐惧之余便是接受,简直就是欢迎。他们认为,这种恶必须避免,当然也须采取预防措施,保护自己免受它的伤害。但他们任由恶滋生蔓延,自生自灭,从未寻找任何方式去改变它,消灭它或防止它再次发生。这也是他们对人的态度。

(Morrison, 1973: 89—90)

《秀拉》中描写的黑人社区,尤其是社区的人的思想观念,似乎与传统的非洲黑人社区有些差异。莫里

森指出:“黑人社区就是一个被社会遗弃的社区。黑人就是被社会遗弃的人……一个社区里的社会弃儿正好可以用来检验这个社区的道德心……梅德林镇支持所有人,即使对一个与众不同的女人来说也是如此。”(Taylor-Guthrie, 1994: 168)《秀拉》向人们呈现了美国黑人的世界观和宇宙观与众不同之处,“黑人……认为恶在宇宙中有其自然的位置;人们的愿望不是根除恶,而是保护自己免受其害,他们或许还能巧妙地使用恶,但他们从未想过要根除恶。他们认为恶只是生活的另一面……恶不是敌对力量;它只是不同的力量”(同上,168)。明白这一点,就可以理解《秀拉》中社区发生的种种事情和人们的反应。社区的人利用恶,利用秀拉,利用秀拉的“恶行”以保证社区的“和谐”。所以,秀拉死后,“仿佛恶随她而去,但灾难却接踵而至……人们的警惕之心、关爱之心抛到九霄云外……社区开始解体”(王守仁、吴新云,2004: 69—70)。“恶”不在了,“恶”在宇宙中失去了其自然的位置,平衡便被打破,美好的东西也就随之而去,这便是美国黑人社区的宇宙观和价值观的具体体现。由此可见,在非裔美国人的生活环境中,传统非洲社会的黑人社区呈现出新的特征,而秀拉的故事正好折射出黑人社区文化的多维性和复杂性。莫里森笔下的社区拓展了传统意义上黑人社区的概念及其社会功能,融入了对现代社会的思考,显得更加丰满和完整。

### 三、结语

非裔美国文学作家以文化本源为基础进行创作,汲取丰富的传统文化资源,推出了优秀的文学作品,影响深远,意义重大。作为非洲人的后裔,非裔美国文学作家们在作品中描写非洲、凸显“非洲性”,强化黑人民族文化之根,在多元文化并存的美国社会中努力实现自我,强调对传统文化的认同,这是非裔美国文学的重要特征。现代非裔美国文学创作离不开社会政治的影响,争取平等的社会诉求以不同形式书写在文学作品之中。同时,非裔美国文学作家除了从政治角度看非洲以外,更是从文化的角度去审视非洲。非洲经常成为一种“心灵景观”(Kamali, 2016: 2)存在于文学作品中,成为非裔美国人身份认同的重要基础。然而,作家们并非简单承袭或重复非洲传统习俗和宗教思想。“非洲性”是作家创作的源泉,但作家们对“非洲性”的理解和再现与新的社会历史环境是分不开的。作为流散族裔,现代非裔美国作家在其作品中融入了对祖源地非洲和居住地美国的思考,重新审视传统文化与社

会现实的关系,更加深刻地再现传统文化,对种族之根进行全方位的挖掘,较好地展现了文化发展的立体景观。同时,作品中含有大量关于女性权益的思考,以传说中的故事展现对女性的关注,带有强烈的现代女性主义思想。

非裔美国作家以新的视角对“非洲性”进行书写,既是对祖源地文化的传承,也是对祖先文化的弘扬与拓展,是将传统文化与自身经历相融合的创新之举,是在对“非洲性”作了全面深刻认识之后所发出的自我之声,是其身份认同的另类书写。

## 参考文献

- [1] Abarry, Abu. "The African-American Legacy in American Literature." *Journal of Black Studies*, Vol. 20, No. 4, The African Literary Imagination (Jun., 1990): 379-398.
- [2] Ayaga, Odeyo Owiti. "Africanity: The Cultural Unity of Black Africa by Jacques Maquet and Joan Rayfield." *Africa Today*, 20.2 (1973): 94-96.
- [3] Blount, Ben G. "Africanity: The Cultural Unity of Black Africa by Jacques Maquet and Joan R. Rayfield." *Research in African Literatures*, 5.1 (Spring, 1974): 117-119.
- [4] Cameron, Christopher. "Zora Neale Hurston, Free thought, and African American Religion." *Journal of African Religions*, 4.2 (2016): 236-244.
- [5] Coleman, Monica A. "THE WORK OF YOUR OWN HANDS: Doing Black Women's Hair as Religious Language in Gloria Naylor's *Mama Day*." *Soundings: An Interdisciplinary Journal*, 85.1/2 (Spring/Summer 2002): 121-139.
- [6] Chen, Wilson C. "Figures of Flight and Entrapment in Edwidge Danticat's *Krik? Krak!*." *Rocky Mountain Review*, 65.1 (2011): 36-55.
- [7] Danticat, Edwidge. *Krik? Krak!*. New York: Soho Press Inc, 1995.
- [8] Hay, Margaret. "Civilizations of Black Africa by Jacques Maquet; Africanity: The Cultural Unity of Black Africa by Jacques Maquet." *The International Journal of African Historical Studies*, 6.4 (1973): 662-665.
- [9] Higgins, Therese E. *Religiosity, Cosmology and Folklore: The African Influence in the Novels of Toni Morrison*. New York: Routledge, Taylor & Francis Group, 2001.
- [10] Hurston, Zora Neale. "Hoodoo in America," *Journal of American Folklore*, 44. 174 (October-December 1931): 357-358, 390.
- [11] Kamali, Leila. *The Cultural Memory of Africa in African American and Black British Fiction, 1970-2000*. New York: Nature America Inc., 2016.
- [12] Lindfors, Bernth. "Anti-Negritude in Algiers." *Africa Today*, 17.1 (1970): 5-7.
- [13] Mazrui, Ali A. *Africanity Redefined: Collected Essays of Ali A. Mazrui (Volume I)*. Ed. Laremont, Ricardo Rene et al. New Jersey: Africa World Press, 2002.
- [14] Morrison, Toni. *Song of Solomon*. New York: Vintage, 2004.
- [15] Morrison, Toni. *Sula*. New York: Vintage, 1973.
- [16] Mintz, Mary Wyche. "Flying Home by Ralph Ellison." *The English Journal*, 66.3 (1977): 67-68.
- [17] Nobles, Wade W. *Africanity and the Black Family: The Development of a Theoretical Model (PDF Version)*. A Black Family Institute Publication, Oakland, California, 1985.
- [18] Owomoyela, Oyekan. "With Friends like These: A Critique of Pervasive Anti-Africanisms in Current African Studies Epistemology and Methodology." *African Studies Review*, 37.3 (1994): 77-101.
- [19] Owomoyela, Oyekan. *The African Difference: Discourses on Africanity and the Relativity of Cultures (Studies in African and African-American Culture, Vol. 10)*. Johannesburg: Witwatersrand University Press, 1996.
- [20] Ottenberg, Simon. Africanity: "The Cultural Unity of Black Africa by Jacques Maquet and Joan Rayfield." *African Arts*, 6.2 (1973): 84-85.
- [21] Scrivinasan, Padma. "Ideology, Identity and Africanity." *The Indian Journal of Political Science*, 49.3 (1988): 418-442.
- [22] Taylor-Guthrie, Danille K. ed. *Conversations with Toni Morrison*. Jackson: University Press of Mississippi, 1994.
- [23] Wilentz, Gay. "If You Surrender to the Air: 157"

- Folk Legends of Flight and Resistance in African American Literature." *MELUS, Folklore and Orature*, 16. 1 (Spring, 1989 - Spring, 1990): 21-32.
- [24] Zora Hurston, "Hoodoo in America." *Journal of American Folklore*, 44. 174 (October - December 1931): 357-358, 390.
- [25] 艾里森·拉尔夫.《无形人》.任绍曾等译.南京:译林出版社,1998.
- [26] 刘鸿武.“非洲个性”或“黑人性”——20世纪非洲复兴统一的神话与现实.《思想战线》,2002(4): 88—92.
- [27] 王守仁、吴新云.《性别·种族·文化:托妮·莫里森的小说创作》.北京:北京大学出版社,2004.

### 网络资源

- < [https://www.amazon.com/Africanity-Redefined-Collected-Classic-Authors-dp-086543994X/dp/086543994X/ref=mt\\_paperback?\\_encoding=UTF8&me=&qid=1581512382](https://www.amazon.com/Africanity-Redefined-Collected-Classic-Authors-dp-086543994X/dp/086543994X/ref=mt_paperback?_encoding=UTF8&me=&qid=1581512382) > (accessed 2020-2-12)
- <<https://www.mamalisa.com/blog/krik-krak-in-haiti/>> (accessed 2020-2-5)



复旦社  
陪你阅读这个世界



ISBN 978-7-309-15724-6



9 787309 157246 >

定价：58.00元

www.fudanpress.com

# 外语教学与翻译中的价值引导、道德辨析和素养提升

9月1日出版的第17期《求是》杂志发表中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平的重要文章《思政课是落实立德树人根本任务的关键课程》。文章强调：“思想政治理论课要坚持在改进中加强、在创新中提高，及时更新教学内容、丰富教学手段，不断改善课堂教学状况，防止形式化、表面化。”“课程思政”教学改革是新时代加强高校思想政治工作的新要求，是落实“三全育人”指示精神的重要举措。

## 在外国文学教学中加强理想信念教育

◎徐志英

习近平总书记指出：思政课是落实立德树人根本任务的关键课程，办好思想政治理论课意义重大，强调“思想政治理论课要坚持在改进中加强、在创新中提高，及时更新教学内容、丰富教学手段，不断改善课堂教学状况，防止形式化、表面化”。因此，高校必须从国家文化安全战略的高度出发，坚持立德树人作为中心环节，把思想政治教育工作贯穿教学全过程，切实回答高校培养什么人、如何培养人以及为谁培养人这个根本问题。

思政教育不应该局限于“思政课程”，而应充分发挥各类课程在教书育人中的重要作用，着力将思政教育与课程思政贯彻落实到所有专业课程。外国文学课程是高校外语类专业核心课程体系的重要组成部分，学生通过学习外国文学相关课程，可以掌握文学基础知识，获得基本的文学鉴赏能力和文学评判能力，增加对外国文化、历史和文化的理解，进而提高外语综合应用能力、人文素养和跨文化交际能力。高校教师在外语文学教学中，必须从教学目标设定、教学方法运用以及教学内容选择等方面开拓创新，以课程思政为着力点，加强理想信念教育，突出社会主义核心价值观教育，努力创建“三全育人”大思政教育格局，将高校思政教育推向新高度。

国内高校在建立外国文学课程体系及开展具体教学实践的过程中应该明确外国文学教学与理想信念教育之间的关系。理想信念是人们在一定的认识基础上，对某种思想、理论、事业所秉持的坚定不移的观念并身体力行的心理态度和精神状态。是人们的世界观、人生观、价值观在奋斗目标上的集中体现。不可否认，外国文学体现了外国特有的历史文化、社会思潮、价值观等。开展外国文学教学，不仅要让学生掌握外国文学相关知识，更要让学生深入思考作家的创作动机和目的，要审慎辨别作品的价值和意识形态特征。如果高校教师在外国文学教学中只强调外国文学作品的审美价值而忽略了其中的意识形态特征，就可能陷入“为他人作嫁衣裳”的窘境，背离中国高校的理想信念教育的初衷。

要把外国文学教学与理想信念教育有机融合，就需要采用中国化的视角对外国文学进行理性的批判性的学习。优秀的外国文学作品为学生提供了丰富的文化审美资源。高校教师在外语文学教学中，需要正确引导学生通过阅读体验和批判性思考，客观辩证西方伦理道德的实质内容和表现形式，同时强化符合中国国情的理想信念。

亚里士多德认为诗歌是情感教育的主要手段，而情感培育是美德培养的一个重要部分。系统的外国文学教学能够把知识内化为情感

结合起来，用情感能量来强化现有的理想信念。高校教师可以通过精心教学设计，引导学生对外国小说、诗歌或戏剧作品中人物的动机、情感和欲望以及其蕴含的道德品格进行思考、评判，进而培养学生树立正确的价值观、坚定中国特色社会主义理想信念。

在外国文学教学中，教师要正确引导学生批判地借鉴外国文学作品中蕴含的思想观念，引导学生树立正确的态度和价值观念。外国文学作品产生于其特定的国别、历史、文化背景，教师在具体教学过程中，不能简单地照搬其思想价值观念，而是应该在科学、客观研究的基础上，结合我国社会主义核心价值观，将中西方文化进行融合，引导学生构建正确的价值观和道德理想，做到“取其精华，去其糟粕”。

在外国文学教学中，教师需要提炼文学作品中的情感道德内涵，及时引导学生朝着预定的教育目标方向去发现作品的价值和规律，同时进行道德评判。这种评判不仅是针对文本进行解读，而是可以延伸文本本身之外，让学生更深入地思考资本主义社会的伦理道德问题，提高道德评判能力。

中共中央、国务院在《关于加强和改进新形势下高校思想政治工作的意见》中提出了坚持全员全过程全方位育人的要求。教育部《完善中华优秀传统文化教育指导纲要》

中指出，坚持中华优秀传统文化教育与培育和践行社会主义核心价值观相结合，坚持中华优秀传统文化教育与时代精神教育和革命传统教育相结合，坚持弘扬中华优秀传统文化与学习借鉴国外优秀传统文化成果相结合。外国文学教学作为“三全育人”和完善中华优秀传统文化教育的重要内容，高校教师应积极探索并将优秀的教学理念付诸实践。

在外国文学教学中，教师要肩负起对学生进行爱国主义教育的使命和担当，让学生深刻领悟到国家意识、民族精神、特色发展的重要性。教师在外语文学教学中应该跳出单个作品的窠臼，站在更加宏观的立场引导学生思考作家的家国情怀和个人才华之间的有序衔接，让学生明白个人的成功离不开社会的滋养，唯有理论联系实际，个人发展顺应社会发展规律，才能获得全面发展。

外国文学教学中，教师要拓展视野，提升审美情趣，提高外语综合运用能力，还可以用生动、形象的方式传播积极正确的价值观念。教师应发挥外国文学教育的育人功能，引导学生在中国语境下对照外国文学作品中的积极元素，以家国情怀教育、社会主义核心价值观教育为重点，坚定文化自信，推动社会主义文化繁荣兴盛。

(作者系云南大学外国语学院院长、教授)

## 将中国元素贯穿于外语教学全过程

◎曾艳红

外语专业的教学指南。《指南》对英语本科专业专业课程体系分别进行了界定，对核心课程进行了描述。鼓励各高等院校依据分类指导、内涵发展的原则，结合本校实际情况，确定人才培养目标、课程设置、教学计划和教学要求，彰显办学特色。无论是在培养目标和课程设置，还是在教学计划上，《指南》都致力于体现中国特色及中国风格，在英语专业课程体系上进行探索。

英语专业的自身特点决定了其选用教材方面的独特特征，绝大部分教材的内容都来自英美国家（主要是英美作家）的语言材料，主要侧重点也是在英语文化。教师讲授的授课重点也是对中国文化的内容。因此，在英语专业教学中融入中国文化的元素，便成为英语专业课程思政的实施策略，也是英语专业《指南》的一个重要特点。

“中国元素”贯穿于《指南》之中，主要体现在以下几个方面。第一是在培养目标和培养规格中。《指南》明确提出“本专业学生应具有正确的世界观、人生观、价值观、良好的道德品质、中国情怀与国际视野，社会责任、人文与科学素养、合作精神、创新精神以及学科基本素质”，把“中国情怀”提到了“与国际视野”并重的位置。在“知识要求”中，不仅提出要“掌握英语语言、文学和文化等基础知识，了解主要英语国家的历史、社会、政治、经济、文化、科技等基本国情”，还要“熟悉中国语言文化知识，了解祖国国情和国际发展动态”，“了解英汉语言及中西文化的差异”，“了解我国对外贸易政策法规、国际商务惯例的规则和惯例，以及国际商务活动中的相关环境因素”，从素质要求上强化了英语专业学生对中国语言文化知识了解的重要性。在“能力要求”方面，《指南》强调学生应具备良好的英语语言运用能力的同时，还应具备良好的汉语表达能力。

第二是体现在课程体系中。专业课程体系中包括公共基础类课程、专业核心课程、专业方向课程、实践课程环节(含毕业论文)四个部分。公共基础类课程包括公共必修课和选修课。公共必修课一般包括思想政治理论课、信息技术、体育与健康、军事理论与训练、创新创业教育、第二外语等课程；选修课课程一般包括提升学生知识素养、道德品质与身心素质的大学英语和自然科学类课程。《指南》明确提出各校可根据自身办学定位、办学特色和人才培养需要开设这些课程。《指南》对专业核心课程做了规定，并提供了可供参考的专门方向课程体系。

以英语专业为例，为了“强化英语专业学生的中国化意识，《指南》增加了“中国文化概要”为核心课程，使英语专业的核心课程由《指南》中的13门增加为14门。在专业方向课程中，就设立了语言学、文学、翻译及文化

的传统方向设置，首次设置了“比较文学与中国文化”方向，提供了数门可供高教参考的中国文化方面的课程，如“中西文化比较”“中国思想经典导读”“中西比较文学研究专题”“中外人文交流研究专题”“跨文化研究专题”等。

在翻译专业和商务英语专业的核心课程中，也都增加了“中国文化概要”，翻译专业还把现代汉语、古代汉语等作为核心课程。这两个专业方向的课程中也增加了中国文化方面的课程。

第三是体现在阅读书目上。教学中选用的经典著作不仅仅是英美经典作品，也包括中国文化经典，如英文版《红楼梦》《论语》《庄子》以及冯友兰的《中国哲学史》等。在阅读书目中纳入中国文化经典，是希望能在英语类专业学生中，普及中国优秀传统文化，进一步弘扬中华优秀传统文化，也便于教师在教学中将思政教育贯穿到专业课程学习全过程，努力实现专业知识与中国文化的深度融合，在教授专业知识的过程中潜移默化地实现课程思政的教育目标。

《指南》坚持立德树人之本，强调中国特色英语教育体系的构建，从培养目标及课程设置上为高校制定体现课程思政的英语专业人才培养方案提供了具有较强操作性的指导意见。同时，《指南》又具有一定的开放性，强调课程建设和差异化发展，各高校应在充分领会《指南》的理念及特征的基础上，在贯彻其核心内容和要求的同时，结合本校办学定位，制定出体现课程思政的特色人才培养方案。

(作者系湖南师范大学外国语学院院长、教授)

## 依托学科特点 探索创新路径

◎刘克东 张瑾

要求中包括“掌握中国文化相关知识，掌握主要中国文化知识的英语表述方法”“具有用英语介绍、宣传、推广汉语语言和文化艺术的能力”。在课程体系上，在中国文化课程中设置了中国文化模块，开设了“中国文化概论”“中国传统文化经典选读”“中国文化英语”三门课程，旨在使学生了解中国文化、用英语表达对中国文化的认识。通过系统的课程学习，培养学生对中华文化的认同，增强其民族自豪感以及自信心。在英语专业的技能课和专业课中，依托课程内容，融入中国文化元素，发挥每一门课程的隐性教育功能，将中华优秀传统文化和社会主义核心价值观渗透到每一门课程中。同时，帮助学生了解中国文化，从而了解中国国情。

挖掘课程中的跨文化元素，培养学生的跨文化多元主体意识。外语专业教学旨在培养学生具有中国情怀和国际视野的外语人才，学生应具有跨文化交际能力，能够与不同国家和文化群体沟通交流，能够包容和欣赏他族文化”。培养学生的跨文化意识，增加对不同文化的敏感性和包容性，构建人类命运共同体意识。语言是文化的载体，每一门课程都蕴含了丰富的文化以及跨文化资源。跨文化交际课程重在系统培养学生的跨文化交际意识和跨文化交际能力。面对世界的全

球化和多元化发展，人文教育应依托跨文化交际课程，挖掘所有课程的文化以及跨文化元素，让学生在了解中西文化差异，提升其跨多元文化的理解能力，重要的是学会批判性地看待不同文化，接受文化的多样性，培养与接受不同民族的文化，树立平等、尊重意识，做到和而不同。

依托教学方法改革，培养学生思辨精神。外语专业教师应充分发挥课堂教学主战场的作用，在充分挖掘课程的思想价值和内涵的基础上，培养学生的人文精神、创新精神和科学精神。外语专业学生的“思辨癖”一直饱受诟病，而《高等教育学》《外国语言文学专业教学质量国家标准》中将思辨能力定位为外语专业学生的核心能力之一，因此，外语教师应主动改变，积极改革教学方法，通过实施探究式学习、项目式学习等能够激发学生思维的教学方式，培养学生的思辨能力。《中国教育现代化2035》中也提到要“创新人才培养方式，推行启发式、探究式、参与式、合作式等教学方法”。培养创新意识与实践能力的。教师在日常教学中通过设置开放型思考题、讨论题或项目学习鼓励学生独立思考、自主探索、训练学生掌握具体的思辨方法，如阐释信息与观点的方法、评价他人观点的方法、论证观

的思维方法、自我反思的方法等，养成良好的思维习惯。同时通过讨论、辩论等教学活动，引导学生独立思考，使其批判性、辩证地分析和评价所学知识，提高学生的辨别能力，进行正确的价值判断。与探究式学习相辅相成的是对于经典文献的阅读、研讨，及对国内外国际形势、热点问题的跟踪与研判。

通过经典阅读，助力学生人格养成。蔡元培先生曾经说过：“教育者，养成人格之事业也”。外语教学因其在人文性，是得天独厚的人文教育体系。经典文献是体现人类文明、民族文化、民族精神、价值取向、人生智慧和民族内涵，同时也传递着全人类共同的精神和价值追求，对于塑造学生的人格，形成正确的世界观、人生观和价值观具有重要的作用。如在英语专业教学中注重发挥经典阅读的作用，在课程体系中设置“西方文化名著选读”“20世纪文坛”“20世纪美国文学”“英国浪漫主义文学”“19世纪美国文学”等英语专业类课程以及“中国传统文化经典选读”此外，专业还修订了必读书目清单，面向大一新生开展经典书目阅读活动。通过对经典文献的深入阅读，引导学生将经典作品中的思想化精髓和崇高价值追求内化于心，外化于行，树立正确的理想信念。经典阅读是助力学生的人格养成，而健全的人格则是成功教育的标志。是德智体美全面发展的社会主义建设者和接班人的必备品质。

(作者单位：哈尔滨工业大学外国语学院)

习近平总书记在全国教育大会上强调，要把立德树人融入思想道德教育、文化知识教育、社会实践教育各环节。为了更好地达到课程思政立德育人、润物无声的育人效果，西北师范大学外国语学院充分发挥社会实践的隐性思政作用，在实践中探寻铸魂育人的发力点，以“不忘初心、不负芳华、不惧未来”为主题，以“红豆草”社会实践服务团为抓手，努力将思政小课堂与社会大课堂结合起来，组织师生开展知识传授、文化传承、精准扶贫、政策宣讲等社会实践活动，引领教育者在实践中笃行致远，切实将实践育人打造成思政教育的重要一环。

在梦想中坚持，在砥礪中前行

“红豆草”社会实践服务团在带领学院师生深入基层实践、立志以创造力和行动力转移贫困(灾)影响、感召人、服务团十多年来矢志不渝地带领师生们有情怀、有初心的实践育人课堂中交答卷，才干干业绩。他们走过贫困山区，走进社区养老院、企业见习基地，在甘肃基础教育与脱贫攻坚一线奉献着自己的青春和热血。

作为时代答卷人担当，在全面建成小康社会的关键时期，在脱贫攻坚主阵地——甘肃，“红豆草”实践团出发支援贫困地区教育、乡村振兴、脱贫攻坚、助力乡村振兴和乡村文化振兴。

与此同时，将实践育人理念融入“红豆草”的行走方向，不仅以完成实践任务为主要目标，更将专业人才培养推行至全社会大课堂，实现课程思政与实践思政双向的同频共振。在笃行中致远，沿着正确的发展路径，将实践育人课堂内容设置专业化、精准化，一方面对标立德树人标准，另一方面瞄准培养符合社会需求和国家发展趋势的人才定位，输送适应西部优质教育发展、推进“一带一路”建设以及国家各项战略需要的高素质人才。

在躬行中引领，在践行中铸魂

甘肃省礼县蒲柳村作为高校对口帮扶点，凝聚着高校助力脱贫攻坚的满腔热忱。扶贫扶智，2019年7月“红豆草”实践团带队赴礼县礼县雷坝镇陈庄村，开展以“青春智慧精神扶贫、助力乡村振兴”为主题的支教实践活动。团队精心设计了“语言成长训练营”系列课程，课程内容涵盖世界优秀文化、中华传统文化、社会主义核心价值观、朋辈互助自救、环保意识等。孩子们在每晚睡前令人惊喜的朋辈谈心会中聆听，让队员们的初心深深触动。

“我想做一名扶贫干部，为乡亲们办实事、解难题，但前提是努力学习，考上大学……”这是当地一名高一学生的志向，两年后的他将奔赴赴考考场，渴望考上大学的那一天，却始终受限于英语短板。实践队员为他进行学习方法、分享学习心得，带领他参与课外活动后，他开始变得自信积极、憧憬走出大山。

2019年6月，“红豆草”研究团队组成“红色走心、关注留守儿童”社会实践团，赴陇南甘肃省宕昌县化卜营村进行为期7天的社会实践。实践团在开展活动中，始终将精准扶贫贯穿始终：规范书写，孩子们在每一撇一捺中感受知识的魅力；讲述家乡文化、开拓国际视野，在世界地图中感受想象；解解国旗、唱响红歌，将爱国的情怀留在大山深处、播种理想。

“社会实践不仅仅在于体验和奉献，更是一种‘自省’，是检验自身所学是否被社会所用的过程，是认清自我、提高和完善自我的过程。虽然很累，很苦，但能为孩子扫去阴霾，值得！今后实践上让自己更好更强，不负期待。”“红豆草”队员在实践中日志中写道。

“师者，所以传道授业解惑也”，实践育人，培育学生，也培育教师。“红豆草”实践团不仅长期致力于甘肃礼县培训英语教师，还对甘肃礼县蒲柳村的村民们开展了各类帮扶活动。2019年5月24日上午8时，队员们歌声在蒲柳村的群山间响起，西北师范大学蒲柳镇支教团15名驻镇帮扶队员的步伐走向嘹亮，升旗手振臂一挥，鲜艳的五星红旗迎风冉冉升起。“红豆草”6名教师为雷坝镇初中、中心小学赠送图书出版《习近平谈治国理政》和中小学英语课外读物，为驻村帮扶工作队送去办公用品，先后为雷坝镇中心小学作了题为“自我介绍与跨文化交际”“初中生认知风格与‘英语学习’”初中英语学习方法与路径”的教学辅导报告。团队在教育扶贫、扶智扶志、移风易俗等方面均作出了突出贡献。

在修己中惠人，在笃行中致远

西北师范大学外国语学院“红豆草”实践团将致力以外语为媒介，在外语基础教育、对外文化交流两个方面不断发力，形成线上打基础，课下实践线的互动结合，将培育新时代新人融入专业教学、社会实践、专业竞赛等过程中，不断探索思政教育与实践育人有效融合的新途径，拓展思想、凝聚人心，使更多外语学子爱党爱国、强国志、报国情自觉融入个人的一言一行中。

以实践教育为主线，充分利用学院师范教育资源，细化支教课程设置，不断完善补充实践教学、社会调研、义务帮扶等实践育人环节。在教学活动中精心设计适合学生的实践项目，实践项目，提升他们的实践能力，探索全员全过程育人人的有效模式。

完善社会实践训练课程体系，增强实践育人业务知识的多样性实践，循环上升的育人模式。让更多的教师在实践中不断积累课程思政的丰富内涵，充分挖掘专业课程思政育人因素，在实践中将学科资源、学术资源转化为育人资源，帮助师生熟悉和掌握国家发展的方针政策，培养学生的创新意识与实践能力，引导学生形成严谨的科学态度和团队协作的合作精神。

(作者系西北师范大学外国语学院副书记)

## 一堂「笃行致远」的思政课

朱晓娟

“师者，所以传道授业解惑也”，实践育人，培育学生，也培育教师。“红豆草”实践团不仅长期致力于甘肃礼县培训英语教师，还对甘肃礼县蒲柳村的村民们开展了各类帮扶活动。2019年5月24日上午8时，队员们歌声在蒲柳村的群山间响起，西北师范大学蒲柳镇支教团15名驻镇帮扶队员的步伐走向嘹亮，升旗手振臂一挥，鲜艳的五星红旗迎风冉冉升起。“红豆草”6名教师为雷坝镇初中、中心小学赠送图书出版《习近平谈治国理政》和中小学英语课外读物，为驻村帮扶工作队送去办公用品，先后为雷坝镇中心小学作了题为“自我介绍与跨文化交际”“初中生认知风格与‘英语学习’”初中英语学习方法与路径”的教学辅导报告。团队在教育扶贫、扶智扶志、移风易俗等方面均作出了突出贡献。

# 东西方文学 与文化研究

*Studies of Eastern  
and  
Western Literature and Culture*



主编 | 徐志英



重庆大学出版社

### 内容提要

本论文集共收录 21 篇东西方文学与文化研究的论文,按内容分为三部分。第一部分是文学文本研究。这一部分论文所研究的文学作品涉及多个语种,时空跨度较长,体裁丰富。第二部分是文学现象及理论研究。这部分论文既有对东西方文学作品的传播、融合与影响的研究,也有对文学翻译和文学评论的研究。第三部分是文化研究。这部分共有四篇论文,聚焦东西方文化现象。这 21 篇论文展现了云南大学外国语学院教师在东西方文学和文化研究领域丰硕的研究成果。

#### 图书在版编目(CIP)数据

东西方文学与文化研究 / 徐志英主编. -- 重庆 :  
重庆大学出版社, 2019. 12  
(求索外语学术研究系列)  
ISBN 978-7-5689-1958-6

I. ①东… II. ①徐… III. ①世界文学—文学研究—  
文集②东西文化—文集 IV. ①I106.53②G0.53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2019)第 286101 号

### 东西方文学与文化研究

DONGXIFANG WENXUE YU WENHUA YANJIU

主 编 徐志英

责任编辑:杨 琪 版式设计:杨 琪  
责任校对:邹 忌 责任印制:赵 晟

\*

重庆大学出版社出版发行

出版人:饶帮华

社址:重庆市沙坪坝区大学城西路 21 号

邮编:401331

电话:(023) 88617190 88617185(中小学)

传真:(023) 88617186 88617166

网址:<http://www.cqup.com.cn>

邮箱:fxk@cqup.com.cn(营销中心)

全国新华书店经销

POD:重庆新生代彩印技术有限公司印刷

\*

开本:787mm×1092mm 1/16 印张:10.5 字数:237 千

2019 年 12 月第 1 版 2019 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5689-1958-6 定价:49.00 元

本书如有印刷、装订等质量问题,本社负责调换  
版权所有,请勿擅自翻印和用本书  
制作各类出版物及配套用书,违者必究

## 内勒·拉森小说《越界》中的多重隐含作者形象分析<sup>①</sup>

骆洪<sup>②</sup>

**摘 要:**内勒·拉森是美国哈莱姆文艺复兴时期的杰出人物之一,其代表性小说《越界》描写了黑白混血儿的身份危机。读者或评论界曾一直将“种族越界”看作该作品的主题。然而,该小说在表层种族叙事的结构之下,还隐含着另一条主线,潜伏着另一个叙事进程,即性别越界。从叙事学的角度看,《越界》是一部含有多重隐含作者形象的小说,其关于种族越界的价值规范和关于性别越界的价值规范并存,从而召唤出不止一个隐含作者形象。该小说以种族叙事为主线,同时在潜藏文本中隐晦地描写了同性恋/双性恋关系。采用这样的叙事手法,既能突破传统又可以避免受到传统力量的反弹和压制。

**关键词:**种族越界;性别越界;多重隐含作者;显性叙事;隐性进程

中篇小说《越界》(*Passing*, 1929)是美国哈莱姆文艺复兴时期的杰出人物之一内勒·拉森(Nella Larsen)的代表作,描写了黑白混血儿的身份危机。小说讲述了女主人公之一、黑白混血儿克莱尔·肯德里(Clare Kendry)冒充白人的悲剧故事。克莱尔是一个浅肤色的黑白混血女人,她利用自己浅淡的肤色“冒充白人”,后来如愿以偿,嫁给了一个名为约翰·贝罗的白人极端种族主义者,以白人女性的身份生活。而贝罗对克莱尔的种族一无所知,因此克莱尔能够享受着白人所拥有的优越条件。从这个意义上来说,《越界》通过种族越界的描写,打破了黑白二元对立的主题,所以《越界》又译为《冒充白人》。小说的另一位女主人公艾琳,克莱尔儿时的玩伴和朋友,与黑人布莱恩结婚生子,在哈莱姆过着安稳的中产阶级生活。艾琳基本上坚守着美国黑人的文化传统,维系着黑人的价值观。

<sup>①</sup> 本文为2017年度云南省哲学社会科学规划项目“非裔美国小说中的隐含作者形象与美国黑人的身份认同研究”(项目编号:YB2017068)的阶段性成果。

<sup>②</sup> 【作者简介】骆洪,云南大学外国语学院教授。研究方向:英美文学;非裔美国文学。

小说名为《越界》，但其英文名称“Passing”一词除了“被当成/作……，被误认为……”之外，还有“死亡”的含义。这一含义也与小说结尾克莱尔之死相对应。言下之意，“越界或冒充”意味着毁灭。《越界》自问世以来，读者或评论界曾一直将“种族越界”看作该作品的主题。然而，该小说在表层种族叙事的结构之下，还隐含着另一条主线，潜伏着另一个叙事进程，即性别越界。仔细阅读文本可以发现，其中暗含着对性别取向（sexuality）的叙述。所涉人物具有双性恋倾向，如主人公艾琳和克莱尔均为已婚人士，且育有子女。同时，艾琳对克莱尔有同性恋倾向，而艾琳的丈夫布莱恩的性取向也有同性恋之嫌。所以，可以说拉森的《越界》除了黑白二元对立的描写之外，还同时暗含着有关同性恋和双性恋的主题。换言之，小说涉及了种族、性别取向等多重主题，描写了20世纪20年代美国纽约哈莱姆地区黑白混血人群的生活状况和心理认同问题。从叙事学的角度看，《越界》是一部含有多重隐含作者形象的小说。一部文学作品，“由于文本具有并行但不能调和的几套价值规范，还是有可能召唤出多重隐含作者形象”（Klaiber, 2011: 143）。《越界》涉及并行但不能调和的几套价值体系，其关于种族越界的价值规范和关于性别越界的价值规范并存，从而召唤出不止一个隐含作者形象。

## 二

《越界》的叙事首先召唤出的是一个展现种族越界和黑白混血儿身份认同主题的隐含作者形象。因此，种族越界和身份认同即是这一隐含作者意欲凸显的主题，所以成为文本较为明显的叙事链和主要情节。种族越界，顾名思义，即越过了种族的界限，从一个种族的成员变成另一个种族的成员。从此意义上讲，“越界”指的是黑白混血儿利用自身浅淡的肤色去冒充白人并一度获得成功的经历，即种族越界。

在《越界》中，主人公克莱尔成功越过种族的界限，被接受为白人家庭的一员。她冒充白人，获得了白人贝罗的青睐。二人婚后生有一女，家庭生活较为和谐融洽，家庭稳定。但克莱尔的内心深处一直焦虑不安，担心她的黑人身份迟早会被揭穿，从而丧失她目前所拥有的一切。她因而没有安全感，内心恐惧，时常担惊受怕。克莱尔生了一个女儿后，不敢继续生育。她向艾琳说道：

“不，我没有儿子，我也不打算要。我害怕。玛格丽出生前的整整九个月，我几乎要死于恐惧，因为她可能是深肤色的。谢天谢地，结果她一切都好。但我不会再冒险了。绝不！那种紧张感简直太太可怕了。”（拉森，2013: 77）

克莱尔为了享受白人社会的舒适和地位，利用自己浅淡的肤色，欺骗白人，嫁给了约翰·贝罗。贝罗是个十足的种族主义分子，极端歧视黑人。贝罗因为坚信克莱尔是白人，只是长得“黑了点”而已，所以常调侃她，称之为“黑子”“老黑”。贝罗的言行不仅引起克莱尔的不快，更加激怒了到他家拜访的艾琳、格特鲁德等客人。她们也是黑白混血儿，只不过被他误认为

是白人而已。

克莱尔虽然越界成功,她还是明白甚至怀念自己的黑人种族身份的。克莱尔长期在欧洲城市生活,但她执意要跟丈夫来芝加哥,想来看看她的同伴、朋友和她曾经生活过的地方。“我就是要来。到了这儿之后,我决定要见见旧相识,看看大家都过得怎样。”(拉森,2013:73)实际上,克莱尔并非不在意自己的种族,相反,她内心深处的矛盾说明其黑人种族身份时时刻刻在提醒着她,她要寻找新的自我。因此,她的种族身份意识渐渐加强,她不知不觉地开始想着回归黑人群体,从中寻找精神给养,期望将来有一天重返黑人社区。她甚至出现了一种“不惜代价”的冲动和决心。万一她的丈夫因此发现了她的真实身份,她也做好了心理准备,“她宁可死去也不想太过无聊”(拉森,2013:281)。她想回归本源,回到属于她的黑人群体中去。

不过,关于种族越界这一问题,如文本所示,黑人群体内部的态度也因人而异。艾琳虽然总体上不认可种族越界,但她有时也会有类似的想法和行为。她外出的场所,有的地方在当时来说不一定待见黑人,而她的浅肤色刚好弥补了这一不足。从她与朋友菲丽丝的对话中可以看出,艾琳时而也会冒充白人。

我是在乎,但不是你认为的那个原因。我觉得我这辈子几乎没怎么融入白人的生活,除了生活琐事、吃饭、看戏这些,为了方便。我指的是社交上,除了那一次,刚刚你路过的那个人就是唯一一个我伪装成白人遇到过的。(拉森,2013:250-251)

也许艾琳并非有意要“冒充白人”,她在社会生活中遇到的麻烦,相比肤色深黑的非裔美国人来说,会少得多。同时,由于当时美国社会种族歧视较为严重,美国黑人常常遭受不公正待遇。他们抗议控诉,但似乎又感到无能为力,因此思想上难免产生波动,希望自己是白人。

一个人静静坐在客厅里,享受着舒适的炉火,艾琳·瑞德菲尔德生平第一次幻想,自己不是黑人出身就好了。生平第一次,她因为无法摆脱种族的压力痛苦而想要反抗。她静静哭泣,撇开为种族所受的苦不谈,她作为一名女子,一个个体,去承受这些已经足够。这太残酷,她不应该去承受。(拉森,2013:246)

艾琳看上去十分在意自己的种族身份,只是在感到无奈、无助时才会有所动摇,产生种族越界行为。就艾琳而言,她虽然表示不会去冒充白人,但似乎并不反对别人那样做。而且,她面对贝罗的种族侮辱性言辞能够忍气吞声,一方面在于维护克莱尔。正因为克莱尔与她同属非裔美国人,艾琳才没有当面斥责克莱尔那带有极端种族歧视思想的丈夫,担心那样做会暴露克莱尔的身份。另一方面,这也源自艾琳对冒充白人这一问题的态度。艾琳和丈夫布莱恩的对话充分体现了黑人群体内部对种族越界问题的不同看法。

艾琳:“‘冒充’白人也挺有意思的。虽然我们不赞成,但同时也不反对。这种行为让我们鄙视,也或多或少地让我们羡慕。带着一种奇怪的反感,我们对其敬而远之,但回过头来,我们又去保护它”。

“那是种族生存和发展的本能反应。”

“扯淡！不是一切都能用某些通用的生物语言来解释的。”

“绝对一切都能。看看那些所谓的白人，什么烂事没干过吧。谁也别说谁。就是种族生存和发展的本能反应。”（拉森，2013：129-131）

如文本所示，黑人对种族越界的态度十分矛盾，即鄙视又羡慕，既排斥又赞同。艾琳偶尔也会因为心理压力过大而产生希望自己不是黑人的念头。人在软弱无助的时候，难免产生奇怪的想法。面对种族歧视的社会环境，作为个体的黑人常常感到无能为力。艾琳的儿子小布在学校被人称为“可恶的黑鬼”，她觉得很无奈，但又无所适从。不过，艾琳总体上一直都在坚持其黑人的生活方式和价值取向，维护其黑人身份。

克莱尔从小就向往白人的生活，对白人群体产生崇拜，以至于不惜代价以欺骗的方式进入白人群体，成为白人家庭的一员，享受着“作为白人”所拥有的社会地位。但她一直没有彻底忘记其源生种族身份，作为黑人的现实在其内心深处时隐时现。生活经历不断地撞击着她的种族归属感，她渐渐从偏离回归本源，渴望着回到她所归属的黑人群体中。其美国黑人种族的身份印记已经深深地烙在她的身上，烙在她的心里。她曾放弃作为黑人的自我，但她的身份只是暂时被遗忘，或者暂时被压制到内心深处。就像休眠的火山一样，被抑制的岩浆难免有一天会再度喷发出来。随着时间的推移和生活中出现的种种现实问题，克莱尔免不了重新思考她的行为和价值取向，免不了对身份问题进行反思，甚至像当初准备“越界”那样，重新作出选择，再次“越界”。而这次的“越界”实乃还原，本来就是黑人，回归本源再做黑人。无论克莱尔当年怎么想，做过什么事，她最后对本源群体的认同，从某种意义上来说，可谓是“迷途知返”。不幸的是，她的愿望没有实现。她的黑人身份终于暴露，贝罗恼羞成怒、暴跳如雷、恶语相向。克莱尔最后掉到楼下，摔死了。

《越界》描写了黑人越过种族的界限冒充白人的故事，是黑白混血儿的悲剧经历写照。克莱尔的“越界”与后来其预想和期望的“回源”形成对照，该作品暗含的种族问题实际上已经得到解答。作品的隐含作者的价值观很明确，面对白人强势群体的压迫和白人种族主义者的歧视，黑人群体中会产生身份困惑，会有自我憎恨倾向，会有依附白人文化的尝试。但是，总体上看，大多数黑人能够清楚地意识到自我，有着强烈的种族自豪感。面对白人文化的冲击和影响，他们虽时而有困惑，时而立场不够坚定，但他们总体上一直都认同自我，坚守自己的文化身份。艾琳就属于这样的非裔美国人，能够总体上恪守美国黑人的价值观，维护本群体的信念。而克莱尔最后准备“回归”黑人群体的心态也是坚守源根文化的身份认同倾向，她的例子实际上暗示了作品蕴含的主题和隐含作者的思想，即黑人本源身份才是非裔美国人应该认同的身份，而抛弃本我则将导致自我的毁灭。

### 三

《越界》的种族越界叙事贯穿于作品的始终，但潜藏在种族越界叙事下面，还有一条性别

取向越界的叙事链,涉及双性恋和同性恋的潜在情节。这一叙事链召唤出另一个不同的隐含作者形象,它创造了性别越界的潜文本。所以,《越界》同时也是性别越界。文本在种族越界的表层叙事之下同时暗含着另一条叙事进程,即对主人公的性别取向情结的暗示与含蓄描写。“种族问题只是该作品保持悬念的叙事策略,并非是[通常意义上]令人瞩目的社会问题……它推动故事情节向前发展,为故事的结局创造相应的外部环境”(Tate,1980:143)。因此,作品的主题很容易被完全当成是种族越界。拉宾诺维兹(Rabinowitz)认为,“《越界》其实是一部关于性别越界的小说,同性恋者被当成是异性恋者,但却被当成是种族越界的小说”(Rabinowitz,1994:201)。文本的显性叙事向前推进的过程中,隐性的性别越界叙事也同时展开。《越界》看上去自始至终都在讲种族问题,尤其是“冒充白人”的问题。虽然也有关于性别取向的叙述,但似乎只是夫妻两性关系或者对待性的问题的看法等方面的描写,如艾琳和丈夫几近“无性的”婚姻生活,如何对孩子进行有关性的教育,以及艾琳对克莱尔“意欲占有”布莱恩的愤怒等。但该作品暗含的另一条隐性叙事进程涉及了有关性别取向甚至同性关系的描写,这是另一隐含作者所暗示的主题。

艾琳和布莱恩属于中产阶级,表面上拥有体面的婚姻,但二人却向往着一个等级不是那么森严的社会——性别体制,以便他们可以表达自己的同性欲望。拉森在文本中隐晦地指向这种另类的社会秩序,但因顾忌到资产阶级体面伦理的文化力量,她的叙事却又使得这一潜藏文本面目全非。(Blackmore,1992:475)

文本中,明显围绕艾琳展开的种族越界叙事自然是较为安全的故事讲述方式,“但在种族越界叙事的表象之下,还有一个更为冒险的故事,一个没有明言的故事,那就是艾琳对克莱尔的性意识的觉醒”(McDowell,1986:xxxi)。麦克道尔引用了文本中一连串的细节来支持她关于同性恋次要情节的论断,指出艾琳潜意识里对克莱尔有性爱倾向的种种可能,而这一故事以空间叙事的方式展开。

故事始于德莱顿酒店楼顶(其中有不少有关不正当性关系的暗示),在克莱尔家的茶会上得以强化,然后便是人尽皆知的“来到家里”,在艾琳的卧室中爆发。(McDowell,1986:xxxi)

出于颜面、社会声誉和安全的考虑,艾琳始终将这些情感压在内心深处。文本的叙述中充满了隐藏和压抑的意向,言而不言乃是《越界》的主要叙事特征之一。

小说的故事开篇时,艾琳收到克莱尔的来信,而信中有很多性方面的暗含之意。艾琳拿起信,“匆匆扫了一遍,尽力推测,或凭直觉猜测这些漫不经心的文字”(拉森,2013:8)。信中写道:

……因为我寂寞,很寂寞……忍不住盼望再见到你,前所未有地渴望;我的生命中向往过很多东西……你不知道在我黯淡的生活里,我一直看着另一种生活的光鲜画面,那种我曾一度认为自己希望摆脱的生活……就像一处病痛,一股永无宁息的痛楚……”一沓又一沓的信纸上写满类似的话,最后还在结尾写道,“这是你的错,亲爱的琳。至少

• 东西方文学与文化研究 •

一部分是。因为我现在本不会有这种可怕而狂热的愿望,如果不是那次在芝加哥遇见了你……”

鲜艳的红晕在艾琳·瑞德菲尔德温暖的橄榄色脸颊燃起。(拉森,2013:8-9) 艾琳看着信,拼命地压制着自己的情感,但她的脸上却泛出了“鲜艳的红晕”。她也说不清这是一种什么样的感受,决定置之不理,就当“有人刚刚从[她的]坟前经过”(McDowell,1986:xxvii)一样。麦克道尔还指出,拉森文本中采用了火的意象,“这是传统中代表性欲的象征”(McDowell,1986:xxvii)。艾琳回忆起她与克莱尔重逢的那一天:

芝加哥。八月。一个灿烂的日子,天气炎热,烈日的光芒如同熔融的雨倾泻下来。建筑的轮廓不断扭动着,好似对炎热的反抗。抖动的线条从炙烤的人行道窜起,沿着闪亮的电车轨道一路蜿蜒。汽车停靠在马路边沿,反射出舞动的光焰,橱窗玻璃投射出炫目的光辉。尖锐火热的灰尘颗粒自人行道升起,刺痛行人焦灼或汗湿的皮肤。丝丝微风宛如风箱缓缓煽出的火焰的呼吸。(拉森,2013:10-11)

其中的词汇如“灿烂”“炎热”“烈日的光芒”“炙烤”“光焰”“炫目的光辉”“火热”“焦灼”“火焰”等,与火的意象相对应,映衬出其象征意义。二人12年后久别重逢,艾琳十分在意克莱尔的相貌,“依艾琳看,这是一个外表迷人的女人,深色近黑的眸子,宽宽的嘴唇衬着象牙色的肌肤,如同鲜红的花朵。”(拉森,2013:17)在克莱尔家的茶会上,艾琳注意到:

[克莱尔的]双唇抹上鲜艳的天竺葵红,甜美,感性,又有点倔强。一张诱人的嘴。额头到颧骨有些宽,但乳白的肌肤透出柔润的光泽。那双眼睛极其动人!深色,有时全黑,在长而浓密的睫毛下,总是闪闪发亮。引人瞩目的眼睛,迟缓而催眠,热情中混合了孤独和秘密。(拉森,2013:55)

这次相聚结束后,艾琳留意着克莱尔的目光,开始对这次与克莱尔的相聚流连忘返。“在那目光的恳求和抚爱之下,艾琳产生了一个愿望,希望这次分别不会成为最后一次”(拉森2013:58)。两年后,艾琳与克莱尔再次相聚。

面对眼前的这个女人,艾琳·瑞德菲尔德突然有一种无法解释的爱怜涌上心头。她伸出手,把克莱尔的两只手抓在自己手里,用一种类似惊叹的声音喊道:“我的天哪!你怎么这么漂亮呀,克莱尔!”(拉森2013:152-153)

对于艾琳没有回信的事,克莱尔开玩笑说:“他们肯定以为我跟谁有不正当关系,被哪个男人甩了。”(拉森,2013:153-154)文本中的这些描写“显然带有性爱的意味和不正当关系的暗示”(Blackmore,1992:476)。随着情节的推进,艾琳似乎对克莱尔着迷,十分留意克莱尔的举止和容貌特征。“艾琳对克莱尔的描述显得极不寻常,充满情欲,深藏在欲望的话语中。虽然她不敢明确表达她的吸引力,但艾琳无法摆脱克莱尔在她身上唤起的欲望”(Blackmore,1992:476)。由于社会因素,艾琳自然极力淡化她对克莱尔的情感欲望,转而更加关注种族(越界)问题等。在艾琳家中,克莱尔与艾琳交谈着、争论着。其间有一时刻,艾

琳突然被“莫名其妙的情感洪流所淹没,性欲取向和种族问题再次搅在一起”(Blackmore, 1992:476)。艾琳有丈夫,有孩子,但这并不能完全否定她可能会对克莱尔产生情爱。换言之,艾琳也可能会有是个双性恋者。她与丈夫布莱恩的无性无爱生活可以说明她的(或他们的异性恋)生活基本上告一个段落。结婚多年,艾琳和布莱恩的婚姻缺乏性爱和情感表达,艾琳对布莱恩的感受在不知不觉中发生着细微的变化。“布莱恩对艾琳没有任何欲望,她自己也在想:奇怪的是,她现在不能确定自己是否真的知道什么是爱情。即使对布莱恩的情感也不确定了。他是她的丈夫,也是她儿子的父亲。但他还有别的吗?她曾经想要或争取更多的什么吗?在那一刻,她不这么想了”(Larsen, 1986:235)。她与丈夫之间的爱渐渐逝去了,二人仅仅只是在扮演者各自的社会角色,维持着经济意义上的家庭稳定。

艾琳的丈夫布莱恩也是个双性恋者。他与艾琳结婚生子,说明其异性恋倾向。但正如艾琳所述那样,看来他似乎开始对女性不太感兴趣了。布莱恩面对女性,显得目空一切,与之相距甚远,还带有点嘲讽。艾琳发现,“虽然他们已一起生活多年,但他这种作风,还是会使她感到惶恐不安。他站在那里,俯视着她,脸上带着他那顽皮的笑容,笑容里透着一丝丝傲慢,但在某种程度上却是非他莫属的”(拉森,2013:117)。布莱恩常常情绪低落、焦躁不安,一副郁郁寡欢的样子,似乎在内心深处隐藏着什么。作品中有很多细节描写指向了布莱恩的同性恋倾向。艾琳使用“queer”一词描述她丈夫的行为,而这个词一语双关,既指“奇怪的”又有同性恋的含义,即“酷儿”。布莱恩与艾琳在谈及儿子的教育时提到性,即通常意义上的异性恋的性问题,布莱恩立刻说那只不过是个笑话,天大的笑话(拉森,2013:137)。艾琳觉得布莱恩不够男性化,布莱恩也承认自己有点女性化。如他跟艾琳说:“噢,我们男人能问问原因么?还是,这个原因有那么点女性化的男人们理解不了啊?”(拉森,2013:211)布莱恩一直幻想着离开美国到巴西去,艾琳认为这个想法古怪(queer),而且不切实际。艾琳反对布莱恩离开的理由主要是他作为一家之主不能放弃对家庭的义务。艾琳认为,“布莱恩也是属于这里的,对她和孩子们的使命是义不容辞的”(拉森,2013:277)。所以,艾琳对布莱恩的需求是责任、义务,而不是爱。一旦想到会失去依靠,艾琳便心生恐惧而且愤怒无比。然而,布莱恩似乎有点一意孤行的念头。他对艾琳强调说:“几年前我就想带他们[孩子们]离开这个地狱一样的地方,你不让我这么做。因为你反对,我放弃了这个念头。别指望我放弃一切。”(拉森,2013:265)布莱恩幻想着离开美国到南美洲的巴西去,也许在巴西不会碰到像在美国碰到的种族歧视,但他也很可能是为了追求同性恋自由。“同性恋在巴西从未被定为是犯罪行为;在美国,同性恋者[曾一度]普遍会遭遇政治迫害,而在巴西,从未如此。时至今日,巴西仍然比美国更能接受性别和种族差异:‘巴西,西方社会中最没有种族主义的地方,也是对同性恋者最为宽容和最不压抑的国家。’”(Blackmore, 1992:477)在哈莱姆,黑人中产阶级的伦理不能容忍同性恋行为的出现,布莱恩自然想着要离开。

表面上看,《越界》主要讲述克莱尔面对种族问题表里不一的故事,所以常被当成是一部描写种族身份的作品,但实际上,小说文本的种种线索暗示了该作品也是一部关于性别取向

的小说,涉及双性恋和同性恋。这是作品另一隐含作者所表现的主题,暗含着种族越界叙事之外的另一叙事链。

#### 四

“隐含作者”是布斯在其《小说修辞学》第一版中提出的概念。此概念一经提出,便一直成为人们特别关注的热门话题之一。一般说来,隐含作者是“从作品的内容和形式中推论归纳出来的[作者形象]”(赵毅衡,2013:12)。申丹指出,“真实作者”与“隐含作者”的关系“就是同一个有血有肉的人‘在日常生活中’与‘在特定写作状态中’的关系……这位有血有肉的人在进入某种写作状态之后,就会形成不同于该人日常生活状态的‘第二自我’,而作品隐含的作者形象就是这个‘第二自我’以特定方式进行创作的结果”(申丹,2009:33)。申丹将隐含作者分为编码的隐含作者和解码的隐含作者。她认为,“就编码而言,隐含作者就是处于某种创作状态、以某种立场来写作的作者;就解码而言,隐含作者则是文本‘隐含’的供读者推导的这一写作者的形象”(申丹,王丽亚,2010:71)。申丹还指出,“虽然是以文本为依据来推导隐含作者的形象,但文本外的因素只要影响了作者的创作立场,在文本内就会有所反应,就属于相关背景因素”(申丹,2009:33)。

隐含作者是从文本推定而出的作者形象,这是从解码意义上来看的隐含作者。以上所述关于《越界》的种族越界和性别越界叙事即是解码意义上的隐含作者创作的产物。《越界》的叙事中存在着两条并行但并不相容的价值规范,说明该作品存在两个隐含作者。

从编码意义上的隐含作者来看,隐含作者是作者进入写作状态的那个自我,是作者的第二自我。真实作者拉森在正式写作之前的所思所想自然也会体现在文本之中。所以,对隐含作者形象的推定,除了文本内的因素以外,还需考虑文本外的一些因素,即与真实作者相关的信息,如传记、对该作者的评论、该作者其他文章或书籍、报告,以及创作背景、创作思想等。真实作者拉森的创作时代背景、其创作意图以及他人的评论等,对于其作品隐含作者形象的推定来说,也同样重要。以文本外因素为依据推定而出的隐含作者形象即是编码的隐含作者。

《越界》发表于1929年,讲述了哈莱姆黑人区的故事,其创作背景与当时美国社会,尤其是纽约哈莱姆地区的时尚有着密切的关联。“20世纪20年代的哈莱姆,女同性恋和双性恋蓝调歌手备受欢迎,说明哈莱姆对同性恋有着相对宽容的态度。也许这是美国历史上第一次,哈莱姆(以及格林尼治村等其他一些激进的独立聚居区)为男女提供了机会,公开或半公开地体验同性恋和双性恋”(Blackmore,1992:480)。当时的哈莱姆似乎较美国的其他地区更为开放、宽容,对同性恋的限制不是那么严格。“许多俱乐部都是为了迎合大部分同性恋客户。大量的人群,由于种族和性别取向的缘故,聚集在洛克兰宫和萨沃伊舞厅等地参加经常举行的变装演出活动(drag balls)”(Blackmore,1992:479)。当时的作家在文学创作中很

有可能受到时下社会风尚的影响,在其作品中触及同性恋问题。如莉莲·费德曼(Lillian Faderman)在其作品《奇异女孩与黄昏恋人》(*Odd Girls and Twilight Lovers*,1991)中所言,“在20世纪20年代,大量白人涌向哈莱姆,偷吃禁果,体验同性恋”(Blackmore,1992:479)。哈莱姆成为当时同性恋者的乐园,拉森的创作涉及同性恋的题材也是自然的了。“拉森对非传统性别取向题材的文学实验反映了20世纪20年代哈莱姆区的一个更为明显的趋势。在哈莱姆,女同性恋,尤其是女性双性恋现象受到了极大的关注,这一现象通常被视为是‘现代’女性不守规矩但又刺激冒险的选择”(Blackmore,1992:479)。同时,哈莱姆地区的同性恋文化无疑会对当地的人们产生影响。如《越界》所示,在当时哈莱姆地区类似艾琳和布莱恩的中产阶级家庭中,夫妻双方由于情感空虚或者性爱贫乏,难免会产生同性倾向。“哈莱姆的女同性恋社区也许是那个时代最明显的女性独立于男权社会秩序的例子”(Blackmore,1992:480)。不过,《越界》对同性恋或双性恋的触及显得十分隐晦,与显性的种族越界叙事形成强烈的对比。“就像艾琳拒绝说出她对克莱尔的情感一样,她也不会说出布莱恩对同性的渴望——只是称之为‘巴西’。实际上,这两个类比之间的含义更加深刻。当艾琳通过关注克莱尔种族越界的危险性来传递她对克莱尔的同性情欲问题时,她让种族关注掩盖了她对布莱恩的性焦虑”(Blackmore,1992:478)。布莱恩确实说过美国社会的种族问题使之难以忍受,也暗示了巴西是个没有种族歧视的理想之地,但这是《越界》的显性情节所表现的话语。布莱恩在力图摆脱美国社会的种族歧视之余,也在力图摆脱当时那里存在的对同性恋者的歧视,只不过他欲摆脱性别取向歧视的愿望在文本中表述得极为隐晦而已。因此,“布莱恩欲逃往巴西的愿望‘被当成’是个纯粹的种族问题,这样一来,他具有同性欲望的次要情节便隐藏在文本的[主]叙事之下。同样,艾琳对克莱尔的同性的情结也隐藏在文本的[主]叙事下面”(Blackmore,1992:478)。

实际上,《越界》不稳定的性别叙事未能得以充分展现,也没有贯穿于整个故事之中。这并非是小小说叙事上的瑕疵,而是隐含作者创作意图的具体体现。如克莱伯(Klaiber)所言,产生隐含作者的原因主要来自审查制度和社会压力,常见于同性恋文学或19世纪女性文学,均以“双声”的方式来“掩盖其颠覆性的话语”,表面是传统的价值观,而文本深层却含有颠覆性的价值观,这样便产生了两个自相矛盾的隐含作者,显得人格分裂(Klaiber,2011:138)。

小说的多重隐含作者产生了多重的声音,一个较为明显而另一个较为隐晦,这其实是社会文化规约产生影响的结果。《越界》中的性别取向叙事与当时的传统叙事主题相去甚远,而且性别取向叙事的手法具有较大的社会风险。因此,隐含作者在叙事策略上,采用以种族叙事为主线,同时在潜藏文本中隐晦地描写了同性恋/双性恋关系。采用这样的叙事手法,既能突破传统又可以避免受到传统力量的反弹和压制。

• 东西方文学与文化研究 •

参考文献

- BLACKMORE D L, 1992. "That unreasonable restless feeling": the homosexual subtexts of Nella Larsen's passing [J]. *African American review (fiction issue)*, 26(3):475-484.
- KLAIBER I, 2011. Multiple implied authors: how can a single text have? [J]. *Style*, 45(1):138-152.
- LARSEN N, 1986. *Quicksand and passing* [M]. New Brunswick: Rutgers University Press.
- MCDOWELL DE, 1986. Introduction// Nella L, *Quicksand and passing* [M]. New Brunswick: Rutgers University Press.
- RABINOWITZ PJ, 1994. "Betraying the sender": the rhetoric and ethics of fragile texts [J]. *Narrative*, 2(3): 201-213.
- TATE C, 1980. Nella Larsen's passing: a problem of interpretation [J]. *Black American literature forum*, 14(4): 142-146.
- 拉森 N, 2013. 冒充白人 [M]. 杨睿闻, 沉香玉, 陈外青, 译. 译言古登堡计划. 北京: 中信出版社.
- 申丹, 2009. 再论隐含作者 [J]. *江西社会科学* (2): 26-34.
- 申丹, 王丽亚, 2010. 西方叙事学: 经典与后经典 [M]. 北京: 北京大学出版社.
- 赵毅衡, 2013. 当说者被说的時候: 比较叙述学导论 [M]. 成都: 四川文艺出版社.

# 东西方文学 与文化研究

*Studies of Eastern and Western  
Literature and Culture*



更多服务



# 外国文学研究

主编 徐志英 骆洪



云南大学出版社  
YUNNAN UNIVERSITY PRESS

## 图书在版编目(CIP)数据

外国文学研究 / 徐志英, 骆洪主编. — 昆明: 云南大学出版社, 2018

ISBN 978-7-5482-3586-6

I. ①外… II. ①徐… ②骆… III. ①外国文学—文学研究—文集 IV. ①I106-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 282441 号

策划编辑: 王翌泮

责任编辑: 孙小林

封面制作: 王嫣一

## 外国文学研究

主 编 徐志英 骆 洪

副主编 谢 萍 张丽花 杨素珍 孙 芳

出版发行: 云南大学出版社

印 装: 廊坊市海涛印刷有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 11.75

字 数: 211 千

版 次: 2018 年 12 月第 1 版

印 次: 2018 年 12 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5482-3586-6

定 价: 42.00 元

社 址: 昆明市一二一大街 182 号 (云南大学东陆校区英华园内)

邮 编: 650091

电 话: (0871) 65033244 65031071

网 址: <http://www.ynup.com>

E-mail: [market@ynup.com](mailto:market@ynup.com)

若发现本书有印装质量问题, 请与印厂联系调换, 联系电话: 0316-2516002。

## 目 录

## 文学文本研究

- 莫里森《天堂》里的身份认同 ..... 徐志英 (3) ✓
- “无形人”的困惑与美国黑人的身份认同政治  
——小说《无形人》的主题分析 ..... 骆 洪 (13) ✓
- 人性灰色地带的拷问：基于弗洛姆人本主义视角下的《群山回唱》的研究  
..... 邹 虹 (25)
- 《献给爱米丽的一朵玫瑰花》中的身体形态 ..... 张彩庆 (33)
- 马维尔《百慕大》的宗教解读 ..... 孟璐西洋 (45)
- 桑戈尔诗歌《黑女人》浅析 ..... 解 婷 周舫杉 (50)
- 《简·萨默斯的日记》中简情感的回归 ..... 张剑萍 (60)
- 电影《折箭为盟》与《与狼共舞》中所揭示的种族关系及社会秩序  
..... 杨素珍 (68)

## 文学现象及风格研究

- 20 世纪初期的越南报刊与拉丁化国语文学 ..... 于在照 (79)
- 亨利·詹姆斯小说《专使》的圆周句式主流与局部逆转 ..... 王 玲 (89)

## “无形人”的困惑与美国黑人的 身份认同政治

——小说《无形人》的主题分析\*

骆 洪\*\*

**摘 要：**艾里森的小说《无形人》描写了主人公“无形人”对其黑人文化身份的积极探寻和建构，主人公的身份探寻之路充满艰辛。白人种族歧视给黑人的进步造成了巨大的障碍，而黑人思想家们分歧的政治主张也对年青一代造成思想上的困惑。非裔美国文学领域有关个体或群体探寻自我的描写或评论都带有一定的政治色彩，但我们应该质疑单一、刻板的身份认同倾向。

**关键词：**身份认同；困惑；身份政治

—

小说《无形人》(*Invisible Man*, 又译《看不见的人》)出版于1952年,作者是当代著名的非裔美国作家拉尔夫·沃尔多·艾里森(Ralph Waldo Ellison)(1914—1994)。该书被称为“划时代的小说,可以说是现代美国黑人生活的史诗”(O'Meally, 1988: 3)。

故事讲述了不知名的主人公“无形人”作为美国黑人这一边缘文化群体的代表,在多元文化共存的美国社会里,怀有争取自由和平等、能在社会上获得成

\* 2017年度云南省哲学社会科学规划项目“非裔美国小说中的隐含作者形象与美国黑人的身份认同研究”(项目编号:YB2017068)阶段性成果。

\*\* 作者简介:骆洪,云南大学外国语学院教授,研究方向为非裔美国文学。

功的抱负而进行奋斗的历程。主人公因幸运地得到奖学金而获得了接受高等教育的机会，后又因“违反校规”被开除，于是从美国的南方移居到北方，在一家白人的油漆厂工作。在油漆厂，主人公备受欺凌，曾在一次事故中受伤入院手术。出院后被黑人妇女玛丽收留养伤，其间感受到了黑人传统文化的力量。后来，主人公参加了“兄弟会”，力图通过努力施展政治抱负。他经历了不同的事件，目睹白人警察的暴力和同伴遭枪击致死，还遭遇了来自黑人极端分子的攻击。之后，在哈莱姆地区的骚乱中，主人公无意中掉进地下坑道，便躲藏在里面，开始蛰伏。他冥思苦想，回顾过去一次次的希望破灭，思考自己将何以面对未来，最后决定走出地下，肩负起自己的社会责任。书中自始至终没有出现他的名字；他既然是黑人，自然被视为“看不见的人”。他始终被所期望的文明世界拒之于门外。主人公的痛苦经历，归根到底在于他黑色的皮肤。但他的“无形”同时也是由于他那“与众不同”的思想和追求而造成的，所以他对于“兄弟会”或者玛丽等来说也是“无形”的。小说真实地再现了当时美国黑人的生存状况，反映了白人种族主义倾向给黑人在社会生活中造成的种种障碍。

小说的一个重要主题即是主人公“无形人”对其黑人文化身份的积极探寻和建构，主人公的身份探寻之路充满艰辛：一方面，白人种族歧视较为严重，他们对黑人“视而不见”，无视黑人的存在，这一严峻的现实使得黑人难以实现对自我的认同；另一方面，对黑人该向何处去的问题，其内部也有不同的看法。黑人思想家们的意见各有分歧，提出的纲领和引导的尝试往往会相互冲突，这也给年青一代的黑人造成思想上的困惑。他们面对未来，有时振奋，有时迷惘。《无形人》的主人公所经历的种种以及思想上的彷徨正是黑人这一困境的写照，也是黑人精英政治思想既冲突又交叉的体现。

## 二

在《无形人》的主人公所生活的年代，即20世纪上半叶，有几位黑人领袖的思想一直在影响着美国黑人，这些领袖对黑人如何争取政治上的平等、如何实现自我等问题各自有不同的主张和尝试。其中较有影响的黑人领袖主要是弗雷德里克·道格拉斯(Frederick Douglass)、布克·T·华盛顿(Booker T. Washington)、W. E. B. 杜波依斯(W. E. B. DuBois)和马库斯·加维(Marcus Garvey)。这些领袖们的思想及其影响在小说中均有不同形式的反映，主要体现在主人公为黑人的进步、为自我探寻进行努力奋斗之时的所思所想和行为方式。

主人公对不同黑人领袖或其政治思想的反应与黑人的身份认同政治有着紧密的关联。

美国黑人内部对华盛顿的思想和实践存在着较大的分歧。华盛顿主要认为：“通过勤俭节约的生活方式、勤奋的工作态度和基督教的人格塑造，美国黑人终将获得美国宪法赋予每个美国公民的各种权利。”（王恩铭，2006：65）华盛顿的立足点在于黑人必须获得应有的合法权益，但他在亚特兰大棉花博览会上的演讲引起了较大的争议。他说：“在一切纯属社会性的事务上，我们（黑人和白人）可以像一只手掌，五指分开；但在一切对我们共同进步至关重要的事情上，我们将像一个拳头，五指紧攥，不可分离。”（Sundquist，1995：37）从其言辞上看，华盛顿似乎只强调（经济）发展，忽略政治（不跟白人争夺政治权利），因而遭到后来其他黑人人士的批评。

《无形人》的主人公对华盛顿的思想颇有怀疑。在小说中，学校奠基人其实就是华盛顿的化身。奠基人已经过世，为了纪念他，学校为他修建了一座铜像，矗立在校园里。主人公面对雕像，感慨万千：

然而，我脑子里却浮现出了学院奠基人的那尊铜像，那尊冷冰冰的创始人的铜像。他平伸出了双手，正激动人心地给一个跪着的奴隶掀起面罩。那用褶皱的金属片做成的面罩仿佛在随风飘动。我困惑不解地兀立着，无法确定那奴隶脸上的面罩是正在被揭开还是被捂得更加严实，这是给人们一种启示，还是更巧妙地把人们蒙蔽？（艾里森，1998：33）

主人公看着奠基人雕像引发的思考其实就是他质疑、挑战华盛顿的表现，也是杜波依斯思想的体现。华盛顿到底是在启蒙黑人还是在试图蒙蔽黑人？是在为黑人的进步而努力，还是在迁就白人，把黑人出卖给了白人？而且，当主人公满怀激情听完巴比牧师关于学校奠基人（即华盛顿）的事迹的演讲之后，他特别注意到了巴比原来是盲人。巴比看不见即是一种隐喻，主人公对此的强调实际上也暗示了他对巴比精彩演讲的质疑。因为巴比“看不见”事实真相，所以不能正确判断华盛顿的思想是否真像人们所信奉的那样，对黑人的进步有着积极的影响，为黑人的自我认同提供指路明灯。

不过，结合华盛顿的思想及其种种努力和尝试来看，他在一定程度上被人们误解了。实际上，华盛顿“并不是要黑人永远地放弃政治权利，而是主张黑人

客观地认识形势，注意轻重缓急，逐渐从经济地位的提高走向政治地位的提高”（王恩铭，2006：81）。而小说主人公却对华盛顿极端排斥，“让布克·华盛顿的那一套见鬼去吧”（艾里森，1998：285）。主人公的看法反映出黑人领袖们的政见冲突对黑人身份认同产生的强烈影响，也是杜波依斯驳斥华盛顿的体现。

小说中出现的另一个黑人领袖是道格拉斯，19世纪中期美国黑人的代表性人物，著名政治活动家、废奴主义者。道格拉斯抨击奴隶制的罪恶，揭露其惨无人道的实质，致力于“唤醒黑奴向奴隶制开战，敦促自由黑人积极争取美国宪法赋予所有公民的政治和社会权利……争取白人开明人士的支持，一起消除种族隔阂、实现种族大和睦”（王恩铭，2006：1）。道格拉斯强调黑人民族思想、黑人团结和黑人民族道德力量，强调黑人的自尊，也十分重视黑人的谋生方式和经济发展。道格拉斯的黑人民族主义思想与其他人提倡的黑白分离、非洲中心论相反。

[实际上，]道格拉斯对美国自由民主思想和制度深信不疑、对美国中产阶级价值观和生活方式情有独钟，其大力提倡黑人提高道德修养、争取经济自理的目的，是要黑人们以美国主流社会的道德标准和生活方式来约束自己，以便尽早被白人社会所接纳，然后以平等一员的身份融入美国社会……[其民族主义思想]的现实作用就是：通过鼓励黑人建立民族自尊心来增强民族自信心，使他们看到希望，看到未来，并进而为改变和提高黑人的政治、经济、和社会地位而不断斗争。（王恩铭，2006：37）

道格拉斯的思想为美国黑人所广泛接受，他不仅关注种族问题，积极为黑人争取政治权利，而且还关心女性的社会问题，因此深受黑人的爱戴。

《无形人》中有几处提及道格拉斯，主人公和其他人物对道格拉斯充满敬意，十分崇拜。书中描写到：

“孩子，你知道那是谁吗？”

“啊，知道”，我说，“是弗雷德里克·道格拉斯”。

“是啊，就是他。你很了解他吗？”

“不很了解，不过我爷爷常给我说起他的故事。”

“那就行了。他是个伟大的人。你不妨常常看他几眼。你需要的东

“西像纸啊一类的全有了吗?”

“全有了,塔普兄弟。还得谢谢你给我挂上道格拉斯的肖像。”

“别谢我,孩子”,他站在门口说,“他属于我们大家的”。

我面对弗雷德里克·道格拉斯的肖像默坐,不觉心里陡然生起一股敬意……(艾里森,1998:350-351)

主人公从祖辈那里得知道格拉斯,全家人都对他充满敬意,也折射出他和家人对道格拉斯(以法律的手段融入美国社会的思想)的认同。小说中还有一个场景,描写大家对一幅宣传画的反应。

这是一张富有象征意味的宣传画,上面出现一群英雄人物:一对美国印第安人夫妇,代表被剥夺了的过去;一位金发碧眼的兄弟(穿着工装裤),还有一位领头的爱尔兰姊妹,代表被剥夺了的现在;还有托德·克利夫顿兄弟和一对白人夫妇(光有克利夫顿和一位姑娘大家认为不妥),周围有一群不同种族的孩子,代表未来。这张彩色照片上的人物皮肤肌理光洁,对比悦目。

“真的?”我直愣愣地望着这幅神话般的图画。它的标题是:

“斗争过去以后:美国未来的彩虹”。

……那些年轻会员……拿了这张彩虹宣传画,把它贴在自己家的墙上,尽管两旁贴的是什么“原主保佑吾家”和“祷告辞”。他们简直喜欢得着了迷。那批激进派的人也是这样。(艾里森,1998:356-357)

这段描写反映出大家对融合的预期,不同肤色、不同种族的人生活在一起,和谐共荣是当时美国黑人对美国社会的展望和期待。道格拉斯这样期待,华盛顿和杜波依斯的思想里也有这样的表述。这个不起眼的小片段实际上却凸显了主人公对美国社会的展望,是美国黑人在身份认同政治方面的一个(所期待的)主要倾向之一。艾里森在其“一个惊人场合上的勇敢寄语”的演说中把美国比作一个大家庭,不同的族裔构成了这个家庭的各个组成部分,而作为黑人,也是这个家庭的重要成员之一(Ellison,1964:66-68)。艾里森的讲话表明了他对“融合”的赞赏。

小说中还突出描写了另一种思潮,即加维主义(Garveyism),以及人们对此的反应。主人公对以规劝者拉斯(Ras the Exhorter)为体现的马库斯·加维及其

加维主义无法认同。

从美国内战后的南部重建时期开始直到二战结束，美国南方的黑人一直源源不断地向北以及中西部和西部地区迁徙。尤其在北方的大城市里，黑人的数量剧增，生活在贫困线上的黑人贫民数量较大。黑人精英们提倡的用本民族文化来唤醒黑人民众、培养种族自豪感等方式对黑人下层的作用不大，而下层的民众的确需要能够代表他们的黑人领袖来关注他们，使之能够从政治、经济和社会生活等方面获得真正意义上的进步。马库斯·加维的出现赢得了城市下层民众的支持，他在普通黑人中产生了巨大的影响。

加维的思想或者说“加维主义”主要包含以下几个方面：黑人民族复兴（建立自己的国家，同时带有“非洲中心论”和“黑种人优越”的逆向种族主义观念）、黑人宗教信仰（上帝是黑人，而黑人才是上帝真正的信徒）、黑人经济独立（创办黑人的企业，发展黑人的经济）和返回非洲（非洲辉煌的历史和灿烂的文明惨遭白人浩劫和蹂躏，重返非洲，建立一个自由、独立、强大的，有自己文化根基的国度，即非洲，使黑人民族获得拯救）（王恩铭，2006：168-179）。加维不信任白人，强调黑白分离，提倡黑人种族的纯洁性，带有极端民族主义的色彩。

《无形人》中的“规劝者”拉斯即是加维形象的代表。拉斯口才好，善于言辞，但却也很暴力。拉斯一出场，小说人物之间的对话即刻反映出人们对他的反感。

我心里想，原来那个人就是“规劝者”拉斯。“我们跟索债鬼拉斯会闹纠纷的——我说的是规劝者”，一个大个儿女人说道……“他看到黑人和白人在一起就会暴跳如雷”，她对我说。（艾里森，1998：338）

拉斯看到主人公及其他黑人与白人在一起便暴跳如雷。他向主人公吼道：“你干吗要跟这些白人混在一起？干吗？……你是我的兄弟啊，伙计。兄弟的肤色应该是一个样，你怎么会跟这些白人称兄道弟呢？乱扯淡，伙计，就是乱扯淡！兄弟们的肤色应该是一样的，我们都是非洲妈妈的儿子，难道你忘了？你是黑人，黑人！……你是非洲人，非洲人！……他们奴役我们——你难道忘了？他们怎么会好心好意对待黑人呢？他们怎么可能成为你的兄弟了呢？”（艾里森，1998：343）拉斯仇恨白人，不仅不允许黑人和白人在一起，他还想“创建一个光荣的黑人运动”（艾里森，1998：344），也就是加维努力尝试的返回非洲建立泛

非大陆的行动。主人公借同伴克里夫顿之口表示对拉斯的言论不屑一顾，“这个人疯了”（艾里森，1998：345，348）。

拉斯不能完全说是加维的化身，但他对黑人民族主义的狂热、对非洲中心论的推崇、他那富有感召力的街头演说等，与加维完全一样。小说对加维主义的思想给予否定，在对待黑人身份认同的问题上，并不赞成其中的极端民族主义和非洲中心论调。

杜波依斯虽然在文本中没有具体的代言人或象征，但其思想和矛盾的心态则通过主人公的意识或反应不断得以展现，其身份认同政治充满着矛盾的色彩。杜波依斯论及的“双重意识”问题较好地概括了当时美国黑人的心态，“美国种族压迫和美国民主信条在美国黑人心中产生了矛盾心理”（王恩铭，2006：118），黑人民族主义思想和美国民主、自由理念之间的张力左右着他们的言行。是团结一致抵制反抗还是融入之后去寻求公民应有的权利和待遇，黑人内部意见各有分歧。

杜波依斯的思想核心基本上是“围绕着黑人民族主义思想和美国民主自由理念展开的……有时‘要做黑人’的思想占上风……（而）有时‘要做美国人’的思想处于主导地位”（王恩铭，2006：119）。所以，“双重意识”和“悖论”在所难免。“强调黑人民族性的民族主义思想（包括其极端形式的分离主义思想）和主张黑人融入白人社会的自由主义思想，就构成了美国黑人政治思想上的‘悖论’（paradox），造成了美国黑人社会身份上的‘混乱’（confusion），形成了美国黑人心理人格上的‘分裂’（split personality）。”（王恩铭，2006：127）

杜波依斯主张“鼓动”（agitation）和抗议（protest）。“鼓动”就是“呼吁黑人不要麻木不仁，听任白人种族主义势力的肆意欺压，而是要行动起来，采取一切可行的方式与白人种族主义势力作斗争”。而“抗议”就是“要求黑人向一切剥夺黑人政治公民权利、经济发展权利和社会平等权利的种族主义法律、种族主义行为进行抗议，揭露它们的种族主义本质，突显它们与美国自由、民主、平等理念的矛盾，争取黑人作为美国公民在所有这些方面理应享有的权利”（王恩铭，2006：129）。杜波依斯反对华盛顿的主张，认为华盛顿的思想充满强烈的“迁就”“妥协”色彩。

由于类似“双重意识”问题以及“融入”“分离”等两难境地的干扰，《无形人》的主人公在自我探寻的过程中不时感到困惑。他不仅“无形”（别人“看不见”他或者不了/理解他），而且也没有名字（他的名字始终没有出现）。即便有的时

候他似乎必须说出自己的名字，但文本的叙事都用其他方式取而代之。

“你叫什么名字？”

……

你是谁？”

……

你的母亲叫什么名字？”(艾里森, 1998: 218 - 219)

主人公面对这些问题并没有直接回答，他反而因此深深陷入沉思之中。手术前，医生与他的交流则以其他方式进行着。在兄弟会，他的名字也没有出现。别人似乎也不在乎他的名字。他的名字可以写在纸上，但始终没有显露。

“这是你的新身份”，杰克兄弟说道，“拆开看看吧”。

我发现里面的一张纸片上写着一个名字。(艾里森, 1998: 284)

主人公始终不说或不用其姓名，而且他还被人们随意误解为是其他人，如莱因哈特，还是有着不同角色的莱因哈特(赌棍、掮客、行贿人、情夫、牧师等)(艾里森, 458)。他的无名也就是没有身份的标志，他可以是任何人。他似乎失去了身份，但他同时也在寻找自我。黑民众在种族主义猖獗的美国社会中，很容易丧失自我，他们对身份的探寻和建构充满着艰辛。在严峻、复杂的社会环境中，非裔美国人的身份政治也就显得扑朔迷离。所以，小说主人公时常对自己的归宿感到迷惘，即便走在自我探寻的路途中，也不明白是怎么回事。

是啊，你永远也说不上你走向何方，这一点是肯定的。你也说不上你怎么到那儿的——不过你一旦到了，这就行了。(艾里森, 1998: 353)

其实，主人公的无形(invisibility)不仅源于白人对他视而不见，还因为他的思想与周围的人格格不入。就连曾经收留过他并唤醒过他的文化记忆的玛丽也不了解他。但经过哈莱姆区的骚乱后，他似乎更加明白了。

现在我开始明白，我不可能再去玛丽家了，也不能再过那旧时的生活了。我只能从外部接近那种生活，而且对玛丽，跟对兄弟会一样，我也是个无形人。不，不管是玛丽家，还是学院、兄弟会，或老家，我都不能去了。(艾里森, 1998: 527)

主人公对身份的困惑贯穿于整部小说中。他想成为他自己，原先的教育给了他认同的基本取向，而在兄弟会中，该组织的教化机制干扰着他原有的认同取向。他只能按照所要求的方式去建立自我，就像书中所比喻的那样，他，以及其他兄弟会成员，一个个都像提线木偶似的，被一只无形的手操控着。他难以实现自我，难以沿着本初的认同取向行进。

小说接近尾声，主人公有所领悟。“一个人不应该接受别人的人生观……现在我明白人与人各不相同，生活中千人千面，而这正说明了真正的健康。因此我还得在洞里住下去，因为在地面上越来越盛行要求人们整齐划一。”（艾里森，1998：531）主人公发现了身份认同中的主要问题，即出于政治等原因，美国主流文化强加给所有有色人种唯一极端的身份。思想上的觉悟使得主人公有了更深一步的认识，他针对这种僵化的理念进行批评，并发出感慨，提出自己的看法：

这种热衷于整齐划一的风气究竟从何而来的——这个世界本来应该是丰富多彩的。只要人能保持多种成分，我们就不会变成暴君式的国家。如果他们坚持要主张整齐划一，结局不外是迫使我这个别人看不见的人变成白人，而白色实在不是什么颜色，而是缺乏任何颜色……美国是由许多根线织成的，我可以把一根根线分辨出来，却不必把他们弄乱……我们的命运是一与多的统一——这不是预言，而是现实的描述。（艾里森，1998：531）

主人公还发现，白人与黑人相互影响、彼此带有对方特征（白人变黑、黑人变灰）（艾里森，1998：532）的情形很有趣。主人公的看法与领悟实则说明，作品暗示了一种思想，即反对一种整齐划一的、僵化的身份认同模式。人要有独立的人格，身份也是多元的。尤其在多元文化并存的社会中，不能只局限于某一层面、以极端的方式强调非我即彼。作品接下来的叙述正是倡导多元并存、和谐共荣局面的写照，这也是跨身份政治所强调的身份的多元性和互动性。

小说中主人公追寻自我的历程其实就是非裔美国人自我定义、建构身份、争取政治平等、寻求社会正义的过程。主人公的思考与困惑折射出了美国黑人领袖的政治思想及其对黑民众的巨大影响，这些既有分歧又有交叉或相似的思想在不同的历史时期起到了各自重要的作用，是美国黑人自我认知、身份建构和争取政治权益的精神基础和行为指南。

## 三

《无形人》折射出非裔美国政治家们的不同政治主张。有的显得十分激进，排斥白人文化，主张用一切手段乃至暴力去对抗主流社会；而大多数则选择在凸显本群体文化特色的基础上，博采众长，反定型，获得认可，积极建构美国黑人文学艺术话语体系，从而推进非裔美国文学的发展。这些政治家和社会活动家的意识形态、思想观念及社会实践等均有一定的差异，相互之间还会有分歧，但在核心问题上是一致的，都在突出“黑人性”，都是为了争取黑人应有的权利，争取社会平等而作的种种努力和尝试。《无形人》的主题也揭示了身份认同的多元性，提倡的是跨身份政治、普世主义，而不仅仅局限在黑人的问题之上。

实际上，身份主要是强调个体与他者的关系，而只有在这一关系之中才会有对身份的思考。身份政治是以身份为主体的政治，是群体或个人思考自我、定义自我的活动和过程。《无形人》的主人公一路探寻，不断追问“我是谁”，就是身份政治所涉的常见话题。以他为代表的非裔美国人，为了寻求自我发展和种族提升，在追求社会进步的过程中努力奋斗。非裔美国人在自我定位的同时，必然要与本群体的命运维系在一起，必然要与主流文化群体互动甚至冲突。其间，身份认同的取向、自我发展和种族进步的途径乃是其认真思考和付诸实践的重要命题。非裔美国人在其政治领袖们的影响之下，有“融合”或者“分离”的主张和实践，也有超然度外的姿态和尝试，还有“既是美国人又是非洲人后裔”的定位和言行。确定了身份，表明了立场，就体现了身份政治问题。从社会历史的发展进程看，非裔美国人的身份认同历程就是其种族提升、政治维权的历史，而非裔美国文学所展现的主题也就是这一历程的反映，也是非裔美国人对自己的过去、现在和未来的思考，是其奋斗思想的再现和智慧的结晶。

非裔美国文学领域有关个体或群体探寻自我的描写或评论都带有一定的政治色彩。身份认同问题实际上就是一个政治问题，带有身份政治的内涵。20世纪中期，美国出现的诸如黑人民权运动、女性主义、少数族裔群体争取平等权益等一系列社会运动，其影响一直持续至今。

这场运动不同于以往的民族国家框架内的以阶级利益和公民权为核心的政治斗争，而是围绕着特殊的群体和个人展开的……要求政治

承认和对他们各自身份的认可。(潘建雷, 2005: 36)

非裔美国文学中围绕身份而展开的话题就是寻求政治上的认可, 非裔美国文学的主要话语之一就是反种族歧视、反文化定型、争取社会平等权益为主旋律的。也就是说, “知识‘除去价值中立的伪装’直接介入权利的宣称与争斗”(潘建雷, 2005: 37)。非裔美国作家以文学作为开展政治活动的场所, 揭露、批评、呼吁、维权, 反抗种族压迫, 弘扬黑人文化传统。从某种程度上来说, 非裔美国文学书写似乎成了一种政治活动, 其文艺审美的内容反而不受关注。因此, 在探讨非裔美国人的文化特质和身份政治的时候, 应注意避免将之同质化和简单化。在当今多元文化并存的社会中, 突显多元文化身份, 选择跨身份特质尤为重要。非裔美国人既是非洲人的后裔也是美国人, 继承的是非洲和美国的三重文化遗产, 应该具有双重的身份认同, 持一种“跨身份政治”倾向。实际上, 跨身份政治就是一种社会认知态度和行为方式, 以动态、发展的眼光来看待、处理身份和身份认同问题。从身份政治的特征来看, 多元性尤为重要, 而多元性又具有两层含义: “一方面, 宏观上存在多种身份政治, 它们或者是同质属性的, 或者是异质属性的; 另一方面, 对特定个体而言, 基于本身所具有的异质性, 他所能够选择并接受的身份政治也是多元的, 即个体可以在共时中拥有不为同质属性的多元认同, 个体可以选择在多元的身份政治中凸显其中的一种或几种。”(吕春颖, 2013: 41)所以, 探讨身份政治, 就应该质疑单一、刻板的身份认同倾向。

不过, 纵观非裔美国文学的研究, 无一不强调黑人的特性和黑人传统文化的力量, 似乎在刻意将之区别于美国主流文化, 暗含着一种对抗, 而在消解“欧洲中心论”的同时, 似乎也在建构一种“自我中心论”, 这都是不恰当的。身份并非静止不变的, 而是处于不断的建构过程之中, 因社会环境、个人立场和行为的不同而有差别。这些立场和行为有时相对立, 有时又会交叉。身份引发的历史性记忆在不同人身上产生了不同的效果, 又因社会、个人经历等因素的不同而出现不同的结果。

#### 参考文献

- [1] Ellison, Ralph. *Brave Words for a Startling Occasion* (1964), // Napier, Winston (ed.), *African American Literary Theory: A Reader* [M]. New York &

London: New York University Press, 2000.

[2] O' Meally, Robert (ed.). *New Essays on Invisible Man* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1988.

[3] Sundquist, Eric J. (ed.). *Cultural Contexts for Ralph Ellison's Invisible Man* [M]. Boston: Redford/St., Martin's 1995.

[4] [美]艾里森, 拉尔夫. 无形人[M]. 任绍曾, 等, 译. 南京: 译林出版社, 1998.

[5] 吕春颖. 异质性哲学视野中的现代身份政治[J]. 求是学刊, 2013(4): 41

[6] 潘建雷. 身份认同政治: 研究回顾与思考[C]//张静. 身份认同研究: 观念、态度、理据. 上海: 上海人民出版社, 2005.

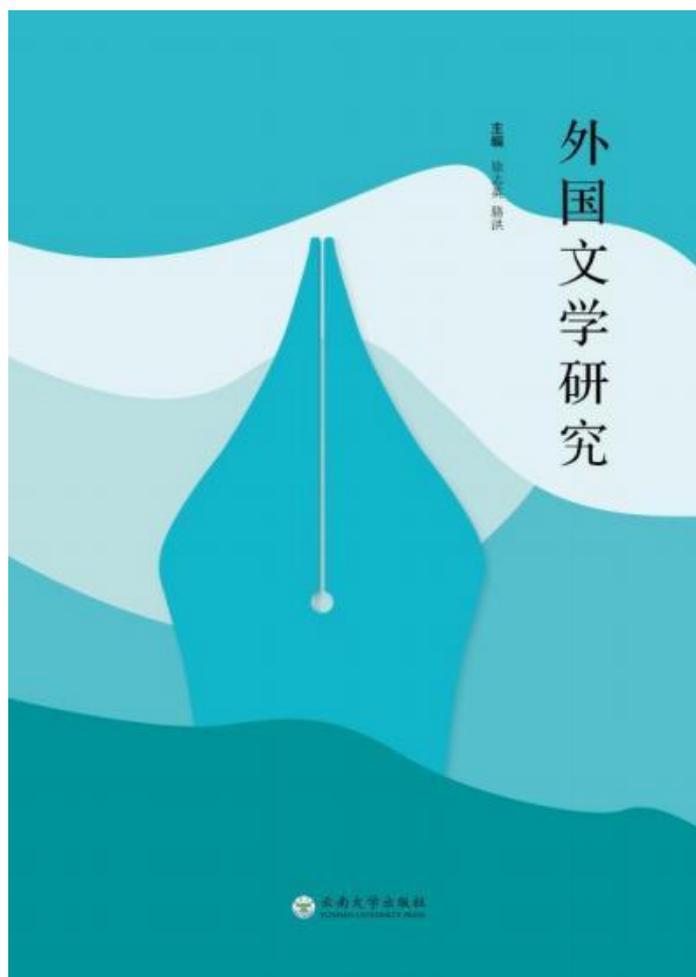
[7] 王思铭. 美国黑人领袖及其政治思想研究[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2006.



ISBN 978-7-5482-3586-6

9 787548 235866 >

定价：42.00 元



# 外国文学研究

主 编：徐志英 骆 洪

副主编：谢 萍 张丽花 杨素珍 孙 芳



云南大学出版社  
YUNNAN UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

外国文学研究/徐志英, 骆洪主编. —昆明: 云南大学出版社, 2018

ISBN 978 - 7 - 5482 - 3586 - 6

I. ①外… II. ①徐… ②骆… III. ①外国文学 - 文学研究 - 文集 IV. ①I106 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 282441 号

策划编辑: 王翌泮

责任编辑: 孙小林

封面制作: 王嫣一

## 外国文学研究

徐志英 骆 洪 主编

出版发行: 云南大学出版社

印 装: 廊坊市海涛印刷有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 11.75

字 数: 211 千

版 次: 2018 年 12 月第 1 版

印 次: 2018 年 12 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5482 - 3586 - 6

定 价: 48.00 元

地 址: 昆明市一二一大街 182 号 (云南大学东陆校区英华园内)

邮 编: 650091

发行电话: (0871) 65033244 65031071

E - mail: market@ynup.com

若发现本书有印装质量问题, 请与印厂联系调换, 联系电话: 0316 - 2507000。

# 目 录

## 文学文本研究

- 莫里森《天堂》里的身份认同 ..... 徐志英 (3)
- “无形人”的困惑与美国黑人的身份认同政治  
——小说《无形人》的主题分析 ..... 骆 洪 (13)
- 人性灰色地带的拷问：基于弗洛姆人本主义视角下的《群山回唱》的研究  
..... 邹 虹 (25)
- 《献给爱米丽的一朵玫瑰花》中的身体形态 ..... 张彩庆 (33)
- 马维尔《百慕大》的宗教解读 ..... 孟璐西洋 (45)
- 桑戈尔诗歌《黑女人》浅析 ..... 解 婷 周舫杉 (50)
- 《简·萨默斯的日记》中简情感的回归 ..... 张剑萍 (60)
- 电影《折箭为盟》与《与狼共舞》中所揭示的种族关系及社会秩序  
..... 杨素珍 (68)

## 文学现象及风格研究

- 20 世纪初期的越南报刊与拉丁化国语文学 ..... 于在照 (79)
- 亨利·詹姆斯小说《专使》的圆周句式主流与局部逆转 ..... 王 玲 (89)

- 小林一茶俳作的意象特征与原风景 ..... 张丽花 高明 (101)
- 寻找“家”:重读美国家庭小说 ..... 刘笑元 (111)
- 战后英国诗歌的文化特性及其发展脉络 ..... 杨 汨 刘宜珂 (118)
- 论本土文化自信在马克·吐温作品中的体现 ..... 王文俊 (126)
- 越南女性的新呼声——“I am 女人!”  
——医班作品导读兼论当代越南文学中的女性写作 ..... 张绍菊 (135)
- 印地语文学中的贱民意识 ..... 付 蓉 (143)
- 浅析法国浪漫主义文学对越南现代文学的影响 ..... 金 敏 张 程 (154)

### 文学理论研究

- 从审美生活的虚无到伦理人格的建构  
——论克尔凯郭尔思想的现实意义 ..... 邢 凌 (165)
- 巴赫金读者主体性思想浅议  
——兼与接受美学比较 ..... 傅 璇 (175)

## 莫里森《天堂》里的身份认同<sup>\*</sup>

徐志英<sup>\*\*</sup>

**摘 要：**本文以非裔美国黑人作家莫里森的作品《天堂》为例，探究非裔美国黑人的族裔创伤经历和记忆对他们身份认同的影响。指出非裔美国黑人在治疗创伤和寻求身份认同的过程中实行的自我隔离、逆向种族歧视和性别歧视，不仅不能帮助他们守住“天堂”，反而加速了“天堂”的解构。如何构建一个更具包容性、没有排他性的和谐社会是《天堂》留给读者的思考。

**关键词：**莫里森；非裔黑人；创伤记忆；排他性；身份认同

### 一、引言

作为一个黑人作家，莫里森始终关注黑人的命运和未来。从她的第一部小说《最蓝的眼睛》(1971)开始，莫里森一直关注非裔美国黑人的身份认同，刻画在白色主流文化背景下的黑人形象，在她的大部分小说中，莫里森强调了身份的重要性、“自我”的形成以及环境和社会对个人和族裔身份的影响，《天堂》也不例外。

《天堂》是莫里森创作的第七部长篇小说，发表于1998年。在《天堂》中，莫里森继续挖掘非裔美国人历史上的关键时刻，从历史的源头探索黑人身份和族裔的复杂起源，希望找回迷失在西方秩序中的黑人自我，寻求黑人身份重构

<sup>\*</sup> 2017年度云南省哲学社会科学规划项目“非裔美国小说中的隐含作者形象与美国黑人的身份认同”(项目编号: YB2017068)阶段性成果。

<sup>\*\*</sup> 作者简介: 徐志英, 云南大学外国语学院教授, 研究方向为美国文学。

之路。“实际上，《天堂》所代表的是一种尝试，从一种独特的非裔美国人的视角来书写美国经历的几个同心圆的历史。换言之，这部小说讲述的是美国的黑人历史。”(Widdowson, 2001: 316)《天堂》“可以被看作是非裔美国人‘美国性’的代表，它是美国历史的一面镜子，因为主角们都在复制和颠倒被认定为‘美国人’的文化密码”(Fraile - Marcos, 2003: 6)。《天堂》也是对非裔美国黑人个人和集体文化创伤较全面的描述。通过强调基督教对美国主流社会和非裔美国族群裔的历史重要性，《天堂》开启了它所包含的治愈这种创伤和消除不公正的可能性。“在民权运动和黑人民族主义运动失败后，《天堂》的创作似乎想要为所有美国人带来完全平等和社会公正。”(Romero, 2005: 415)

## 二、族裔创伤记忆

“文化创伤”指的是“身份和意义的急剧丧失，社会结构的撕裂，影响了一群具有某种共性的人”(Eyerman, 2004: 160)。“当个人和群体觉得他们经历了可怕的事件，在群体意识上留下难以磨灭的痕迹，成为永久的记忆，根本且无可逆转地改变了他们的未来，文化创伤就发生了。”(杰弗里·C·亚历山大, 2011: 11)相同的处境和遭遇使非裔黑奴有着同样的创伤，他们的创伤是奴隶制造成的。对他们而言，奴隶制不仅是一种制度或经历，而且是一种集体记忆，一种根植于他们身份构建过程中的记忆形式(Eyerman, 2004: 163 - 164)。

非裔黑奴不仅因为他们所属的种族而受到歧视，而且还因为他们是奴隶和属于奴隶这个社会群体而受到歧视。由于这些群体身份，除了满足归属感的需要之外，他们还需构建在自己眼中以及在别人眼中的身份。在他人的眼中，他们是次等人，而这又反过来影响到他们如何看待自己，因为他们将社会的种族主义内化了。这就是莫里森小说中的人物难以构建个人身份的原因。作为一个少数族裔群体，非裔美国黑人一直生存在充满敌意和歧视的白人主流社会之中。他们的身份认同具有“双重意识”，他们希望自己“既是黑人又能成为美国人”(Howard - Pitney, 1990: 365)。其结果是一种自相矛盾的公共认同，即他们既是美国的又是独立的。他们一直强调自身的独立性，既强调非洲根源在他们身份构建中的绝对重要性，又希望能融入美国主流社会。然而，白人种族主义观念并没有随着奴隶制的废除而消失，黑人的社会身份、平等权利得不到保障，非裔美国黑人要得到美国主流社会的认可就需要达到白人的标准。一次次的尝试和失败使非裔美国黑人不断受挫，创伤加重，身份缺失加剧。弱势地位使他

们长久以来缺乏安全感，种族主义让他们历尽磨难，反复遭遇的排斥和屈辱使他们凝聚起来一致对外，期望治愈创伤和消除不公正，获得身份认同。

《天堂》中非裔美国黑人的创伤经历被反复提及，积淀成厚重的集体记忆，而其中的磨难和屈辱越来越成为后代人行动的缘由。小说以美国内战结束，废除奴隶制，黑人得到初步解放为历史背景。故事发生在美国南方俄克拉何马州彼此相距十七英里的两处地方：一处是全黑人聚居的小镇鲁比，另一处是有着天主教背景的破旧修道院。小镇俨然是一个人们享受着自由与保护的世外桃源，而修道院则是饱受各种精神创伤的女性非正式避难所，她们与鲁比镇的居民有着密切的关联。鲁比镇居民的“祖先来自黑文，再上溯则在密西西比和路易斯安那”（Morrison, 1998: 123）。祖辈中有人曾于南北战争后在南方政府中任职，但由于他们的肤色，没能得到平等的权利，最终还是被排挤出政府（Morrison, 1998: 126）。为寻找自由的家园，在祖父泽迦利亚的带领下，158名获得自由的非裔黑人开始迁移，寻找一个他们可以称之为家的地方。从密西西比州到路易斯安娜，再到俄克拉何马，一路上他们备尝艰辛、屈辱，“在每一粒土壤上都没受到欢迎。他们被富有的乔克托人和穷白人打发走，被院子里的狗追逐，被帐篷中的妓女和她们的孩子嘲弄，被已经建起的镇子中的黑人挑衅拒绝”。他们“受到了刺痛，弄得糊涂了”。除了上帝为他们引路外，没有人帮助他们。“随着一次次的厄运，他们变得更倔强，更自豪。”这一历程的艰辛，“在礼拜天祈祷会的夕阳中，在大烤炉近旁阴暗的谷仓中”，“被人们讲了又讲”（Morrison, 1998: 11），使得这一历程的艰辛不断地被强化、深化，刺激人们的思维和感情，种种创伤的细节都刻在了他们的记忆里。它既是集体记忆中刻骨铭心的创伤，又作为一种对其族裔生命力量的认可，源源不断地给这个族群以自豪、自信和集体的凝聚力以及对其他种族的一种冷漠的敌视。

经历了一年的长途跋涉，他们终于在俄克拉何马州建立了由纯黑人组成的社区小镇，并特意取名为“黑文镇（Haven）”。“Haven”意为“安全的地方、憩息处、避难所”，在发音和书写上近似“天堂”（heaven）一词，表达了黑人对建立自己的人间天堂的憧憬。他们优先砌烤炉，以此表明他们的成就（Morrison, 1998: 7）。通过刻意的遗忘和反复的提及，创伤记忆不仅成为他们统一族群意愿、重构集体身份的重要依据，还被后来的鲁比镇居民尤其是摩根家族所利用，在构建自己的神圣性的基础上，保障自己的权威、权力和利益。

### 三、自我隔离

在鲁比镇居民的集体记忆中，黑文镇是他们的祖先在创造“梦想小镇”时的暂时成功。他们的迁徙与清教徒前辈们的朝圣之旅一样，是他们的自我救赎之旅。由于在白人既定的秩序中找不到自己合适的位置，非裔美国黑人试图以自我隔离的方式，在本族中寻找安全感和归属感。建立起黑文镇后，他们认为黑文镇既然是在神的指引下建立的，那么他们就肩负着把此镇建成人间天堂的使命。他们筑烤炉为约，一度建立起了夜不闭户、路不拾遗的理想天堂，在与世隔绝中享受着自主的幸福。然而，他们无法让这个天堂置于“时间之外”，仿佛一个永恒的天堂坐落在一个无限的空间里(Noble, 1968: X)。每当在叙述中涉及日期时，历史就被允许侵入，破坏孤立的幻觉，并强调人们对更大历史潮流的依赖，预示着不可能实现的神话。1949年，由于小镇经济受国际、国内政治的侵扰，黑人与西进的白人混居，黑文镇的“天堂”随之衰落。

为扭转黑文镇的颓势，寻求新的发展机会，第三代黑人摩根家孪生兄弟斯图亚特和第肯决定带领大家再一次西迁。他们拆了烤炉，装上卡车，带着族裔的创伤记忆，再次迁徙。途中，摩根家的女儿鲁比在急需治疗时因是黑人没得到及时治疗而死在医院候诊室的板凳上，这加重了他们的创伤，使他们变得更加狭隘排外。为纪念死者并寄托希望，他们把新的定居地取名为鲁比，以纪念“那个可爱、守规矩又爱笑的女孩”(Morrison, 1998: 75)，同时，也为了让镇民们牢记曾经的耻辱。他们在镇中心重筑了祖传的烤炉，企图重建“天堂”和黑人的生活理想。“美丽和隔绝”是鲁比镇居民的名片，“他们都肤色煤黑，身材健美”，“所有的人对外界都保持着一种冷冰冰的怀疑态度”(Morrison, 1998: 105)。

他们通过自我孤立和排斥他者，传承了过去的的神话，构建新的神话，把带领族群迁徙的领袖作为精英，赋予他们神圣的权力，形成了一个父权制封闭社会。这种与世隔绝，显然是这个黑人群体的权力阶层刻意追求的，他们试图通过隔绝和排斥他者来拯救族群，治愈创伤。鲁比镇的老一代黑人竭力维持这种貌似世外桃源的状态，拒绝外人进入。在鲁比镇，“外人和敌人是一码事”(Morrison, 1998: 138)。鲁比镇的与世隔绝，使其居民与美国主流社会的发展脱节，其结果是几乎完全与世隔绝，远离了影响着美国主流社会的任何文化、政治和经济事件。在这个“沉睡的镇子里，只有三个相隔不足一英里的教堂，没

有为游人提供服务的项目。镇子里没有餐馆，没有警察，没有加油站，没有公共电话，没有电影院，没有医院”（Morrison, 1998: 10），也没有电视、没有迪斯科舞厅（Morrison, 1998: 177）。二十年来，没有人去打破他们的孤立。

然而，从20世纪60年代开始，在青年教士理查德·米斯纳的鼓动下，年轻人开始宣称他们与外界的联系，反抗保守的生活方式和社区老一辈族长的权威政治，从而使祖辈的梦想处于危险之中。这时的鲁比镇表面上秩序井然、邻里友爱，但却危机四伏，经历着由于僵化停滞所产生的阵痛和观念变革。从前的完美城堡如今变成了一座监狱，社区完美和稳定的自我形象与其实际情况大相径庭。鲁比镇不再是创建者们所设想的“完美天堂，而是成了一个保守的、家长式的、彻底种族化和暴力的社区”（Dalsgard, 2001: 233）。到处是乌七八糟的音乐，街头犯罪、盗窃案、清早的谋杀案频频发生（Morrison, 1998: 177）。由于封闭，他们实行近亲结婚，这导致了潜在的乱伦关系，未婚先孕、堕胎现象屡见不鲜，种族退化，有些孩子多病，甚至夭折。但他们有意忽略了这些事实，认为这样摩根的子孙后代就能保持“纯种”，并把孩子的畸形怪罪到接生婆头上。

#### 四、逆向种族歧视

鲁比镇是建立在排他性原则上的天堂，排他性主要是基于种族的纯洁。其创始家族以其无可挑剔的深色皮肤而闻名，证明他们没有混血。尽管先辈们都不接受外界对他们身份的界定，但从一开始把他们联系在一起的就是他们的纯种血统。从那时起，他们的社区和身份构建就建立在种族基础之上，由此再现了美国历史上特有的悖论，即一方面认为自己决定命运，而另一方面又认为血缘决定命运（Fraile - Marcos, 2003: 15）。

这个全黑的鲁比小镇，依托美国身份的核心内涵清教神话和仪式，构建了自己的人间天堂形象。然而这个“天堂”名不符实，非裔美国人“拥有房子，而没有家”。因为“他们极力想要摆脱的种族主义和性别歧视思想也进到了这里”（Schur, 2004: 277）。源于白人的歧视和浅黑色黑人的冷遇的创伤经历和记忆，导致他们质疑黑人族群的同一性，质疑黑人的集体身份认同，造成新身份的建构需求。共同的创伤经历和记忆成为深黑色黑人连接彼此的纽带，也使他们失去了安全感。白人推行的种族隔离政策使黑人几百年来饱尝屈辱和痛苦，然而，《天堂》里的非裔美国黑人“对白人的种族歧视行为进行了讽刺性的效仿，他们

把自己既惧怕又无法达到的严厉的道德规范用于小镇和修道院，再现了美国历史上特有的歧视逻辑”（Gauthier, 2005: 398）。过去他们受到白人的歧视、隔离和排斥，建立了自己的小镇后，便同白人对待他们一样，反过来歧视、排斥白人和浅色黑人。他们颠覆白人中心主义、白人至上的种族主义思想，逆转种族歧视的做法，挪用美国主流社会压迫和排斥他们的那些思想，建立了一个以种族纯洁和父权权威为基础的排外主义霸权社会。严格实行“血缘法则”，以“八层石头”（指煤矿最底层乌黑发亮的煤块）的血统和炭黑肤色为荣，实行了黑皮肤至上的种族主义，以肤色深浅论道德优劣，并为保卫黑人的纯正血统而战，试图以此来维护自尊，宣泄仇恨，治愈创伤。小镇上形成了以人种纯洁为核心内容的族裔文化，走向了新的种族主义。

对于第三代领导人来说，血缘是先决条件，那些保持血统纯正的人，构成了上流阶层，他们是一个神话起源的守护者，并力图维持这种状态。那些混血的人会被排斥并失去他们的地位。血缘被转化为决定身份地位的要素，被用作武器来排斥异己。正如清教徒们相信他们不仅有权利，而且还有义务，驱逐那些偏离了他们所设定的神圣戒律的人，鲁比镇的统治阶层通过与世隔绝和基于种族纯洁来排斥那些威胁他们社会秩序的人。自我身份、形象的构建离不开与他者身份、形象的参照、对比，小镇主流所构建的神圣纯黑性离不开对浅肤色黑人的混血他者形象的构建，天堂的建立依赖于确定谁被纳入天堂，谁被拒之门外。创建小镇的深黑肤色家庭享有核心权威地位，在他们眼里，他们深黑色的皮肤意味着他们的血液从未受到其他血液的玷污，他们的纯洁被视为至高无上的神圣，标志着他们是未受污染的、真正的“上帝的选民”。纯黑性成为与真理及权力相关的规定价值、准则以及行为规范。纯黑性被构建为体面、道德、正直，而混血黑人的行为需据此标准来评价。从深黑到纯黑，从纯黑到“上帝的选民”，小镇先辈们精心构筑了神圣和权威，而权威反过来强化纯黑的延续，抵制所谓的种族玷污，以确保权力的延续。

镇上浅肤色的人因此成了被歧视的对象。拥有“八层石头”血统和炭黑肤色的罗杰·贝斯特“第一个破坏了血统规则”，娶了一位浅肤色混血为妻，使自己成为一个“没人承认他存在的人”（Morrison, 1998: 127）。妻子难产时，贝斯特不在家，全镇人冷漠地听任她在难产中死去而不为她外出求医，结果致使母婴双亡。贝斯特的大女儿帕特因遗传母亲的浅肤色被排挤在鲁比社会的边缘。当她意识到漆黑黑人的高贵，便选择了漆黑黑人做丈夫，同时，她对女儿比莉的

浅色皮肤感到失望。不幸的比莉因浅肤色而被人嘲笑，没有朋友，母亲的冷淡和暴力让她精神苦闷，被迫离家出走。比莉因三岁时当众把礼拜天的紧身短衬裤拽了下去被解读为天性放荡，从此，她便生活在人们异样的眼光之中，被安上莫须有的放荡罪名。比莉的玫瑰色嘴唇被摩根太太的有色眼镜视为涂了口红，她拦住比莉，想抹掉口红，却发现手帕抹过之后仍然干干净净。就连比莉的母亲帕特也持久注视着比莉，担心她的浅色皮肤与放荡的关联。具有讽刺意义的是，比莉一直保持着贞节，而她的密友阿涅特未婚先育，就因为阿涅特血统纯正，尽管十四岁时就有了性经历却受到镇上人的保护，由此足见在鲁比镇“血缘法则”规定着对人评价的双重道德标准。

帕特虽然作为学校的唯一老师，却没有权力为学校的圣诞剧演出挑选演员，就连她自己也从未入选。怀着对自己浅肤色的愧疚，为了逢迎黑皮肤至上者，她以家谱的形式记载下小镇居民珍视的过去，却逐渐意识到小镇有一个潜在的规定：“只有烤炉上的话才有所暗示。”(Morrison, 1998: 127)因此“只有她才能揣摩出，为什么从布莱克霍斯家书中通过伊坦·布莱克霍斯的名字会拉出一条系，在摩根家族的家书中隐藏在撒迦利亚名字旁边的浓墨点又是什么含义”(Morrison, 1998: 123)。撒迦利亚“给自己重新起了名，咖啡是他的乳名”(Morrison, 1998: 125)。撒迦利亚有一个双胞胎兄弟，在他改名字之前，他俩分别叫咖啡和茶。对于咖啡和茶的故事镇上的人们很少记得，记得的人也不愿提及。因为作为撒迦利亚的兄弟茶的肤色更浅，而浅肤色则暗示了摩根家族“种族杂交”的历史(Gauthier, 2005: 410)。这种种族杂交性或者血脉不洁性正是小镇父辈们极力隐藏的秘密，是帕特费尽心机也无法从长辈口中套出的事实真相。为了保护自己构建的种族纯洁神话，先辈们有意将茶的存在抹去，在“遗忘”中构建体现自己理想的历史。墨水印以及父辈们的沉默，隐藏的不仅仅是摩根老爷爷“咖啡”的孪生兄弟，而是漆黑黑人并非纯种黑人的事实，这样既保证了小镇种族纯洁的历史记忆，也维护了小镇大众所认同的纯黑黑人的权威性。

## 五、性别歧视

性别也是排斥他者的一个依据。对于鲁比镇的深黑肤色男性领袖来说，种族和性别是紧密联系的，因为保持他们种族的纯洁离不开繁衍后代，而繁衍后代就必然涉及性和性别。帕特的例子给他们的启示就是“世世代代都不能混血，而且要避免通奸。‘上帝保佑纯洁和圣洁的人’”(Morrison, 1998: 142)。帕特

也悟出：“在这种情况下，让他们担心的一切都一定是来自女性。”（Morrison, 1998: 142）事实上，女性总是被男性精英们看作是外部的诱惑和内部的隐患。外部的诱惑，如《旧约》中的夏娃，可以毁掉男人的美德，甚至更糟的是怀孕并会生出一个混血孩子，使得男人被驱逐出天堂。内部的隐患会毁掉鲁比镇的种族纯洁性。因此，对“种族”的控制，本质上与对繁衍后代的女性的控制有关，女人们就成了所有困扰鲁比镇多年的麻烦的替罪羊。

距离鲁比镇 17 英里处的修道院里的女人们本来都是在外边世界中饱受伤和耻辱的女性，这座修道院成了她们唯一的避难所。在这样一个纯女性的空间里，她们跨越了年龄、种族、阶级及经历的不同，相互安慰和帮助，修复精神创伤，重新找回自我，获得新生。从某种程度上来说，修道院构建了一座博爱、宽容的女性精神乐园，成了这些曾经受伤的女人们远离尘嚣的天堂。但是，这样的一个女性天堂却对鲁比镇面临着崩溃的世外桃源构成了潜在威胁，被鲁比镇之父们看作是一座与鲁比镇格格不入的地狱。修道院女性的宽容大度与鲁比镇统治阶层男性的偏狭闭塞形成了鲜明的对照，她们的独立自由挑战着他们的至高男权，她们混杂的肤色威胁着他们依据“血缘法则”建立起的纯黑人世外桃源。这些女人们彻底颠覆了父权制家长意识形态下的“家里的天使”。她们“粉红色的内衣，蓬松的头发，透明的裙子”和“摇摆着的躯体”（Morrison, 1998: 102 - 103），在鲁比镇男人的眼中是不道德的，会带给鲁比镇女人坏的影响，使她们不再纯洁和服从。对鲁比镇的男人而言，修道院就是一座“女巫”聚会所。

“鲁比镇的年轻人和女性，尤其是女修道院中女性的抗议声，与鲁比镇黑人男性领袖的父权霸权话语之间形成了一种对话关系。”（Fraile - Marcos, 2003: 4）其结果是强调了鲁比镇潜在的种族和文化混杂。当修道院成了汇聚宗教、种族、阶级和性别，并使文化混杂成为可能的阈限空间时，鲁比镇的统治者将混杂视为一种破坏性的邪恶，威胁着他们的自我和族裔地位。因此，当鲁比镇潜在的危机一触即发时，为了捍卫他们心目中的由纯种组成并按等级划分的天堂，他们将矛头对准修道院，将一切痛楚归罪于无辜的修道院女子。他们决定通过攻击修道院来消灭差异，这些女性成了解决危机的替罪羊。一伙身份不明的人袭击了女修道院，“他们先朝那个白人姑娘开了枪。对于剩下的人他们可以从容下手”（Morrison, 1998: 5）。小说一开始就是颠覆了“天堂”一词可能会给读者带来任何联想，这个开篇情节与书名形成错位与反差，把“天堂”变成了噩梦。表面上看被摧毁的是修道院，被驱赶的是女修道院的居民，而这里所隐喻

的是解构了理想中的天堂(Schur, 2004: 280)。父权制男人们把对修道院女子的无情枪杀作为情绪的出口, 疯狂发泄心中的不满, 但这并没有帮他们守住“天堂”, 反而加速了“天堂”的瓦解, 《天堂》不复存在。然而, “就像《圣经》中失去的天堂一样, 这是一个幸运的失落, 从狭窄的正义之路、从安全同时又具有排他性的家落到了一个令人不安和苛刻的开放式大家庭”(Krumholz, 2002: 31)。虽然失去了世外桃源, 但是鲁比镇居民终于有机会破茧而出, 融入主流社会。

## 六、结 语

在《天堂》里, 莫里森从多个视角来解读历史, 探讨了种族、性别、身份、创伤记忆以及自我和他者之间的关联。族裔的创伤经历和记忆, 使得《天堂》里的黑人男性心理扭曲, 变得排他狭隘, 同时他们期望治愈创伤和消除不公正, 获得身份认同。在他们追寻“既是黑人又能成为美国人”的双重身份认同, 并试图建立他们期待的“天堂”的过程中, 他们从受虐者变成施虐者。为了保持种族的纯洁性, 他们选择与世隔绝, 排斥异己。根据“血缘法则”, 实行逆向种族歧视和性别歧视。然而这一切不仅没能守住“天堂”, 反而加速了“天堂”的解构。《天堂》留给读者的思考不仅仅是如何构建一个更具包容性、没有排他性的社区, 也强调了自我和他者相互依存的关系。理解这一点, 将有助于构建一个能够包容各方差异的和谐社会。

## 参考文献

- [1] Dalsgard, Katrine. The One All - Black Town Worth the Pain: (African) American Exceptionalism, Historical Narration, and the Critique of Nationhood in Toni Morrison's Paradise[J]. African American Review, 2001, 35(2): 233 - 248.
- [2] Eyerman, Ron. The Past in the Present: Culture and the Transmission of Memory[J]. Acta Sociologica, 2004, 47(2): 159 - 169.
- [3] Fraile - Marcos, Ana María. Hybridizing the "City upon a Hill" in Toni Morrison's "Paradise"[J]. MELUS, 2003, 28(4): 3 - 33.
- [4] Gauthier, Marni. The Other Side of "Paradise": Toni Morrison's (Un) Making of Mythic History[J]. African American Review, 2005, 39(3): 395 - 414.
- [5] Howard - Pitney, David. The Afro - American Jeremiad: Appeals for Justice

- in America[M]. Philadelphia: Temple University Press, 1990.
- [6] Krumholz, Linda J. Reading and Insight in Toni Morrison's Paradise[J]. African American Review, 2002, 36(1): 21-34.
- [7] Morrison, Toni. Paradise[EB/OL]. <http://vdisk.weibo.com/s/C607rh2UnmVuH>, 1998.
- [8] Noble, David Watson. The Eternal Adam and the New World Garden: Central Myth in the American Novel Since 1830[M]. New York: George Braziller, 1968.
- [9] Romero, Channette. Creating the Beloved Community: Religion, Race, and Nation in Toni Morrison's "Paradise"[J]. African American Review, 2005, 39(3): 415-430.
- [10] Schur, Richard L. Locating "Paradise" in the Post - Civil Rights Era: Toni Morrison and Critical Race Theory[J]. Contemporary Literature, 2004, 45(2): 276-299.
- [11] Widdowson, Peter. The American Dream Refashioned: History, Politics and Gender in Toni Morrison's Paradise[J]. Journal of American Studies, 2001, 35(2): 313-35.
- [12][美]杰弗里·C. 亚历山大, 迈向文化创伤理论[C]//陶东风, 周宪. 文化研究(第11辑). 王志弘译. 北京: 社会科学文献出版社, 2011: 11-36.

# 莫里森小说《爱》中的隐含作者与黑人身份认同探析

骆 洪

(云南大学 外国语学院, 云南 昆明 650092)

摘要:《爱》是莫里森获诺奖之后的又一鼎力之作。小说以《爱》(为书名和主要内容,描写了黑人内部爱的缺失,同时也在呼唤黑人团体中的爱)然而,在与《爱》(有关的叙述的表象之下,该小说自始至终还渗透着隐含作者对美国黑人身份认同的关注。从隐含作者(形象的分析入手,结合对《爱的呼唤》、《种族提升》、《双重意识》、《黑人传统》、《黑人民族主义》(等方面进行探讨,《爱》中暗含的与有关黑人群体认同的倾向则得以显现。

关键词:爱;莫里森小说;隐含作者;黑人身份;身份认同

中图分类号:J612.7 文献标识码:A 文章编号:1000-0180(2022)01-0203-08  
DE):#"/#" "&#01/ 2345/ 467879/!"#\*"/#"#\*"

J \*B4GC 39 BH@ ); F&@G J 4BH35 39 Q36< V 355<A36)A /%5- 76G BH@ )G@6B-9<L7B<36 39 J95<L76 J; @5<L76A

GM\ [ B3E

(>2KBBC BF ZBHD5E3 G@3E?@EDJ, ]?33@3 M35NDHJ5I8, c?3653E, ]?33@3, AK53@ \$."""&#)

JKAB57LB: /%5- 5J B3D BF IKD 6@JIDHU5D2DJ 98 YB35 PBHHSJB3 @FIDH JKD SB3 IKD <B9DC : H5QD FBH G5IDH@I?HD/ YKD 3BND<, D3I5ICDO @30 FD@I?HDO 98' CBND, &2B3ND8J, 56UC525IC8, @ 2@CC FBH CBND ODJU5ID 5IJ D7UC525I ODU52I5B3 BF IKD CBJJ BF CBND 53 IKD 9@24 2B66?35I8/ [ BSDNDH, 5I 5J FB?30 IK@I IKD 56UC5DO @?IKBH) J 2B32DH3 FBH -FH52@3 -6DH52@3 5OD3I5I8 UDH6D@IDJ 53 IKD 3BND< ODJU5ID IKD @UU@HD3I 3@HH@I5B3 BF' CBND/ ( -3@C8J5J BF IKD 56UC5DO @?IKBH) J 56@ED, IBEDIKDH S5IK @ ODJ@5CDO JI?O8 BF J?2K 5JJ?DJ @J' @ 2@CC FBH CBND, &" H@25@C ?UC5F, &" OB?9CD 2B3R J25B?J3DJ, &" -FH52@3 -6DH52@3 IH@O5I5B3( @30 T@24 <@I5B3@C5J6, S5CC 9H53E IB IKD C5EKI IKD K5OOD3 IKD6D BF -FH52@3 -6DH52@3 5OD3I5I8 2@I5B3 53 IKD 9@24 2B66?35I8/ : @C M35GA: GBND; PBHHSJB3) J 3BND<J; 56UC5DO @?IKBH; 9@24 5OD3I5I8; 5OD3I5I8@I5B3

故事发生在!"世纪."年代初美国东海岸边的斯克小镇#小说开始于!"世纪&"年代,但讲述的是民权运动期间以及之后几十年的事情#小说反映的时间跨度大约\$"年,也反映了种族隔离与反种族隔离对黑人社区的影响#故事的男主人公老柯西(比尔\*柯西)已经去世#他从父亲老黑头那里继承了一笔财富,并用此在斯克小镇建立了一个旅游胜地#其中的酒店主要为中上层黑人提供服务,是成功的黑人们尽情享乐的地方#故事围绕老柯西周围的人物展开,尤其是柯西家族的女人们:老柯西的年轻遗孀留心(希德)(儿媳梅莎小女克里斯廷留心

托妮\*莫里森在#&&(年获得诺贝尔文学奖之后,其创作力仍不减当年#到了!#世纪,莫里森不断推出新作#她在!"(年出版了第八部长篇小说《爱》,表现出较高的艺术水平,其朴实的语言下面蕴含着丰富的哲理,平凡的事件中渗透着生活的寓意#小说描写了从种族隔离时期柯西家族事业如日中天到种族隔离结束时事业的衰败#顾名思义,该小说继续以《爱》(为主题,描写了柯西家族以及整个黑人社区里爱恨交织的故事#

收稿日期:!"#\$%&'()\*  
作者简介:骆洪(##\$%&'()\*),男,云南曲靖人,教授,硕士生导师,主要从事美国文学翻译与跨文化交际研究#  
基金项目:!"#.年度云南省哲学社会科学规划项目(学科建设项目)"!"世纪非裔美国文学批评中的身份政治研究&Vc\_>!"#.##) \$

聘来的秘书朱妮尔、老柯西的亡妻朱莉亚以及老柯西的情人凌霄# 这些女性中还有一个重要的人物,即故事的主要叙述者、柯西家族已故的厨娘 G# G 是作品中突出的关爱者,是柯西家族的“爱”的重要维系者#

在小说《爱》中,莫里森再现了她在《宠儿》中表现“爱”的手法,生动地展现了“爱”的双刃剑的实质:(母)爱给家人带来温暖、安全感;同时,对家人过度、极端的(母)爱难免会使施爱者不惜铤而走险,继而使用非常手段# G 为了维护柯西家族女人人们的利益,谋杀了老柯西# G 关心柯西家族的每一个人,她以高超的厨艺、辛勤的劳动、天使般的爱心和对老柯西的忠诚赢得了柯西家人对她的敬畏# 老柯西的儿子比利仔早年去世,老柯西因此曾经一度陷于痛苦迷茫之中# 也许是对她家人(遗孀、儿媳、孙女)感到失望,或者他对她们没有感情的缘故,老柯西曾留下遗嘱,欲将其遗产留给他的情人凌霄<sup>[1]</sup>,并将他那仅有的渔船留给朋友桑德勒# G 不忍心柯西家族的合法继承人面临无家可归的结局,不仅偷偷地用一张旧菜单伪造了老柯西的遗嘱,将之改成“莫纳克街的房子还有剩下的所有都留给+我心爱的柯西孩子)&<sup>[2]</sup>,而且还过量地使用药物使老柯西慢性中毒死亡\$”解决办法只有一个# 毛地黄起作用很快<sup>[3]</sup>。

柯西家的女人之间相互排斥,为了争夺遗产而变得水火不容,而各自又在极力表现自己对老柯西的深厚感情# 随着情节的展开,母亲梅和女儿克里斯廷在弥留之际和解了,克里斯廷和希德也终于化敌为友,对手变成了惺惺相惜的伙伴:人性的善得以彰显,内部和谐得以维系,爱的力量化解调和了以往的恩怨和冲突#

小说《爱》的主题是“爱”,但展现的画面却是“爱”的缺失# 其各章节都表现或暗示了柯西家族的紧张氛围、宿怨和误解,伴随着柯西家族的大多似乎只是羡慕、嫉妒、敌意# 但随着情节慢慢展开,误解渐渐消除,最后大家发现彼此之间还是相互关爱的# 小说从另一个方面暗示了隐含作者对“爱”的缺失深表遗憾和对黑人群体中的“爱”的呼唤# 该小说也暗含对男性中心主义的批判<sup>[4]</sup>。老柯西是柯西家族的中心,所有女性的命运均紧紧地维系在他的身上# 虽然他已逝去多年,但他的影响根深蒂

固# 老柯西代表着权力、地位、财富、荣耀# 在当时的社会背景下,黑人女性受到种族和性别的双重压迫,白人压迫黑人,黑人压迫自己的女性#

然而,通过对小说文本的仔细分析并结合莫里森的创作思想回顾,不难发现,在“爱”的缺失与“爱”的呼唤、反对男性中心主义的主题之余,还有一个重要的方面,一个《爱》的隐含作者欲表达的主题,即美国黑人的身份认同问题#

## 二

布思 #&\$# 年在《小说修辞学》中提出了“隐含作者”的概念# 国内外学者们对此概念进行了长期探讨,虽有异议,但一般仍倾向于接受# 我国学者申丹指出,“隐含作者(具有编码和解码的双重性# 换言之,就编码而言,“隐含作者(就是以某种方式来”写作的正式作者& 就解码而言,“隐含作者(则是文本“隐含”(的供读者推导的这一写作者的形象<sup>[1]</sup>。布思的学生、同事詹姆斯·费伦也长期关注“隐含作者”的研究# 费伦对“隐含作者”(予以重新界定,指出“隐含作者是真实作者精简了的变体(@ JIHD@6R 053D0 NDHJ5B3),是真实作者的一小套实际或传说的能力、特点、态度、信念、价值和其他特征,这些特征在特定文本的建构中起积极作用( [2] # 费伦所说的“真实作者精简了的变体(即指“隐含作者”(是真实作者得以完善后的变体,强调“隐含作者”(的文本外和主体性特征# 实际上,如申丹所示,“隐含作者”(同时包含“编码”(和“解码”(两个方面# 这样的解读,即先用传记、历史、社会的传统批评找出编码的隐含作者的价值观,然后用文本细读的方法推定出解码的隐含作者的价值观,并说明编码的隐含作者的价值观与解码的隐含作者的价值观相同# 如果不同甚至相悖,那是特例,而且是反讽#

莫里森小说的一个明显主题即是美国黑人的身份认同问题# 从《最蓝的眼睛》(#&\*( 年)到《家》(!"#! 年),其长篇虽然表现手法、主题或故事内容各有所异,但均紧扣美国黑人的身份认同的主题# 有的作品如《最蓝的眼睛》(《宠儿》(#&, \* 年)等表现得较为直接,而有的作品如《爱》和《家》则表现得较为含蓄# 这只是叙事策略的不同而已,并不影响其观点的展示# 说到《爱》,莫里森似乎也承认具有普遍性的情感!!! “爱是《爱》的主题# 访谈中,当

被问及写作《爱》, 试图回答什么问题时, 莫里森回答: “我感兴趣的是, 性爱和其他形式的爱会以怎样的方式走向背叛? 常人会怎样毁掉他们最想保护的东西? 很显然, 其核心是爱的努力)”<sup>[1]</sup>。就文本而言, 在《爱》中, 似乎没有很明显的种族政治倾向, 种族问题似乎只是一个模糊的背景, 而描写大都是憎恶、怨恨, 或者说“爱的缺失”及各种爱及其之间的关系。因此, “爱”(更像是真正的主题)。但若从有关“隐含作者”(的视角出发, 则发现《爱》凸显了黑人的身份认同主题。

美国黑人身份认同一直是非裔美国文学研究中的热门话题。研究者们从种族文化的视角探讨文学作品和文学评论中所表现的身份问题。一般说来, 美国黑人的身份问题是一个文化意义上的概念, 指的是该群体所特有的、不同其他群体的区别性特征。美国黑人的身份认同是一个动态的过程, 特指非裔美国人所持有的、对美国黑人群体的认可度、归属感和认同感, 是指非裔美国人追求自我与美国社会环境之间的关系的历程。从心理、政治和文化等方面探寻自我一直是非裔美国文学的重要主题。莫里森的文学叙事重在表现民族情感的体验, 强调自己的文化身份, 认同自己的群体, 通过艺术形式展现非裔美国人的愿望, 凸显传统文化对塑造非裔美国人的特性、构建其文化身份的重要作用。由于身份不在个人之内, 而在个人与他人的关系之中<sup>[2]</sup>, 《爱》中柯西家族各种人物之间的“爱”(或者“缺失爱”)的关系即可联系到黑人群体内部有关身份认同的思考。

### 三

《爱》暗含着对美国黑人身份认同的思考。对小说文本的深入分析并结合莫里森创作特征的理解, 可以看出该作品的隐含作者所持有的身份认同观。除了表现“爱”(揭露“男性中心主义”(以及“(反)种族隔离”(的背景之外, 小说文本蕴含着隐含作者强烈的本群体认同意识。从“爱的呼唤”、“种族提升”、“双重意识”、“黑人传统”、“黑人民族主义”(等方面进行分析, 作品反映的黑人对其群体的强烈认同感则一目了然。

#### (一) “爱”(的呼唤与美国黑人的自我认同

《爱》的隐含作者欲表达的主题即是黑人的身

份认同问题。隐含作者彰显黑人的自我认同, 以强调黑人内部的爱的方式来强调黑人对其群体的认同。小说对 G、罗门、老柯西等施爱者形象的塑造即是对黑人群体中“爱的呼唤”(的具体体现。隐含作者意欲表达的是, 美国黑人的自我认同关系到其生存与发展, 黑人只有做到彼此关爱、认同自我才能构建出和谐的生活环境, 才能在恶劣的生活环境中立于不败之地。

作品中, 主要叙述者柯西家的厨娘 G 是“爱”(的象征和具体体现, 更是“爱”(的维系者。G 自始至终关心着新来的小新娘留心。“倘若没有 G 这股暗流, 她(留心)永远没法在那片危机四伏的水域找到方向”(。<sup>[3]</sup>但 G 并不偏袒哪一个, 当留心设法要将老柯西的儿媳比利仔的妻子梅弄进疯人院时, G 立刻出来主持公道。“留心一直想把梅送进疯人院, 但 G 阻止了她”。有 G 盯着, 而且没有同谋, 留心终于失败了。<sup>[4]</sup>更为重要的是, G 为了维护柯西家族女性成员们的合法权益, 自己宁愿成为“罪人”, 不惜采用极端手段, 修改了老柯西的遗嘱, 并自己“揭发”(自己, 道出“谋害(老柯西之事”。小说中另一个重要的施爱者是罗门。人性具有善恶两面, 罗门也不例外。从罗门的心理冲突描写中可以看到, 罗门心中的善念最终战胜了恶念, 使他终于从一个弱小的、退缩的青少年变成一个敢作敢当、富有爱心的成熟男子。如书所述, 罗门良心发现, 放了被轮奸的女孩。“究竟是什么让他那么做?”。是他内心那个真正的罗门。<sup>[5]</sup>故事结尾时, 罗门听说身心力竭的克里斯廷和留心孤零零地被朱妮尔抛弃在废弃酒店的阁楼上时, 担心二人出事, 不顾朱妮尔的温柔挽留, 立刻驱车前往施救。其同情心和施爱者的形象再一次得以凸显。

受本群体文化的影响, 美国黑人倾向于对本群体的认同。老柯西有其慈善“施爱的一面”。他在这里帮助过的黑人比政府项目四十年来帮助过的还要多。<sup>[6]</sup>他“有一颗圣诞老人般的心”。<sup>[7]</sup>老柯西对本地人的关照以及幼时对其父老黑头出卖黑人同胞的行为感到的内疚心理<sup>[8]</sup>, 即出自他对黑人群体总体上的认同。作为黑人, 老柯西的身份认同有其倾向黑人群体的一面。

小说最为重要的地方在于其“爱”(的结局。梅和女儿克里斯廷、克里斯廷与留心之间曾一直心存

敌意,是‘爱’(散发的气息渐渐扑灭了仇恨之火#小说最后,宿怨#敌意消解了,“爱(弥漫着故事的结局#小说接近尾声时,梅和女儿克里斯廷之间的仇恨最终消除了\$“克里斯廷扮演了一年的浪子回头的女儿,然后在一个很美的清晨,梅死了,带着微笑‘‘母亲和女儿终于成了朋友#几十年的怨恨‘‘如今全都烟消云散了\$&#“克里斯廷与留心在最后一刻似乎经历了强烈的心理震撼,二人化敌为友,少时的友谊重新回到她们中间\$“克里斯廷‘‘凝视着楼梯下拱起的身体#她跑下梯子,跑过走廊,进了房间,她在此跪下,把留心翻过来抱在怀里#在楼上洒下的光中,她们寻觅着彼此的脸\$&#“克里斯廷和留心终于和好如初,留心在二人彼此吐露心扉的过程中逝去#小说以‘爱(的缺失开始\$推进,但以‘爱(的复得结束,暗示着黑人内部的相互依存#彼此认同才是作品意欲凸显的主题#

隐含作者发出的声音是,美国黑人只有做到彼此关爱,认同本群体,才能在种族隔离的社会中找到自己的归宿,实现自我#黑人传统中相互之间的爱是黑人借以生存和反抗种族歧视的精神支柱#

## (二) 美国黑人的自我认同与种族提升

黑人自我的文化身份认同是实现种族提升的第一步#从老柯西的身上可以看到,在种族隔离的社会环境中,黑人首先应该认同自我#依靠自我来实现种族提升#美国黑人领袖布克\*华盛顿主张发展经济来实现黑人的自救\$“进入!”世纪后,他更倾向于强调黑人团结的重要性和发展经济的绝对意义\$&#“但黑人首先要认同自我,加强内部团结#在华盛顿看来,黑人种族提升的主要途径之一,即是‘呼吁黑人商人和企业家兴办工厂和企业,招募黑人青年进厂,为他们提供实习训练的机会,使他们从掌握实际本领的过程中尝到自我谋生#自我发展和自我实现的甜头(“#老柯西买下了苏克湾一家破产的只限白人(的夜总会,用优裕的待遇吸引黑人乐师来工作,让他们找回做人的尊严#度假区的生意蒸蒸日上,也带动了周围的经济,解决了不少本地人的就业问题#老柯西的努力和成功,从某种意义上来说,也印证了布克\*华盛顿以经济发展来促进种族提升的思想#老柯西创办黑人度假区\$招募黑人工人的做法与华盛顿的思想不谋而合,是

当时美国黑人认同自我#依靠自我从而实现种族提升的一个典型事例#隐含作者通过老柯西成功创办黑人度假区的事例,暗示了黑人的自我认同是实现种族提升的基础#其间虽有波折,有失败,但黑人总体上的进步还需依靠他们自己#

## (三) “双重意识(困惑下美国黑人的身份认同

‘双重意识(是美国著名黑人领袖#评论家杜波依斯在探讨黑人问题时( #, &\* 年)提出的概念,用于描写美国黑人身份的紧张和分离的状况,反映美国黑人在自我成长过程中的矛盾心理#根据杜波依斯的论述“双重意识(涉及三个不同的层面“其一,面对美国社会对黑人的丑化和消极定型,美国黑人应该如何定义自我;其二,美国主流社会排斥美国黑人,从而使之陷入+既是)美国人+又不是)美国人的困境;其三,美国黑人在思考+什么是非洲的)而+什么又是美国的)(问题时)所产生的内心冲突#杜波依斯将+非洲的)称之为一种与生俱来的#强大的精神(“\$“双重意识(形象地反映出美国黑人面对主流文化时的心态和取舍#作为弱势群体,有的黑人向强势的主流文化倾斜,接受并践行其价值观,从而满足于因此获得的成功,而更多的黑人则坚持自我,认同本文化精神,在与主流文化积极互动的同时,坚守着本文化的精神#

进入!“世纪之后,美国的经济得到空前的发展#同时,美国也成为世界上工业高度发达的国家之一#但随之而来的是社会上流行的‘财富福音(和‘社会达尔文主义(思潮,强调‘获得和拥有财富是每个人的神圣权利,(而)社会权利在常态下总是向有能力和财富的人倾斜(“#对财富的追求和认同于‘成功人士(成了当时的时尚#美国黑人在美国主流价值观的冲击之下,也受到了较大的影响,不时表现出对白人主流社会崇尚权利#财富的价值观的认同#对具有非洲裔和美国人双重身份的美国黑人来说,如何对主流社会的价值观进行取舍成了困惑他们的问题#然而,矛盾之余,有不少黑人倾向于认同主流社会的价值观#

老柯西虽然为黑人提供了娱乐#就业的场所,但他的服务对象只是黑人中的成功人士,如爵士乐大师#明星等,至少也得是个小头目\$“柯西觉得和一个工头做朋友比和一个自己手下的服务员更舒

服\$&而\$对于普通黑人大众来说,他只是雇佣他们,给其稍好一点的谋生手段而已,却在行为和观念上与之保持着距离\$柯西不会公开和本地人交往,就是说,他会雇佣他们,和他们开玩笑,甚至从困难中解救他们,但是除了教堂组织的野餐以外,他不欢迎他们来酒店吃饭跳舞#四十年代的时候,大多数本地人都负担不起酒店的费用,但即使一家人攒足了钱想去那里办场婚礼,也是会被拒绝的#善意地#遗憾地#坚决地#酒店已经被预订了\$&'

老柯西的性格有着相互矛盾的内涵,他是一个复杂的人物形象,不能简单地从好坏二元对立的尺度去对他进行价值评判,而他在文化认同方面表现出来的矛盾心理和两面性正是美国黑人'双重意识(产生的结果#一方面,作为黑人,他是慈善家,他为当地人改善生活条件,同时他也是黑人种族提升的推动者,他让黑人'成功人士&爵士乐师等)活得更有尊严,他使当地的黑人区有了凝聚力;但另一方面,他崇尚'财富\$地位(的价值观又让他疏远了黑人民众,与之产生逆向认同#隐含作者对这一形象的刻画在于揭示'双重意识(对美国黑人的普遍影响,是对社会现实的真实反映#隐含作者虽然没有对'双重意识(问题作出价值判断,只是将美国黑人的心理意识和社会行为展现给读者,但从整部小说的思想内容来看,隐含作者更多的是强调美国黑人对自我的认同#

#### (四) 黑人传统与美国黑人的身份认同

黑人音乐\$食品等意象即是回归黑人传统\$认同黑人群体的重要象征#小说经常描写到黑人的音乐,并在关键的地方凸显传统食品的文化功能#书中不时出现对黑人歌曲\$音乐的描写#小说一开始,叙述者G就不时'哼唱&小说结尾,G也'一起哼唱( 图#%!,!!";老柯西与桑德勒闲聊时哼唱着黑人乐曲'五黑宝( 图';维达在厨房干活时听着布鲁斯也跟着哼唱( 图';老柯西带着比利仔'去珀迪多大街听国王奥利弗(的爵士乐),去孟菲斯听老虎乐队,去伯明翰听巴郎乐队&\$ 图##"老柯西'和街上吹口琴的人一样明白,有音乐的地方就能赚到钱( 图####总之,黑人们无论在欢乐还是痛苦的时候都有音乐与之同在#对音乐的描写形成故事情节展开的背景,是隐含作者凸显美国黑人自我认同的重要表现方

式#书中凸显黑人传统文化的方式还表现在对黑人传统食物的描写上#尤其重要的是,对美国南方黑人的传统食品'糖(的描写更具有文化上的意义#糖(是黑人喜爱的食品之一,是黑人传统记忆中的一个重要意象之一#小说中两次提到'糖(的场景,富有强烈的象征意义\$她(克里斯廷)和梅回去时,发现她的房间里冒起了烟#她们尖叫着跑进房子,上了楼,看见G正把一袋二十磅重的白糖撒在烧黑了的床单上#用糖覆盖罪恶( 图#%;"她们的睡眠只是一种等待,一种憋闷,如同床垫里的一枚碳渣#那是世界上任何白糖都无法扑灭的( 图!!#,#在这两个场景中,作为传统食品的'糖(不仅指向美国黑人的传统记忆,而且还凸显了'糖(具有'战胜邪恶(的文化功能,强调了黑人传统文化的强大力量#隐含作者在此所给的暗示是,黑人借助传统文化的力量就可以战胜邪恶势力,对传统的认同是黑人得以生存\$发展的精神支柱#

#### (五) 美国黑人自我认同中的极端倾向

对本群体的认同给予了美国黑人精神上的强大力量,是他们反抗种族压迫\$争取平等权益的奋斗中的精神支柱#传统文化的给养滋润着\$哺育着美国黑人民众,使之在民权运动以及后来的种种为争取社会公正的努力中取得丰硕的成果#但是,面对严峻的社会现实,美国黑人群体内部也出现了极端的民族主义倾向,在思想上和行动中排斥黑人以外的因素#书中的人物\$克里斯廷的男友之一果子,也是马尔科姆\*V的追随者,即是其中的典型代表#克里斯廷加入了他们的团体并与之生活了\*年,但她'因其浅肤色\$灰眼睛和柔软的头发(而在果子面前感到内疚\$"为了弥补她的浅色皮肤\$灰眼睛,还有丝一般致命的秀发,克里斯廷成了一个忠实的伴侣,非常配合,乐于服务''把那不像黑人的头发藏进精致的盖丽头巾里\$& 图##"书中描写的黑人群体,如果子的团体,虽然坚定地认同于黑人,但他们的种族意识似乎又走向了另一个极端#只有挑起种族矛盾的事件才是他们关注的事,而自己同胞受到自己人的伤害并不重要# 图##\*#这些人的信念和做法同时也受到质疑,这也是克里斯廷最终离开果子的原因#杜波依斯谈及'双重意识(问题时还说道"他只希望一个人有可能同时既是黑人又是美国人,而不受

他的同胞们的诅咒和侮辱,不会永远在机会之门面前吃闭门羹\$&如杜波依斯所言,美国黑人具有非洲裔和美国人双重文化身份,这是历史和社会的产物,不能极端地以非此即彼的\$甚至敌对的方式看待美国黑人的身份认同问题\$%爱&的隐含作者通过克里斯廷的质疑和与果子分道扬镳的描写,表明了其基本的立场,即美国黑人争取社会平等的斗争不应该排斥非黑人因素,而是要团结广大的民众和白人中的开明人士共同奋斗#从美国社会的发展历程看,正是由于美国黑人与各界人士的努力才有了民权运动所取得的成效,美国各族裔在多元文化并存的社会中,才能做到既保持自我的传统文化特色,又能吸收主流文化的精华,丰富自我,发展自我#

总而言之,%爱&是莫里森获诺奖之后的又一鼎力之作,其后现代碎片叙事的风格是莫里森创作的一大特征#小说以'爱(为书名和主要内容,描写黑人内部爱的缺失,同时也在呼唤黑人群体中的爱#然而,透过现象看本质,该小说在与'爱(有关的叙述表象之下却渗透着隐含作者对美国黑人身份认同的关注#正如里蒙\*凯南所说"隐含的作者是在作品整体里起支配作用的思想,也是作品里所体现的思想标准的根源( [7] #通过对'隐含作者(形象的分析,%爱&中暗含的\$有关黑人群体认同倾向的主题则得以显现,使得作品的解读更加丰满,更有利于读者了解真实作者和隐含作者的思想,也有利于更加深入地解读作品的深刻内涵,进一步发现作品

的新意

### 参考文献

- [1] 托妮\*莫里森/爱 [P] / 顾悦,译/海口:南海出版公司,!"/
- [2] A-de; <, : - <)AA)- P/ YH853E IB F530 @ UC@2D SKD3 IKD JIHDDIJ OB3) I EB IKDHD: Z@IKDKBBO, Z@65C8, @30 -6DH52@3 d@25@f : BC5I52J 53 YB35 PBH5JB3bJ GBND [] / -FH52@3 -6DH5R 2@3 dDN5DS,!""#, '( # % ! ) : # ( # % # ' \* /
- [3] h; = - % = \ < ^ o G; ^, > M > - < - / YB35 PBH5JB3bJ GBND @30 IKD YH524JIDH : @H@O5E6 [] / dDN5J1@ -C52@3I53@ OD ; JI?O5BJ )3ECDJJDJ,!"".( #, ) : ! \* /
- [4] 申丹/再论隐含作者 [J] / 江西社会科学,!""&( ! ) : ! \* % ( # /
- [5] 赵莉华,汪兴权/托尼\*莫里森近作%爱&的种族空间政治 [J] / 西华师范大学学报(哲学社会科学版),!"# (#) : \* # /
- [6] 马克\*柯里/后现代叙事理论 [P] / 宁一中,译/北京:北京大学出版社,!""(: ! # /
- [7] 王恩铭/美国黑人领袖及其政治思想研究 [P] / 上海:上海外语教育出版社,!""\$/
- [8] TdMA; , e)Ac> \ < e/ eB?9CD AB3J25B?J3DJJ& [P] 0 0YKD \7FBHO AB6U@35B3 IB -FH52@3 -6DH52@3 G5IDH@1?HD/ ' 50C5@6 G/ , -30HDSJ DI @#/ DO/ <DS ] BH4: \7FBHO M35NDHJ518 : HDJJ, )32/ , # & & \* : ! ! . /
- [9] 威\*艾\*柏\*杜波伊斯/黑人的灵魂 [P] / 维群,译/北京:人民文学出版社,#&. & : ( % / /
- [10] 张红霞/论隐含作者(与隐含读者& [J] / 平顶山师专学报(社会科学版),#&&, ( ) : ' \* /



## \* &amp; 世纪非裔美国文学批评中的身份政治

骆 洪

(云南大学 外国语学院, 云南 昆明 650091)

摘要: 非裔美国文学中, 有关个体或群体探寻自我的描写和评论都带有明显的政治内涵" 纵观 \* & 世纪非裔美国文学批评的话语, 其中一个明显的主题就是身份政治问题" 非裔美国文学批评从反文化定型开始, 涉及平等! 政治赋权! 黑人文学批评体系建构等, 其观点有温和的! 也有激进的倾向" 从某种程度上来说, 非裔美国文学批评似乎更像一种政治活动, 其文艺审美的内容则显得相形见绌"

关键词: 非裔美国文学批评; 身份认同; 身份政治

中图分类号: S#&( + 0 文献标识码: 1 文章编号: #&&\$ % 2\* / 3( \* & # \$) ## % & # && % & 2

—

—

非裔美国文学批评指非裔美国学者( 作家! 文艺批评家等) 针对非裔美国文学! 文艺理论及其所涉各种问题而展开的分析和评述" 非裔美国文学批评理论正式形成于 \* & 世纪初, 不少学者或作家撰文表达自己对文学艺术及其功能的看法" 虽然之前也出现过非裔美国学者( 主要是作家) 对非裔美国文学作品所做的评论, 但显得零星, 而系统的研究则从 \* & 世纪初才开始, 之后还出现了一大批职业批评家" 初期的批评主要是杂志期刊文章, 后经不同时期的发展, 已经形成了不同的流派, 出现了很多相关著作" 非裔美国文学批评家们首先关注的是政治权利问题, 其批评话语从反文化定型( =CHC-@F: M) 开始, 涉及平等! 政治赋权( F-G;<J9% C8F-TCHU 8C:<) \* 黑人文学批评体系建构等" 总体上, 批评家们立足本民族传统文化, 采用不同的视角阐发自己的观点" 虽然基本上大家的目的一致, 出发点相同, 但此过程中也存在不同的看法甚至冲突" 有的主张融合, 有的倡导分离, 还有的认为应该相互借鉴, 吸收主流文化中的有效内容或表现形式, 为己所用" 这些观点和文学艺术上的实践体现出不同的身份认同倾向, 有着明显的身份政治立场"

身份政治是后殖民主义批评中的主要话题, 通常针对弱势群体而言" 无论是曾经遭受殖民经历的受殖者还是像美国黑人那样曾长期受奴役! 受压迫的民众, 虽然后来获得独立或政治解放, 但均处于弱势的境况" 这些弱势群体为了争取政治平等, 一直坚持不懈地进行抗争, 力求重现被压制的自我, 以独立! 平等的姿态立足于社会之中" 他们通过不同的方式, 如社会运动! 文本话语或者影视媒介等方式和手段来展现自我, 建构自己的身份" 在此语境下, 人们往往以文化的方式区分不同的群体" 所以, 谈及身份时, 又总是说# 文化身份 \$# 关于文化身份的命题又在文学研究中得以扩展和升华, 成为文学批评话语中的重要概念" 总体上来说, 身份是一文化群体区别于另一文化群体之诸因素的抽象概括和总和" 在一个文化多元的社会中, 强势的文化群体势必对弱势的文化群体产生巨大影响, 有时甚至上升为强势群体对弱势群体的操控乃至压迫" 而处于弱势的群体当然不甘屈服, 自然会对强势群体的压迫表示反抗, 自然会采取各种方式进行抗争" 在此过程中, 弱势群体则首先需要定义自我, 找到自己的归属感" 而其中最为常见的方式即是从本群体或

基金项目: \* & # 0 年度云南省哲学社会科学规划项目( 学科建设项目 3Y?1 \* & # 0 ##)

作者简介: 骆 洪( #(\$2! ), 男, 云南曲靖人, 云南大学外国语学院教授, 主要从事非裔美国文学! 翻译与跨文化交际研究"

#&amp;&amp;

本民族中寻找自我之根,从传统文化中获取自我定义的精神支柱"明确自我!找到差异之后,弱势群体开始与主流文化抗衡"

一般说来,身份即是#我是谁\$的探讨"谈及#我是谁\$,进而自然就是#我属于谁\$的问题"而#我属于谁\$揭示出有关身份认同的关系性问题"身份认同#本身是关系性的,它源于个人或团体与他者之间的关系,并从其间的差异去形成自我的认同\$<sup>[1](4\*)</sup>换言之,身份不在个人之内,而在个人与他人的关系之中#"身份政治\$是以#身份\$为构成原则的政治,"它集中表现为考察文化形成过程中的主体身份(阶级!种族!性别),以达成社会个体自我身份的觉醒\$<sup>[1]</sup>身份政治#首先要确定!阐明并表达某种身份,其次还要将身份作为划分政治立场和组织动员的手段\$<sup>[1]</sup>群体或个人在确定自我!宣称自己的身份之时,就涉及了身份政治问题"

关于身份和身份政治的研究一直是近几十年来的热门话题#"社会运动与社会学公开实现了政治联姻"几乎所有学科都做出了知识反应,性别!种族!性取向等身份认同问题开始被带入学术分析的中心视野之中,而几乎所有的讨论都围绕着;BC: < < @ 展开\$<sup>[1](4/2)</sup>研究者从不同的视角将此运动称为认同政治(SBC: < < @ 4-G; < J=) \*差异政治(\;RRCHC: JC 4-G; < J=) \*新社会运动(, CT 1-J; 9G >-. C8C: <) \*承认政治(4-G; < J=-R bCJ-M: ; < -:) 等等"<sup>[1](4/2)</sup>由此可见,探讨身份必然涉及政治领域,而对身份政治的探讨同时也带有差异政治和承认政治的内涵"少数族裔群体与主流社会群体有着明显的差异,也有着千丝万缕的联系,而其中一个明显的倾向就是少数族裔群体希望获得认可,尤其是政治上的认可"

如前所述,对身份认同问题的关注往往带有明显的政治意识形态倾向,但归根到底还是关涉权利与话语,关涉身份政治的问题"与此同时,"虽然身份政治能够与更一般化的社会斗争相联系,但严格聚焦于承认和包容的身份斗争往往具有改良性质和浓厚的话语性特征\$<sup>[1]</sup>在美国社会中,占主导地位的白人主流文化群体往往会压制少数族裔群体,二者之间的斗争此起彼伏"但少数族裔群体反抗主流社会的斗争却常常表现为改良性的活动,带有#争取承认\$和#包容\$的特征"例如,非裔美国文学的身

份政治研究以文化身份!性别政治以及修辞命名等角度着眼,探讨非裔美国人与美国主流文化的关系问题"在非裔美国文学批评话语中,虽然有时也有提倡暴力反抗的成分,甚至也有妄图另立山头!建立#国中之国\$的言论,但总体上还是带有#改良\$的性质,是#承认和包容\$的身份斗争"一般说来,"差异!承认!平等\$其实是身份政治的主要内涵#"身份政治就是承认不同群体和身份都有其特殊的利益需求和斗争形式"因此,每个群体都不应等同于或凌驾于其他群体之上"最终身份政治也是一种差异政治,以种族!性别和阶级等边缘身份反抗多中心,以差异来对抗同一\$<sup>[1]</sup>探讨身份政治,应充分认识到#差异\$是身份政治研究的前提,而#承认\$则是身份政治的核心"差异和认同构成了身份政治研究的核心,差异是自我定义的基础,认同是自我定义之后所做出的选择"拥有自我感,是有效政治行动的前提"同时,身份来自认同,而认同的结果也就是身份的确定或获得,知道我是谁,我处于什么样的位置"

因为有差异,关于身份政治的理念!观点大都集中在#平等\$的问题上面,以消除社会上的不平等为取向"身份政治也是一种选择的过程,体现在身份认同之上,通过认同的方式来强化群体内部的团结,实现群体的政治诉求#"身份政治是通过对个体属性进行不同的拣选而形成的,特定集体也常常利用和突出与(身份)相关的特征,用符号化的言辞来强化身份意识,用来作为实现集体性团结!达成某些政治诉求的基础\$<sup>[1](4\*)</sup>在这个选择的过程中,特定的群体往往致力于继承和发扬本群体文化传统中的精华,同时也注意吸收他文化群体的关键要素,兼收并蓄,形成具有自身特色的物质!精神财富,为己所用"而且,这一选择的过程,无论从历时性还是共时性的角度看,都具有较大的系统规范性"这也就是群体文化得以不断发扬!不断走向进步的重要原因"

### 三

非裔美国文学的话语中,身份政治是其中较为突出的主题"谈及非裔美国人的#身份\$,通常指的是他们#探寻自我以及自我与社会环境和现实的关系\$<sup>[2](4/2)</sup>非裔美国文学作家们在创作之余,也发表了许多有关文学批评的文

#&#

章或著作,后来出现的职业批评家们又将非裔美国文学评论推向新的高潮"他们著书立说,充分借鉴西方的思想和本文化群体的传统理念,反击白人种族主义分子的文化定型,建构积极的自我形象,突显本群体的文化传统,表现出强烈的自我认同倾向"

非裔美国文学批评中体现身份政治的话语主要表现在反文化定型和建构自我的话语体系之上,其态度有的温和有的激进;身份认同上有主张#融合\$的也有强调#分离\$的,总体上均围绕政治赋权!争取平等权利等问题"

非裔美国文学批评的重要主题之一即是反击来自白人群体对黑人的文化定型"定型指一群体对他群体形成的刻板印象,根据不同的对象,又可具体分成不同类别的定型"如涉及不同文化群体之间的关系时,常被称之为#文化定型\$#在美国社会中,占主导地位的白人群体对处于从属地位的黑人亚文化群体常常带有消极的定型倾向"非裔美国文学批评中的反定型话语主要呈现出两种倾向,各自有其突出的内涵"其中之一具有温和的特点,评论家们以文学为手段,为自己正名,力图澄清外界对非裔美国人的种种误读,纠正白人对黑人形象的歪曲描写,重塑积极的自我形象,建构新的文化身份"鲍琳·霍普金斯(4976:C P-FX;:=)即是其中的主要代表人物,她希望黑人文学应集中描写和塑造积极!正面的黑人形象"霍普金斯在其小说%争鸣的力量((E-:<C:B;M W-HJC=, #(&&)中写道"黑人文学的价值就在于它能够展现积极的黑人形象,这些人物面对逆境时表现出了坚忍的耐力和崇高的人性"小说应该被视为(记录一代又一代人的成长和发展%#S<sup>D1(4#)</sup>此后,反#消极定型\$即是批评家回击白人种族歧视的重要话语,凸显美国黑人传统美德成了非裔美国文学批评中的重要内容#"我是谁\$的问题开始有了积极正面的答案,文艺理论对美国黑人身份认同的问题表现出了明确的倾向,重新定义自我!保持并发扬本群体传统文化的精神成为其中重要的话题"

兰斯顿·休斯(^9:M<-: P7M6C=)在%黑人艺术家和种族大山(( " K6C , CMH- 1H<=< 9:B <6C b9J;% >-7:<9: \$, #(\*\$)中突显积极的黑人形象,批评了黑人群体中的#漂白\$倾向,强调种族自豪感与黑人艺术家的社会责任感"他主张弘#&\*

扬黑人传统文化,认为无须担心白人或者黑人怎么看,重要的是对自我的认同#"如果白人高兴,我们也高兴,如果他们不高兴,没什么了不起"我们知道我们是美的,也是丑的' '如果黑人高兴,我们也高兴"如果他们不高兴,也没什么了不起\$#<sup>[1(4/8)</sup>休斯虽然强调黑人传统,坚持自我认同,但他并没有排斥白人文化"

休斯的身份认同理念与杜波依斯([ " Z" ! " \7 ! -;=)在%黑人艺术的标准(( " EH;CH;9 -R , CMH- 1H<\$, #(\*\$)一文中提出的观点很相似,都带有以自我的姿态进入主流社会的倾向"杜波依斯说"我们想成为美国人,名副其实美国人,但并不是简简单单成为美国人就完了' '我们美国黑人能够洞察到美国白人看不明白的东西"看到我们国家的现状,我们对其目前的目标和理念满意吗?S<sup>[#&](4#2)</sup>他在这篇文章中还强调#艺术即是宣传\$, <sup>[#&](4\*/)</sup>应通过文学艺术去回击白人对黑人的歪曲"在表明对抗白人的压制和歧视之时,杜波依斯倡导与美国社会的交融,希望黑人能够获得美国社会的认可#"只有黑人的艺术获得认可,黑人艺术家才会真正被当作人"但黑人通过艺术获得认可之时,我们要让世界知道,黑人的艺术就像任何古老的艺术一样富有新意,像任何新的艺术一样拥有深厚的传统\$#<sup>[#&](4\*/)</sup>杜波依斯文中涉及的身份政治实际上是一种认同政治,一种认同美国社会的政治理念,但这一认同的前提是美国黑人须首先坚持自我,以美国黑人的姿态融入美国社会"杜波依斯的观点体现了身份政治中涉及的承认政治的取向"

艾伦·洛克(169: ^-JXC)提出#新黑人\$( <6C , CT , CMH-)的概念,一反#汤姆大叔(N: U J6C K-8)式的形象,与白人心目中逆来顺受的#黑人\$形象形成鲜明的对比"洛克倡导黑人积极的认同,强调文学或黑人艺术与社会之间的良性互动,强调重新定义西方社会中的黑人性"洛克与霍普金斯!杜波依斯等人的观点有着共同之处,他们的观点带有强烈的非裔美国文化认同观,强调文学艺术与社会关联"

与此同时,非裔美国文学批评中也出现了较为激进的话语,否定白人的一切,身份认同呈现分离主义的倾向"乔治·I"斯凯乐(AC-HMC I" 1J67@6CH)的文章%黑人艺术妄言(( " K6C , CU MH- % 1H< P-X78 \$, #(\*\$)直接指出,谈论美国黑

人艺术简直就是妄言,胡说八道,因为黑人的艺术#一直是!现在是!将来还是在黑非洲\$#<sup>[#](4\*)</sup>换言之,黑人艺术只属于非洲各民族"斯凯乐认为,所谓美国黑人文化#都是这个国家某个区域内等级制度下产生的东西,对于北美的黑人!西印度群岛的黑人和非洲的黑人来说,这些东西十分陌生\$#<sup>[#](4\*)</sup>非裔美国艺术家#也都是白人文化的产物,他们不可能反映黑人的心灵\$,<sup>[#](4\*)</sup>斯凯乐还认为,在白人为主导的社会里根本谈不上什么#黑人艺术\$,黑人创造的作品全都带有白人的色彩"斯凯乐希望黑人能够剔除白人的影响,创作出真正意义上的黑人艺术作品"他旗帜鲜明地坚持黑人身份,不愿看到其中参有白人的色素,其身份政治倾向带有分离主义的色彩"

到了\*世纪中期,美国出现的诸如黑人民权运动!女性主义!少数族裔群体争取平等权益等一系列社会运动,影响深远"这些运动#不同于以往的民族国家框架内的以阶级利益和公民权为核心的政治斗争,而是围绕着特殊的群体和个人展开的' '要求政治承认和对他们各自身份的认可\$#<sup>[#](4\*)</sup>非裔美国文学评论中出现了更为激进的反文化定型话语,批评的言辞激烈,身份政治倾向更为明确,即完全认同自我,排除白人的一切"其间较有代表性的评论家是艾米理'巴拉卡(18;H; !9H9X9),他比前面那些文学先驱和文化重构论者更加猛烈"巴拉卡在其演说#黑人文学的神话<sup>[#](4\*)</sup> " K6C >@6 -R 9(, CU MH- ^;<CH9<7HC%&)中明确反对美国黑人文学对白人艺术的效仿,并认为在白人的影响下,不可能出现真正意义上的黑人文学#"模仿美国文化,尤其是中产阶级的文化,他们那种糟糕至极的社会交往方式,谈何黑人文学?模仿来的这种文学又怎能表达西方黑人的情感困境\$?<sup>[#](4\*)</sup>巴拉卡带有强烈的黑人民族主义思想,他强调#黑色即美\$( !69JX ;= LC97<R7G),宣称要找回丧失在欧洲殖民中的非洲的光芒"<sup>[#](4\*)</sup>在他的影响下,作家和批评家们主张重新审视美国黑人文学的价值,以文学为阵地,向黑人大众发声,反对白人对黑人的文化定型,主张剔除欧洲审美观中的消极因素,而取而代之的是黑人自身的审美观!价值观"他们甚至颠倒白人对黑人的消极形象,反过来表现黑人的世界观"例如拉里'尼尔(^9HH@, C9G)在其文章%接着夏恩继

续往前游:编后记( (" 1: B I6:: C I T9H8 -: : 1: 1R<CHT-HB\$, #(\$))中写道"我们必须改变我们对什么是艺术!艺术应该做什么的看法,必须摧毁白人学校里白人作家传授的那种僵死的(文艺)形式,或者至少也得对之进行根本上的改变"要想了解什么是诗歌,就去听听马尔科姆的演讲,从其抑扬顿挫中领会诗歌的真谛,而不是去学习大多数西方诗学所提倡的那些东西#\$<sup>[#](4\*)</sup>尼尔主张黑人直接采取行动,牢牢抓住非洲之根,反击!战斗"他在文中将美国比喻成即将沉没的泰坦尼克号大船,而美国黑人(尤其是#新黑人\$)此时正在抉择怎样自救"尼尔十分推崇\*&世纪\*&年代发起#返回非洲\$运动的马科斯'加维(>9HJ7= A9H.C@),高度赞扬黑人权利运动领袖马尔科姆'3"尼尔强烈认同非洲文化,提倡从非洲文化遗产中汲取养分充实自我,主张用文学来对抗白人社会"他说:#黑人文学必须成为黑人社区生活方式的一个重要组成部分"我坚信,黑人文学也是黑人民族历史的神话与经历的一个重要组成部分#\$<sup>[#](42)</sup>不过,尼尔似乎夸大了黑人文学的政治功能,而且很极端,凡是白人的东西,凡是不适合#新黑人\$标准的东 西,一律受到他的排斥"他在身份认同上也带有明显的分离主义的色彩"

著名文化研究学者霍尔( I<79H< P9G)谈道,身份或身份认同并非指人们一定要落叶归根,返祖归宗;身份其实强调的是人们对自己的根源所持有的态度和由此产生的行为"<sup>[#](4\*)</sup>尼尔推崇的回到非洲去实现#返祖归宗\$式的身份认同在当代美国社会既不现实也不符合逻辑"如霍尔所言,既然身份认同主要是态度取向的问题,那么身在美国仍然可以实现对自我根源的认同"这也就是#加维运动\$不受待见的原因,简单#分离\$难以实现真正意义上的身份认同"

激进的文化民族主义作家们声称"为黑人艺术家指明了新的美学方向"例如,卡洛琳'杰拉德(E9H-@: ACH9GB)在其文章%黑人作家及其作用( (" K6C ! 69JX [ H;<CH 9: B P;= b-6C\$, #(\$))中写道"黑人作家的作用就在于打破针对我们的否定形象和消极形象,并将这些形象颠倒过来"这样我们就可以颠倒(针对我们的)消极象征,反过来用以表现我们的世界观#\$<sup>[#](4\*)</sup>非裔美国文学批评中的这类反消极定型话语走向了

#&amp;/

另一个极端,重新定义自我意味着否定白人主流文化的一切,并以其人之道还治其人之身,实际上并没有走出文化定型的怪圈"而其中体现的身份政治问题似乎与白人种族主义者的理念和行为有着很大程度的相似性,没有体现#平等\$'包容\$的内涵"

非裔美国文学批评中凸显自我的话语还有一个重要的方面,带有#双重认同\$的特点,即努力建构美国黑人的批评话语体系,充分体现黑人文化传统精神,同时也注意吸收借鉴西方文化批评方法"从身份认同的意义上讲,这一努力首先强调自我,同时也不否定与主流文化的交融"其中较有影响的批评家有小亨利·路易斯·盖茨(PC:H@^-7;=A9<C=, ?H") \*小休斯敦·1" 贝克(P-7<-: 1" !9XCH, ?H") \*迈克尔·奥克沃德(>;J69CG 1TXT9HB)等"盖茨和贝克等人受结构主义和后结构主义的影响较大,他们将这些流派的观点应用到非裔美国文学批评中"盖茨等人的尝试丰富了非裔美国文学批评的内涵,极大地推动了非裔美国文学理论的发展"从学术上讲,他们尝试的是跨学科研究,而从文化研究的角度看,他们又带有跨身份政治认同的特征"

盖茨在%黑人性序言:文本与前文本& ("4HC9JC <- !69JX: C==: KCD< 9: B 4HC<CD<\$, # (2()一文)中阐明了应回归文学本质的观点"盖茨强调#本质与价值!伦理与美学之间的关系\$, [F0](4#0/)赞赏豪威尔斯强调全人类的团结的观点#"上帝让各民族所有人的身上流淌着相同的血;这种说法可以在艺术中找到证据,因为我们的敌意和偏见在艺术中都消失了\$#[F0](4#0/)在非裔美国文学评论界,大都强调黑人性以对抗白人的种族主义思想,但也有不少像豪威尔斯这样将黑人问题融入全人类的问题中进行探讨的学者,他们提倡黑白之间的调和而非总是敌对"盖茨发现杜波依斯!休斯!克劳德·麦卡(E697BC >JY9@)等著名作家!评论家也有同样的论断"虽然黑人和白人本质上有所差异,但这种差异可以通过艺术得以调和和#S [F0](4#0') 从此可以看出,这些评论家们认为艺术可以消解肤色的界限,从而将各民族联系在一起"从盖茨援引这些学者的评论来看,他们实际上提倡的是一种调和的身份政治"美国黑人是黑人,应该保持自己的特性,但美国黑人首先是美国人" #&'

在多元文化并存的社会中,持一种跨越自我的身份政治倾向可以为未来的发展清除更大的障碍"

非裔美国文学界普遍将文学艺术当作政治斗争的工具"每一份创作都会成为政治宣言' '黑人只有通过艺术才能获得自由\$#[F0](4#0')众所周知,文学虽有政治内涵,却还有文化!艺术等特质"然而,从哈莱姆文艺复兴时期一直到\*&世纪\$& 52&年代的民权运动!黑人权力运动!黑人艺术运动时期,文学作为政治手段的理念和尝试一直经久不衰"盖茨对非裔美国文学评论界过度强调政治倾向提出批评"实际上,盖茨并非反对文学的政治功能,只是觉得上述批评家们过于极端了"从盖茨的%意指的猴子:一种非裔美国文学批评理论((#()))一书可以发现,盖茨其实是从另一视角来凸显黑人文化,表现黑人的声音"该书表现出盖茨强烈的黑人文化取向和对黑人传统的赞颂"盖茨凸显黑人传统对美国黑人文学创作的重要作用,强调以黑人文化传统为核心,既吸收白人的知识和理念,又对之进行批判!改写,从某种程度上来说折射出其构建和谐共生的文艺环境的政治理念"在突出自我身份的同时,也能够与他者和谐共存"该书从形式上讲,是在文学本质层面展开论述,但却也表现出对抗白人文化体系的倾向,具有明显的政治倾向,旨在颠覆白人的话语,与白人传统抗衡"同时,盖茨强调美国黑人士语,实际上就是一种认同政治,一种后现代认同政治"

贝克撰文%代际的转变和非裔美国文学批评新动向(( "AC: CH9<;-: 96 16;R<= 9: B <6C bCJC: <EH;<;J;=8 -R 1RH- % 18CH;J9: ^;<CH9<7HC \$, # ( )& ),介绍了\*&世纪不同时代非裔美国文学批评的思潮及其发展变化"其中,贝克谈及融入主义诗学,指出这一流派以亚瑟·4"戴维斯(1H<67H 4" \9. ;=)等人主编的%黑人大篷车((K6C, CMH-E9H9. 9: , #' #)和理查德·赖特(b;J69HB [H;M6<)的评论文章%美国黑人的文学&为代表作"贝克认为,融入主义诗学#力图寻找美国社会生活中表现民主多元化的标志,如废除黑白分校制\$, [F0](4#)#而且赖特对美国社会的进程持乐观态度,因为在赖特看来,由于美国先后废除了带有种族歧视的法律,如果美国能够继续从法律上提供保障,就有可能出现真正带有黑人

自我意识的艺术作品”<sup>[1](4#)]</sup> 贝克还指出,融入主义者认为美国正朝着一个文化多元的社会迈进,但黑人权利运动时期的批评家们却对此不屑一顾,他们反对融入主义,对黑人文学与白人文学中的“同质”现象深恶痛绝”

贝克十分看重文学艺术作品的“黑人性”,只要作品表现出偏离这一主题,就会被认为是“对黑人文学有害的东西” 贝克认为文学与社会机构之关联是客观存在的,人的认知模式“孕育于!并通过语言来表现和转换”<sup>[1](4\*80)]</sup> 贝克对黑人美学大加赞赏,并认为黑人美学批评家采用的是一种整体的!开放式的方法去探讨非裔美国文学,他们强调文本与社会的关系,视域更加广泛”

其实,融入主义诗学的观点有其积极的一面,其观点也体现了和谐共存的理念,具有进步意义” 而黑人美学派和受黑人权力运动影响的批评家们的观点显得极端,他们过分强调“黑人性”,不仅会迷失自我,影响自身的发展,还会走向非洲中心论” \* & 世纪 2 & 年代的批评家们开始关注文学的表现形式,反对以政治为取向的批评方法,这也有其进步意义” 贝克和其他黑人美学批评家强调文学文本与文化社会机制的关系,确实如贝克所说是一种综合!整体论的方法,但从另一种意义上来说,盖茨主张的也是一种文化研究方法,他想在符号学的框架内凸显美国黑人的文化内涵” 总体说来,他们虽有分歧,但这些分歧也会在某一点上辐合,因为他们都在强调黑人文化的作用,都在强调美国黑人的政治权利,带有强烈的本文化认同感,只是所采用的视角!方法不同而已”

关于非裔美国文学批评理论的发展,奥克沃德认为应该注意借鉴!吸收他文化的方法和思想” 他在《恰当的姿态:非裔美国文学批评理论》(“ 1FFH-FH;9<.C AC=<7HC=: K6C-H@ 9:B 1RH- % 18CH;J9: ^;<CH9H@ EH;<J;=8 \$,#( )) 一文中指出,应该借用当代文学理论充实非裔美国文学批评,无论是白人的还是其他种族的理论都值得借鉴” 不仅如此,还应#将这些理论转换成可以用来表现具有文化特性的黑人的思想”<sup>[2](4/s)]</sup> 他援引左拉·尼尔·赫斯顿(O-H9 , C9C P7H-<J -:)的话,说明非裔美国人其实比较擅长借鉴和重释,借他人之力凸显自己的声音” 奥克沃德还以贝克!盖茨!霍顿斯·斯皮勒斯(P-HC:=C

IF;GGCH=) \*玛丽·海伦·华盛顿(>9H@ PCGC: [ 9-6;: M<-:) 等著名学者为例,说明理论对非裔美国文学研究的重要性”

奥克沃德关于借鉴他文化文学理论的观点实际上反映了身份政治中关于“我”与“他者”关系的一个重要特征” 即在认同的过程中,自我和他者并不是连接认同始末的两个绝对化的端点” 一则他者可以是自我内部的他者,亦即他者作为自我的一个属性,内在化自我的身上,他者和自我之间没有距离,他者不是自我的对象化,而就是自我本身的一部分;一则自我和他者之间不存在绝对的关系真空,有众多(你中有我!我中有你)的(中间物)横亘其中,我们或可称之为(居间性)的他者”<sup>[1](4\*#0)]</sup> 因此,文学理论不可能像有些激进的学者所说那样#非黑即白” 霍米·巴巴说“被殖民者通过模拟殖民者来解构殖民者的权威,但这种模拟不是完全积极主动的模拟,而是一种戏谑!一种反拨” 它对被模仿的对象既模仿又敌对” 它模仿,因为它接受外国文化所设定的价值观” 但它也拒绝’ 拒绝外国入侵者和统治者,却以他们的标准模仿和超越他们;也拒绝祖先的方式,它们既被视作进步的阻碍,又被当作民族认同的标记’ 模拟是一种非常含混和怪异的模拟,后果就是(文化混杂体)的出现”<sup>[1](4\*#5 5\*#2)]</sup> 借用霍米·巴巴的话进行类比,可以说,美国黑人认同非洲祖先但同时又吸收了白人文化的成分,形成了一种#文化混杂体” 此外,美国黑人作家用标准英语写作,模仿白人的叙事框架,学习白人的批评理论等,亦即通过模拟文化霸权者来解构文化霸权者的权威” 美国黑人的特殊历史经历使得他们在面对种族歧视和文化霸权的时候也自觉不自觉地采用了相应的策略,但在身份认同上基本上体现了双重的倾向”

#### 四

非裔美国文学领域有关个体或群体探寻自我的描写和评论都带有明显的政治内涵” 桑多·罗扎克说过,我们生活在这样一个时代,个人认同的找寻及个人命运定向的私人体验本身,都变成是一种主要的颠覆性政治力量”<sup>[1](4/s)]</sup> 纵观 \* & 世纪非裔美国文学批评的发展,其中围绕身份而展开的话题就是寻求政治上的认可,非裔美国文学批评的主要话语之一

#&0

就是以反种族歧视!反文化定型!争取社会平等权益为主旋律的"非裔美国作家!文学评论家以文学作为开展政治活动的场所,揭露!批评!呼吁!维权,反抗种族压迫,弘扬黑人文化传统,从边缘向中心进发"当然,不同的学者有不同看法,有时甚至出现较大差异,所持观点冲突,相互批评,但大体上还是带有#改良\$的性质,是#承认和包容\$的身份斗争"总体上,从反文化定型到争取政治权利一直是这些理论的主题"从某种程度上来说,非裔美国文学批评似乎成了一种政治活动,其文艺审美的内容似乎显得相形见绌,而即便出现强调文学艺术形式或审美特征的批评话语或文学实践,也是为了凸显自我文化身份服务的"

参考文献

[1] 孟樊 "后现代认同政治 [ > ] " 台北:扬智文化事业股份有限公司,\*&&#"

[2] 罗成 "哪种差异?如何认同!!! 启蒙的身份政治 [ > ] " 中国图书评论,\*&&#,(#)"

[3] 吕春颖 "异质性哲学视野中的现代身份政治 [ > ] " 求是学刊,\*&&#/,(')"

[4] 潘建雷 "身份认同政治:研究回顾与思考 [1] " 身份认同研究:观念!态度!理据 [ > ] " 上海:上海人民出版社,\*&&0"

[5] 马俊岭 "身份政治:霸权解构!!! 话语批判与社会建设 [ > ] " 思想战线,\*&&#/,(')"

[6] 何李新 "性别与身份政治刍议 [ > ] " 学术交流,\*&&#0,('\$)"

[7] 16CD9: BCh, 19: BH9 E9H<: "# SBC: <@ \$ K6C QDR-HB E-8F9: ;:- < 1RH:J9: 18CH:J9: ^;<CH9<7HC [ > ] " [ ;GG:98 ^" 1: BHCT: < C 9# " CB" QDR-HB N: ;. CH:;< 4HC==, S: J " , , CT ] -HX, #((2" [ ] , 9F;CH, [ ;: <-: ( CB" ) "# S: &B-7J<:-: \$ " 1RH:J9: 18CH:J9: ^;<CH9H K6C-H: 1 bC9BCH [ > ] " , CT ] -HX f ^-: B-: : , CT ] -HX N: ;. CH:;< 4HC==, \*&&&"

[8] P7M6C=, ^9: M<-: "# K6C , CMH- 1H<: 9: B <6C b9J;9G >-7: <9: \$ 1RH:J9: 18CH:J9: ^;<CH9H K6C-H: 1 bC9BCH [ > ] " [ ;: <-: , 9F;CH, ( CB" ) " , CT ] -HX f ^-: B-: : , CT ] -HX N: ;. CH:;< 4HC==, \*&&&"

[9] \7 ! -;=, [ " Z" ! " "# EH;<CH:9 -R, CMH- 1H<\$ 1RH:J9: 18CH:J9: ^;<CH9H K6C-H: 1 bC9BCH [ > ] " [ ;: <-: , 9F;CH, ( CB" ) " , CT ] -HX f ^-: B-: : , CT ] -HX N: ;. CH:;< 4HC==, \*&&&"

[10] 1J67@CCH, AC-HMC I "# K6C , CMH- % 1H< P-X78 \$ 1RH:J9: 18CH:J9: ^;<CH9H K6C-H: 1 bC9BCH [ > ] " [ ;: <-: , 9F;CH, ( CB" ) " , CT ] -HX f ^-: B-: : , CT ] -HX N: ;. CH:;< 4HC==, \*&&&"

[11] 9H9X9, 18: H: "# K6C >@<6 -R 9 ( , CMH- ^;<CH9<7HC%\$ 1RH:J9: 18CH:J9: ^;<CH9H K6C-H: 1 bC9BCH [ > ] " [ ;: <-: , 9F;CH, ( CB" ) " , CT ] -HX f ^-: B-: : , CT ] -HX N: ;. CH:;< 4HC==, \*&&&"

[12] , C9G, ^9H "# 1: B 16: C I T9H8 -: : 1: 1R<HT-HB \$ 1RH:J9: 18CH:J9: ^;<CH9H K6C-H: 1 bC9BCH [ > ] " [ ;: <-: , 9F;CH, ( CB" ) " , CT ] -HX f ^-: B-: : , CT ] -HX N: ;. CH:;< 4HC==, \*&&&"

[13] P9GG, 1<79H<# [ 6- , CCB= SBC: <@ \$ k7C<-: = -R SBC: <@ [ > ] " 1<79H< P9GG 9: B 497G \7 A9@ ( CB" ) " ^-: B-: : 19MC 47LG:J9U <-: =, #(( \$ " A9<: ?H" , PC: H ^-7: = "# 4HCR9JC <- ! G9JX: C==: KCD< 9: B 4HCUCD<\$ 1RH:J9: 18CH:J9: ^;<CH9H K6C-H: 1 bC9BCH [ > ] " [ ;: <-: , 9F;CH, ( CB" ) " , CT ] -HX f ^-: B-: : , CT ] -HX N: ;. CH:;< 4HC==, \*&&&"

[14] ! 9XCH, ?H" , P-7<-: 1 "# AC: CH9<-: 9G 16: R= 9: B <6C bCJC: < EH;<J: =8 -R 1RH- % 18CH:J9: ^;<CH9<7HC \$ 1RH:J9: 18CH:J9: ^;<CH9H K6C-H: 1 bC9BCH [ > ] " [ ;: <-: , 9F;CH, ( CB" ) " , CT ] -HX f ^-: B-: : , CT ] -HX N: ;. CH:;< 4HC==, \*&&&"

[15] 1TXT9HB, > ;J69CG "# 1FFH-FH: 9<: C AC=<7HC=: K6C-H 9: B 1RH- % 18CH:J9: ^;<CH9H EH;<J: =8 \$ 1RH:J9: 18CH:J9: ^;<CH9H K6CU-H: 1 bC9BCH [ > ] " [ ;: <-: , 9F;CH, ( CB" ) " , CT ] -HX f ^-: B-: : , CT ] -HX N: ;. CH:;< 4HC==, \*&&&"

[16] 赵静蓉 "文化记忆与身份认同 [ > ] " 北京:生活'读书'新知三联书店,\*&&#0"

K\$%/.'.> 4, +'. '1 ' / ! 6- ' " # / ! & % - ' " # / A'. % - # - > | - '. ' " ' 1 & , 6 . 3% \* & . 3 | % / . 2 - > ^NQ P-: M

( 1J6--G -R W-HC;M: ^9: M79MC=, ] 7: : 9: N: ;. CH:;<@, Y7: 8; ; M, \$0&&(#, ] 7: : 9: , E6: ; 9)

! <1.-#": . 1RH:J9: 18CH:J9: G;<CH9<7HC ;= C: H;J6CB L@ <6C BC=JH;F<:-: = 9: B J-88C: <= T; <6 C ;BC: < F-6;<J9G ;8F;J9<:-: = " E-: U =;BCH:; M <6C B:=J-7H=C -R 1RH:J9: 18CH:J9: G;<CH9H JH;<J: =8 ;: <6C \* & . 6 JC: <7H@, ;BC: <@ F-6;<J= ;= <6C 89V-H <6C8C, T6;J6 ;: U .-G. C= <6C 9=FCJ<= -R 9: < ; % =<CHC-<@F: ; M, =-J;9G C' 79G;<@, F-6;<J9G C8F-TCH8C: <, 9: B <6C J-: =<7J<:-: -R 9 FH-FCH =@<C8 -R 1RH:J9: 18CH:J9: G;<CH9H JH;<J: =8" S: 9 =C: =C, 1RH:J9: 18CH:J9: G;<CH9H JH;<J: =8 J9HH;C= 8-HC F-6;<J9G =C: =C <69: 9C=<6C;J=" =%> 5, -\$1: 1RH:J9: 18CH:J9: G;<CH9H JH;<J: =8 ; ;BC: <R;J9<:-: ; ;BC: <@ F-6;<J=

\* 责任编辑:黎 玫 +



American Studies Symposium  
美国研究论丛

# American Studies from Cross-Cultural Perspectives

## 跨文化视域下的美国研究

主编 陈杰 王欣



Sichuan University Press  
四川大学出版社

American Studies from  
Cross-Cultural Perspectives

跨文化视域下的美国研究

主编 陈杰 王欣



Sichuan University Press  
四川大学出版社

责任编辑:敬铃凌  
 责任校对:余 芳  
 封面设计:米迦设计工作室  
 责任印制:王 炜

### 图书在版编目(CIP)数据

跨文化视域下的美国研究=American Studies from  
 Cross-Cultural Perspectives: 中文、英文 / 陈杰, 王  
 欣主编. —成都: 四川大学出版社, 2016. 5

(美国研究论丛)

ISBN 978-7-5614-9556-8

I. ①跨… II. ①陈… ②王… III. ①文学研究—美  
 国—汉、英 IV. ①I712.06

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 118289 号

书名 跨文化视域下的美国研究  
 Kuawenhua Shiyu Xia de Meiguo Yanjiu

主 编 陈 杰 王 欣  
 出 版 四川大学出版社  
 地 址 成都市一环路南一段 24 号 (610065)  
 发 行 四川大学出版社  
 书 号 ISBN 978-7-5614-9556-8  
 印 刷 郫县犀浦印刷厂  
 成品尺寸 170 mm×240 mm  
 印 张 13.125  
 字 数 242 千字  
 版 次 2016 年 6 月第 1 版  
 印 次 2016 年 6 月第 1 次印刷  
 定 价 39.00 元

- ◆读者邮购本书,请与本社发行科联系。  
 电话:(028)85408408/(028)85401670/  
 (028)85408023 邮政编码:610065
- ◆本社图书如有印装质量问题,请  
 寄回出版社调换。
- ◆网址: <http://www.scupress.net>

版权所有◆侵权必究



目 录  
CONTENTS

## 文化研究 Culture Studies

- Cross Culture in West China: Hybrid Identities, “Third Culture Kids,”  
and Global Citizenship ..... Jane Hunter 3
- 跨文化交际中对“他者”文化的误读  
——以美国文化中的个人主义价值观为例..... 王恩铭 王 卓 26
- 构建中美交流的平台  
——赛珍珠与《亚洲》杂志..... 刘丽华 39
- American Democracy in Crisis: The Challenges of Political Inequality  
in the New Gilded Age ..... Zhang Guoxi 49
- 浅析特纳“边疆学说”和史密斯对其的挑战..... 靳倩倩 75

i

## 美国文学 American Literature

- 莫里森小说《家》的身份认同..... 骆 洪 85
- 美国诗人亨利·华兹华斯·朗费罗的两首诗歌重译评析..... 任诚刚 96
- 华盛顿·欧文的世界：于荒原中寻找乐园  
——《第二十二条军规》的互文新解..... 方小莉 104

## 莫里森小说《家》的身份认同<sup>1</sup>

骆 洪

(云南大学外国语学院, 昆明, 650091)

**摘 要:** 美国黑人的身份认同是莫里森作品的一个重要主题。莫里森的小说《家》凸显了“家”的隐喻, 从“家园”的丧失到“家园”的复得, “回家”即是回归自我、寻找认同的历程。结合对该作品隐含作者形象的分析, 不难看出隐含作者在作品中凸显了美国黑人的身份认同问题, 暗示了自我认同是美国黑人反种族歧视和实现自我的精神支柱。小说再现了美国黑人丧失“家园”的痛苦和对“家”的强烈认同。“家”是美国黑人自我认同的隐喻, 是自我实现的重要基础。

**关键词:** 家; 身份; 认同; 隐含作者

85

托妮·莫里森于2012年5月推出作品《家》, 这是她的第10部长篇小说。鉴于莫里森在文学创作方面的才华和她在文学界的声誉, 该小说自问世以来便颇受读者青睐, 评论界也大加赞赏。学者们从不同视角展开对《家》的评析和探讨。有的学者研究莫里森在该小说中运用的故事讲述手法, 并探讨黑人借助神话、传说讲述故事的文化功能。“莫里森在《家》中延续黑人讲故事的传统, 传承黑人的历史文化, 讲故事是黑人失去然后又重新获得

1 本文系2015年度云南省哲学社会科学规划项目(学科建设项目)“20世纪非裔美国文学批评中的身份政治研究”(XKJS201511)的阶段性成果。

‘家庭/族’成员身份的一种表现方式”（Ramírez, 2014: 143）。有的评论者认为《家》是“预言性小说，采用‘召唤—呼应’的方式邀请读者去填充（故事的内容），并期待读者进一步发掘故事之后蕴藏的真理；弗兰克拯救妹妹的过程也是他的‘赎罪’之旅（因为他在朝鲜战场上杀死了一位朝鲜女子）”（McFarland, 2012: 172）。有的学者从文化研究的视角探讨该作品中“家”具有的“治愈创伤”的作用，指出“黑人社区的帮助和关怀给了弗兰克和妹妹茜重新生活的勇气，让他们拥有足够的力量能够在‘家’所建构的无比温暖强大的后盾保护下构建自我”（刘信，2014: 152）。有的学者揭示了该小说中弗兰克的“回归”的文化内涵，指出“对家庭的回归、对社区的回归以及对祖先文化的记忆重现，这些都不同程度地体现了莫里森强烈的种族文化意识，从而为生活在边缘的美国黑人指出了一条真正的生存之路——回归自我”（陈春雨，2014: 42）。显然，身份认同应该是该小说的重要主题。通过对莫里森创作思想的回顾和对《家》的文本进行深入分析，结合对“编码的”和“解码的”隐含作者形象的探讨，可以看到，该小说凸显了美国黑人身份认同的主题。正如王守仁、吴新云（2013）在探讨《家》对美国黑人生存空间的想象时所说的那样，“《家》涉及广义的黑人生存空间——国家、社区、房子，深入地切中了黑人身份的本质问题”（王守仁、吴新云，2013: 112）。此外，《家》虽然也涉及黑人女性的自我认同，但该小说首先关注的是作为一个群体的美国黑人的身份认同问题。

## 二

故事的背景是20世纪50年代朝鲜战争之后的美国，当时美国北方和南方的社会环境差不多，种族歧视同样盛行。故事的主线是退役老兵弗兰克克服种种困难解救妹妹茜带她回家乡疗伤的经历。弗兰克从朝鲜战场上归来，残酷的战争给他的身心留下了严重的创伤，他时常产生幻觉，有时行为异常，因此被送进疯人院。他后来收到一封信，“快来，别耽搁，否则她就要死了”（莫里森，2014: 6）。得知妹妹濒临险境，弗兰克设法逃出疯人院，准备从西雅图前往老家佐治亚州的洛特斯镇。由于小时候在洛特斯的痛苦生活经历，尤其是一同参军奔赴朝鲜战场的两个同乡，最要好的朋友阵亡了，弗兰克本不愿回去

面对家乡的人。弗兰克的回家之路虽然时不时得到了好心人的帮助，但依然充满艰辛，种族歧视阴魂不散。出于对妹妹的关爱，弗兰克不顾一切到那个搞优生学实验的白人医生家里救出了妹妹，带她回到老家。在黑人社区里，茜得到了当地女性同乡的帮助，她们用黑人的传统疗法治愈了茜的病。生活在家乡，弗兰克兄妹二人的身心得到康复，乡亲的关怀和“家”的温暖给二人带来了新生。小说展现了当时种族歧视给美国黑人造成的恶劣影响以及带给他们的身心创伤。小说同时还描写了不同的人物顽强努力以积极的心态面对生活的精神。

小说凸显了“家”的隐喻，从“家园”的丧失到“家园”的复得，“回家”即是回归自我、寻找认同的历程。

结合对该作品“隐含作者”形象的分析，不难看出“隐含作者”在作品中凸显了美国黑人的身份认同问题，暗示了自我认同是美国黑人反种族歧视和实现自我的精神支柱。

### 三

关于“隐含作者”的探讨，学界一般认为，布思在《小说修辞学》（1961年第一版）中首次提出了“隐含作者”的概念。但也有学者指出，布思早在1952年在其题为《漫画小说中的自我意识叙述者，从〈商狄传〉之前的作品谈起》的文章中，“在阐述介入式叙述者对读者的道德观产生的影响时，就已经提出了隐含作者这一概念”（尚必武，2011：79）。这一概念的提出时值新批评影响盛行之际。当时，批评家们强调文本研究，排斥作者信息和社会历史语境等文本外因素。布思力图调和芝加哥新亚里士多德派与新批评之间的争论，“为了保持对作者意图和评价的关注，并继续探讨作者和读者之间的交流，而提出了‘隐含作者’这一概念”（申丹，2009：33）。布思提出的隐含作者概念，“让他找到了两大对立批评派别的结合点，在一定程度上使两者达成了和解”（尚必武，2011：80）。

詹姆斯·费伦指出：“隐含作者是真实作者精简了的变体（a streamlined version），是真实作者的一小套实际或传说的能力、特点、态度、信念、价值和其他特征，这些特征在特定文本的建构中起积极作用。”（申丹，2009：31）申丹对“隐含作者”的概念、内涵及其演变进行了深入细致的研究，并指

出了“隐含作者”编码和解码的双重性。换言之，就编码而言，“隐含作者”就是以某种方式来“写作的正式作者”；就解码而言，“隐含作者”则是文本“隐含”的供读者推导的这一“写作者的形象”（申丹，2009：27）。申丹还强调，所谓“真实作者”与“隐含作者”的关系，就“如同一个有血有肉的人‘在日常生活中’与‘在特定写作状态中’的关系……这位有血有肉的人在进入某种写作状态之后，就会形成不同于该人日常生活状态中的‘第二自我’，而作品隐含的作者形象就是这个‘第二自我’以特定方式进行创作的结果”（申丹，2009：33）。

由此可以看出，如申丹所言，“隐含作者”的形象既要从文本外，如传记、史料、访谈等诸要素中去推定，也要从文本本身（文本内）来推定。因此，须将解码层面上的隐含作者与编码层面上的隐含作者统一起来才能构成一个完整的隐含作者形象。即使是作者在创作时有意将其形象隐含在文本中，那也需要通过读者对文内、文外诸要素的解码才能发现。解码或者文内解读而推定的隐含作者必然与真实作者密切相关，隐含作者由作者编码、读者解码而最后形成。

值得注意的是，学者们（包括布思本人）论及“隐含作者”时，涉及的都是“读者”二字，都谈及“由读者推定”而来<sup>1</sup>。这里，既可以说是隐含读者的解码，又可以说是真实读者的解码。“隐含作者”假定/期望隐含读者能够理解并接受他的风格、思想和伦理。赵毅衡也指出，隐含读者是从叙述作品的内容形式分析批评中归纳推论出来的价值观集合的接受者、呼应者，是“隐含作者”假定会对他的意见产生呼应的对象；隐含读者就是完全接受隐含作者全套价值观的假定读者（赵毅衡，2013：12）。也就是说，真实读者并不会“完全接受”作者的全套价值观。笔者认为，真实读者也在“解码”推定“隐含作者”，他努力靠近“隐含读者”，尽可能接近“隐含读者”，以移情的方式进入“隐含读者”的位置。理论上说，“解码”意义上的“隐含作者”是“隐含读者”实现的，但在实际阅读实践中，“解码”意义上的“隐含作者”同时也是真实读者推定而出的。隐含读者和真实读者得出的隐含作者形象肯定会有差

1 “推定作者”是赵毅衡提出来的（2013：12页脚注），但是他还是选择“从众”，使用“隐含作者”这一概念。

异，但后者更有意义。隐含读者是完全接受隐含作者价值观的读者，而真实读者不一定完全接受，甚至可能完全不接受隐含作者的价值观。因此，论及解码的隐含作者时，应同时考虑隐含读者和真实读者的因素。

综上所述，通过“隐含作者”，可以区分真实作者与戴面具的作者之不同，有利于更加深刻地解读作品的深刻内涵，进一步发现作品的新意。“隐含作者”的概念在形式批评和内容批评之间架起了一座桥梁，使得文学批评得以更加全面和深入。

在非裔美国文学文本中，有的较为直接地展现了文化身份的主题，如埃里森的《看不见的人》、莫里森的《最蓝的眼睛》和《所罗门之歌》，而有的则将此主题潜藏于文本中。较为典型的如莫里森的《爱》和《家》，其表现的主题似乎仅局限于“爱”和“家”。然而，通过对“编码”和“解码”的“隐含作者”形象的分析，非裔美国人的身份认同问题就能得以充分显现。

种族、历史、政治一直是莫里森作品的主题，许多研究者在探讨莫里森的作品时都强调了这一点。莫里森的小说“从不同的角度反映了美国黑人的历史和命运，表现了他们对物质世界和精神世界的追求和思考，对自我、身份和文化根源的追寻是她作品中每一位主人公所必经的心路历程”（曾梅，2010：1）。莫里森的“文学创作背后是一个庞大的种族：非裔美国人……莫里森通过小说表现非裔美国人对自我的极大尊重和身份的渴求”（朱小琳，2010：1-3）。黑人社区，作为“家”的象征，被赋予了重要的意义。“莫里森认为，（黑人）自我解放的努力只有在一个支持个体的社区里才能获得成功，同时强调（黑人）群体在‘去殖民化’的过程中具有的重要作用”（Ramírez，2014：149-150）。美国黑人的身份建构离不开历史文化传统，这正是真实作者在作品中建构的主题之一。莫里森在其作品中暗示，“通过了解历史而建构起来的文化身份是战胜种族主义的最好的保障”（Ramírez，2014：160）。由此可见，《家》的隐含作者将“文化身份认同”和隐喻的“家”（黑人社区）的有效保障“编码”到文本中，期望得到隐含读者的认同。从通常意义上讲，隐含读者会全套接受隐含作者的价值观，而真实读者有可能接受，也有可能不完全接受。但就“家”的身份认同而言，真实读者通过对《家》的文本分析会发现，故事的发展紧紧围绕这一主题展开。就此而言，由文本推定而出的隐含作者形象与“编码”的隐含作者形象吻合。

## 四

《家》的隱含作者在作品中凸顯了美國黑人對自我的認同。由於歷史、政治諸方面的原因，20世紀50年代的種族歧視仍然嚴重。在受到社會的排斥之時，美國黑人對自己的身份感到迷惘，但同時又因本群體文化的熏陶，他們對黑人群體有着一種強烈的歸屬感。小說以“家”為隱喻，“家”既是黑人生存的空間，體現為“房子、住宅”和“黑人社區”，更是黑人自我認同的歸宿。《家》的隱含作者描寫美國黑人對“家”的認同，體現了其鮮明的立場。

“家”不僅給予黑人棲身之地，更重要的是，“家”還具有“療傷”和“治愈”功能，為美國黑人反抗種族歧視提供強大的後盾，使其身心健康得以保證。“家”是美國黑人自我認同的隱喻，也是美國黑人實現自我的根本。

如前所述，“解碼”的隱含作者即是从文本中推定而出的作者形象。小說文本再現了美國黑人喪失“家園”的痛苦和對“家”的強烈認同，“家”是美國黑人自我認同的隱喻，是自我實現的重要基礎。從文本中對“家”的具體描寫可以推出隱含作者的價值觀：“家”是美國黑人的精神支柱，對“家”（對黑人社區）的認同即是对黑人文化群體的認同，也是黑人自我實現的根本保障。具體來說，該小說文本重點突出了隱含作者對以下幾個方面的思考。

（1）喪失“家園”的痛苦和對“家”的認同。《家》描寫了美國黑人的痛苦經歷，揭露了美國對黑人的社會、政治歧視。小說中的社會背景正如後來馬丁·路德·金1963年8月28日在林肯紀念堂前發表的演說《我有一個夢想》中所描述的那樣嚴峻：“100年前，一位偉大的美國人簽署了《解放宣言》……然而100年後的今天，我們必須正視黑人還沒有得到自由這一悲慘的事實。100年後的今天，黑人依然悲慘地蹣跚於種族隔離和種族歧視的枷鎖之下。100年後，在物質繁榮的汪洋大海之中，黑人依然生活在貧困孤島上，黑人依然在美國社會中間向隅而泣，依然感到自己在國土家園中流離漂泊。”

（King, 1963）金總結了當時美國社會的真實情景，道出了“無家可歸”者的困境。由於種族主義的惡劣影響，黑人喪失了自己的家園。弗蘭克一家“被逐出德克薩斯，無家可歸”（莫里森，2014：42），舉家前往洛特斯鎮投奔祖父母，但祖母刻薄，弗蘭克一家寄人籬下，兄妹倆從小沒有“家”的感覺。長大後，二人離開洛特斯，不想再回家。弗蘭克自朝鮮戰場歸來，似乎沒有得到妥

善安置，四处打工、漂泊，居无定所。当时，美国黑人无权拥有自己的房产。弗兰克的女友莉莉欲购房被房屋中介拒绝，原因是“此处列举之房产不可由下列人等使用或占有：犹太人、黑人、马来人或亚洲人，私人帮佣除外”（莫里森，2014：73）。弗兰克回国后遭遇种族歧视，受到排斥，基本的社会权利被剥夺，导致“无家可归”。但是，美国黑人从来都不甘屈服，长期以来一直都在与种族主义势力做斗争，努力争取合法权益。在反抗种族歧视的过程中，传统文化给黑人提供了强大的精神力量。弗兰克经历了各种痛苦之后，改变了对“家乡”的看法，开始思考他的身份和归宿。

（2）“家”是美国黑人自我认同的隐喻，黑人社区是“家”的象征。对“家”的追寻表现了美国黑人自我认同和自我实现的愿望。从朝鲜战场回到美国后，弗兰克发现北方并不比南方宽容，因此萌生了“回家”的想法。小说以茜的经历来衬托“回家”的重要性。茜从小受到哥哥弗兰克的呵护，虽然刻薄的祖母对她万般挑剔，但在哥哥的关心和保护下，她的生活还是幸福的。长大后，哥哥和几个要好的伙伴参军去了，涉世较浅的茜接二连三受骗上当，还被那个“弗兰肯斯坦”式的医生当作优生学试验品，差点丢了性命。弗兰克收到沙拉的告急信件，只身前往医生处将妹妹解救出来。其间，儿时的记忆不断在弗兰克脑海里浮现，与小伙伴们在家乡的快乐情景不时浮现在眼前。战争的创伤、种族歧视下的痛苦经历、对“家乡”的记忆不断撞击着弗兰克的大脑。弗兰克仿佛在思索中得到了醍醐灌顶般的感悟，决定带着妹妹回洛特斯——他们的老家。“归家的路途并非容易，不过最终现实中的种族歧视、心灵创痛都在‘家’的归属感中得以化解”……美国黑人的“家”是“反对种族歧视的民众基础”，象征着“家”的黑人社区有着强大的疗伤和“治愈功能”（王守仁、吴新云，2013：112）。“家”永远是迷失的心灵的最终归宿。回“家”之后，与“家人”在一起，个体的心灵得到慰藉，个体找到了自我，人自然就变得勇敢、强大起来。

（3）“家”是美国黑人实现自我的根本。互相帮助、相互关爱才是社区成为温暖之家的标志。茜濒临死亡，但在老家黑人社区的女性的精心照料之下得以康复。茜从帮助过她的人身上找回了自信，找到了作为黑人女性的自我，变得独立。“与这些人在一起，她再也不希望自己是被拯救的那个了。无论是否需要阳光下暴晒，她都想成为拯救自己的人。”（莫里森，2014：134）

“茜的肚子被毁了，再也不能生孩子了，但她没有被打垮。她得知了真相，还能接受它，继续缝被罩。”（莫里森，2014：137）在社区妇女们的关怀和帮助下，“茜看起来已经恢复了那个新的坚定的自我：自信、欢快、忙碌”（莫里森，2014：141），所以她最终说道，“我不要弗兰克替我做决定”（莫里森，2014：151）了。回“家”之后，弗兰克也经历了许多变化，茜的身心康复使他有很多感悟。茜学会了面对将永远失去孩子的痛苦。“当茜告诉我，她会在房子的各个角落、在空中和云朵上看到一个小女孩的笑脸时，我被击中了。”（莫里森，2014：139）弗兰克开始内疚，忏悔自己的失误，并从那个饱受创伤、时常精神恍惚、忧心忡忡的“我”变成一个“心智健全”、坦诚、勇敢、成熟的“我”。小说接近尾声，弗兰克变得心胸坦荡，敢于承认自己在战争期间出现的失误。“现在我得告诉你一件事。我得说出全部事实。我不止对你，也对自己说了谎……打爆那个朝鲜女孩脑袋的是我。”（莫里森，2014：139）弗兰克经历了内心的变化，决定去完成一些“真正有价值的事”（莫里森，2014：141）。小说的结尾呼应开头的情景，弗兰克带着妹妹找到了十多年前被草草掩埋的尸体，将之用茜亲自缝制的百纳被包好，带回罗斯特镇郊外的那颗月桂树下重新安葬，让被遗弃的人重新回家。同时“埋骨象征当事人接受了过去，也埋葬了关于恐惧的记忆，从此开始新的生活”（王守仁、吴新云，2013：118）。

（4）“家”所传承的文化传统是黑人幸福生活的源泉。美国黑人文化对黑人生活有着重要的作用，是黑人生活的一个重要组成部分，是黑人的精神支柱。作为传统文化重要组成部分的黑人音乐是美国黑人抒发情感、传承文化的重要方式之一。《家》对黑人音乐的描写虽然笔触不多，但其对黑人的“慰藉”和“疗伤”的作用显而易见，体现了隐含作者的文化价值取向。弗兰克“感到疲惫不堪……突然，他听到了小号的声音……如果说有什么能契合他眼下的情绪，就是它了……比起布鲁斯和欢快的情歌，他更喜欢比波普……弗兰克一直在那里待到散场……他的头不那么疼了”（莫里森，2014：110-111）。黑人音乐是消除摩擦的润滑剂。弗兰克带着生命垂危的妹妹坐在赶往洛特斯的出租车上，司机不高兴，气氛有点紧张。这时，司机拧开收音机，放的是美国黑人R&B歌手劳埃德·普莱斯的演唱（莫里森，2014：117）。音乐也是黑人生活中必不可少的成分。弗兰克带着妹妹进了埃塞尔·福德姆小姐的

房子，“听到从沙门后面传来的歌声：‘愿与我主更亲近……’”（莫里森，2014：117）妹妹疗伤期间，弗兰克发现“偶尔会有邻家的中音或是路过的男高音汇入某个女高音”（莫里森，2014：121），他还看到“福勒先生和他的侄子，他们正坐在卡车车兜里，小的在吹口琴，老的在弹六弦班卓琴”（莫里森，2014：122）。家乡的妇女们在给茜疗伤时有的闲聊，有的唱歌。缝制百纳被时，“也会一边干活，一边唱起歌来”（莫里森，2014：149）。热爱音乐是黑人积极心态的写照，同时“安全、亲切”（莫里森，2014：122），温暖的“家”的氛围通过音乐弥漫出来。

（5）黑人的传统美德是建构美好家园的基石。小说文本对自强不息的黑人形象的塑造体现了隐含作者的价值取向，即对本民族文化的强烈认同倾向。面对种族歧视下严峻的社会环境，书中的黑人形象，虽然有其性情上的差异和令人不快的地方，但都坚忍不拔、自强不息。隐含作者在讲述故事的时候一直没有干预叙事，而是作为一个冷静的观察者，如实地记录着周围所发生的一切，再现着普通人的普通生活。在隐含作者笔下，黑人们虽然身处种族歧视的恶劣环境中，但个个自强不息，靠着顽强的意志，坚忍不拔，为生活而努力，与命运抗争。隐含作者在这里超越了简单的“种族对抗”式描写，而是将社会现实直接展现在读者面前。美国黑人面对恶劣的社会环境，当然会痛苦，会愤怒，会压抑，也会反抗。但在《家》中，隐含作者以冷静的笔调刻画出一一个个不甘屈服、与命运做斗争的黑人形象。弗兰克本人，他的祖父母、父母、妹妹、女朋友，牧师，沙拉，还有老家的黑人妇女们等，都有自己坚定的生活信念，不屈不挠，以顽强的毅力生活着，其中不少还具有强烈的正义感和同情心。勤俭、勤劳、关爱、互助、责任心更是老家黑人女性的优秀品质。“她们的菜园里不会剩下任何东西，因为她们什么都拿出来与大家分享。她们家里没有垃圾和废物，因为她们能让一切都派上用场。她们对自己的生活，也对任何需要她们的人或物负责……懒惰对她们来说岂止不能容忍，简直是没有人性……她们交谈时手从不闲着，“熨烫、削皮、剥食材、分拣东西、缝纫、修补、洗涤或是奶孩子”（莫里森，2014：127）。从这些人物身上可以看到黑人民族的希望之光。隐含作者对这些人物形象的塑造，除了艺术、审美方面的原因外，本身即体现出其对黑人群体的强烈认同。

## 五

莫里森作品的一个重要主题是美国黑人的身份认同问题。“莫里森的小说堪称大手笔，涉及身份寻踪和追求有意义的生活空间，特别是其间面临的种种困难和各种可能性”（Page, 2007: 368）。通过对《家》的隐含作者形象的分析可以发现，隐含作者的价值观即是强调美国黑人的自我认同。自我认同是他们战胜困难、实现自我的首要保障。换言之，真实作者一贯的创作思想由“编码的隐含作者”所体现，通过这个“作者的第二自我”编码到文本中。莫里森关于美国黑人自我认同的话题也自然通过“编码的”隐含作者表现在《家》中。同时，通过对文本的深入解读可以发现，“解码的隐含作者”，即从文本推定而出的作者形象，同样关注的是美国黑人自我认同的问题，而且将“回归本源”视为认同的重要途径和解决问题的精神支柱。该小说“解码的”隐含作者与“编码的”隐含作者有着共同的价值观，通过“家”的隐喻来强调美国黑人的自我实现与自我认同之间的内在关系。

### 参考文献：

- 陈春雨. 遥远的回家之路——论托尼·莫里森《家》中弗兰克的回归. 长江大学学报（社科版），2014（9）.
- 金，马丁·路德. 我有一个梦想. <http://tieba.baidu.com/p/2954419634> Accessed Feb. 11, 2015.
- 刘信. 探寻莫里森新作《家》的主题. 文学教育，2014（04）.
- 莫里森，托妮. 家. 刘昱含，译. 海口：南海出版公司，2014.
- 尚必武. 隐含作者研究五十年：概念的接受 争论与衍生. 学术论坛，2011（2）.
- 申丹. 再论隐含作者. 江西社会科学，2009（2）.
- 王守仁，吴新云. 国家·社区·房子——莫里森小说《家》对美国黑人生存空间的想象. 当代外国文学，2013（1）.
- 曾梅. 托尼·莫里森作品的文化定位. 济南：山东人民出版社，2010.
- 赵毅衡. 当说者被说的时候：比较叙述学导论. 成都：四川文艺出版社，2013.
- 朱小琳. 回归与超越——托妮·莫里森小说的喻指性研究. 北京：中国社会科学出版社，2010.

McFarland, Joanne. McFarland(2012)\_Home(Review).pdf.

Page, Phillip. "Toni Morrison." *Encyclopedia of African-American Literature*. Wilfred D. Samuels, ed. New York: Facts on Files, Inc., USA., 2007.

Ramírez, Manuela López. " 'Hansel and Gretel' in Toni Morrison's Home." *49th Parallel*, Vol. 34 (Autumn 2014).

## Identification in *Home* by Toni Morrison

Luo Hong

(School of Foreign Languages, Yunnan University, Kunming, China, 650091)

**Abstract:** Identification is an important theme in Toni Morrison's literary works. Her novel *Home* highlights the metaphor of home which was once lost but later regained. Home-coming symbolizes the experience of the protagonist in search of his identity. An analysis of the implied author of the novel reveals that the implied author puts a high premium on the self-identification, the spiritual sustenance of African Americans in their self-definition and self-realization. The novel depicts the pain of African Americans in the loss of "home" and emphasizes their strong identification with their "home." "Home" is the metaphor of self-identification and the important basis for the self-realization on the part of the African Americans.

**Key Words:** Home; Identity; Identification; Implied Author

谭惠娟 罗良功等 著



外教社  
外国文学研究丛书

African  
American  
Writers:  
Introduction  
and  
Criticism

# 美国非裔作家论

 上海外语教育出版社  
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS  
[www.sflep.com](http://www.sflep.com)

外教社外国文学研究丛书

浙江省教育厅重点项目 (Z200804598)

# 美国非裔作家论



## African American Writers: Introduction and Criticism

谭惠娟 罗良功等 著

**W** 上海外语教育出版社  
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

## 图书在版编目(CIP)数据

美国非裔作家论 / 谭惠娟、罗良功等著.

—上海:上海外语教育出版社,2016

(外教社外国文学研究丛书)

ISBN 978-7-5446-4444-0

I. ①美… II. ①谭…②罗… III. ①美国黑人-文学研究-美国②美国黑人-作家-生平事迹-美国 IV. ①I712.06②K837.125.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 168801 号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 奚玲燕

印 刷: 上海叶大印务发展有限公司

开 本: 787×1092 1/16 印张 45.25 字数 714 千字

版 次: 2016 年 11 月第 1 版 2016 年 11 月第 1 次印刷

印 数: 1 100 册

书 号: ISBN 978-7-5446-4444-0 / I · 0351

定 价: 98.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

## 美国非裔作家论

## African American Writers: Introduction and Criticism

17. 托尼·莫里森(Toni Morrison, 1931- )	320
18. 欧内斯特·盖恩斯(Ernest Gaines, 1933- )	342
19. 阿米力·巴拉卡(Amiri Baraka, 1934-2014)	359
20. 索尼娅·桑切斯(Sonia Sanchez, 1934- )	388
21. 沃尔特·迪安·迈尔斯(Walter Dean Myers, 1937-2014)	405
22. 伊斯梅尔·里德(Ishmael Reed, 1938- )	422
23. 托尼·凯德·班芭拉(Toni Cade Bambara, 1939-1995)	448
24. 小查尔斯·富勒(Charles H. Fuller, Jr. 1939- )	465
25. 约翰·埃德加·怀德曼(John Edgar Wideman, 1941- )	488
26. 艾丽斯·沃克(Alice Walker, 1944- )	504
27. 奥古斯特·威尔逊(August Wilson, 1945-2005)	519
28. 查尔斯·约翰逊(Charles Johnson, 1948- )	538
29. 盖尔·琼斯(Gayl Jones, 1949- )	558
30. 格罗丽亚·内勒(Gloria Naylor, 1950- )	576
31. 丽塔·达芙(Rita Dove, 1952- )	598
32. 苏珊—洛里·帕克斯(Suzan-Lori Parks, 1963- )	617
33. 娜塔莎·特雷瑟维(Natasha Trethewey, 1966- )	635
综述	645
参考文献	712

美国非裔女诗人索尼娅·桑切斯(Sonia Sanchez, 1934- )；美国非裔儿童文学的代表作家沃尔特·迪安·迈尔斯(Walter Dean Myers, 1937-2014)；美国最有才华、最有争议的文学革新派黑人作家伊斯梅尔·里德(Ishmael Reed, 1938- )；最关注个人与家庭和集体的关系，以及社会、文学与政治关系的美国非裔作家托尼·凯德·班芭拉(Toni Cade Bambara, 1939-1995)；第一位普利策戏剧奖得主、黑人戏剧家小查尔斯·富勒(Charles H. Fuller, Jr. 1939- )；被评论界誉为“黑人版的福克纳、贫民版莎士比亚”的约翰·埃德加·怀德曼(John Edgar Wideman, 1941- )；第一位荣获普利策小说奖的黑人女作家艾丽斯·沃克(Alice Walker, 1944- )；两次荣获普利策戏剧奖的黑人戏剧家奥古斯特·威尔逊(August Wilson, 1945-2005)；美国第二位荣获国家图书奖的黑人男作家、当代杰出的美国非裔哲理小说家查尔斯·约翰逊(Charles Johnson, 1948- )；第一位从女性视角深切关注黑人女性所遭受的种族暴力和性暴力的著名黑人女性小说家、诗人、剧作家和文学评论家盖尔·琼斯(Gayl Jones, 1949- )；当代美国非裔小说家、散文家、银屏作家、专栏作家、教育家格罗丽亚·内勒(Gloria Naylor, 1950- )；美国历史上最年轻的桂冠诗人、第一位摘得这顶桂冠的美国黑人女诗人丽塔·达芙(Rita Dove, 1952- )；2002年普利策戏剧奖得主苏珊—洛里·帕克斯(Suzan-Lori Parks, 1963- )；以及当代最具代表性的美国非裔诗人之一、美国第19位桂冠诗人娜塔莎·特雷瑟维(Natasha Trethewey, 1966- )。

《美国非裔作家论》的撰写，首先是受吴恒富和王誉公编写的《美国作家论》的启发。1979年我在大学初次接触美国文学时，很难找到一本能引领我进入这一领域的中文教材。20年后，《美国作家论》(1999)出版了，这本书在很长一段时间里一直是美国文学初学者和研究者们必不可少的入门书。正是在这一年，我开始涉足美国非裔文学的翻译与研究。我发现《美国作家论》以美国主流白人文学家为主，只涉及为数不多的几位黑人作家，与读者和学者们对美国非裔作家的期待相距甚远。现在，我们希望《美国非裔作家论》不仅能填补这一空白，还能在广度和深度上有所加强。首先，《美国非裔作家论》涵盖的时间跨度近三百年，基本包括了美国非裔文学史上最重要的作家和作品，大体展现了美国非裔文学发展历程的轮廓。其次，在结构上，本书对每位作家的描述均由四个部分组成，即作家生平、作品介绍与评论、国外研究状况、文学思想及主要贡献。第一、第二部分尽

可能完整、简洁地介绍这些作家的生平大事及主要作品;第三、第四部分力图结合作家所处的历史背景和文学思潮,对其作品的研究状况进行梳理,挖掘其文学思想和独特贡献,并适当加以评论,提出我们自己的看法。此外,对书中的一些重要信息,我们都尽量提供中英文对照,以供读者参考。总之,我们尽可能使这本书的内容客观、完整,既有导读性,又有学术性。

《美国非裔作家论》涵盖 33 个作家,为了避免给读者以冗长的感觉,我们附录了一篇长达六万多字的研究综述——《美国非裔文学在中国:现状与问题》。这个综述不仅对这一百多年来中国外国文学界的美国非裔文学在中国的译介和研究情况做了一个国内目前最为完整的梳理,并进一步指出了这一研究领域目前存在的问题以及译介与研究空白。该综述与作家论中的第三部分,即国外研究状况相呼应,为研究者们提供了一个完整的国内外研究状况。

我们特邀程锡麟教授撰写佐拉·尼尔·赫斯顿,林元富教授撰写伊斯梅尔·里德,在此呈上深深的谢意。我们还要感谢曾艳钰教授、章汝雯教授和路洪教授的友情加盟,他们分别撰写了盖尔·琼斯、托尼·莫里森和洛罗丽亚·内勒。特别的谢意要送给王卓教授,没有她的慷慨付出,这本书很难顺利完成。最后的谢意要留给方幸福教授、朱小琳教授、黄卫峰教授、隋红升副教授(撰写欧内斯特·盖恩斯)、方凡教授、陈后亮副教授、李鸿雁副教授、王秀杰副教授、赵小光老师、赵晶老师、李云霞老师、史丽玲博士、齐童巍博士、闵敏博士和张静静博士,感谢你们的辛勤参与;还有傅婵妮、陈虹波、密芬芳、张琼、彭娜娜、李蓓蕾、方圆、孙慧艳、陈斐、潘润润、党兆颖、吕晨等研究生和青年学者也参与了本书的撰写或资料查找等工作,在此一并致谢。

本书是浙江省教育厅重点项目(Z200804598)结题成果,全书由谭惠娟统稿。

拙稿从 2011 年开始酝酿到 2016 年 2 月付梓,期间几易其稿,但仍有诸多问题和不足,敬请各位同行专家给予宝贵的批评指正。

谭惠娟

2015 年 11 月 26 日

于杭州



## 30.

## 格罗丽亚·内勒 (Gloria Naylor, 1950- )

格罗丽亚·内勒,美国非裔小说家、散文家、银屏作家、专栏作家、教育家。内勒的第一部小说《布鲁斯特区的女人们》(*The Women of Brewster Place*, 1982)获1983年美国图书奖的最佳处女作奖(the American Book Award for Best First Novel),她也因此获得中大西洋作家协会(The Mid-Atlantic Writers Association)颁发的著名作家奖。1989年,奥普拉·温弗利(Oprah Winfrey)将该小说改编成同名电视微型系列剧,奥普拉本人执导并担任主演。内勒还获得过美国艺术捐赠基金奖(National Endowment for the Arts Fellowship)(1985年),百名全国黑人女性坎迪斯奖(Candace Award from the National Coalition of One Hundred Black Women)(1986年),古根海姆奖(Guggenheim Fellowship)(1988年)和莉莲·史密斯奖(Lillian Smith Award)(1989年)。

1950年1月,内勒出生在纽约市,父母曾经是佃农,后来从密西西比州的罗宾逊维尔(Robinsonville)迁至纽约市。内勒是家中的大女儿,还有两个妹妹。内勒生性腼腆,但有较强的责任感。1968年,内勒中学毕业后,跟妈妈一样成了耶和华见证会(the Jehovah's Witness)的一员。她在纽约、北卡、佛罗里达等地传教,历经七年,之后才决定改变职业。

回到纽约后,她在几家旅馆当过接线员。后来她先在美德加艾维斯学院(Medgar Evers College)学护理,然后转到纽约城市大学布鲁克林学院(Brooklyn College of the City University of New York System)主修英语,并于1981年获英语专业学士学位。1983年,内勒在耶鲁大学获非裔美国人研究方向的硕士学位。内勒一边工作一边学习,同时开始了她的写作生涯。她喜欢女性研究和非裔美国文学。内勒的文学兴趣得益于从小受到母亲的熏陶,而且母亲一直鼓励她广泛阅读。1979年,内勒开始写小说。她向《本质》(Essence)杂志投稿,被主编看中,受到鼓舞继续创作。内勒赞叹托尼·莫里森(Toni Morrison)的作品《最蓝的眼睛》(The Bluest Eye)并深受莫里森的影响。1982年,内勒发表了小说《布鲁斯特区的女人们》。她在耶鲁大学读书时的硕士学位论文经修改后于1985年得以出版,成为她的第二部小说——《林墩区》(Linden Hills, 1985)。1983年,随着第一部小说《布鲁斯特区的女人们》的问世,内勒的文学生涯开始有了较大的起色。同年,她担任卡明顿艺术社区(Cummington Community of the Arts)作家,并在那儿居住下来,同时成为乔治·华盛顿大学(George Washington)的客座教师。20世纪80年代,内勒到过不同的地方担任职务,如为美国情报机构(The United States Information Agency)在印度担任文化交流讲师,在耶鲁(Yale)、宾州(Pennsylvania)、普林斯顿(Princeton)、康奈尔(Cornell)等大学任教。内勒除了文学创作,还有自己的实体公司。1990年,她创立了单向电影制片公司(One Way Productions)。

内勒在授课和经营电影公司之余,仍在坚持创作,她计划为《妈妈·戴》(Mama Day, 1988)写一部前传,名字叫做《莎菲拉·韦德》(Saphira Wade)。

## 二

内勒的文学创作涉及社会、政治、性别、阶层和历史等问题。作为一个黑人作家,内勒的创作以小说为主,其代表性著作有5部:《布鲁斯特区的女人们》,《林墩区》,《妈妈·戴》,《贝雷的咖啡馆》(Bailey's Cafe, 1992),《布鲁斯特区的男人们》(The Men of Brewster Place, 1998)。除小说外,内勒还创作了多部银屏剧本,发表了不少文章,并将《贝雷的咖

啡馆》改编成了舞台剧。2005年,内勒出版了《1996》——一部虚构式的回忆录,记录了生活中的种种轶事。

1985年7月,内勒与托尼·莫里森一起在《南方评论》上发表了她们的“谈话录”,两位作家就文学创作中的一些问题进行了探讨,如“作家的角色、成为榜样的负担、所创作的人物与公众的期望不一致而产生的后果”<sup>①</sup>等。

《布鲁斯特区的女人们》结构上分为序言(“黎明”)、七个故事和尾声(“黄昏”),按时间顺序讲述七位黑人女性为生存而抗争的故事,描写备受丈夫、父亲、爱人虐待的女人们的生活。这些女性生活在黑人贫民区,她们在同命运作斗争。内勒采用不同的微情节来凸显不同女性的生活故事,每一个微情节即是一位黑人女性的生活故事。

第一章讲述玛蒂·迈克尔(Mattie Michael)孤身一人走进布鲁斯特区的生活经历。故事随着玛蒂的思绪展开,以倒叙的方式由玛蒂讲述她的经历。故事开始的时间是20世纪70年代,随着玛蒂讲述自己过去的经历,时间回到40年代,然后再次进入70年代。

玛蒂从小与父母生活在田纳西州乡下。20岁的时候,她被好色之徒布彻·富勒(Butch Fuller)引诱怀孕。玛蒂告知父母自己怀孕的事,但惧怕父亲打她,就没敢告诉他孩子父亲是谁。玛蒂知道没法得到父亲的谅解,只好离家出走,乘车向东来到一座无名的城市,在那儿遇到儿时的伙伴伊塔·梅·约翰逊(Etta Mae Johnson)。伊塔也住在那里。玛蒂的孩子出生了,取名叫巴斯尔(Basil)(“巴斯尔”即罗勒,是一种药食两用的芳香植物;巴斯尔即是玛蒂与富勒在罗勒园相好时怀上的)。玛蒂全身心投入到孩子的抚养上面。伊塔喜欢四处漂泊,她离开玛蒂外出了。玛蒂则继续留在伊塔的住所,但她无法适应这里的生活条件:又脏又乱,简直无法容忍。有一天夜里,老鼠爬出来咬了孩子,玛蒂惊恐极了,决定第二天带着孩子离开。玛蒂四处寻找住所,但一直没能如愿。但她还是幸运的,一位上来与她贸然搭讪的老太太伊娃·特纳(Eva Turner)小姐简直就像及时雨,她收留了玛蒂母子,两人一住就是30年。特纳小姐虽然脾气不好但是个热心人,她不收玛蒂的房钱,并让她把钱攒下来以备后用,

<sup>①</sup> Hill, P. L. et. al. *Call and Response: The Riverside Anthology of the African American Literary Tradition*. Houghton Mifflin Company, 1998.

还说让玛蒂与她做伴,同时玛蒂的儿子也可以与她的孙女希尔(Ciel)一同玩耍。她们相处很好,关系很和谐。只是有时候特纳小姐会告诫玛蒂不要过分溺爱孩子,而玛蒂并不理解,有时还会想着要离开。几年后,特纳小姐去世了,希尔的父母将她接走,家里就只剩下玛蒂和巴斯尔了。玛蒂用攒下来的钱买了房子,至此,母子二人才有了自己的居所。然而,没有旁人的提醒和忠告,玛蒂对儿子的溺爱越来越严重。巴斯尔长大后因过失杀人被判入狱。律师劝玛蒂让巴斯尔服完刑,但玛蒂却用房子作抵押将巴斯尔保释出狱。巴斯尔最初还感激母亲的帮助,并保证今后将认真帮助母亲料理家务、开车送她外出等。巴斯尔不愿意再次接受审判,尽管律师说他会被判无罪的,但巴斯尔还是在开庭前逃跑了。结果,玛蒂不仅失去了房产,最后还不得不回到布鲁斯特区生活。

玛蒂的故事揭示了黑人女性身受的双重压迫:父权制和种族压迫。在种族主义者猖獗的20世纪中期,美国黑人的生活异常艰辛,因受种族压迫而遭遇种种艰难困苦。同时,由于父权制的影响,黑人女性更加被边缘化,她们的生活完全受制于男性主义。玛蒂年轻时因少不更事被诱奸怀孕,当时的她不仅得不到父母的同情和保护,还恐于父亲的震怒而不得不离家出走、四处漂泊。这一点明显地体现出父权制对黑人女性造成的心理伤害。父权制下,男性为了维护所谓的尊严和以男性为中心的伦理道德,丝毫不关心女性的心理和成长,对女性缺乏应有的关爱和呵护。一旦女性有“失足”行为,他们便迁怒于她们,将之视为大逆不道的罪人,而且还会予以体罚。处于弱势的黑人女性本来就缺乏安全感,再加上父权制的枷锁,她们的处境被边缘到了边缘。玛蒂年轻时遭遇的不幸正是父权制下黑人女性深受种族和性别歧视的写照。

玛蒂的故事还凸显了一个主题,即扭曲的母爱。在美国黑人文学作品中,母爱是一个重要的主题。在《布鲁斯特区的女人们》中,玛蒂的行为体现了母爱的另一种极端表现——母亲对孩子的过度溺爱。母亲爱孩子本是一种本能的体现,但玛蒂对巴斯尔却过于纵容。也许是出于母爱的本能,也许是出于弥补对孩子的亏欠。玛蒂始终不向父母透露孩子父亲的身份,但她为孩子取名巴斯尔却是纪念她与孩子父亲结合的表现(他们当时在罗勒园里快活!)。玛蒂不愿透露孩子父亲的身份,主要是担心他为当时的社会所不容。孩子从小就没有父亲,玛蒂觉得亏欠孩子,便加倍呵护,尽量满足孩子的各种要求,以致达到纵容的程度,导致孩子

成年后行为放纵、不守规矩、走向犯罪。玛蒂面对儿子的过失并没有保持清醒,她不听律师的劝告,没有让孩子安心服刑、接受教育,却千方百计保释儿子出狱。结果,儿子不争气地出逃了,弄得她人财两空,又回到贫民窟去。

第二章讲述玛蒂儿时在田纳西州的玩伴伊塔·梅·约翰逊的故事。伊塔四处游荡且行为不端,本章故事开始时,她又回到了布鲁斯特区。这次,她从佛罗里达回来,她偷了她最近交的男朋友的车。玛蒂告诫她说这是犯法,但伊塔不以为然,而且还在继续寻找下一个猎物。尽管伊塔和玛蒂一样都到了50多岁,伊塔仍然我行我素、旧习不改,玛蒂对伊塔的做法感到震惊。伊塔刚回到布鲁斯特区,玛蒂就带她去教堂参加晚上的仪式。伊塔本不十分情愿去的,但她后来又萌生出另一个念头。玛蒂本想劝伊塔安顿下来,并在教众中寻找一个伴侣,但伊塔却把眼睛盯向了莫兰·T·伍茨牧师(Rev. Moreland T. Woods)。伊塔梦想着成为牧师夫人,受人敬仰。当然,伊塔并不关心教务,她关心的是牧师的光环。然而,伊塔的如意算盘打错了,伍茨牧师喜欢的只是她的身体。二人在仪式结束后便到一家廉价的汽车旅馆幽会,几小时后便结束了。伊塔的梦想破灭了,她感到耻辱,灰心丧气回到玛蒂的住所。玛蒂面对伊塔的失落,没有责备她,而是给予她安抚。

伊塔的故事凸显的主题是下层黑人女性的自我认同问题,自我认同的失败导致生活的不幸。伊塔对自我的定义建立在与男性的关系之上,她想通过依附有权有势的男性,来实现自我价值。从社会学的角度看,改变处境积极向上流动的方式通常有三:财富、婚姻和知识。由于财富只属于少数人的范畴,大多数人没法依靠财富来实现自我更大的价值。婚姻,尤其对女性而言,相对于财富则更容易些。通过婚姻,处于社会底层的人能够步入更高一级的阶层。但总体上来说,婚姻也不是大部分人能够凭借的手段,其中的风险很大。于是,社会上绝大部分人首选知识,即通过不断接受教育的方式提高自我,最终实现向上的社会阶层流动。从伊塔的实际情况看,她当然不会选择知识,也不可能拥有足够的财富,她于是便将宝压在婚姻之上,企图通过攀附有权势的男性来实现自我。她四处游荡,寻找这样的意中人。一次次的失败并没有让她觉悟,反而似乎更加强了她的所谓信念。直到在伍茨牧师那里碰壁之后她才感到耻辱,这也算是她对自己的行为表示遗憾的反映。伊塔的故事揭示了黑人女性丧

失自我的悲剧。

第三章讲述的是一位名叫吉丝瓦娜·布朗尼(Kiswana Browne)的年轻女子的故事。虽然吉丝瓦娜已经成年,但她还不够成熟。这个23岁的女子是一个具有较强反叛精神的人,一直在为革命事业而奋勇拼搏,但其努力并不成功。吉丝瓦娜来自林墩区<sup>①</sup>(Linden Hills)的一个中产阶级家庭,但她和另外两个将在第六章中出现的人物特丽萨(Theresa)和洛琳(Lorraine)都选择生活在布鲁斯特区。林墩区是一个富裕的黑人社区,离布鲁斯特区不远。内勒的第二部小说就是以“林墩区”命名的。故事开始时,吉丝瓦娜则正坐在她房间里的窗户边想入非非,仿佛看到一群人逃离了地狱之火之后,蜂拥而至布鲁斯特区。这时她突然发现她妈妈布朗夫人来找她了,她明白她妈妈绝对不喜欢她所住的地方。布朗夫人认为吉丝瓦娜的观念有问题,她一定是被误导了。吉丝瓦娜则认为她父母得了中产阶级失忆症,不再关心下层人了。布朗夫人劝导女儿说,她和丈夫与女儿一样,都是关心下层人的,只是女儿不必非得住进布鲁斯特区来。布朗夫人提醒吉丝瓦娜说,她心目中盼望已久的那场革命并不现实,因为社会已经发展到了新的阶段。布朗夫人是个讲求实际的人,她劝诫吉丝瓦娜在现行体制下好好工作,努力当个众议院议员、民权律师,或者在附近开办个自由学校之类的。她希望吉丝瓦娜好好发挥她的聪明才智,不要把时间荒废在不切实际的事务中。故事结尾,吉丝瓦娜虽然不大情愿接受妈妈的看法,但她还是表示理解和感激的。

吉丝瓦娜的故事反映出美国民运时期热血青年的言行和努力。从20世纪初到20世纪中期,不同的社会思潮影响着一代又一代的黑人。从杜波依斯(Du Bois)的“双重意识”的困惑,到加维(Garvey)运动提倡的“返回非洲”、建立泛非大陆,小马丁·路德·金(Martin Luther King, Jr.)的非暴力运动,巴拉卡(Baraka)的暴力运动,一直到马尔科姆·X(Malcolm X)的极端行动等,给不同年代的黑人带来了较大的影响。吉丝瓦娜就梦想着来一场大革命,摧毁现有的体制,让穷苦的黑人过上幸福生活。然而,正如布朗夫人所言,时代在变迁,社会在进步,暴力不能解决问题。吉丝瓦娜虽然不能接受妈妈的劝告,但事实证明,只有通过法制的渠道才能解决好社会问题。

<sup>①</sup> “林墩区”是内勒文学创作的另一个重要场景,她的第二部小说就以“林墩区”命名。

第四章讲述特纳小姐的孙女、已经成年的希尔努力保持与丈夫尤金(Eugene)的婚姻关系、力图维持家庭和谐的故事。她们有了个女儿,名叫萨莉娜(Serena)。尤金曾一度离家出走,希尔却一直满怀希望,认为尤金不会再离开她的。后来希尔再次怀孕,尤金大为光火,认为希尔给他造成了经济负担。希尔为了维护好家庭关系,不得已去堕了胎。玛蒂承担了希尔母亲的角色,但尤金不喜欢玛蒂。后来尤金说他在另一个州找到了一份工作,并许诺过一段时间回来接她们母女俩。希尔发现恳求尤金没用,只好将心思放在女儿萨莉娜身上。一天,希尔和尤金正在争吵,萨莉娜和一只蟑螂在玩捉迷藏,蟑螂钻进插座孔。萨莉娜便用叉子去捅插座孔,结果触电而亡。希尔陷入极度的悲痛之中,为萨莉娜的死以及人流掉的胎儿伤心欲绝。玛蒂发现希尔想自杀,急忙赶过去安抚她。玛蒂把希尔放到浴桶中,为希尔擦洗身子,清除她的疲惫,洗去她的沧桑。

希尔的故事凸显了黑人男性丧失自我、性格扭曲的主题。尤金作为男性的自我严重扭曲,成了一个不负责任的人。他甚至不愿参加萨莉娜的葬礼,反而认为他很无辜地被希尔、玛蒂等女性排斥,所以才不想去的。美国黑人文学作品中关于男性堕落的形象也不少,如《最蓝的眼睛》中的考利(Cholly)、《紫颜色》(*The Color Purple*)中的X先生(Mr. X)等。这并非是女作家们有意揭短,而确实是黑人社区内部存在的问题。尤金的形象刻画凸显了女作家对黑人男性问题的关注,是在为探索积极的男性气质做铺垫。

第五章“科拉·李”(Cora Lee)以故事女主人公的名字命名,本章也是对科拉·李的心理分析。她是一个单身母亲,有7个孩子,而这些孩子都有不同的父亲。科拉·李特别喜欢小孩,但当孩子过了婴儿期,她就觉得没意思了,所以她只喜欢最小的那个孩子,而这种喜欢达到了宗教狂热的地步。她还喜欢肥皂剧,整天沉溺在虚幻之中。她邈邈,对孩子缺乏管教,也不愿与人往来。有一天,吉丝瓦娜跑来告诉她,说她的一个儿子在刨垃圾找东西吃。科拉感到恼怒,不是因为儿子刨垃圾的事,而是因为有人闯入了她的生活。吉丝瓦娜决定给予她们一家帮助,希望孩子的精力能够得到较好的宣泄。吉丝瓦娜的男朋友阿布舒(Abshu)导演改编了莎士比亚的《仲夏夜之梦》,这部改编了的戏剧带有强烈的非洲中心主义色彩。吉丝瓦娜邀请科拉·李一家去看演出。其间,令科拉·李感到震惊的是,她的一个儿子突然问莎士比亚是不是黑人。科拉·李一边看表演

一边在思索,想着她的生活和孩子们的未来。演出本身即是一种文化影响,观看演出就是一种文化体验。科拉·李开始想着孩子们成长的种种可能性,上大学呀,有出息呀等等。她也意识到,只要引导得当,孩子一定会有出息的。但是,这一切就像演出一样,没多久就结束了。回到家里,科拉·李又重复她过去的的生活,继续接待不同的男人,心甘情愿地被男人利用。科拉·李的心理似乎已经形成了定势,一旦结婚有了配偶,她就一定会受到对方的虐待,所以她宁愿只要性而不要爱。

第六章的故事与前面的有所不同。前面几个故事多数凸显男性对女性的压迫,而本章描写的是女性对女性的压迫,尤其是异性恋女性对同性恋女性的歧视与偏见,被压迫者成了压迫者。洛琳是一所小学的教师,她担心学生家长发现她是同性恋者。特丽萨是教育董事会的人事负责人,也担心她的同性恋身份会被揭穿。洛琳和特丽萨原来的生活条件并不差,但这两位同性恋者为了逃避周围的鄙视,就躲进布鲁斯特区。但不幸的是,她们刚搬进来没几天就被发现了。好管闲事的长舌妇苏菲(Sophie)常常去监视她们,四处挑拨。与特丽萨不一样,洛琳希望得到街坊邻居的认可,她申请加入吉丝瓦娜的街区联盟,但因苏菲谴责其道德败坏而被拒绝。洛琳感到被世人遗弃了,又怕特丽萨责备她,只好独自承担后果。后来洛琳遇到了好心的本(Ben),本愿意收留她,因为本的女儿也曾受人欺辱。本没有保护好自己女儿,就想保护洛琳。但一天晚上,洛琳独自去夜总会的途中被黑帮轮奸,她失去了神智,用砖头将第二天清晨走近她的本砸死了。

传统社会的性别取向对同性恋者的态度无疑是坚决抵制打压,从异性恋的视角看,洛琳和特丽萨属于异类,与传统习俗格格不入。而从受害者的角度看,二人是无辜的。她们并没有损害他人的利益,只想追求自己的生活方式,却受到无端的歧视和残酷的迫害。

第七章是大结局,以玛蒂做梦的方式叙述故事。玛蒂梦见旁边街道上的人组成了一个房客协会,在筹资找律师,准备打官司。如果房东不愿意改善居住环境,他们就起诉。吉丝瓦娜在这次活动中起了重要作用。希尔也回来了,变得更加自信了,生活也有了起色。伊塔试图保持年轻的模样,颇有激情地随着音乐起舞。只是科拉·李又怀孕了,没工夫顾及大孩子们。不过科拉·李做出了关键的举动,在她的提议下,布鲁斯特区的女人们团结一心,将隔离外界的那堵墙拆掉了。特丽萨也加入了她们的

行列。这堵墙象征着与世隔绝的障碍,将之拆除意味着布鲁斯特区的女人们将走出禁锢,走向更加广阔的天地。本章故事结尾,玛蒂从梦中醒来,说明这一切只是梦想,但结局还是积极的。从伊塔给玛蒂的电话中可以看出,时代在变,她们将要有所行动了。这些女性决定自己把握命运,采取措施,一步一步地去实现自己的梦想。

《布鲁斯特区的女人们》描写了男性对女性身心造成的伤害,以及种族主义对黑人群体产生的负面影响。整体上主要凸显的主题是人们为生存而做的各种努力、人们常犯的错误和吸取的教训,此外还有父母与子女的关系、孩子的教育与成长等问题。作品同时凸显了集体精神,强调人与人之间的相互支持和依存关系。书中关于种族主义的描写很少,但布鲁斯特区的那堵隔绝外界的墙象征着制度化了的种族主义势力。黑人女性齐心协力将之拆除,即是一种反抗种族歧视的象征。

《林墩区》描写的场景是已经发展成形的黑人社区,这里的人们生活条件较好,积极进取,努力向上。小说在描写黑人女性的痛苦之余,重点探讨黑人男性的心理痛苦。《林墩区》同样由几个小故事组成,各有各的情节,刻画了不同的人物形象,展现了不同的画面。在林墩区,人们为了追求物质利益不惜出卖灵魂,丧失了黑人的自我。林墩区看似美国黑人的天堂,但在建造之初似乎就带有不祥的预兆,社区表面上的繁荣掩盖不了那股让人窒息的气氛。小说批评了毒害黑人社区的精英主义、恐同症、沙文主义以及种族内部的偏见等。这些小故事探讨黑人中产阶级的问题,批评了黑人社区扭曲的价值观。

故事的主要人物是威利·马森(Willie Mason)和莱斯特·提尔森(Lester Tilson),都是20来岁的业余诗人。二人在林墩区走动,希望找点零活挣点钱去买圣诞礼物,他们的行程持续了5天。莱斯特就是当地的住户,他给威利做向导,带他四处观看。他们所到之处碰到的人似乎都感到幸福、有成就感。但莱斯特告诉威利说,这个看似经济、社会发展较好的社区其实都充满着压抑、沮丧和痛苦。实际上,林墩区的人仿佛戴着面具生活,行为做作,极不自然。而且,人们需要牺牲自我才能为社区所接纳。威利来自落后的普特尼·维恩(Putney Wayne)社区,他对林墩区蔓延的精神空虚感到震惊,但也为当地居民在经济上取得的成就感到骄傲。整个故事主要以威利和莱斯特的旅行为主线,将各个小故事串在一起。

《林墩区》还有一个次要情节,通过描写薇拉·普利斯科特·奈德

(Willa Prescott Nedeed)的经历展开。薇拉是奈德家的儿媳妇,她丈夫怀疑她五岁的儿子是私生子,就将二人锁在地下室。后来孩子死了,薇拉痛苦万分,愤怒至极。在地下室的日子里,薇拉翻到了在她之前奈德家族的太太们的书信、菜谱和日记,了解到了她们精神上受到的折磨,知道她们为了奈德家族的兴旺而牺牲了自己的幸福。薇拉觉醒了,她要找回自我,自己主宰自己的命运。另外一个着墨不多但贯穿整个故事的微小情节是萝莉尔·约翰逊·杜蒙(Laurel Johnson Dumont)的经历。萝莉尔是书中唯一一位展现出整个人生历程的角色,作者从她5岁写到了30多岁。萝莉尔似乎非常成功,实现了所有童年时期的梦想,但她的生活是个悲剧,她在追求物质生活的过程中迷失了自我。正当人生开始走向兴盛之际,她却感到绝望,失去了对生活的信心,最后驱车冲进游泳池自杀了。

林墩区是奈德家族建造的,自1820年以来,已经存在了160多年。林墩区的建造者和居民们都有共同的信念,向着社会的上层迈进,强调家庭的价值观,带有保守的黑人团结意识。林墩区的居民根据契约享受奈德家族图珀洛房地产公司的资助。但是林墩区内也有较大的贫富差异。诺曼和露丝夫妇就是贫困居民的代表,但这对夫妻的精神境界和相互关爱的情感,与奈德家族及其追随者们的物质崇拜和人情淡漠形成鲜明对照。

小说结尾,路德·奈德的妻子从禁闭的地下室中出来了,重新获得了奈德夫人的身份。但当她收拾儿子的遗体时与路德发生打斗引起火灾,大火顷刻间将奈德大厦吞噬,二人同时葬身火海。威利和莱斯特目睹了这一切,倍感震惊,二人似乎有所感悟,开始重新思考自己的人生之路。奈德大厦的毁灭象征着林墩区的价值观和物质至上的意识的崩溃。

《林墩区》揭示了黑人在追寻美国梦时心理的扭曲:为了梦想而牺牲任何具有人文精神的东西,实现的梦想成了梦魇。奈德家族的历史就是最好的写照。奈德家族建造林墩区的初衷是为黑人创造一个生活条件较好的社区,强调黑人的团结,共同对抗种族歧视。早期的社区居民也确实实现了经济上的成功,但后来的人却走向了另一个极端,把追求物质生活放到了首位,无视人文关怀,导致心理扭曲,丧失了自我。社区邻居之间只强调义务,缺乏利他主义精神;家庭关系建立在物质基础之上,忽略相互之间的关爱。内勒展现黑人社区的问题,也是一种告诫,希望能够引起人们的重视。

《妈妈·戴》是内勒的第三部小说,讲述奥菲莉娅(科科)·戴(Ophelia (Cocoa) Day)和乔治·安德鲁斯(George Andrews)的爱情和婚姻故事,主要探讨关于现实的问题。科科来自南方的一个小岛——柳树泉岛(Willow Springs)。小岛既不属于南卡也不属于佐治亚,与大陆没有法律和文化的关联,显得神秘。科科深受祖母阿比盖(Abigail)和姨婆米兰达(即妈妈·戴)(Miranda)的呵护,不过姨婆对科科也比较严厉。乔治是纽约人,在孤儿院长大,从小讲求实际,喜欢计划决定一切。

1980年,科科去乔治的工程公司找工作,在那儿与乔治相遇并得到乔治的帮助。二人接触虽多但开始并没有恋爱,科科觉得乔治冷漠而乔治觉得科科苛刻。但后来乔治喜欢上了科科,想带她走进他的世界并让她熟悉纽约。科科后来也喜欢上了乔治带她看到的世界,一年后他们结婚了。初期的生活中,二人进行协调,在料理家务方面力求保持各自的风格。在婚姻的头四年里,二人各自度假,乔治去看橄榄球超级杯大赛,科科回柳树泉岛。后来,乔治同意陪着科科去柳树泉岛。这是小说后半部分的主要内容,但这次回岛改变了他们的一生。

柳树泉像是个神秘的小岛,阿比盖和妈妈·戴的言谈举止中都透露出神秘的气息,而且妈妈·戴还喜欢超自然的东西。科科将柳树泉当做慰藉自己的庇护所、她的专属领地。乔治的到来却让她感到好东西被人分去了。乔治十分喜欢戴家,并深得戴家两位老太太的喜爱。

但后来情势发生逆转,岛上的一个居民鲁比(Ruby)怀疑并嫉妒科科,于是便诅咒科科。后来,科科患了系统性身体和情绪恶化症(systematic physical and emotional deterioration)。乔治不明白科科的病因,因为他生活的世界与柳树泉的世界不一样,二者具有不同的现实。科科发病之日时值飓风来临,岛上的设施全部被毁,与世隔绝了。乔治面对病重的科科感到无能为力,觉得像是进入了梦魇。这更加凸显了柳树泉的神秘色彩。妈妈·戴为了给科科治病,只身回到被称之为“另一个地方”的老家。老家在小岛远处的另一端,穿过戴家墓地才能到达。妈妈·戴常常到此地与先人交流,寻求帮助,以便解决现实中的问题。科科的病情继续恶化,整天昏睡而且还出现幻觉。妈妈·戴让乔治帮忙,用当地的习俗仪式为科科治病,但乔治必须接受柳树岛的现实。乔治在鸡窝被鸡啄而患上疾病,后因心率衰竭而死。科科的病治好了,又恢复了元气。三年后,科科再次结婚,并给儿子取名乔治,纪念为她而丧生的前夫。

《妈妈·戴》凸显现实的主题,展现人们对现实的看法。小说中连接柳树岛与大陆的桥梁象征着维系两个不同现实的纽带,一个是理性现代社会的现实,另一个是带有神秘色彩的小岛现实。妈妈·戴强调的是,应该看到并接受不同世界的现实。科科与妈妈·戴都看到了两个不同现实世界的共同点。这从另一个角度反映出人们对传统与现代的看法。小岛代表传统世界,纽约代表现代社会。传统与现代均为人类社会的重要组成部分,二者之间有着重要的联系和共同点,而这样的联系却又是无形的、难以捉摸的。

《贝雷的咖啡馆》是内勒的第四部小说,小说再次以一种松散的叙事风格展开,同样包含了几个微情节,每一个情节反映不同人物的生活奋斗历程。该小说再次提及关于现实的不同观念和超自然现象。故事以 20 世纪 40 年代为背景,主要是二战后到民权运动前。一个叫贝雷(Bailey)的人和妻子娜丁(Nadine)开了个咖啡馆,接待来自不同背景的过客,这些都是饱经沧桑的人,心灵迷失,但又在迷惘中挣扎,努力寻找各自的归宿。咖啡馆后面有个水上码头显得有些神秘,据说有种魔力,能够将这些悲惨过客的愿望变成现实。这些人物中,首先引人注目的是萨迪(Sadie)。萨迪的母亲是个酒鬼、妓女,她逼迫女儿卖淫,而且还不断抱怨她们的存在就是人生的错误。但萨迪有着独立的个性和自尊,她顽强奋斗,与命运抗争,虽然身处绝境但仍不忘为他人着想。

第二章讲述的是伊娃的故事。伊娃是贝雷咖啡馆旁边的妓院老板。伊娃不会随便收留备受蹂躏的女性,她只收留真正需要帮助或者有所承诺的人。伊娃是个孤儿,被一位牧师收留抚养长大。与牧师在一起的生活让伊娃产生了怪癖,她甚至成为虐待狂。被牧师逐出家门后,她从新奥尔良(New Orleans)漂泊来到贝雷咖啡馆旁边,开了这家妓院,并种了很多花,嫖客买花付账。虽然同为避难所,但只有咖啡馆能够接受所有来客。

余下的章节讲述光顾贝雷咖啡馆和伊娃妓院的过客的故事。伊瑟(Esther)从小就被迫卖淫,为了回报哥哥,她后来成了一位富裕农场主的情妇。但农场主有性虐倾向,让她饱受折磨。伊瑟后来到了伊娃的妓院,她再也不相信婚姻,所以拒绝任何求婚者。下一个是玛丽(亦称桃子)(Mary)(a.k.a. Peaches)的故事。玛丽是个美女,父亲当年在堪萨斯城(Kansas City)时为了保护她免受骚扰,便禁锢她的自由。但适得其反,玛

丽压抑过度便染上了怪癖,将自己看做是两个人,一个纯洁一个放纵。故事开始时,其父到贝雷咖啡馆找她,却发现她住在了伊娃的妓院。玛丽开始恨自己,变得越来越放纵,即便她遇到一个想帮助她的男人,也难以恢复自我了。最后,她以毁容来恢复平静的生活,躲在伊娃的妓院里。另一个故事的主角是杰茜·贝尔(Jesse Bell)。杰茜来自一个劳动阶层的家庭,她嫁给了曼哈顿金氏家族(the Kings),这是一个富裕的黑人家族,在当地颇有声望。杰茜婚后生了个儿子,认为金会爱她,因此感到很幸福。她的婚姻持续了19年,最后因金的叔叔的歧视而失败。金的叔叔虽然是一个成功的黑人而且努力提升黑人群体的社会地位,但他却以白人的价值观为标准,甚至蔑视黑人的传统食品。他还控制了杰茜儿子的一切,教育、成长等都得按他的方式来做。杰茜的儿子后来变得与她十分陌生,拒绝与她为伍。金的叔叔对杰茜·贝尔一家的歧视也非常严重。杰茜从来都得不到丈夫的理解和支持,她无奈至极、染上了毒瘾,后来又因参加同性恋俱乐部被拘留。杰茜声名败坏,被逐出了家门。伊娃收留了她,杰茜终于戒掉了毒瘾,变得坚强起来。

《贝雷的咖啡馆》中最扣人心弦的是玛丽尔姆(Mariam)的故事。她是个犹太人,来自埃塞俄比亚。她小时候在老家遭到生殖器切割。她怀孕了,但始终认为自己是处女。在被驱逐出村庄后,玛丽尔姆四处漂泊,最后来到伊娃的住所。在伊娃的安排下,她们为她在咖啡馆后面按照埃塞俄比亚村庄的习俗举行了特殊的生产仪式。玛丽尔姆后来死了,她的儿子被送进了孤儿院。故事凸显了黑人女性之间的同情怜悯之心和互助友爱。

玛丽尔姆之后讲述的是梅普乐小姐(Miss Maple)的故事。梅普乐小姐实际上是斯坦利(Stanley),是个男性。他的名字取自美国黑人著名人士,因为他父亲希望他也能像这些名人一样为黑人的事业作贡献。斯坦利出生在加州南部牧场的一个多血统的家族,其父让他接受了良好的教育。他到斯坦福大学攻读哲学博士,不久便应征入伍。但由于他没有资格作为公民为国战斗,他就拒绝从军,因而被判入狱。他的叛逆性格使得他后来变成了梅普乐小姐。斯坦利后来完成学业,但求职不顺,因为是黑人而遭受种族歧视。后来他萌生换上女装的念头,认为这样会容易得到认可。装上女装后的斯坦利后来到伊娃的妓院帮助看房子,夏天也仍然着女装,所以伊娃叫他梅普乐小姐。斯坦利参加韵律创作竞赛获得成功,

并从事  
事业。

小  
咖啡馆  
不可开  
姆。故  
让你感

《

在边缘  
这里

女和  
咖啡馆  
的生

标签  
客,如  
重新  
现实

第

现他  
采取

男主  
《男

者,

提

讲

到

一

①

并从事市场调查。他积攒了一些钱,梦想着创办自己的公司,推进他的事业。

小说的最后讲述了贝雷和俄罗斯犹太人伽博的故事。伽博在贝雷的咖啡馆旁边开了个当铺,二人既是朋友又爱争吵,常为社会政治问题吵得不可开交,但他们都尊重对方。作为黑人和犹太人,二人竭力帮助玛丽尔姆。故事结尾平淡,没有大喜大悲。就如贝雷所说的那样,“生活并不是让你感觉到是好还是糟,生活就是让你去感受的”<sup>①</sup>。

《贝雷的咖啡馆》凸显的主题是边缘性问题。贝雷的咖啡馆也坐落在边缘地带,它是下层人的避难所,是他们消除疲乏、慰藉心灵的地方。这里云集着各式各样的人,尤其是社会渣滓,酒鬼、吸毒者、易装癖者、妓女和妓院老板等,这些为世人所不齿的人都有自己的心酸故事。来到咖啡馆的人都带有各自的标签,掩盖了内在的信息。这些边缘人有着自己的生活现实,但都被标签化了。内勒在小说中体现出她蔑视人为边界、去标签化的倾向。成长和变化又是另一个主题。来到咖啡馆的人只是过客,处在变化之中,并非一成不变。他们富有韧性、灵活、适应性强,竭力重新探寻生活的目标,在动态的社会中发展和成长。理解并尊重他人的现实也是小说的主题之一。小说中的人物都有共同的经历,都是受压迫者,所以更能理解尊重他人,并在相互之间找到平衡点。

《布鲁斯特区的男人们》是内勒的第五部小说,作者又将笔触放回到第一部小说的场景:布鲁斯特区。小说通过布鲁斯特区男人们的视角展现他们对黑人男性气质的认识,对自我认同的取舍,对社区面临的问题所采取的行动,以及他们对黑人女性的态度。《布鲁斯特区的男人们》中的男主人公大多已经出现在《布鲁斯特区的女人们》中,但也有新的角色。《男人们》比《女人们》的时间跨度大,触及到许多当代的社会问题。

小说第一章讲的是社区维修工本(Ben)的故事。本是故事的叙述者,由他引出其他人物的故事,他的声音贯穿整部小说。本的故事从他孩提时代开始,直至他68岁。本是个酒鬼,他失望、孤独。少时常听祖父母讲述奴隶制时期的痛苦经历,这给他的生活蒙上了一层阴影。他从小受到的教育是,作为男人必须坚强并保持沉默,不得暴露弱点。本的痛苦主

<sup>①</sup> Wilson, C. E. Jr. *Gloria Naylor: A Critical Companion*. Westport, Connecticut: Greenwood Press, 2001.

要来自社会对其男性气质的压制,况且从奴隶制时期到现在,黑人男性气质并没有多大改变。本 17 岁时离家谋生,到不同的地方打零工。结婚后又与妻子艾尔薇拉(Elvira)移居乡下做佃农,租种克莱德·哈葛德(Clyde Haggard)先生的土地。他们还生了个女儿,一家人勉强能够维持生计。艾尔薇拉脾气不好,常斥责本无能。本的自尊受到伤害,渐渐失去了男性气质。后来本的女儿被克莱德欺负,本只能选择忍气吞声,“像个男人”一样保持沉默。女儿走了,妻子也离开了他,本开始酗酒。

第二章的主角是 17 岁的自闭症患者杰洛米老弟(Brother Jerome)。杰洛米是个天才钢琴家,在当地小有名气,但他却只有 3 岁孩童的智力。该故事重点讲述杰洛米的天才被发现以及成名的经历。杰洛米的母亲冷漠自私,利用杰洛米为其赚钱。

第三章讲述巴斯尔·玛蒂的故事。巴斯尔是《布鲁斯特区的女人们》中的人物。前面说过他的出逃令其母亲玛蒂丧失了房产、不得不再次回到布鲁斯特区。35 岁的巴斯尔出逃三年后回到母亲坟前忏悔,他原想着挣了钱将母亲接走的,不想母亲已经去世。巴斯尔决定痛改前非,娶妻生子,做个好父亲。阴差阳错,巴斯尔与科萨(Keisha)结了婚,并为她抚养两个儿子。但科萨仍与前男友厮混,还告发巴斯尔畏罪潜逃。巴斯尔与两个儿子相处甚好,但等他几年后出狱回来,发现孩子们已经彻底变了——一个被拘留过,而另一个则有反社会倾向,但巴斯尔仍然决定要肩负起教育孩子的责任。

第四章讲述的是尤金·特纳的故事。在《布鲁斯特区的女人们》中,尤金是个懦夫,曾试图抛弃妻女,从而导致两岁的女儿触电身亡。《布鲁斯特区的男人们》以尤金自述的方式揭示其复杂的心理。其实,尤金有同性恋倾向,所以他逃避家庭。虽然后来他醒悟了,却一直饱受心理折磨,于是便选择受虐的方式来维持心理平衡。

第五章讲的是莫兰·T·伍茨的故事,涉及教堂政治。伍茨一直想往上爬,自命为救世之人。他希望拥有众多的教民,且政治欲望较重。董事会不同意他新建教堂的计划,双方发生争执。伍茨故意生事,利用一个怀了孕的女教徒,指证一位牧师犯有罪孽,以此向董事会施压,想借机达到目的,但没有得逞。

第六章讲述街头政治或者帮派斗争,故事主角是 C·C·贝克(C. C. Baker),一个当地的毒贩。贝克因牵涉一起谋杀案而被两位侦探传讯。

整个故事由贝克与两位侦探的对话展开,其中插有倒叙,讲述贝克发迹并成为黑帮头目的经历。面对侦探的证据,贝克矢口否认,态度嚣张。

接下来是克利福德·蒙哥马利·杰克逊(阿布萨)(Clifford Montgomery Jackson)(Absha)的故事。阿布萨是社区居委会负责人,致力于改善被遗弃儿童的生活状况。但他的努力遇到了阻力——伍茨牧师背叛了他的选民,极力促成了对布鲁斯特区的拆迁。如此,很多人便无家可归。阿布萨与B·B·雷(B. B. Rey)密谋,设计并煽动50多名女性去示威,扬言伍茨有了他们的孩子但却逃跑了。该事件最后导致伍茨辞职。不过,阿布萨内心却充满矛盾,他对自己采用的手段感到内疚。

小说最后一章的场景是理发店,老板是麦克斯(Max),这是男人们的避难所。故事中,黑人的诉讼委托人在谈论政治,涉及黑白紧张关系的问题。男人们在理发店谈天说地,无拘无束。故事的高潮是格里斯(Greasy)——霹雳可卡因吸食者到理发店闹事继而又割喉自杀的事件。事后,理发店的客人们在恍惚中后悔没能救下格里斯,没能阻止布鲁斯特区的拆迁。最后,小说接近尾声。孤独绝望的阿布萨走过拆迁后阴森的布鲁斯特区,还在想着他本该再做些努力,就可能挽救布鲁斯特区什么的。但他同时也明白,虽然失败了,他所做的努力没有白费,而这些努力是他继续抗争的宝贵经历。

《布鲁斯特区的男人们》重点突出的是关于黑人男性气质的问题,比如到底什么才是构成黑人男性气质的要素,不同人物身上反映出的性格特征是否带有黑人男性气质的成分等。书中的人物都在寻找自我,但在种族歧视的社会环境中,黑人男性气质的培养缺乏良好的社会土壤。黑人的存在本身就是对白人优越感的挑战,因而黑人的男性气质便遭到压制。于是便形成一种意识,黑人男性气质就体现在必须保持沉默、忍辱负重之上。因而小说中的黑人男性表现出极端压抑、行为异常的倾向。如本通过酗酒自我麻醉来体现其男性气质,尤金对男性气质的追求与其行为极不协调。但尤金最后明白必须从自我本身出发去追寻黑人男性气质,而不再依赖外部条件。黑帮头子C·C·贝克关于男性气魄的取向与社会规范格格不入,他崇尚金钱、权力和名望,而且不惜使用非法手段。贝克对男性气质的曲解导致了他的毁灭。

但小说中也有积极的男性气质表现。巴斯尔决定痛改前非、积极承担做父亲的责任,从过去的胆小、逃避转变为现在的勇敢和担当。阿布萨

表现出较好的黑人男性气质。他为弱势群体谋求基本权益,坚强、勇敢,有爱心。他从提高自身修养出发,积极建构起男性气质。有了强大的精神支柱,他就能面对种种困境。

黑人社区的男性气质概念不仅仅是针对男性而言,它还与黑人女性紧紧维系在一起,强调对黑人女性的肯定,注重女性与女性之间的关系。黑人男性的故事始终离不开黑人女性。

内勒认为,小说并不能够解决黑人社区所遭遇的困境,黑人社区的发展和进步得靠政治行动。因此,她通过发表文章来表达其社会观点和黑人的政治诉求<sup>①</sup>。内勒的文章主要有:《比克曼区的生活》(*A Life on Beekman Place*)(*《本质》*第9期,1973年3月,第84—96页);《妈妈来访之时》(*When Mama Comes to Call*)(*《本质》*第13期,1982年8月,第78—81页);《给温斯顿的信:致黑人男同》(*A Message to Winston: To Black Who Are Gay*)(*《本质》*第13期,1982年11月,第79—85页);《反思》(*Reflections*) (载于《百年纪念》(*Centennial*),迈克尔·罗森索尔编,纽约:品达出版社,1986年,第68—71页);[无标题“她的”栏目]([Untitled “Hers” Column])(*《纽约时报》*(*New York Times*),1986年2月20日);《权力:良好健康的处方》(*Power: Rx for Good Health*)(*《女士》*(*Ms.*),1986年5月,第58—60页);《女族长之谜》(*The Myth of the Matriarch*)(*《生活》*(*Life*)第11期,1988年秋,第65页);《非裔美国小说中的爱和性》(*Love and Sex in the Afro-American Novel*)(*《耶鲁评论》*(*Yale Review*)第78期,1988年,第19—31页);《非裔美国人还是黑人:名称里面有什么?》(*African American or Black: What's in a Name?*)(*《黑檀》*(*Ebony*),1989年7月,第80页)等。<sup>②</sup>

### 三

内勒自出版了第一部小说——《布鲁斯特区的女人们》之后,便引起了广大读者和评论界的关注。国外(主要是美国)对内勒的研究很多,评论者们大多以文章的形式展开探讨,涉及内勒的生平、作品分析、社会政

① Ashford, T. R. Gloria Naylor on black spirituality: An interview. *MELUS*, 30(4), 2005.

② Butts, T. Gloria Naylor: A selected bibliography. *Callaloo*, 23(4), 2000.

治倾向、写作风格、内勒与西方文学传统以及与其他非裔美国作家的关联等话题。也有一些内勒研究的专著出版,从不同的视角展开对内勒及其作品的探讨。国外评论界中,较具代表性的内勒研究主要有迈克新·拉文·蒙哥马利(Maxine Lavon Montgomery)、萨拉·福斯特·温森(Sarah Foust Vinson)、小查尔斯·E·威尔森(Charles E. Wilson, Jr.)和伯纳德·贝尔(Bernard Bell)等人的评论文章和专著。

蒙哥马利撰文(2000)对《布鲁斯特区的男人们》进行分析,指出该小说从艺术和政治的视角聚焦黑人男性的苦难,展现其困境以及由此对黑人女性造成的伤害。蒙哥马利还从互文性、寻找自我等方面对该小说进行深入细致的分析,同时发现作品暗含对宗教的看法,即正统的宗教也解决不了黑人男性所面临的困境。文章认为,该小说意欲表达的思想是,希望能够“提升男性个体的境况,(使之能够)从个体进入集体的领域”<sup>①</sup>,并强调群体的团结。蒙哥马利还出版了一部内勒研究的专著——《格罗丽亚·内勒的小说:抵御的房子和空间》(*The Fiction of Gloria Naylor: Houses and Spaces of Resistance*, 2010)。该书主要分析了内勒的前四部小说,以住所与黑人女性的关联为主题,指出从地理和居家层面看,黑人女性的住所实际上是对白人权威的抵抗,是培养其健康主体性的场所。此外,蒙哥马利还“运用霍米·巴巴(Homi Bhabha)和保罗·格罗伊(Paul Gilroy)的后殖民主义观点对内勒作品中的迁移(Migration)、杂糅性(Hybridity)等问题展开探讨,打破原有的对种族和族群性的固化观念”<sup>②</sup>,强调由家园折射出的黑人文化记忆。该书还收录了蒙哥马利对内勒的访谈记录。

温森的文章(2013)重点集中在对《布鲁斯特区的女人们》的评析之上。温森指出,内勒的小说突显集体记忆,而集体记忆正是维系黑人群体身份的重要因素。温森的文章以后结构主义理论家布朗宁·戴维斯(Bronwyn Davies)的“集体传记工程”(collective biography)为框架,分析解读《布鲁斯特区的女人们》,指出“集体记忆如何对布鲁斯特区的女人

① Montgomery, M. L. Gloria Naylor: *The Men of Brewster Place* (Review). *African American Review*, 34(1), 2000.

② Stave, S. A. Maxine Lavon Montgomery: *The Fiction of Gloria Naylor: Houses and Spaces of Resistance* (Review). *African American Review*, 45(1-2), 2012.

们产生巨大的影响,使之充分感受到左右其生活的那股霸权力量”<sup>①</sup>。温森认为,内勒凸显女性人物的声音,在描写布鲁斯特区居民的生活故事之时,更加关注群体记忆的重要意义。因此可以说,“共同的经历和记忆强化了她/他们的归属感,使她/他们能够团结一致,走向更加广阔的社会空间”<sup>②</sup>。

小查尔斯·E·威尔森对内勒的研究较为深入。威尔森(2001)指出,“内勒在其每一部小说中均邀请读者与小说中的人物一道去体验人生,突破固有的壁垒,积极走进多样化的社会。内勒通过展现小说中美国黑人的种种努力和尝试,进一步揭示了人类在面临困境之时所进行的奋斗”<sup>③</sup>。威尔森的专著《格罗丽亚·内勒:批评指南》(*Gloria Naylor: A Critical Companion*, 2001)是内勒研究的一部力作,内容翔实,涉及面宽,综合性强。威尔森在书中梳理了内勒小说创作所取得的成就,综合介绍了作品的情节、人物,并对作品的主题进行了深入分析,指出了每部作品与历史文化语境之重要关联,凸显了“大迁移”、“民权运动”等历史事件在作品创作中的重要作用。威尔森在评论部分还对重要的概念进行了阐释。该书共有七个章节,第一章介绍内勒的生平,第二章梳理了非裔美国文学传统的源流。在第二章里,威尔森从历史、政治、艺术、审美等方面对非裔美国作家的作品及主题进行了评析,由此引入对内勒及其作品的探讨。如威尔森所述,内勒吸收借鉴了西方文学经典的一些传统,模仿但丁的《神曲》、乔叟的《坎特伯雷故事集》、莎士比亚的《暴风雨》等文学经典。但内勒并未因此将经典作品奉为圣经。相反,正如威尔森所言,内勒采用后现代写作手法,挑战既定的审美界限,消解所谓的“雅俗”之分,因为政治主宰着人类的种种经历,而人类的经历都带有政治性。所以,内勒小说中关于普通人平常事的描写与文学经典一样,都具有较高的艺术审美价值。第二章还分析了内勒的创作与托尼·莫里森和艾丽斯·沃克等作家及作品的关联。第三章至第七章分别探讨了内勒的五部小说,主要包括情节、人物分析、主题研究、历史背景、写作技巧和理论批评几个部分。

① Vinson, S. F. Inclusive memory: The power of collective remembering in Gloria Naylor's *The Women of Brewster Place*. *Literary Criticism*, January, 2013.

② Ibid.

③ <http://ci.nii.ac.jp/ncid/BA52295013>.

伯纳德·贝尔对内勒的评论独树一帜,他从民俗研究的视角分析了内勒在小说中关于黑人祖先和先辈们的种族和族群所富有的比喻意义。贝尔对内勒的几部作品作了分析,认为“《布鲁斯特区的女人们》是内勒最成功的小说,描写贫困潦倒的黑人女性的生存策略和姐妹情谊;《林墩区》模仿但丁讽喻性的旅行,批评黑人精英们缺乏理性的物质主义和精神上的异化”<sup>①</sup>。贝尔还指出,该小说在结构和风格上体现了欧洲人的写作特征。在贝尔看来,《贝雷的咖啡馆》是“受了《圣经》的启示,对麦当娜——妓女神话和女性性事刻板定型的审视,这样的神话和定型正是贝雷咖啡馆女客们在当今社会生活绝望的写照,而且小说在主题和文体风格上颇具布鲁斯情调”<sup>②</sup>。贝尔认为,《妈妈·戴》表现美国黑人祖先和长辈们的族裔转喻,所采用的本土的和文学的手法具有宏大、真实、权威的特性。“内勒采用美国黑人的五种口头传统形式,如雄辩、神话/仪式、传说、故事和歌谣,构建起了小说的真实性、权威性和中介性,而《妈妈·戴》的结构、风格和人物则进一步体现了这些要素。”<sup>③</sup>贝尔进一步强调说,《妈妈·戴》比当代其他美国黑人小说更强调美国黑人的身份建构问题,“并将美国黑人身份建构的真实性、权威性和代表性置于佐治亚州和南卡海岛上黑人祖先和长辈们带有乡土传统的语言、权威和力量之中”<sup>④</sup>。

这些研究成果对深入了解内勒及其作品等有着重要的指导意义。

#### 四

内勒立足于描写黑人女性,尤其是深受种族和性别双重压迫的黑人女性的痛苦经历以及她们为生活、为自我而抗争的心路历程以及种种努力与尝试。内勒同时也在其作品中凸显种族歧视下黑人男性所面临的问题,对黑人男性气质进行深层次的思考。内勒对美国黑人的身份建构的审视和思考与种族、性别和阶层等问题紧密相连。她继承和发展了黑人

① Bell, B. *The Contemporary African American Novel: Its Folk Roots and Modern Literary Branches*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2007.

② Ibid.

③ Ibid.

④ Ibid.

的文化传统,也借鉴了欧美白人的文学传统,通过讲述自己(民族)的故事,弘扬黑人民族文化。内勒擅长人物刻画,她笔下的各种人物描写栩栩如生。内勒以其独特的叙事风格凸显黑人女性以及男性的声音,其作品既有较高的艺术价值,又有强烈的政治性。

从《布鲁斯特区的女人们》到《妈妈·戴》再到《布鲁斯特区的男人们》,可以看到内勒创作的思路与轨迹。内勒从女性问题谈到男性问题,从美国黑人的日常生活谈到黑人民俗传统,尤其对黑人的祖先崇拜和对超自然力量的描写,进一步凸显了黑人传统文化与黑人生活之间的重要联系。内勒既描写下层贫苦黑人的生活,也关注黑人中产阶级的价值观和奋斗史。通过《林墩区》,内勒告诫人们谨防扭曲的精英主义思想的负面影响和以物质追求为主要取向的成功观念给黑人社区造成的危害。在其最后一部小说——《布鲁斯特区的男人们》中,内勒重点关注了种族歧视下黑人男性的心理,提出了关于黑人男性气质的思考。种族团结、姐妹情谊和种族提升与共同进步是内勒作品的重要主题。

内勒通过文学作品凸显女性的主题,描写给黑人社区造成负面影响的因素、人们过度追求成功而产生的痛苦以及与自然和谐相处而带来的满足感。在描写同性恋和黑人社区的恐同现象时,内勒和艾丽斯·沃克持同样的态度,认为“黑人在性取向上并非完全一致,在对他人的判断上也并非更具有道德性。他们身上具备的特征也正是人们普遍具有的特征”<sup>①</sup>。

除了女性的主题外,内勒在其作品中还重点凸显了身份认同和黑人男性气质等问题,而对这些问题的探讨又与对种族、阶层和性别的思考紧密相连。

内勒深受托尼·莫里森的影响,在文学创作方面突显讲述自己的故事。她的创作还带有佐拉·尼尔·赫斯顿(Zora Neale Hurston)和尼托扎克·尚吉(Ntozake Shange)等人的风格。“内勒创造了其独特的文学景观,她塑造了丰富多彩的人物形象,重现经典作家的风格;内勒充分借鉴《圣经》,独具慧眼,向人们展现现代美国黑人社区的生活和他们复杂

① Hill, P. L. et. al. *Call and Response: The Riverside Anthology of the African American Literary Tradition*. Houghton Mifflin Company, 1998.

黑人非裔  
在一起

历。”<sup>①</sup>  
承文学  
的传统  
“与

*Systems of Dante*

内勒对非裔  
使用的叙事技巧  
说的互文关联与  
William Faulkner  
贡献还在于她

内勒继承并  
种族、性别和社  
品进一步突显了  
中遇到的种种困  
起来,不仅与黑  
美学的发展。

① Woodard, L. *erature*. New  
② Gates, H. L. *New York & L*  
③ Ibid.  
④ Yohe, K. A. *American Lite*

的社会经历。”<sup>①</sup>

在继承文学传统的过程中,内勒“既深入研究非洲先人的传统,也吸收欧洲人的传统”<sup>②</sup>。例如,奈勒描写黑人中产阶级社区生活的小说——《林墩区》,“与勒罗伊·琼斯(LeRoi Jones)的《但丁的地狱体系》(*The Systems of Dante's Hell*, 1965)一样,是重写《炼狱》(*Inferno*)的力作”<sup>③</sup>。

内勒对非裔美国文学作出了较大的贡献,进一步“拓展了莫里森所使用的叙事技巧和超自然叙事手法;深受福克纳叙事风格的影响,内勒小说的互文关联与福克纳约克纳帕塔法县(the Yoknapatawpha County of William Faulkner)的故事产生了共同的反响,尤其是《妈妈·戴》;内勒的贡献还在于她对人物栩栩如生的描写和塑造”<sup>④</sup>。

内勒继承并发展了美国非裔文学中有关艺术与政治相结合的传统。种族、性别和社会阶层一直都是非裔美国文学的重要主题,内勒通过其作品进一步突显了这些内容,以文学为载体,探讨美国黑人在种族提升过程中遇到的种种困难和障碍,提出不同的解决途径,将文学和政治紧密结合起来,不仅与黑人美学的思想相一致,而且也从另外一个角度推进了黑人美学的发展。

( 骆洪 )

- ① Woodard, L. G. Naylor, Gloria. In Samuels, W. D. ed. *Encyclopedia of African-American Literature*. New York: Facts on Files, Inc., 2007.
- ② Gates, H. L. Jr. & McKay, N. Y. ed. *The Norton Anthology of African American Literature*. New York & London: W. W. Norton & Company, 1997.
- ③ Ibid.
- ④ Yohe, K. A. Naylor, Gloria. In Andrews W. L., et. al. ed. *The Oxford Companion to African American Literature*. New York: Oxford University Press, 1997.

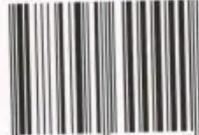
策划编辑 孙 静  
责任编辑 奚玲燕  
封面设计 高德荣

本书是国内首部全面引介美国非裔文学的专著，涵盖了近 300 年来美国非裔文学史上的 33 位重要作家，分作家生平、作品介绍与评论、国外研究现状、文学思想及主要贡献等四个板块对这些作家进行系统评介，勾画了美国非裔文学发展的基本轮廓。本书论述内容力求客观完整，学术性和思想性并重，是美国非裔文学、美国文学和非裔流散文学爱好者和研究者的必备参考书。



外教社官网

ISBN 978-7-5446-4444-0



9 787544 644440 >

定价：98.00 元

## 文化的碰撞

### ——从跨文化交际学视角看美国黑人小说《无形人》

骆 洪

(云南大学外国语学院, 云南 昆明, 650091)

**摘 要:** 文学文本拓宽了跨文化交际学的研究视野。美国黑人小说《无形人》(又译《看不见的人》)再现了黑人与白人两个文化群体之间的互动关系。美国白人种族中心主义给黑人的社会生活带来了恶劣的影响。处于弱势的黑人群体不得不采取种种极端的应对策略和手段。良性的跨文化互动必须坚持平等对话原则, 反对种族中心主义。美国社会的种族问题对当今多元文化并存的世界有着重要的启示意义。

**关键词:** 跨文化互动; 《无形人》; 种族中心主义; 白人与黑人; 策略和手段; 启示

**中图分类号:** I106 **文献标识码:** A **文章编号:** 1001-778X(2003)06-0070-05

## Intercultural Collisions

### ——An Intercultural Perspective of *Invisible Man*, an African American Novel

LUO Hong

(School of Foreign Languages, Yunnan University, Kunming, Yunnan, 650091, China)

**Abstract:** Literary texts have broadened the studies of intercultural communication. *Invisible Man* by African American writer Ralph Ellison reveals the intercultural collisions between the White and the Black and the detrimental effects of the former's ethnocentrism on the social life of the latter who have to adopt extreme countermeasures. Positive intercultural activities must be preceded by "a dialogue at the equal level" and the absence of ethnocentric attitude and behavior. The lesson from American racial problems is of great significance to the multicultural situation of the world.

**Key words:** intercultural collisions; *Invisible Man*; ethnocentrism; the White Americans and African Americans; countermeasures; lesson

跨文化交际学综合人文、社科的有关理论, 研究不同文化背景下的个人、群体、组织乃至国家等之间进行交流、互动的社会现象, 同时也与实际相结合, 研究文化对交际或交际对文化的影响。目前, 国内外学者主要研究人们运用语言和非语言符号进行信息传递和信息反馈的过程, 重点探讨现实社会

中群际、族际、国际之间进行的交流、传播和沟通等。然而, 正如有些学者所指出的那样, “跨文化交际研究似乎有一个通病, 就是忽略了文学文本的作用”。[1] (P395) 跨文化交际研究必然离不开探索文化的深层结构, 而“文学文本应该是跨文化交际研究最重要的领域之一, 外国文学应该被看作是研

收稿日期: 2003-08-21

作者简介: 骆 洪 (1967-), 男, 云南曲靖人, 云南大学外国语学院副教授, 主要从事跨文化交际学和美国黑人文学研究。

究异质隐蔽文化的宝库”。[1] (P340) 深入挖掘蕴涵在文学文本中的文化现象,将有助于进一步了解不同文化群体的思想观念、民族心理,有助于消除交际障碍,从而促进不同文化群体之间良性的交流与互动。

## 一、跨文化交际学视角下的

### 美国黑人小说《无形人》

跨文化交际学研究不同文化群体之间进行交流、互动的社会现象。在美国社会中,占主导地位的黑人群体与处于从属地位的黑人群体之间的关系可视为主流文化与非主流文化或强势群体与弱势群体之间的关系。二者在社会生活方面的互动也是一种跨文化交际关系。由于历史原因,奴隶制的阴影在美国社会中时隐时现。虽然从法律的角度来看,南北战争后黑人获得了自由,享有与白人一样的平等权力,但在现实生活中,不平等的因素随时出现,白人种族主义的思想仍然十分严重。黑人与白人的社会交往仍存在着不可逾越的鸿沟。美国黑人小说家拉尔夫·艾里森的长篇小说《无形人》(Invisible Man)展示了白人群体与黑人群体之间在社会交往过程中的障碍与冲突。该书出版于1952年春,被称为“划时代的小说,可以说是现代美国黑人生活的史诗”。[2] (P3) 主人公(故事叙述者)是一个出身贫寒的黑人青年,书中自始至终没有出现他的名字;他既然是黑人,自然被视为“看不见的人”。他始终被所期望的文明世界拒之于门外。他的痛苦经历,归根到底在于他黑色的皮肤。小说真实地再现了美国黑人的生存状况,反映了白人种族主义倾向给黑人在社会生活中造成的种种障碍。面对咄咄逼人的白人主流文化群体,面对白人种族中心主义分子的蹂躏,面对社会的不公,处于弱势的黑人群体必然不得不采取极端的策略和手段,与强势群体周旋,而以此进行的社会交往活动势必产生碰撞乃至冲突。书中较有代表性的人物有主人公的爷爷,主人公所在大学的奠基人、校长布莱德索博士(Dr. Bledsoe),主人公自己,规劝者拉斯(Ras the Exhorter),以及在拉斯身上有所体现、但没有正式出场的黑人领袖之一马库斯·加维(Marcus Garvey)。

主人公的爷爷采取“表里不一,笑里藏刀”的策略去应付白人种族主义者。爷爷临终前道出了他对付白人群体的秘诀,“我死后,希望你继续战斗……我们的生活就是一场比赛。我一辈子都是个叛徒,自从重建时期开始,我缴了枪以来,我就成了潜伏在敌国的密探,你要在险境中周旋。希望你对他们唯唯诺诺,叫他们忘乎所以;对他们笑脸相迎,叫他们丧失警惕;对他们百依百顺,叫他们彻底完蛋;让他们吞食你吧,要撑得他们呕吐,要胀得他们爆裂”。[3] (P15) 爷爷的策略在当时种族主义十分猖獗的情况下,对于一个处于极端劣势境况中、刚获得解放的黑奴,算是一种“有效的”与白人进行社会交往的方式。其有效之处似乎也在主人公身

上得以体现。但这是一种极端的、扭曲的交往方式,采用这一策略表面上似乎十分有效,但它对使用者心灵上的伤害也很明显。“在诸事顺利时,我就想起了爷爷,感到自己犯了罪,内心十分不安,仿佛我在不知不觉地按他的嘱咐办事,更糟的是人们却因此喜欢我了……当人们赞扬我的人品时,我就产生了一种犯罪感,他们上当了,对我的作为还挺中意。……说不定哪一天他们会把我当成叛徒,那我就完了,这真使我害怕起来”[3] (P15—16) 事实上,以此扭曲的方式与强势群体进行交往,双方均会深受其害。主人公所在大学的奠基者采取的做法是逆来顺受,实行迁就主义。奠基者在主人公到校之前早已过世,但他的思想却深深地影响着广大黑人后继者。主人公因为遵循奠基者的思想并在中学毕业典礼上大肆宣扬“进步的秘诀在于谦卑”[3] (P16) 而因此赢得了上大学的奖学金。奠基者实际上是黑人教育家布克·华盛顿的化身。在黑人如何进入白人文化的问题上,布克·华盛顿主张迁就主义,认为黑人只有通过勤奋、俭朴、自我克制和信奉宗教才能提高社会地位,并通过学会一技之长取得白人的尊重。[4] (P380) 他强调黑人应首先获得农业和工业方面生存所需的技术之后再谈高等教育、社会平等和政治权利等。他说服本群体的人说,“对于任何一个种族来说,只有认识到种田和写诗一样,都是体面的工作之时,它才有可能兴旺发达”。[5] (P36) 布克·华盛顿的思想为许多黑人所接受,他们因此安分守己,辛勤劳动。不过,这似乎并不利于黑人直接争取政治上的权力和社会平等。当然,他们“屈尊俯就”的思想和行为赢得了白人的赞赏,布克·华盛顿因此获得许多赞助,得以开展黑人职业技术教育事业。与此同时,他的做法无疑也遭到黑人激进主义者的抨击,他们甚至声称布克·华盛顿把黑人卖给了白人。就连一直遵循其思想并将之作为行动指南的主人公也对他的崇拜产生动摇。黑人与白人的交往关系是否一定是前者迁就后者以博取后者的欢心、同情?主人公望着奠基人的铜像——“他平伸出了双手,正激动人心地给一个跪着的奴隶掀起面罩。……我困惑不解地看着,无法确定那奴隶脸上的面罩是正在被揭开还是被捂得更严实,这是给人们一种启示,还是更巧妙地把人们蒙蔽”[3] (P33) 对布克·华盛顿所提倡采取的策略褒贬不一,但这也是情势所迫而采取的权宜之计,其出发点是想提高黑人的地位,以达到最终跨文化交际中的平等对话状态。其交际策略可归结为“因时据利”、“投其所好”,“双方互利”。与此相对,书中所述的另一极端交际策略是“以暴制暴”,随后逃避。处于弱势的黑人群体为反抗种族隔离和种族歧视,采取极端暴力形式,用冲突、骚乱等方式警戒白人,书中采取这一方式的人物是拉斯,其做法火药味很浓,他强调黑人应有种族自豪感,以此增强黑人群体的凝聚力;反对黑人与白人之间的融合,主张黑白分离。拉斯是个好战的黑人民族主义者,他规劝黑人同胞同白人决裂,一点也不要

相信白人，并认为主人公所加入的“兄弟会”最终将背叛黑人。以拉斯为代表的黑人以敌对的态度对待所有白人，其极端民族自豪感也曾为之赢得了不少追随者。但以暴制暴的策略毕竟是行不通的，白人强大社会控制机制不允许他这样做，也有不少黑人反对他的做法，其结果自然以失败告终。暴力反抗不行，便实行逃避主义。当黑人感到种族歧视和压迫难以消除，他们与白人的社会交往关系永远都处于一种不平等的状态时，一些人便采取回避矛盾的方式。小说中拉斯的原形，黑人的主要领导人之一马库思·加维组织过“返回非洲”的活动。他想仿效摩西带领犹太人摆脱埃及人的桎梏那样，带领黑人走出“白色恐怖”的阴影。然而，他的逃避主义路线遭到大多数黑人的反对，黑人们称之为“社会偏执狂”、“疯子”，对他的盲行颇为怀疑。迁就、暴力、逃避之余，有的黑人则采取趋炎附势，阳奉阴违的社会交往策略来对付白人。一些受教育程度较高的黑人于是利用白人的同情心理，表面上对白人唯唯诺诺，卑躬屈膝，暗地里却拼命扩大自己的政治权利，借白人的支持达到自己的目的，反过来控制自己的黑人同胞。这些人在白人社会里趋炎附势，阳奉阴违，在黑人社会里专横跋扈，不可一世。他们获得了权势和地位，比许多白人还有影响。小说中典型的代表人物是主人公所在大学的校长布莱德索博士。他利用白人的同情心和经济、政治上的支持得逞其政治目的。更糟糕的是，为了能在白人的社会里增强自身的实力，他不惜出卖自己的同胞——“为了保全我的地位，我不惜让国内所有的黑人一个晚上都在树上吊死”。[3] (P129) 像布莱德索博士这样的黑人，由于长期饱受白人的种族歧视和压迫，心灵上的扭曲，物质上的贫乏，终于导致他们走上偏执的一面，在与白人的社会交往过程中采用了卑鄙的手段，背叛了自己的同胞，同时也欺骗了白人中善良的支持者。面对严峻的社会现实，目睹各类黑人所采取的应付白人的策略，主人公自己也时常感到无所适从，迷惘与困惑油然而生。

在美国社会中，由于强势的白人给弱势的黑人群体施加各种价值观念和行为规范，黑人不得不挣扎于完全被同化与维持自身特性之间。主人公从头至尾的困惑与彷徨即是这一矛盾的现实反映。因此，他自始至终都在寻找自己的文化身份，不停地在问“我是谁？”当他意识到自己所追求的是白人强加给黑人的生活价值时，他愤怒了、觉醒了。最后，他随时准备离开“地下”生活，再次重返社会现实。

## 二、阻碍黑人与白人之间进行

### 良性跨文化互动的因素

《无形人》的主人公在白人社会里成了“看不见的人”，白人对他视而不见。这一隐喻充分反映了美国社会中白人与黑人两个群体之间在社会交往中所

存在的鸿沟，而造成这一局面的主要原因是白人主流文化群体的种族中心主义思想和行为。

从社会心理学的角度看，干扰跨文化交际的重要因素就在于一群体对他群体所持有的态度，态度作为一种内在的心理倾向，是“与某个心理对象有联系的肯定和否定感情的程度……，是评价某个符号和对象的倾向……是根据经验组织起来的一种心理和神经中枢的准备状态，并对个人的反映具有指导性的和动力性的影响……一种看法越是被某一社会群体的成员所普遍接受，它在这些社会成员的生活中所起的作用就越大”。[7] (P242—243) 影响跨文化交际最重要的因素就在于不同群体相互之间所持有的态度，而阻碍有效交往的消极因素就是种族中心主义以及由此产生的对他群体的消极的文化定型 (negative stereotyping)、偏见和歧视。种族中心主义主要有三个方面表现：

(1) 本群体为中心，其他群体则处于从属于地位；

(2) 本群体优于其他群体；

(3) 僵硬地接受文化上的同类，排斥文化上的异己。[8] (P164)

这种态度的产生有其特有的根源。首先来源于人们的社会群体归宿感。当人们把自己界定为某一社会群体的成员时，别人自然成了他群体的成员。本群体的成员往往认为自己具有优秀的价值观和品质，而他群体则不具备这些品质。而且，自己的判断标准通常是正确的。[9] 其次，在社会化过程中，成年人总是用本群体的价值尺度去衡量和左右后辈的行为，结果在年轻一代的心目中形成心理定势，认为只有自己的价值观念才是惟一的标准。美国历史上的三K党便是通过这样的教育方式强化白人对黑人的仇视心理。此外，由于种族中心主义有着消除疑虑的功能，它在本群体中不断得以强化。消除疑虑、寻求安全是人类生存的基本要求，而传统文化往往是安全的重要保障。在消除疑虑方面，人们控制局势的方式有两种，一是通过实际努力去解决具体问题；二是通过左右自己的思维方式来消除疑虑和心理上的不确定因素。[10] (P122) 心理上的慰藉似乎是解决问题的前提。认定自身的价值观念比他人的正确似乎能给本群体成员带来心灵的安慰。相对而言，每一文化群体都可能持有种族中心主义倾向。除了白人的种族中心主义以外，小说中所示的加维也具有极端的民族主义倾向。但一般说来，在政治、经济上占有优势的群体往往带有较强烈的种族中心主义倾向。这些群体凭借其强权的优势曾获得了对弱势群体的控制权，霸权主义的一时得逞进一步强化了其种族优越感的心态。即使在和平时期，社会交往活动中也往往弥漫着种族优越的气息。因此，带有种族优越感的群体往往对他群体怀有消极的文化定型，以一种居高临下的姿态，用头脑中固有的刻板印象去再现他群体的方方面面，而由此得出的结论通常是消极的。从跨文化交际的观点来看，文化定型是社会交往的一个组成部分。每当涉

及他群体时,本群体成员往往会用眼下获得的(但并非一定是正确的)有关他群体的知识、经验去概括他群体成员。不过,这种概括带有强烈的主观色彩,它会机械、简单地“归纳”出他群体的某些特征,并将之武断地套在他群体身上。每当涉及到他群体或与他群体进行交往时,这些“特征”理所当然地成为对方的特征。种族中心主义者认为“己优他劣”,由此而产生的对他群体的文化定型自然是消极的。不仅如此,种族中心主义者总是自觉或不自觉地从他群体身上找出某些“证据”以“证实”其态度和倾向的“正确性”。消极定型走向极端则导致种族偏见和种族歧视。在跨文化交际过程中,这些倾向和行为使得双方关系破裂,陷入僵局。

在美国社会中,由于历史原因,白种人的种族中心主义一直十分顽固。虽然有色人种的基本权利得到法律的认可与保护,但种族之间的不平等依然很严重。早在北美殖民时期,从欧洲大陆来的白种移民就视自己为“上帝的选民”,从心理和行为上排斥其他种族。认为自己就是奉行上帝的使命来征服荒野、传播文明的。对印第安人的驱逐和杀戮便是北美白种人种族主义极端表现形式的开始。之后对黑人的奴役以及对亚洲等族裔的压迫等,都是白人种族中心主义的产物。此外,北美大陆独特的地理环境和美国建国后形成的政治体制也是助长种族中心主义的温床。以盎格鲁·撒克逊白人为首的美国人“自认为生活在一个与旧大陆完全相异的新世界。地大物博、富饶无比,人们的民主、自由又有世界上独一无二的政体给予保障,所以美国是世界上最好的国家……他们轻视其他国家和民族几乎达到旁若无人的程度”,[11](P230)因此,美国白人总是以一种优越的姿态出现在有色人种面前。在对待黑人群体的问题上,即使有《解放黑人奴隶宣言》、宪法修正案和《人权宣言》等,由于奴隶制根深蒂固的影响,白人群体对黑人亚文化群体的偏见仍然难以消除。种族隔离虽然从表面上消失了,但种族隔阂仍然阴魂不散。《无形人》逼真地再现了白人的种族中心主义倾向。这一倾向导致他们对黑人视而不见,把黑人看成是白人主流文化的附庸,是劣等群体;他们俨然一副救世主的姿态,“恩泽”黑人,“普渡众生”。主人公获奖学金上大学,自由牌白漆厂的标语“使用自由牌油漆可保持美国洁净”的隐喻(即白色可保持美国洁净),纽约街头黑人老夫妇被强行逐出生活多年的陋室,原“兄弟会”成员黑人青年克利夫顿横遭白人警察枪杀,“兄弟会”的白人领导人利用黑人以达到他们的政治目的等,都足以充分说明白人的种族中心主义十分猖獗。即便主人公一直奋发上进,但在社会上只能到处碰壁。白人主流文化的种族中心主义倾向关闭了他实现理想的大门。主流文化群体冥顽不化的种族优越心态严重阻碍了他们与亚文化群体之间进行良性的跨文化互动。黑人采取的种种极端的“应对策略”就是白人种族中心主义带来的后果。书中反映的虽然只是美国社会的一个层面,但其所揭示的问题意义深

刻。处于弱勢的群体始终难以得到真正意义上的平等待遇。随着时间的推移,种族隔阂的隐患难免再次发作,势必成为影响整个社会稳定的导火线。

### 三、建立良性的跨文化互动关系

种族中心主义是一种十分普遍的态度和行为综合症。“当两种异质文化接触并发生碰撞之时,居于主导性的文化必然以自身的尺度衡量处于弱勢的文化”。[6](P16)美国学者斯蒂芬·莱文指出,“美国人自以为受到全能的上帝的特殊恩宠……下等人(大多数是黑人)在这个自然的民族等级制度中必须接受他们的从属地位”。[11](P230)正因如此,黑人被逼到了社会的边缘,只能享受有限的待遇。为了争取自身应有的权益,他们不停地奋斗、抗争,不少人也采取了一些极端的做法,从历史的角度看,这些做法有其存在的理由,都是受压迫者不得不采取的极端做法。然而,就整个社会而言,良性的发展首先需要保持稳定,避免冲突,用冷静、理智、和平的方式去解决问题。极端的做法只会使问题进一步恶化。与此相对,20世纪60年代由马丁·路德·金领导的黑人非暴力示威运动就是一个良好的典范。黑人用理智战胜了强权,用和平的方式为自己赢得了应有的权益,为美国黑人的进步揭开了新的一页,也为美国社会正确处理种族关系奠定了良好的基础。随着社会的发展,采取积极有效且对不同文化群体均有利的措施显得异常重要和紧迫。就《无形人》所揭示的问题而言,鉴于“黑人问题中这种强权征服的性质,解决的突破口就在于美国白人将种族征服的心理状态转化为种族对话状态,从权力垄断经营转化为开放经营,重建二者之间的关系”。[6](P2)

良性的跨文化互动要求各群体之间建立起一种平等对话的关系。首先需要克服种族中心主义倾向。种族中心主义既然是一种态度和行为的综合症,而且其形成有着长期的社会历史根源,克服这一倾向并非易事。解决的出发点在于要认识到这一倾向和行为给跨文化交往活动造成的严重障碍以及隐含的种族关系危机。在一个多民族的社会中,处于主导地位的主流文化群体若不能以平等的姿态去面对亚文化群体,必将会自食其果,引起社会的动荡和不安。其次,应加强跨文化理解,积极培养跨文化意识。跨文化理解是平等对话与交流的前提条件。应该学会以公正、客观的态度看待不同文化群体的价值观念、习俗和行为,理解来自不同文化群体的声音,营造平等互敬的社会氛围。培养跨文化意识,要求交际双方能够建立起共感(empathy),互为主观,学会从相互的角度去看待他人以及自身的文化价值体系和行为,相互调整适应,共同发展。此外,应该努力寻找共同点。不同种族之间的人们除了生物特性与社会生产实践活动方面以外,还有许多共同之处。各群体应该注重把彼此联系在一起的因素,积极合作,共谋发展,而无需有意强化彼此间的差异。

在美国多元文化并存的社会环境中，主流文化与亚文化群体若能本着以上原则进行交流，种族隔阂必然会自行消失，整个社会也就会不断朝着良性的方向发展。

《无形人》虽然反映的是美国社会内部的种族冲突问题，是弱势群体与强势群体之间的碰撞与交融关系，但其所揭示的问题对当今国际社会中不同文化群体之间的交往关系有着重要的启示意义。跨文化交际的基础就是政治、经济、文化、社会生活等方面的交流与合作。21世纪文化发展的趋势将是多元一体化，同时，文化的多样性也应加以保护。文化的碰撞是客观存在的，有差异就会有摩擦，但人们的态度是可以随着客观现实的变化而改变的。为了和平与进步，不合理的因素必须及时排除，理性的态度和行为就是最佳的选择。

#### 参考文献：

- [1] 顾嘉祖. 跨文化交际——外国语言文学中的隐蔽文化 [M]. 南京：南京师范大学出版社，2000.
- [2] O'Meally, Robert (ed.). *New Essays on Invisible Man* [M]. Cambridge University Press, 1988.
- [3] [美] 拉尔夫·艾里森. 无形人 [M]. 任绍曾等译. 南京：译林出版社，1998.
- [4] Cunliffe, Marcus. *The Literature of the United States* [M]. Penguin, 1986.
- [5] Sundquist, Eric J. (ed.). *Cultural Contexts for Ralph Ellison's INVISIBLE MAN* [M]. Boston: Redford/St. Martin's, 1995.
- [6] 高春常. 文化的断裂——美国黑人问题与南部重建 [M]. 北京：中国社会科学出版社，2000.
- [7] 周晓虹. 现代社会心理学——多维视野中的社会行为研究 [M]. 上海：上海人民出版社，1997.
- [8] 穆 洪. 跨文化交际与本文化中心主义 [J]. 思想战线 (增刊), 1997.
- [9] Smooha, Sammy. "Jewish and Arab Ethnocentrism in Israel." *Ethnic and Racial Studies* [J]. Vol. 10, No. 1, January 1987.
- [10] Borden, George A. *Cultural Orientation, An Approach to Understanding Intercultural Communication* [M]. New Jersey: Prentice Hall, 1991.
- [11] 王晓德. 美国文化与外交 [M]. 北京：世界知识出版社，2000.

(责任编辑 朝 晨)

(上接第69页)

充分体现出了其对自然之趣的崇尚。总之，以性灵为本，以天才、真、自然为立论的支点，袁枚初步建构起了一个有别于他人的诗趣论系统。之后，何绍基《与汪菊士论诗》提出：“诗贵有奇趣，却不是说怪话，正须得至理。理到至处，发以仄径，乃成奇趣。” [1] (P190) 何绍基在苏轼、惠洪、吴乔等人论奇趣的基础上，对诗之奇趣的表现形式、生成及其与诗理的关系又予以了切中的探讨。他认为，诗之“奇趣”与“说怪话”是风马牛不相及的，它建立于对诗理凸现的基础之上，通过有异于寻常的艺术表现形式，而给人以新奇独特的意趣和兴味。何氏“奇趣”论甚具理论性、辩证性。晚清，陈衍《石遗室诗话》在概括“诗有四要三弊”时，又道：“唐之孟浩然、王维、杜少陵、韦苏州，宋之东坡、荆公、放翁，皆有真兴趣者。孟、韦才思，唐有不及耳。渔洋自夸学王、孟、苏州，则非有真兴趣，而才思骨力，亦不足以赴之。” [1] (P193) 陈衍进一步以“真兴趣”作为衡量诗歌审美表现的根本，他界定“真兴趣”是凌驾于“骨力坚苍”、“兴味高妙”、“才思横溢”、“句法超逸”“四要”之上的，并总结唐宋诸大家之所以能成就，乃是因为

他们都有真情兴、真趣味。陈衍将陆时雍、许学夷至袁枚以来的“真趣”论又一次予以了提升和深化。

总之，中国古典诗论中的诗趣论，在历时发展中呈现出不断提升、拓展与深化的特征。由唐宋到明清，“趣”作为诗歌审美表现之本不断得到标树，作为对诗歌审美特征的概括不断得到论析，这最终使其成为了我国封建社会后期诗论的最重要审美范畴之一。

#### 参考文献：

- [1] 胡毅之. 中国古典文艺学丛论：第3辑 [C]. 北京：北京大学出版社，2001.
- [2] 赵仲邑. 文心雕龙译注 [M]. 南宁：漓江出版社，1985.
- [3] 王大闳等. 中国历代诗话选 [C]. 长沙：岳麓书社，1985.
- [4] 郭绍虞. 中国历代文论选：第2辑 [C]. 上海：上海古籍出版社，1980.
- [5] 贾文昭等. 中国古代文论类编 [C]. 福州：海峡文艺出版社，1988.
- [6] 汪涌豪. 范梈论 [M]. 上海：复旦大学出版社，1999.

(责任编辑 洪 颖)

# “双重意识”问题与美国黑人的身份建构

骆 洪

(云南大学 外国语学院, 云南 昆明 650091)

**摘要:** 二十世纪的美国黑人小说反映了作家们的“双重意识”以及他们对美国黑人文化身份的思考。他们对身份的探讨呈现出三种倾向: 一是“融入”思想, 希望被白人主流社会接纳; 二是强调其“黑人性”, 激发种族自豪感、增强种族凝聚力, 与白人种族主义分庭抗争; 三是建构其美国人的身份, 同时强调其黑人性。这些倾向也是广大美国黑人寻找文化身份时的心理写照。文化身份具有客观、本质的特性的同时又具有主观、建构的特点。双重意识问题形象生动地再现了美国黑人的文化心理。随着时间的推移、社会的变迁以及个人经历的变化, 美国黑人作家对文化身份的思考也会随之出现差异或者由差异走向趋同。

**关键词:** “双重意识”; 美国黑人小说; 文化身份; 建构; 倾向

**中图分类号:** I106.4 **文献标识码:** A **文章编号:** 1006-723X(2009)04-0109-06

纵观美国黑人历史, 由于各个时期美国黑人的境遇不同, 他们对待美国社会的态度也就有所不同。由于种族歧视等因素, 白人主流社会始终在排斥黑人, 黑人在教育、就业等方面面临种种不公正的待遇。自十九世纪六十年代黑人获得“解放”以来到二十世纪中后期, 其文学发展经历了“南部重建时期”、“哈莱姆文艺复兴”、“民权运动”、“黑人权利运动”、“黑人艺术运动”, 主题反映的大多是对“美国社会中的黑人”所进行的思考。早期黑奴伴事中的痛诉、废奴文学中的义愤、黑白混血儿困境的描写、新黑人文学形象的表现、抗议文学的时兴、黑人传统文化在文学作品中的凸显等, 都与黑人对身份的思考紧密相连。与此同时, 常常困扰他们的就是所谓的“双重意识问题”(Double Consciousness)。美国黑人作家们一直都在探寻其文化身份, 在思考“我是谁”或者“我应该是谁”。其间, 有愤怒、抗议, 有充满激情的思想, 有解决方式的途径, 有对未来的期待、展望和构想。在此过程中, 杜波伊斯描述的“双重意识”问题反映了二十世纪美国黑人作家们在文化身份建构中的困惑和艰辛。

## 一

“双重意识”描绘了美国黑人在自我探寻和身份建构过程中的紧张和分离状态以及矛盾困惑的心理。杜波伊斯在其文章《黑人的奋斗》(1897)中首次使用这一概念, 后来在其《黑人的灵

魂》(1903)一书中再次使用。他谈到:

在埃及人和印度人、希腊人和罗马人, 条顿人和蒙古人之后, 黑人有点像是第七个儿子, 他在这个美洲世界上, 生来就带着一幅帐幕, 并且天赋着一种透视的能力, ——这个世界不让他具有真正的自我意识, 只让他通过另一世界的启示来认识自己。这给人一种非常奇特的感觉, 这种双重意识, 这种永远通过别人的眼睛来看自己, 用另一个始终带着鄙薄和怜悯的感情观望着世界的尺度来衡量自己的思想, 是非常奇特的。它使一个人老喊道自己的存在是双重的, ——是一个美国人, 又是一个黑人; 两个灵魂, 两种思想, 两种彼此不能调和的斗争; 两种并存于一个黑色身躯内的敌对意识, 这个身躯只是靠了它的百折不挠的毅力, 才没有分裂。<sup>[1](pp3~4)</sup>

杜波伊斯用“双重意识”来描述美国黑人成长与发展中关于自我的核心问题。其“双重意识”有三个层面的含义: (一) 面对社会上充斥着对黑人的消极定型, 黑人怎样定义自我。(二) 美国黑人受到主流社会的排斥, 他们怎样在“既是美国人”又“不是美国人”的情景中生活。(三) 作为明显的“非洲人”和“美国人”因而产生的个人的内心冲突。杜波伊斯将非洲人特性称之为一种内在、强大的精神。<sup>[2](p225)</sup>

从此以后, “双重意识”激起了人们的共鸣, 黑人作家以及其他评论家谈及美国黑人的身份问题时, 总会引用这一概念。“双重意识”问题形

收稿日期: 2009-05-28

基金项目: 云南大学人文社会科学研究年度项目《美国黑人研究——身份建构与自我探寻》(ynuhss2005028)

作者简介: 骆 洪(1967—), 男, 云南曲靖人, 云南大学外国语学院教授, 主要从事美国黑人文学及跨文化交际学研究。

象地再现了美国黑人的文化心理。该书出版一个多世纪了,“双重意识”的概念仍然是人们谈论美国黑人文学的热门话题之一。它反映了美国黑人在其奋斗历史中不时困惑于心头的一个主要问题,是美国黑人身份建构的心路历程中难以逾越的鸿沟,是作家们探寻美国黑人文化身份永恒话题。

## 二

到了二十世纪,美国黑人虽然早已获得了解放,名义上拥有自由、平等权益,但他们仍然被排挤到社会的边缘。这种矛盾的处境必然导致美国黑人的矛盾心理。美国黑人是美利坚合众国建国的参与者,是美国社会形成、发展和繁荣的共同建设者,他们理应分享美国社会进步的一切成果。虽然有《独立宣言》的建国理念,更有《解放宣言》(1863)、宪法第13、14、15修正案(1865、1868、1870),虽然废除了奴隶制,获得了公民权和选举权,黑人早已享有平等权利,但由于白人种族主义的猖獗,即便到了二十世纪六十年代,美国黑人得到的只是“一张空头支票”,他们“依然悲惨地被束缚在种族隔离和种族歧视的桎梏中”,“在美国社会这个物质丰裕的海洋中,他们依然生活在贫困的孤岛上,在自己的国土上竟成了流亡者”。<sup>[3](PP176~177)</sup>他们长期受到排斥,在教育、就业等方面遭受不公正待遇,生活异常艰辛。白人主流社会的种族歧视和偏见常常使得他们的希望化为乌有,他们实现美国梦的机会受到严重的、人为的阻碍。为获得真正意义上的自由和平等,美国黑人进行着顽强的努力和奋斗,黑人作家们进行艰苦卓绝的思索和探寻,以其特有的方式为自己的种族提升、民族进步而努力。二十世纪的黑人作家们有愤怒、抗议,有激进的思想,有冷静的思考,也有不少困惑。尤其困惑的问题就是“我是谁”,“我该是谁”,即关于美国黑人文化身份的思考。面对“双重意识”的困境,他们在作品中展现了不同的思想倾向。

纵观二十世纪美国黑人文学中较有影响的作家及其主要文学作品,所反映的都是黑人对文化身份的不同思考和努力。审视这一时期较有影响的小说可以看出,美国黑人的文化身份寻踪主要呈现出以下几种倾向:一是“融入”思想,希望被白人主流社会接纳;二是强调其“黑人性”,凸显本民族文化,激发种族自豪感、增强种族凝聚力,势与白人种族主义分庭抗争;三是建构其美国人的身份,同时强调其黑人性,提倡既是美国人又是美国黑人的看法。

### (一) 关于“融入”

#### 1. 因受排斥而抗议

二十世纪上半叶,美国黑人的社会地位仍然处于“二等公民”之列,教育、就业等得不到应有

的保障,贫困、落后仍然是黑人面临的巨大问题。他们被剥夺了应有的权益,丧失进一步发展、提升的机会。在此情况下,黑人们开始愤怒。作家们以文学为武器,揭露社会不公,抗议种族歧视,为争取应有的、作为美国公民的平等权益而呐喊,控诉种族歧视给黑人造成的悲惨境遇,同时发出警告,美国黑人不应受排斥、被遗弃,否则美国社会将会因种族歧视而自食其果。这种倾向主要以理查德·赖特的“抗议小说”为代表。

赖特以现实主义的手法,着力描写城市、乡村下层黑人艰辛、痛苦的生活,《土生子》(1940)揭露了美国大城市的阴暗面,控诉、抗议社会不公。他的自传《黑孩子》(1945)揭示了种植园里黑人的痛苦遭遇和艰难的生活,他们处处受到排斥,成为“局外人”,不能像其他美国人一样去追寻美国梦。《土生子》的主人公别格曾经也有自己的理想和抱负。他想当飞行员,“要是给我机会,我也能驾驶飞机……上帝,我真想在那边天上飞”。<sup>[4](P17~18)</sup>然而,面对现实之时,他只能哀叹、自嘲。他的同伴讥讽他说:“要是你不是黑人,要是你有钱,要是他们让你进那所航空学校,你也能驾驶一架飞机……等你上了天堂,上帝给了你两只翅膀,那时候他就会让你飞了。”<sup>[4](PP17~18)</sup>他后来由于对白人的极度恐惧而失手犯了谋杀罪,继而毁尸灭迹,在逃跑中继续采用暴力,杀害女友。他的种种极端、残暴的行为实际上有其社会根源,小说名为“土生子”,暗示别格即是美国社会的产物。小说反映了其“抗议”的性质。面对歧视和排斥,黑人的身心承受着极大的痛苦,他们在抗争,但同时也发出警告,若是种族主义继续猖獗下去,黑人会“反击、伤害的”。这同时暗含了赖特以及普通黑人想融入主流社会但却遭遇断然拒绝之后而产生的愤怒之情。

赖特的融入情结是隐性的,暗含在小说之中。他也曾直言对待白人文化群体的态度。他在作品《白人,听着》中说到:“‘我’和西方白人并肩、说着他们的语言,分享他们的文化,参与西方社会所做的共同努力……我对那个白人说:‘我是西方人,和你一样属于西方,也许比你更西方一些’。”<sup>[5](P134)</sup>既然彼此拥有相同的文化,共同参与社会建设与发展,为何排斥黑人呢?抗议小说在表达愤怒、声讨之余,也暗含着对白人良心发现的期望,同时带有“融入”的基调,对“受排斥”进行控诉、抗议。

#### 2. 因难以“融入”而深陷于矛盾和痛苦之中

与此同时,有的作家通过文学作品揭示了美国黑人在种族主义的压迫之下而萌生出的“融入情结”。他们试图以主流社会的价值为取向,梦想有一天能够成为白人主流社会中的一员。

黑白混血作家内拉·拉森的两部中篇《流沙》(1928)、《越过种族的界限》(1929)描写黑白混血

儿在身份认同、寻找种族归宿感时面临的困惑和压抑的心理。这同时也是拉森的心理写照。据说,拉森自这两部中篇之后没有新作问世,“可能在于她被夹在了对于所谓的黑人经历应该如何加以反映的这场持续进行的辩论中”。<sup>[5](P112)</sup>《流沙》的女主人公黑尔加·克兰是个混血姑娘,她在黑人和白人群体之中都找不到归宿感,“感到自己分属于两个世界:给予她身体自由的白人的欧洲和给予她精神自由的黑人的哈莱姆。黑尔加既希望拥有身体的真正自由,也希望拥有精神上的自由。这两种要求在她身上同时存在,而且同样强烈”。<sup>[5](P113~114)</sup>黑尔加在困惑之中挣扎,苦苦寻梦,她在痛苦之中难以自拔,最后也就认命。《越过种族的界限》则揭示了这样的情形,有些黑白混血儿(因其肤色较淡)选择越过种族的界限去冒充白人,而有的则选择留在黑人社区内,但又老想着白人的生活。无论哪一种似乎都是两难抉择,内心不得安宁。小说英文原名为“Passing”,有“冒充”和“死”的含义。“Passing”暗含了女主人公注定不会有好结果。肤色较淡只能是短暂的蒙混过关,时间久了必然会败露。这种情形给她们造成了较大的心理负担,也是边缘人“困惑”的暗喻。矛盾、痛苦将会伴随着他(她)们的一生。

托妮·莫里森的《最蓝的眼睛》(1970)揭示了生活在社会底层的黑人因长期受压迫而已经自然而然地接受了白人的种族主义思想。小说女主人公佩克拉梦想“成为白人”,拥有一双白人女孩的蓝眼睛,以致精神恍惚,神志不清,而其母亲常眷恋银幕上白人的生活,想入非非。莫里森针对当时黑人社区内的“白人种族主义内化”倾向,借作品进行揭示、告诫。此外,还有很多小说描写一些黑人以白人社会为取向,心怀“融入”之心,但又觉可望不可及,因而感到困惑、烦恼。大多数作家对“困惑”的描写既是广大黑人心理的再现也是他们内心冲突的表现。

### 3. 宗教信仰暗含的“融入”之情

基督教信仰是黑人文学作品中常见的话题。黑人对基督教的信仰是北美殖民者、美国早期奴隶主长期灌输的结果,也与黑人寻找精神寄托分不开。虽然美国黑人对基督教的接受有其历史、文化的因素,虽然黑人对基督教的根本信念也与白人有些差别,如黑人们更喜欢“出埃及记”、“力士参孙”,相信“最后的审判”,甚至有黑人觉得上帝可能是黑肤色的,但总的来说,他们对基督教的情怀是虔诚的,信奉的仍然还是白人的基督教文化。

赖特的《土生子》中,别格的母亲就是一个虔诚的基督徒,而且常常以祈祷的方式来消解心头的痛苦。蓝斯顿·休斯的短篇《救赎》(1940)描写的就是黑人社区对基督教的狂热达到了极端的

地步,人们为了证实得到了上帝的救赎而不惜说谎。爱丽丝·沃克的书信体小说《紫色》(1982)“还试图用基督教的赎罪、忏悔和获救等观念来处理文化认同的问题,这实际上使用基督教的救世观念来解决种族矛盾和性别冲突的问题,于是传达了一种基督教的文化价值,并在此基础上使非洲裔美国人与主流社会的文化传统相认同”。<sup>[6](P218)</sup>

黑人对基督教的执着反映了他们不仅仅希望“融入”而且心理上也认同白人的宗教文化。

### (二)关于“黑人性”

二十世纪的美国黑人作家在其创作中有一种倾向,极力推崇“黑人性”,强调以本群体文化传统为取向,描写本文化民族风情,弘扬黑人文化精神,展现黑人文化精髓,与白人主流社会分庭抗争,意在颠覆白人种族主义对黑人的偏见和消极定型。这些作家们在其作品中发扬了黑人口头文学与民间传说的传统,思考黑人传统与美国黑人文学的关系,展现黑人民俗风情,凸显美国黑人身份。这一倾向从“哈莱姆文艺复兴”时期开始,一直到二十世纪后期都较为突出。其间,有影响的作家很多,而休斯、赫斯顿、莫里森、沃克等人的影响更加深远。

二十世纪二十年代的“哈莱姆文艺复兴”是美国黑人文学史上的第一次繁荣,麦卡、休斯、卡伦、赫斯顿等一批作家有意识地去挖掘黑人传统文化,从黑人生活、历史、文化之中寻找创作源泉,塑造“新黑人”形象。“哈莱姆文艺复兴”时期的作家们充分挖掘黑人口头与民间传说作为创作素材,凸显本民族传统文化的同时也是在积极建构自己的身份,以培养种族自豪感、使命感为主要目的。休斯宣称:“我们这些目前正在进行创作的年轻黑人艺术家志在毫无畏惧、毫不羞愧地表现黑皮肤的自我。如果白人喜欢,我们很高兴;如果他们不喜欢也没关系……我们按我们所知为明天建造自己最坚固的宫殿,我们心灵自由地站在山巅。”<sup>[5](P65)</sup>

佐拉·尼尔·赫斯顿(1901—1960)是“哈莱姆文艺复兴”时期一位重要的作家,在二十世纪三十年代发表了许多重要作品,被称为美国黑人的“文学母亲”。沃克援引黑人诗人图默的诗句,称其为“南方的一位天才”,是小说家、民俗学家和人类学家。<sup>[7](P107)</sup>赫斯顿的创作与当时现实主义作家的风格迥异,她在描写种族问题以及黑人群体生活、思想、心理方面有其独到之处。更为重要的是,她对黑人女性意识觉醒的描写、对黑人女性所受的“双重压迫”的揭示、对黑人民俗传统的继承和发扬奠定了她作为著名美国黑人作家的基础。赫斯顿沿袭了黑人“讲故事的传统”,使用大量的黑人英语,在叙事中引入黑人民俗风情的描写,有黑人自己关于上帝的理解和黑人的宗

教布道。在其他黑人作家以现实主义、自然主义的手法进行创作、表达抗议之时,赫斯顿转向黑人民族文化传统,弘扬黑人的精神,赞颂黑人的民族性,这实际上是以另一种方式对白人种族主义的回敬,是对种族歧视的有力回击,同时也是黑人建构自己民族文化身份的途径之一。

黑人作家在作品中凸显黑人文化精神,强调种族自豪感、民族凝聚力和自信心,强调寻根意识,在传统文化中寻找归宿。一些较有影响的黑人作家如莫里森、哈利、沃克等在作品中极力表现黑人的民族文化传统,寻根意识,弘扬黑人的民族精神,强调本民族文化传统与本民族的发展与兴盛紧密相连。这一创作传统一直延续下来,形成美国黑人文学的一道风景线。当代著名的美国黑人美学家、评论家小亨利·路易斯·盖茨“强调非裔美国文学的独特性,呼吁非裔美国批评家回归黑人自己的文化和传统,以黑人文化为基础重新定位批评理论,最终整理出独特的非洲裔美国文学经典、构建黑人自己的话语”。<sup>[8](P292)</sup>

莫里森的《所罗门之歌》(1977)、阿历克斯·哈利的《根》(1976)揭示的核心问题就是,黑人要获得真正的自由,就必须找到自己民族文化之“根”,回到祖先留下的智慧与生存之道中去。沃克的《紫色》在表现黑人女性反抗男权压迫、争取自我解放、走向独立和完整的同时,还“体现了她对黑人文化精神的强烈归属感”。<sup>[9](P82)</sup>

### (三)关于“美国人”和“美国黑人”

虽然美国社会种族歧视猖獗,黑人长期受排挤,但黑人无论从历史、政治还是法律的角度来说首先是美国人,他们作为美国人的身份不可能因为白人种族主义分子的态度而就消失殆尽。而且,他们为合众国的诞生、美国社会的进步、发展、国家的统一(内战的胜利)、社会的繁荣做出了不可磨灭的贡献,他们与白人群体以及其他族裔群体一道经历了美国社会的变迁,肩负着国家的重任,也曾为美国而战,也为美国而付出了牺牲。因此,他们是美国人,是美国人中的非洲裔。很多黑人作家、学者都表达了美国黑人首先是美国人的看法。“我,也是美国人(蓝斯顿·休斯),……美国黑人根源于北美洲,在美国特有的环境中演变,所以,他们的价值观既非‘白’又非‘黑’,而是美国的(拉尔夫·艾里森)……从根本上来讲,非洲裔美国人从骨子里——如果不是肉体上——是美国人(小休斯敦·A·贝克)……好也好坏也罢,美国黑人不属于其他任何国家(詹姆斯·鲍德温)”。<sup>[10](P44~49)</sup>

从心理上来说,美国黑人究竟应该归属于哪一群体,黑人作家们的思考提供了不同的答案。二十世纪的作家中,有不少人在拥抱本民族传统的同时,将黑人传统和文化置于美国传统、文化

之中,与其他少数族裔群体一道,为捍卫美国建国精神而努力,为实现平等而抗争,为共享美国社会进步成果而奋斗。

艾莉森、鲍德温、沃克和莫里森等著名作家的作品中开始出现、反映较以往身份寻踪更为宽泛的问题。到底“我是谁”?美国黑人们提出了新的思考。从这些作家的作品中反映出的美国黑人对社会、世界的思考来看,主题已不再仅仅局限于黑人种族,而是将美国黑人与美国、与美国的整个发展联系在一起,而是对人的思考,对美国作家共同面对的问题的思考,对美国多元文化社会的思考。美国黑人首先是美国人,同时是美国黑人(美国非洲裔)。

艾莉森的长篇代表作《无形人》(1952)讲述一个没有名字、被周围白人视而不见的黑人青年寻找自我的经历,小说同时也将黑人的问题视为人的普遍问题,即在这无序、杂乱的社会里人的生存意义是什么,从关注黑人到关注社会中的所有人。小说主人公不停地问“我是谁”,既是对种族歧视下黑人的生存、命运、未来的思考,既是黑人对其文化身份的思考,也是现代社会中所有人对自己在社会环境中的位置的思考。同时,该小说反映了美国黑人开始思考作为美国人以及作为美国黑人的问题。艾莉森还认为:“我自己人民的价值观既不是‘白色的’,也不是‘黑色的’,而是美国的。”<sup>[5](P134~135)</sup>詹姆斯·鲍德温的文章《一个新的发现——作为美国人意味着什么?》反映了他对文化身份的看法。他一直“努力使自己不至于仅仅成为一个黑人,或仅仅成为一个黑人作家,琢磨着怎样让自己的特殊经历成为与他人建立联系的纽带而不是造成彼此分隔的樊篱”,在此过程中,“他发现自己与任何德克萨斯大兵一样是非常爱国的”,<sup>[11](P201~209)</sup>而且,侨居欧洲的经历使得他能够从一个美国人(而不是美国黑人)的角度去看待美国的各种问题,使得他进一步认识到作为美国人、美国作家所肩负的责任。

沃克的作品很多,她的短篇《外婆的日用家当》(1973)既反映了黑人传统与现代美国社会的关系,同时也是对作为黑人还是美国人的思考。故事围绕大女儿迪伊——小女儿麦姬——母亲三人对日用家当——“被子”(百纳被)及其他带有民族文化特色的物件的不同态度,反映了现代社会中黑人对本民族文化传统的不同认识,反映了不同生活环境中的黑人对民族文化遗产持有的不同态度,揭示了美国黑人对待文化身份的思考。迪伊受教育程度高,有机会接触“外面的”生活,深受外界社会价值观念的熏陶,麦姬与母亲在乡下生活,延续着对传统文化的承载。迪伊最后没能如愿以偿得到百纳被,但她临走时给麦姬的话值得深思:“麦姬,你也该有点出息。对我们

大家来说,这是一个新的时代,但以你和妈妈的生活方式来看,你是不可能明白的。”<sup>[12](P59)</sup>沃克借迪伊之口,暗示黑人应加强与外界的接触,在交流中提升、发展自己,暗含着对美国黑人与美国人身份的思考。百纳被等日用家当代表传统文化遗产,迪伊对民族文化传统的解读、价值判断来自现代社会的影响,也是美国社会发展中对待少数族裔文化的思考的反映。在传统与现代的碰撞、交融之中,美国黑人的生活就是美国人的生活。

当代黑人作家查尔斯·约翰逊的《中途》(1990)是一部“艺术性和知识性都很强的小说,它使我们作为有文化的群体而摆脱狭隘的抱怨,转向广泛的欢聚……小说描写的黑人青年拉德福特·卡尔霍恩并不是一个完全站在黑人立场上行事的人,(而)是一个集群体意识和国家意识于一身的复杂人物性格……拉德福特不仅对非洲文化传统重新加以认同,而且对西方启蒙思想影响下的真善美标准也积极推崇”。<sup>[6](P237~239)</sup>《中途》反映出当代美国黑人作家对国家、民族、社会的思考,是作者以美国作家的身份对社会问题的审视,视角更为宽广。

莫里森继二十世纪的重要作品之后,不断推出新作,积极思考探索种族、社会、民族文化等问题。她在二十一世纪之初发表的小说《爱》(2003)反映出作者能够“从更广阔的时代背景中展示了更为深沉的非洲文化传统,并在这个基础之上通过不同阶层的黑人形象来建构自己族群和整个美利坚民族的身份认同”。<sup>[6](P248)</sup>莫里森把黑人团体与美利坚民族结合起来,体现了她“对世界持更广博的看法”的观点,即“要求黑人作家与白人作家步调一致,一同在作品中探索当代西方文化中面临的重要问题:人与人的关系以及对自我本质的重新认识”。<sup>[13](P2)</sup>莫里森具有宽广的胸怀,宽广的视野和广阔的胸襟,她的文学成就与她思想认识的高度是分不开的。

这些作家的思考以及作品体现的主题已经不是简单的“融入”问题,而是对美国社会发展的共同参与、共同面对困难、共同分享成果的愿望,也是对美国社会共同承担责任和义务的体现。与其说美国黑人们思考、追寻的是“融入”主流社会,不如说是美国人对美国梦的追求。他们与其他族裔一样,都在为自身的发展而奋斗,他们是在为捍卫美国建国理念、宪法精神而奋斗;美国的成长、发展、繁荣与他们世世代代的努力分不开,他们在为能够分享美国社会发展的成果而努力。因此,他们建构的是美国人的身份,同时也是美国黑人的身份。对外,从国家民族的意义上来说,他们都是美国人。对内,他们是黑人(非洲裔),和其他族裔一样,都是美利坚民族的一个组

成部分。杜波伊斯还说到:“美国黑人的历史就是一场这种斗争的历史——这种渴望着成为具有自我意识的人,渴望着使这双重的自我融合为一个更好的,更真实的自我的历史。在融和的过程中,他并不希望丧失两个旧的自我中的任何一个。他决不愿使美洲非洲化,因为美洲值得世界其他部分或非洲学习的东西太多了。他也不愿在白色的美洲精神的洪流中漂白黑人的灵魂,因为他知道黑人对世界富有使命。他只希望一个人有可能同时既是黑人又是美国人,而不受他的同胞们的诅咒和侮辱,不会永远在机会之门面前吃闭门羹。”<sup>[1](P3~4)</sup>

“既是黑人又是美国人”,杜波伊斯所言即是一些作家们所努力建构的文化身份,他们是美国人,是美国人之中的美国黑人(或美国非洲裔)。这一倾向与美国社会的发展也是相吻合的。从“花园”到“大熔炉”再到“色拉盘”或“百纳被”,从人们对美国的喻指可以看出,美国社会多元文化共存,各个族裔群体在保持传统文化的同时,也在为美利坚民族的发展而作贡献。

### 三

关于身份的探讨方兴未艾,文化身份则是讨论的热门话题之一。就身份而言,它既是客观的、本质的又是主观的、建构的。人的生物性种族身份是客观的、本质的,而人的文化身份、社会身份等又是主观的、建构的。出生在哪一群体就打上了该群体的烙印,但文化身份又往往是在与他者的对应关系中突显出来的。在人类社会,身份实际上是人与人关系中的身份,带有明显的交流性特征。文化身份具有主观性、建构性特征,且具有多面性。人们在相互接触、交往、碰撞、冲突、融合的过程中,自身的成长、社会化的过程影响着人们对身份的认识和态度取向。因此,文化身份实际上就是群体归属感的具体表现。人们首先在本文化群体中形成了自己的文化身份,接受了本文化的传统、宗教、祖先、审美等等,继而会在与他群体的交流、碰撞、互动中不断激活自己对文化身份的思考。由于受到外来文化的影响,个人同时也会带有他文化的身份特征,就像人们在社会中具有多重社会角色一样。人们在对自己的文化身份进行思考之时,社会、历史、政治、经济以及个体经历等不断地产生着影响,人们因而常会感到困惑,提出“我是谁”的疑问,出现“我该是谁”的身份认同倾向。

身份是动态的而不是静止不变的,身份寻踪就更显其动态的特性,因人、因事、因社会环境而会发生变化。文化身份不是一个“非此即彼”的问题,在一个“多元文化共存”的国度里,在一个全球化的世界里,身份的多元性也就是自然的

了。美国华裔既接受了美国社会的价值观念,也能保持着中国传统文化影响的特征,可以刀叉和筷子并用。一个人生长于美国,接受了美国文化,将来也有可能成为加纳人,接受非洲加纳文化。一个长期来往于不同国度、不同文化群体的人将会同时兼有两种、三种甚至更多的文化身份特征。文化身份的各个方面不是完全对立的,可以协存、共生。

美国黑人的特殊经历使得文学作品中的个人描写往往与群体经历无法分开。表面上,作品大多是个体对自我的探寻,但实际上乃是以个体为代表而对整个黑人群体的思考,既是个体自我认同的努力又是群体文化身份认证的过程。二十世纪美国黑人小说反映了作家们以及广大美国黑人在文化身份建构的过程中所持有的不同倾向。“双重意识”问题带来了困惑、带来了挑战,但也带来了解决问题的思考、取向和途径。作家们在文化身份探寻中表现出的三种倾向,既是他们的思考也是美国黑人的社会、文化心理的写照。不同的倾向在作家们的创作思想或作品中得以充分体现。然而,这些倾向并非是按时间或年代顺序逐一呈现的。作家可以自始至终只带有一种倾向,也可能后来会有所改变。同时,有的作家分别在不同的创作时期,或在不同的作品中会有不同的倾向。这一切也恰好印证了杜波伊斯的“双重意识”问题对美国黑人作家的影响或在他们身上的体现。随着时间的推移、社会的变迁以及个人经历的变化,对文化身份问题的思考也会随之出现差异或者由差异走向趋同。与此同时,也不难发现,二十世纪中期以来,作家们或者其笔下的主人公们渐渐走出了“双重意

识”的误区,不再像以往那么“困惑”,而是开始带有“既是美国人又是黑人的倾向”,并作为“美国人”而在继续努力、奋斗。

## 〔参考文献〕

- 〔1〕[美]威·艾·柏·杜波伊斯·黑人的灵魂[M]·维群译·北京:人民文学出版社,1959.
- 〔2〕[美]Andrews, William L. et al. ed. The Oxford Companion to African American Literature[M]·Oxford University Press, Inc., New York, New York, 1997.
- 〔3〕[美]King, Martin Luther, Jr. I Have A Dream (1963)·大学英语(精读5)[M]·翟象俊译·上海:上海外语教育出版社,1993.
- 〔4〕[美]理查德·赖特·土生子[M]·施咸荣译·南京:译林出版社,1999.
- 〔5〕王家湘·20世纪美国黑人小说史[M]·南京:译林出版社,2006.
- 〔6〕江宁康·美国当代文学与美利坚民族认同[M]·南京:南京大学出版社,2008.
- 〔7〕[美]Walker, Alice · Looking for Zora · In Search of Our Mothers' Gardens[M]·A Harvest /HBJ Book, Harcourt Brace Jovanovich, Publishers, San Diego, CA, USA, 1983.
- 〔8〕王守仁·新编美国文学史(第四卷)[M]·上海:上海外语教育出版社,2002.
- 〔9〕丁礼明·爱丽丝·沃克《紫色》中的“黑人性”文化现象解读[J]·井冈山学院学报(哲学社会科学),2007,(1).
- 〔10〕陈法春·美国黑人文学对“美国梦”的双重心态[J]·天津外国语学院学报,2003,(3).
- 〔11〕[美]Baldwin, James · The Discovery of What It Means To Be an American · 张汉熙,王立礼·《高级英语II》修订本[M]·北京:外语教学与研究出版社,1995.
- 〔12〕[美]Walker, Alice · Everyday Use · In Love & Trouble[M]·Harcourt & Brace Company, Orlando, Florida, USA, 1973.
- 〔13〕曾艳钰·走向后现代多元文化主义:从里德和罗思看美国黑人文学和美国犹太文学的新趋向·前言[M]·厦门:厦门大学出版社,2004.

## “Double Consciousness” in the Construction of African American Identity

LUO Hong

(School of Foreign Languages, Yunnan University, Kunming, 650091, Yunnan, China)

**Abstract:** African American novels in the 20th century reveal a sense of “Double Consciousness” of the writers and imply their explorations for the cultural identity of the American black. During this course, three inclinations are evident, the orientation to white predominant society, the assertion of the Black identity, highlighting the African Americanness to improve racial pride and to strengthen racial unity against the white racism and ethnocentrism, and the claim of being both American and African American. These orientations are also the case on the part of the ordinary African Americans. Cultural identity is objective and natural and meanwhile subjective and constructional. “Double Consciousness” sheds light on the psychology of the African Americans. Ideas of cultural identity by African American writers may vary or converge along with the changes in time, society and personal experiences.

**Key words:** “Double Consciousness”; African American novels; cultural identity; construction; orientation

〔责任编辑:燕妮〕

# 身份建构中的双重话语

——谈美国黑人女作家的创作思想和作品主题<sup>\*\*</sup>

骆 洪

(云南大学 外国语学院, 云南 昆明 650091)

[关键词] 身份建构; 美国黑人女作家; 黑人女性; 小说

[摘 要] 美国黑人女作家的创作思想和作品主题突出反映了黑人女性积极建构种族文化身份以及女性身份的愿望, 揭示了黑人女性所受的双重苦难——种族压迫和性别歧视。黑人女小说家的创作思想集中表现在她们的作品之中, 反映了黑人女性在白人为主导和男权统治的社会环境中积极建构种族身份、寻找自我的经历。这些小说家们的努力不仅促进了黑人女性意识的发展, 也推动了美国文学的进步。

[中图分类号] I106.4 [文献标识码] A [文章编号] 1000-5110(2005)04-0096-06

—

在美国黑人文学的发展过程中, 黑人女作家异军突起, 创作出了大量优秀的文学作品, 无论是诗歌还是小说都在美国乃至世界文坛上引起较大的反响。这些作家的作品题材丰富, 风格各异, 主题鲜明, 有强烈的时代感和使命感。美国黑人的特殊经历——饱受奴隶制的摧残——给这一种族留下了严重的创伤, 虽然早在 1863 年就获得了解放, 但一百多年以后他们仍然遭受着来自白人的种族歧视和种族压迫。美国黑人虽然来自非洲大陆不同的地方, 但共同的经历又把他们紧密地联系在一起。因此, 从一开始, 美国黑人群体便带有强烈的反抗白人奴役、争取自由和平等的愿望。他们通过歌谣、故事等方式表达自己的心声, 而美国黑人文学的起源便来自这种以反抗种族压迫、争取自由和平等为主题的民间艺术。奴隶制的摧残、种族歧视和压迫导致了黑人强烈的反抗意识和追求自由的心声。获得解放之后, 黑人一方面为寻求真正意义上的社会平等而斗争, 另一方面又在积极探索、建构自己的文化身份, 在与白人主

流文化的冲突、交融和互动关系中寻找自我, 建立起自我的文化身份。美国黑人文学一直都在描写、再现黑人争取自由、平等, 建构自我身份的心声。

黑人女作家笔下的话语同样反映了黑人政治斗争和社会生活的种种经历。作为受压迫种的一个部分, 黑人女性知识分子与男性知识分子一起, 创作了大量丰富多彩的文学作品, 记录了黑人的痛苦经历, 描绘了残酷的社会现实和社会不公, 表达了黑人反种族压迫、争取自由、平等的心声, 激发了黑人的斗志, 再现了黑人丰富的内心世界, 表现了黑人的情感, 歌颂了黑人传统、承载了黑人文化遗产, 丰富了文学的内涵, 发展了黑人文学的艺术、审美实践, 引起了美国社会乃至世界其他地区的共鸣, 为整个美国文学的发展和进步做出了不可忽略的贡献。黑人文学的一个明显、重要的主题就是探寻、建构自己的文化身份。然而, 黑人女作家的作品除了反种族压迫和歧视, 努力建构本民族的文化身份外, 还有一个话语, 那就是寻找女性的自我。美国黑人女性除了遭受来自白人主流文化群体的种族压迫和歧视外, 还遭受着来自

\* [收稿日期] 2005-02-17

※ [基金项目] 《云南省教育厅人文、社科研究基金项目》, 编号: 04Y690E。

[作者简介] 骆洪 (1967-), 男, 云南曲靖人, 云南大学副教授, 研究方向为跨文化交际学和美国黑人文学。

主流文化乃至本文化群体的性别歧视和压迫。双重的压迫使得黑人女性所受的痛苦更加深刻，男权统治的枷锁成了黑人女性生活的桎梏。如果说白人的种族歧视使得黑人男性抬不起头来，那么它使得黑人女性直不起身。南部重建之后，随着黑人女性参与社会活动的机会不断增多，加上黑人女性受教育程度不断提高，黑人女性意识不断增强，黑人女性开始觉醒，女性知识分子开始用笔呐喊，在文学作品中再现寻找自我、建构身份的种种经历和思考。黑人女性小说家笔下的世界既有反种族歧视、建构黑人种族身份的话语，又有反性别歧视、歌颂女性独立意识、追求自由、寻找真正意义上的自我的话语。

## 二

黑人女作家关于种族命运和种族身份的思考在她们的小说中得以最佳体现。这些小说主要表现了几个方面的主题：其一、努力提升黑人种族的社会地位(racial uplift)，建构与白人平等的政治文化身份；其二、种族身份认同中出现的迷惘与困惑；其三、民族文化遗产对身份建构的积极意义和重要作用；其四、放弃本民族的文化身份带来的恶性后果。

在描写黑人女性努力提高本民族的社会地位，建构与白人主流文化群体具有平等社会地位的自由人身份方面，最有影响的小说是弗兰西丝·哈博(Frances E. W. Harper)的《艾奥拉·拉罗伊》(1892)。小说讲述同名女主人公面对白人主流文化群体对黑人的种族偏见和歧视，积极为黑人社会地位的提升，为争取与白人平等的权利，为建构黑人文化身份而努力的经历。小说描写了美国内战至南部重建时期美国黑人的境况，反映了当时影响黑人社区的社会、政治问题。白人种族中心主义猖獗，对黑人的消极定型反映在社会生活的方方面面。艾奥拉将自己的全身心都投入到黑人种族提升的事业之中。身为黑白混血儿(mulatto)而且又常常被误认为是白人，艾奥拉却始终强调自己的黑人身份，并为黑人的命运而奔波、操劳，对黑人群体负有强烈的政治使命感，即

使对婚姻的考虑也与这一使命紧紧联系在一起，要找一位志同道合的黑人青年为伴侣，共同为黑人的事业而奋斗。她拒绝了白人医生格里沙姆(Gresham)的求婚，选择了黑人医生法兰克·拉提莫(Frank Latimer)，因为“共同的愿望和志趣将她与他(拉提莫)联系在一起，崇高的理想照亮了她们的生活之路，他们认为，能够在新的时期到来之际为摆脱了奴隶制并进入了自由王国的黑人大众而奋斗是他们义不容辞的责任”。<sup>[1][p.271]</sup>小说女主人公的奋斗就是黑人女性为本民族的进步而进行的努力，是在白人种族偏见和歧视的社会环境中为黑人争取平等的政治权利，建构具有独立、自由、平等的民族身份的努力，反映了当时思想急进的黑人女性对本民族群体的强烈认同感。

美国黑人女作家笔下还反映了黑人群体在寻找、建构自我身份时的迷惘与困境。娜拉·拉森(Nella Larsen)的两部小说《流沙》和《冒充白人》(Quicksand and Passing, 1928, 1929)<sup>[2]</sup>描写了黑人中产阶级女性在身份认证方面的迷惘与困惑。处于社会边缘的黑人中产阶级女性既不甘心局限于黑人社区的狭小天地，又无法在白人的世界里自由自在地驰骋。黑人中产阶级女性的这种情形可能代表不了所有黑人女性的状况，因为当时大部分黑人妇女仍然处在种族歧视的残酷现实之中，因此总表现出反抗种族压迫的意识和行为，而且也会对此类所谓的“困惑”不屑一顾。然而，根据20世纪20年代的社会现实，拉森的小说仍属于“种族提升”类型的作品(uptift novels)。这类小说旨在说明“黑人同样有智慧，有良好的修养和较高的道德水准，因此与白人是平等的”。<sup>[3][p.160]</sup>拉森的小说描写了肤色较浅的黑人中产阶级女性对当时十分严格的种族界限进行挑战的经历，这一主题与黑人领袖杜波伊斯(W. E. B. Du Bois)的思想也比较吻合。杜波伊斯提出“有才能的十分之一”(Talented Tenth)的概念，认为黑人精英层内少部分优秀分子终将能带领黑人进入美国主流文化。不过，拉森的小说不仅仅只反映了这类情况，还深刻揭示了黑人中产阶级女性困惑、迷惘的内心世界以及步入上层所带来的空虚。当然，她们的困惑、无奈与当时的社会背景有

较大的关系。当时的黑人中产阶级深深地体会到了作为边缘人的困境:一方面,种族歧视使得他们难以为主流文化所接受,而且在白人控制的社会里还到处受排斥;另一方面,他们又对黑人社区里许多僵化、教条的思想、习俗产生不满。黑人的生活本来就受到了许多限制,而黑人社区又为黑人设立了许多禁区,一旦超越,将被视为对种族的背叛。甚至与白人正常的交往也会受到黑人同胞的非议。《流沙》中一位黑人女子因在公众场合被发现与白人跳舞,便受到她的同胞们的驱逐。拉森在描写黑人女性努力冲破种族隔阂的藩篱,挑战白人强权社会的同时,也看到了黑人群体存在的狭隘、僵化的一面,敢于对本群体的狭隘提出质疑,这是她有胆识、有见地、与众不同之处。拉森的另一部小说《冒充白人》提出了一个令人深思的问题:在白人统治、以男性为主导的社会里,黑人女性如何更好地生活。女主人公之一的克莱·肯德里(Clare Kendry)是黑白混血儿(mulatto),她利用自己较浅的肤色,冒充白人,并嫁给了一位有钱的白人,从而获得较高的社会地位。这位白人虽不喜欢黑人,但他没发现克莱·肯德里的黑人血统,因此她可以在白人的世界里来往自如。但隐瞒种族身份又给她带来无尽的困扰,她虽然能自由地进入白人和黑人的圈子,但她对两个群体都没有认同感。“冒充”虽能给她带来她希望的东西,但她又何尝不是生活在怕被揭穿的恐惧之中。她选择的这条路实际上充满了许多危机。小说的书名(Passing)一语双关,一层意思是“冒充(白人)”,而在黑人社区里,这个词又指“死去”之意。<sup>[3][p.164]</sup>也许,这一双重暗喻之间就有一种内在的联系,克莱最后的死可以说是在她冒充白人之时就注定了的事。尽管拉森没有提出如何更好地解决女主人公对身份的困惑而带来的问题,但小说塑造的黑人女性努力寻找自我、建构文化身份的种种经历还是比较成功的。

在努力寻找自我、积极建构黑人群体的文化身份方面,黑人女作家们通过她们的小说向人们展示了黑人的种种努力和尝试。同时,不断有作家提出民族文化遗产对身份建构的积极意义和重要作用。美国第一位获诺贝尔文学奖的黑人女作

家托妮·莫里森(Toni Morrison)在她的小说中就不断强调民族文化遗产的重要性。她的长篇《所罗门之歌》(Song of Solomon, 1977)<sup>[4]</sup>虽然是一部以男性主人公为描写对象的小说,讲述黑人男性的觉醒与成长,但是女性人物在小说中依然十分重要。尤其是主人公奶人(Milkman)的姑妈彼拉多(Pilate),她具有承载民族文化遗产的作用。奶人从南方到北方的经历种种事情,目的是为了寻找传说中家传的宝物。虽然未能如愿以偿,但最后却有了意外的收获,“在精神上抓住了历史的真实,找到了黑人的文化之根和自身精神的充实”,而他的成长以及最后能够拥抱传统文化、找到心灵的归宿的结局离不开姑妈彼拉多的影响。<sup>[5][p.74-75]</sup>小说暗示了黑人社区里来自女性的教育促成了男性的成长,而传统文化才是黑人建构自我身份的坚实基础。

莫里森的另一部长篇《最蓝的眼睛》(The Bluest Eye, 1970)<sup>[6]</sup>描写的也是有关美国黑人身份的问题。小说讲述的是20世纪40年代美国俄亥俄州劳伦小镇发生的故事,通过女主人公佩科拉(Pecola Breedlove)一家的不幸以及佩科拉本人的悲惨结局,揭示了黑人女性遭受种族和性别双重压迫的痛苦经历。佩科拉梦想着自己有一双白人的蓝眼睛,认为有了蓝眼睛,她就会“漂亮”,她的父母就不会再争吵,老师和同学就会喜欢她了。但最后的结果是,她只能在精神失常的状态下“得到蓝眼睛”。“蓝眼睛”代表白人文化,佩科拉的梦想便是“完全白化”,彻底地同化到白人的世界里。在当时白人种族中心主义盛行以及男权意识猖獗的社会里,处于弱势的黑人群体中的弱者——贫困的黑人女性不仅感到无助而且感到无奈,找不到自己立身的地方,出现身份危机,往往因此会不知不觉地从心理上、行动上依附强权。然而,正如小说所暗示的那样,抛弃本民族文化之根,竭力迎合强权文化只会给自己带来毁灭。《最蓝的眼睛》通过黑人小女孩的经历从反面向人们说明,“黑人种族要生存下去,除了拥有政治权利和经济独立以外,必须保留住黑人文化”。<sup>[5][p.27]</sup>黑人女作家们通过所塑造的黑人女性形象,向人们展示了黑人女性在种族歧视和压迫的社会环境

中与命运抗争,努力实现自我的经历,这些经历与黑人种族的政治、文化身份密切相连。种族提升的努力必须从本群体文化中汲取给养,以民族文化为基础来建构自己的文化身份。

### 三

黑人女作家的创作历程反映了黑人女性对种族、性别等问题的积极思考。寻找黑人女性的自我则是黑人女作家笔下的另一个话语。在女作家描写的世界里,黑人女性的成长与奋斗历程中有着强烈的反性别歧视的涵义。在白人统治并且以男性为主的社会里,黑人女性所面临的是双重的压迫。性别歧视和偏见不仅常见于黑人下层社会中,在黑人精英层也存在明显的歧视女性的现象。早在19世纪末,当一些黑人精英分子在筹划建立“有色人种作家、学者和艺术家组织”以期“提高黑人的知识水平”之时,其中一位受邀参加的男士给组织人写信说“坚决反对有女性加入”;就连杜波伊斯(W·E·B· Du Bois)等著名黑人领袖也认为“由黑人知识分子精英——有才能的十分之一(the Talented Tenth)所组成的智囊团——‘美国黑人学术团体’只能吸收非洲裔的男性”。<sup>[3][p. xviii]</sup>由此可见,黑人群体内的性别歧视加上白人社会的种族、性别歧视给黑人女性套上了双重枷锁,使之承受着双重的负担。然而,19世纪后半叶到20世纪上半叶,黑人女性参与社会活动日渐频繁而且受教育程度不断提高,黑人女性意识不断觉醒。黑人女作家笔下的话语也从种族抗争、种族群体身份寻踪等问题开始转向反对性别歧视,寻找黑人女性的自我,描写女性社会生活经历,建构女性自我身份。在众多女作家的小说中,佐拉·尼尔·赫斯顿(Zora Neale Hurston, 1891—1960)、格温多琳·布鲁克斯(Gwendolyn Brooks)和艾丽斯·沃克(Alice Walker)等作家的作品重点描写了黑人女性的社会生活经历和女性自我意识的觉醒,反映了黑人女性追求自我,反抗男权专制的抗争精神。

佐拉·尼尔·赫斯顿是“哈莱姆文艺复兴”时期一位重要的作家,有多部作品问世,她曾因政治

立场和审美标准与当时黑人文学的主流有所不同而招致赖特(Richard Wright)等人的猛烈批评,以至于一度被排斥在美国文坛之外。然而,随着时代的迁移,加上女权运动的影响,其带有较强黑人民俗文化色彩的文学创作实践、别具一格的艺术风格,以及反映女性意识的主题使得她又被人重新发现,她的作品再次出版印刷,并产生很大的影响。艾丽斯·沃克为重新发现这位文学奇才四处奔走,为之写传,称之为“南方天才、小说家、民俗学家和人类学家”。<sup>[7][p. 107]</sup>赫斯顿的长篇小说之一《她们的眼睛望着上帝》(1937)(又译《她们眼望上苍》)(Their Eyes Were Watching God)<sup>[8]</sup>是美国黑人女性主义文学的奠基石。作者用传统黑人讲述故事的方式开始,通过女主人公珍妮(Janie Crawford)在长廊上的自述,展示女主人公的生活经历及其摆脱束缚、追求自由、发现自我的生动描写。故事的情结似乎比较简单,一位普通的女性为了追求爱情、婚姻的幸福,经历了三次婚姻的变故,最后“终于实现了自己孩提时代就向往的心愿,从一个受物质主义和男人支配的女人发展成为自尊、自立的新女性”。<sup>[9][p. 508]</sup>然而,小说的主题在20世纪30年代来说确实具有独特的创新性和视角上的新颖性,因为当时黑人文学创作的主题思想仍是“种族抗争”,反映种族仇恨心理,赖特在1938年发表的小说《汤姆叔叔的孩子们》就是一个典型的例子。赫斯顿的小说反映了她具有超时代的文化意识和女性意识,开创了黑人女性文学的传统,是最早突出黑人民族特色的女作家之一。

20世纪中期,美国文学史上的另一位重要黑人女作家是格温多琳·布鲁克斯(Gwendolyn - Brooks),她生于1917年,是著名的诗人、小说家和儿童文学作家。格温多琳因第二部诗集《安妮·艾伦》(Annie Allen)的出版而获得了1953年的普利策奖金。同年,她还出版了小说《玛德·玛莎》(Maud Martha)。<sup>[10]</sup>这部小说的问世刚好在拉尔夫·艾里森(Ralph Ellison)的长篇《无形人》(Invisible Man)出版的第二年。艾里森的成功引起了强烈的社会反响和评论界的喝彩,而格温多琳的《玛德·玛莎》因描写普通黑人女性的平凡经

历而受到评论家们的忽视,加上小说的一些章节标题诸如“年轻女性的成长”和“逃离的梦想”等使得评论家们认为女主人公的个人经历与黑人民族的历史经历无关。<sup>[3][p. xvi.]</sup>然而,仔细阅读可以发现这既是一部描写黑人女性成长经历的小说,也是一部有关黑人与白人种族关系的文学读物,因为小说的主题就是肤色对黑人女性的影响。小说刻画了一位普通的黑人女性努力维持自我身份,反抗种族歧视和性别歧视的经历。小说以 20 世纪 30、40 年代为背景,揭示了当时的社会环境对黑人,尤其是对玛德这样的普通黑人女性的影响。黝黑的皮肤是女主人公最明显的特征,她因此受到周围的冷落,产生自卑感。她带着这种负担艰难地挣扎在生活的道路上,处处感到压抑,她沉默了。但玛德终于没有被压倒,女儿的出世使她从沉默中清醒过来,她决心保护女儿,使之不再受到种族歧视的压迫。这当然很艰难,但玛德还是努力地去争取,用最平凡的方式去面对残酷的现实,维护自己的尊严,保持黑人女性的自我。<sup>[11][p. 485-486]</sup>《玛德·玛莎》不仅描述了黑人女性在种族、性别双重压迫的环境中追求自我,与命运抗争的经历,也突出了黑人女作家女性意识的觉醒和大胆尝试,为黑人女性文学的进一步发展奠定了良好的基础。

在描述黑人女性经历,寻找黑人女性的自我方面不乏优秀的黑人女作家。20 世纪后期比较有影响的女作家是艾丽斯·沃克(Alice Walker)。沃克于 1944 年出生于左治亚州伊顿敦(Eatonton, Georgia)的一个佃农家庭,成长在美国黑人争取种族平等的 20 世纪 60 年代。她的作品大多以她熟悉的南方农村为背景,以周围生活中的人为原型,“反映黑人,尤其是深受社会和黑人男性双重压迫的黑人妇女的爱和恨,表现她们追求自我解放和个性完整的斗争”。<sup>[12][p. 5]</sup>她的小说《紫颜色》(The Color Purple, 1982)是一部反映美国黑人女性的杰作。小说的主题具有反种族歧视和反性别歧视的双重话语。小说揭露了白人的暴力和种族歧视对黑人社区造成的威胁、痛苦和伤害。面对这一严峻、残酷的现实,黑人社区只好团结起来,拧成一股绳,共同对抗来自白人的伤

害。然而,黑人群体又自行瓦解了,因为他们虐待本群体的女性,给女性带来了身心的伤害。主人公西莉(Celie)和苏菲(Sofia)与其他黑人女性一样深受种族和性别歧视的双重压迫。种族歧视使得她们在白人的世界里成为二等公民,而性别歧视又使得她们成为家庭里的二等公民,深受父亲和丈夫的压迫。无论在家还是在外,黑人女性都被剥夺了作为人的基本权力,不能追求自我,不能摆脱暴力,甚至不能主宰自己的身体。小说还展示了另一个主题,在父权统治的社会里,女性的团结往往能给她们带来力量和快乐。过去,不少女性认为她们所受的虐待是自然的。然而,当她们聚集在一起倾诉自己的遭遇或分享彼此的快乐之时,通过相互交流,她们终于认识到她们应该得到应有的尊重,而且,只要她们团结起来,就能改变她们的困境。同时,这也是一部带有女权主义思想的小说,突出了女主人公西莉寻找自我、寻找真理的经历。西莉意识到了美国南部盛行的父权思想给女性所带来的痛苦,也意识到了女性通过奋斗可以在权力、知识、爱情以及经济等方面获得与男性平等的地位。因此,她以超越常规,甚至极端的方式进行反抗,为命运而抗争。在小说接近尾声时,她回到了左治亚,此时已经变成了一个自我能力强、有独立精神的女性。沃克的小说突出了女性主义思想,表达女性争取独立、走向自我的心声。

#### 四

美国黑人的特殊历史经历使得种族抗争、反种族歧视成为美国黑人文学的重要题材,而深受种族和性别双重压迫的黑人女性在觉醒之后自然将女性意识贯穿到文学作品之中。作为描写女性经历的文学作品虽然四处可见,但黑人女性的经验更具有特殊性,她们受到的压迫既来自白人和黑人男权主义者又来自白人种族主义者。黑人女作家们充分认识到了这种双重压迫给黑人女性带来的不幸和痛苦,也为了实现人与人之间真正的平等而呐喊。她们的努力和尝试一方面有助于人

<sup>26</sup>们更加深刻地认识美国社会的现实问题,了解黑

人女性的成长经历以及她们在身份建构时表现出的双重话语,另一方面也丰富了美国文学创作的内涵,拓宽了文学实践的领域。

### [ 参 考 文 献 ]

- [1] Harper, Frances E. W. · Iola Leroy or Shadows Uplifted. 1892. Beacon Press, Boston, MA. 1987.
- [2] Larsen, Nella. Quicksand and Passing. 1928. 1929. Rutgers University Press. New Brunswick, New Jersey, and London. 1986.
- [3] Washington, Mary Helen. Invented Lives: Narratives of Black Women 1860—1960. An Anchor Press Book, Published by Doubleday, a division of Bantam Doubleday Dell Publishing Group, Inc., 666, 5<sup>th</sup> Ave., New York, NY 10103. P. xviii.
- [4] (美国)托妮·莫里森著,舒逊译,《所罗门之歌》,北京:中国文学出版社,1996.
- [5] 王守仁,吴新云.《性别·种族·文化——托妮·莫里森的小说创作》(修订版).北京:北京大学出版社,2004.
- [6] Morrison, Toni. The Bluest Eye. 1970. New York—Penguin. New York—PLUME; an imprint of Dutton Signature, a division of Penguin Books USA Inc. 1994.
- [7] Walker, Alice. “Looking for Zora”, In Search of Our Mothers’ Gardens. First Harvest / HBJ edition. 1984.
- [8] Hurston, Zora Neale. Their Eyes Were Watching God. 1937. HarperPerennial; A Division of HarperCollins Publishers, Inc., 10 East 53<sup>rd</sup> Street, New York, N. Y. 10022. 1990.
- [9] 刘海平,王守仁主编,杨金才主撰,《新编美国文学史》第三卷,上海外语教育出版社,2002.
- [10] Brooks, Gwendolyn. Maud Martha. 1953. Chicago; Third World Press. 1993.
- [11] Andrews, William L. et al. ed. The Oxford Companion to African American Literature. Oxford University Press, Inc., New York, New York, 1997.
- [12] (美国)艾丽斯·沃克著,陶洁译,《紫颜色》,南京:译林出版社,1998.

## The dual discourses in the construction of identity——African American women writers’ creation and the themes of their works

LUO Hong

(School of Foreign Languages, Yunnan University, Kunming 650091, China)

**Key words:** the construction of identity; African American women writers; African American women; novels

**Abstract:** African American women writers’ creation and the themes of their works reflect African American women’s struggle for the construction of their racial and female identity, and expose the dual hardships suffered by them——racial oppression and gender discrimination in the White-dominated and male-oriented world. Their efforts have greatly promoted the development of African American women’s self-consciousness and the progress of American literature.

[责任编辑: 杨育彬]

# 民权运动初期非裔美国人的身份认同

## 阳光下的葡萄干(的主题探析

骆 洪

(云南大学 外国语学院,云南 昆明 (/&&4!)

摘要:身份认同在文学作品中经常是学者们关注的要点之一,而在非裔美国文学中,身份认同似乎成了一个永恒的话题,作家们刻意描写的或是评论家们努力挖掘的常常都与自我探寻#身份建构有关!非裔美国女剧作家洛琳·汉丝贝莉的经典剧作《阳光下的葡萄干》(反映了民权运动初期非裔美国人的身份认同观念及其行为取向,体现在作为美国人而向主流社会的认同和回归本源的非洲文化认同两个方面!身份认同的关键在于人们对待本族群\$根源"的态度取向和由此产生的社会行为!人们根据时代#社会背景和自身的社会定位来做出必要的取舍,实现自我!

关键词:非裔美国人;身份认同 \$阳光下的葡萄干);融合;分离

中图分类号:9!(\*) 文献标识码:O 文章编号:!(&&(12")%("&!)!! 1&&6' 1&/

身份认同在文学作品中经常是学者们关注的要点之一!纵观非裔美国文学各类作品,不难发现,民权运动初期,非裔美国人的身份认同带有两种倾向,作为美国人而向主流社会的认同和回归本源的非洲文化认同!

民权运动是美国现代史上一次重大的社会政治运动,指的是!4/' 5!4(/年间美国发生的社会政治变革及其影响!它\$以!4/'年美国最高法院在布朗诉托皮卡教育委员会的判决为起点,以!4(/年美国总统一林登·约翰逊签署的《选举权法》(等一系列民权立法为终点!前者标志着%分离但平等原则&的结束,后者则标志着种族歧视法律的清除"<sup>[1](3')</sup>远在民权运动之前,从《解放黑人奴隶宣言》(!6())开始,美国政府出台了一系列重要的法案,如\$宪法(第!)修正案(!6(/)废除奴隶制,\$宪法(第!)修正案(!6(()赋予美国黑人公民权,\$宪法(第!/修正案(!62&)赋予美国黑人选举权!<sup>[1](3'1)</sup>然而,到了!4世纪末,南方保守势力占上风,美国的社会发展出现倒退! !64(年,联邦最高法院通过了\$分离但平等原则",某种程度上使南方的种族隔离

合法化!直到!4/'年,美国最高法院终止了\$分离但平等原则"(从此意义上来说,!4/'年后,种族隔离的藩篱终于从法律上被清除,民权得到保障!不过,在现实生活中,这一切并非在法律生效后就会产生立竿见影的效果,消除种族歧视并获得真正意义上的平等权益仍是一个漫长的过程!随着民权运动的展开,不少非裔美国文学作品关注的重要话题即是非裔美国人的身份认同及困境!

"&世纪/&年代后期,民权运动不断推进,多元文化主义逐渐引起人们的关注,非裔美国作家们笔下出现了不少有关非裔美国人思考自我#实践认同观念的作品!诗歌和小说是作家们表露心声的重要手段,兰斯顿·休斯#格温多琳·布鲁克斯#拉尔夫·艾利森#詹姆斯·鲍德温等优秀的作家们创作出了一批颇具影响力的作品,表现非裔美国人自我探寻的心路历程!与此同时,非裔美国人的戏剧也取得了较好的发展,不仅为非裔美国文学锦上添花,也为族群进步和种族提升摇旗呐喊,展现非裔美国人努力进取的风貌!当时出现了不少非裔美国戏剧,而较有影响的是

基金项目:云南大学\$中青年骨干教师培养计划"( %R'!"&&)

作者简介:骆 洪,男,云南大学外国语学院教授,主要从事美国文学#翻译与跨文化交际研究!

女剧作家洛琳·汉丝贝莉于1944年创作的经典剧作《阳光下的葡萄干》(该剧问世后立即引起较大的反响,赞赏之余也有噪音!一些评论者不以为然,对该剧有所非议,其中不乏非裔美国评论者!有的评论者认为,人们为之欢呼雀跃的,并非是舞台上不同肤色的人为解决由来已久的种族问题而进行的抗争,而是那种老掉牙的#平淡无味的有关劳动者阶层追寻美国梦的英勇事迹&&(该剧)充其量就是一个肥皂剧,编得很好,人物还是黑面孔,不过都是些陈腔滥调"([1](3))"尽管如此,《阳光下的葡萄干》(于1944年在百老汇上演后获得较大的成功,这已是不争的事实!该剧荣获当年\$纽约戏剧评论界奖",并被视为\$舞台现实主义的典范",!真实#直率",表现了\$永恒"的主题,具有\$原创性",!成为美国舞台史上最受欢迎的剧作之一"([1](3(14))这些奖项和称赞足以说明该剧的文学地位和社会意义!还有评论者指出,《阳光下的葡萄干》(反映了非裔美国人对理想的追求和对社会及自身的批判,反映了剧作家本人在探索黑人在美国社会的位置以及如何进入美国主流社会的同时又保持黑人自身的种族和文化特性方面做出的努力的思考"([1](3(1))该剧探索非裔美国人在美国社会的位置,在认同美国社会的同时又努力保持自身的种族和文化特性,是非裔美国人的身份认同取向和尝试!此外,剧中还有关于对回归本源#极力认同非洲文化的描写!从此意义上来说,《阳光下的葡萄干》(反映了民权运动初期非裔美国人的身份认同观念及其采取的行动!面对当时的美国社会,非裔美国人中大多带有融合的认同取向,但也有分离的尝试!

### 三

《阳光下的葡萄干》(的情节并不复杂,围绕非裔美国人杨格尔一家关于如何使用一万元的人寿保险金而展开!父亲去世后,保险公司送来一张一万元的人寿保险金支票!全家人对保险金的使用各执己见!妈妈(列娜)首先想到在白人区买房,先用其中一部分支付首付!儿子(沃特)想开酒吧,妹妹(比尼莎)想用来支付医学院的学费,儿媳(露丝)则支持妈妈的做法!妈妈还是坚持买房,她的决定最后得到了全家人的支持!然而,迁入白人区并非只有经济上的困难,更大的障碍来自种族歧视!白人种族主义分子设法阻挠,就连黑人社区里的邻居也反对他们搬迁到白人区!最后,杨格尔一家以巨大的勇气战胜了这些困难,冲破阻挠,搬入白人区的新家,实现了自己的梦想!

剧本的主题即是民权运动初期非裔美国人的身份认同问题,表现为两种倾向,以妈妈为代表的#当时大多数非裔美国人都怀有的身份认同倾向,即作为美国人而向主流社会的认同;另一种体现为回归本源意识下的非洲文化认同!该剧重点突出的是作为美国人而向主流社会的认同,是非裔美国人努力在白人主导的社会中实现自我的尝试,是不畏邪恶势力#争取社会平等权益的抗争!剧本的名称来源于著名非裔美国作家兰斯顿·休斯的诗\$延迟的梦想"中的第三行!诗中说到!梦想被延迟将会怎样?\_它会干瘪吗\_就像阳光下的葡萄干?\_&&或许它会爆发?"([1](3/4&5/41))很明显,该剧一方面展现的是非裔美国人追寻美国梦的经历,他们力图进入美国主流社会,同时又保持其自身的种族和文化特性!但从更深层次上讲,剧中杨格尔一家迁入白人区暗示着非裔美国人为争取与白人平等的社会权益所做的抗争和努力!在此过程中,如何看待自我与社会的关系,如何在社会中找到自己的位置,如何努力使自己的社会定位得以实现等等,既是自我探寻的尝试,也是身份认同的体现!身份认同涉及\$我是谁"这一永恒的话题,由此延伸到对\$我过去是谁#将来又是谁"的思考和探寻,继而出现寻根意识#身份建构等理念和行为!如剧中所示,比尼莎强烈认同非洲文化,崇拜非洲文明,反对融合!她最终接受尼日利亚留学生阿萨盖的求婚,决定跟他去非洲,到非洲行医,实现自我!比尼莎的选择带有强烈的认祖归宗取向!出生在非洲裔美国人家家庭,她愿做一个真正的非洲人!妈妈和家里其他人则有自己的认同方式,他们主张与主流社会融合,成为真正意义上的美国人,并努力争取美国公民应享有的社会权益!这类人不一定都表现出比尼莎那样的\$回归本源"情怀,对非洲心旷神怡,梦萦魂牵!他们甚至对非洲知之甚少,意识当中非洲的意象十分模糊!剧中有一小插曲暗示了非裔美国人与非洲之间也有鸿沟!妈妈跟比尼莎她们说!很遗憾,我们非裔美国人除了人猿泰山之外,对非洲一无所知"([2](3(1))妈妈的话虽有些夸张,但却是当时的社会现实!从!2世纪初非洲人被掳掠到北美大陆,历经三个多世纪,加上奴隶制和白人种族主义的流毒,非洲大陆在非裔美国人心中难免会显得十分模糊!然而,潜意识当中,非洲记忆却又是十分深刻的,非洲传统文化仍然牢牢地印在他们内心深处的某个地方!时机成熟,这些记忆便陡然而现,成为心灵的慰藉#精神的支柱!

妈妈的身份认同取向表现为进入主流社会#

成为真正意义上的美国公民！民权运动初期，非裔美国人虽然在法律上获得自由#平等，但由于经济#政治等方面的原因，一直受排挤，生活在社会的边缘，很难享受到与白人公民平等的社会权益！杨格尔一家虽然表面上看是对主流社会的认同，实则追求的是作为美国人的#与白人平等的社会权益，是努力实现社会公平所做的尝试！如前所述，妈妈的决定立刻得到了儿媳露丝的赞同！露丝愿意拼命干活，以辛苦的劳动挣钱帮助还贷，即使是背上背着孩子“”小时到别人家的厨房打工#帮所有人家擦洗地板她都愿意！露丝的想法既表示她对融入主流社会的强烈认同，也体现了非裔美国人身上具有的传统美德，以辛勤的劳动作为追求幸福的基础！妈妈和露丝所追求的是一个能够与他人平等的机会！

然而，非裔美国人对主流社会的认同并非易事，各种障碍接踵而来！首先是来自本群体的干扰！剧中，杨格尔家的邻居约翰逊太太对\$搬迁”大加讥讽，认为他们想\$往上爬”（劝阻不成便恐吓！提醒”杨格尔一家别忘了曾经有非裔美国人因搬迁到白人区而受到炸弹的袭击，并不断强调\$她是不会到不受欢迎的地方居住的”（<sup>[2] (316)</sup>）约翰逊太太身上反映出当时一部分非裔美国人的心态！在种族主义盛行的社会里，非裔美国人无能为力，只有认命！如果还有人想争取平等，那是痴心妄想，同时还会面临潜在的危险！这些人甘于现状#胆怯退缩，却又容不得别人努力抗争！他们显得懦弱#狭隘，自甘堕落且不失妒忌之心！这种情形除了归咎于种族压迫造成的危害以外，其自身的消极因素也不容忽视！

白人中的种族主义分子自然反对非裔美国人迁入他们的社区，百般阻挠非裔美国人向主流社会进发，不希望他们融入主流社会，给他们的社会认同制造障碍！白人社区的卡尔）林德代表社区的\$欢迎委员会”来跟杨格尔一家\$商谈”，希望他们\$待在自己的社区”，并且保证用三倍的价钱将杨格尔家的新房买回！林德说！考虑到所有人的幸福，非裔美国人应该留在自己的社区里，这样他们会生活得更好”（<sup>[2] (316)</sup>）当他发现杨格尔一家并不买账时，便恶语相向（！你们搬到别人不希望你们去的地方干什么？你们一过去，其他人的生活全被打乱了”（<sup>[2] (314)</sup>）白人种族主义者并不甘心让非裔美国人享有从法律上获得的基本权益，总是千方百计地阻挠他们进入主流社会，同时还标榜\$绝没有种族偏见的意思”（<sup>[2] (316)</sup>）

根深蒂固的种族歧视和种族隔离使得白人种族主义者对非洲裔美国人进入主流社会耿耿  
6（

于怀！虽然非裔美国人是美国公民，白人种族主义者无视这一事实，不愿让其与之分享美国社会进步的成果！其实，正如露丝对比尼莎所说的那样，他们不是怕\$我们会%吃了&他们”；他们\$最担心的是我们与之联姻”，<sup>[2] (311)</sup>进入他们的群体，继而\$破坏”他们种族的\$纯洁性”（这些干扰表面上是白人种族主义者和认同白人种族主义的人在试图阻止非裔美国人进入白人的生活区，实则暗示了种族主义分子对非裔美国人的身份认同的阻挠！妈妈等非裔美国人努力进入白人社区，创造更好的生活环境，实则是争取社会平等的一种选择！他们搬入白人社区，努力融入美国主流社会，同时仍然保持自身的文化身份，以作为非裔美国人而自豪！在身份认同的过程中，开始了建构\$杂糅”的身份的历程！这一过程必定受到种种阻挠，面临种种障碍！但杨格尔一家并不屈服于白人的威胁，他们坚持自己的追求，以自己的方式实现自我的身份认同，建构新的文化身份！

黑人文化传统蕴含着强大的力量，它是非裔美国人身份认同过程中的精神支柱！非裔美国人在寻梦以及努力建构杂糅身份的过程中，其悠久的历史传统赋予了他们巨大的力量！他们传承了祖辈们留下的精神文化遗产，强调种族自豪感#亲人之间的爱和做人的尊严！面对种族歧视，他们能够团结一心，努力抗争，一致对外，与种族主义者做斗争！剧中，妹妹比尼莎对哥哥沃尔特的经济\$蓝图”不感兴趣，俩人常因意见不同而发生口角！比尼莎后来知道哥哥将保险金全部挪用去投资继而又被人骗走之后，感到非常气愤！此时，妈妈却一再强调亲人之间的爱，并提醒她越是在危难之际越是要用心去关爱家人！非裔美国人世代传承下来的家庭之爱产生了巨大的力量，杨格尔一家因此团结一致，齐心协力面对种族主义者！沃尔特在山穷水尽之时感受到了家庭之爱的力量，作为非裔美国人的尊严和种族自豪感油然而生，他断然拒绝了林德的无理要求，与家人一道坚定地选择迁入新居！

作为美国人，以妈妈为代表的杨格尔一家凭借自己的辛勤劳动跻身主流社会，同时他们也在努力维系本群体的文化传统，以作为非裔美国人而自豪！实际上，他们在美国社会中努力建构的是一种双重的身份，既是美国人又是非洲人的后裔！

就 阳光下的葡萄干（而言，身份认同还有另一种表现，即\$回归本源”（

从”&世纪”&年代开始，加维运动也对不少

非裔美国人产生较大影响,有的逃避现实,有的“愿意!返回非洲”,而有的甚至推崇分离主义,反对黑白融合!民权运动初期,仍有一部分非裔美国人坚持“分离”,表现为极度强烈的非洲文化认同,主张回归本源,返回非洲去,到非洲实现自我!非洲成了这些非裔美国人神往的地方,剧中的比尼莎就是其中的典型代表!

比尼莎身上一直体现着一种反叛意识!首先,她不喜欢白人的宗教,不相信上帝,认为压迫者的东西充满谎言!她坚信人的力量,认为是人创造了奇迹!其次,在当时融合成为时代潮流之际,她坚持对非洲的认同,准备回到非洲!她曾激动地向阿萨盖敞开心扉!阿萨盖先生,我想跟你谈谈非洲,我在寻找我的身份”<sup>[2](30)</sup>至此,她已下决心到非洲去实现自我!与此同时,她认为倡导融合的都是些逆来顺受的汤姆大叔,并斥责说这些人“心甘情愿放弃自身的文化去极力迎合压迫者的文化”<sup>[2](361)</sup>话说回来,尽管当时不少非裔美国人极力迎合白人,但大多数非裔美国人并非如此狭隘!相反,他们在认同非洲传统文化的同时,也在继承美国文化!非裔美国人其实是社会历史的产物,他们身上带有两种文化的印记,忽略这一点便难以真正地认识自我!大部分非裔美国人在美国社会以自己的方式努力实现自我,争取平等的社会地位,为自己族群的提升而积极努力!同时,生活在美国,他们需要而且也获得了白人开明人士的支持!他们在保持自身文化传统的同时,积极融入美国主流社会,建构的是一种既是美国人又是非洲裔的双重身份!

比尼莎对非洲十分神往,崇拜非洲文明!她驳斥前男友乔治时说道!非洲人是世界上最早掌握铁技术的!非洲西部阿散蒂人做外科手术时,英国人还在身上文着蓝色的龙呢!”<sup>[2](361)</sup>比尼莎认为,非裔美国人的祖先们进入文明的时代早于世界上任何其他民族,她要亲自到非洲去,目睹非洲的风采,领略非洲的历史风貌!很明显,比尼莎身上带有强烈的非洲中心主义思想,这种思想影响了民权运动时期的不少非裔美国人!比尼莎接受了阿萨盖的求婚,准备跟他到尼日利亚!阿萨盖答应带她去体验“新世界”(非洲)的神奇!他对比尼莎说!我要带你去看我们的高山和星星;你渴了,我就用葫芦瓢给你舀一瓢清凉的水!我教你唱古老的歌谣,给你讲我们民族的故事!我们会让你觉得其实你离开我们也才一天”<sup>[2](32)</sup>

比尼莎同意跟随阿萨盖到非洲去,这一决定

象征着当时不少非裔美国人坚持回归本源的追求,象征着他们对非洲文化的强烈认同,传统的力量在他们身上得以充分的展现!

#### 四

罗伯特)涅米洛夫在为“阳光下的葡萄干”(撰写的前言中引用了著名非裔美国诗人阿米里)巴拉卡的观点!巴拉卡在美国影响很大,既是作家#评论家,又是社会活动家,他的评论非常有见地!他指出!杨格尔一家是大多数美国黑人的代表!我曾经称之为“中产阶级”的那些买房迁入“白人区”的人实际上体现了美国黑人的抗争精神,他们意志坚强,与种族隔离#种族歧视和民族压迫做斗争!实际上,根本没有什么“白人区”,只有种族主义分子和屈服于种族主义的人才会认为有“白人区”的存在”<sup>[2](318)</sup>巴拉卡的话表明,一方面,非裔美国人迁入白人区实则是在争取平等的社会权益;另一方面,美国人就是美国人,若非带有种族歧视,不应有肤色的分别!如果美国还是一个崇尚“自由#平等#博爱”的国家,来自不同文化背景的人都应该是一家人!他的观点反映了当时非裔美国人“融合”的倾向,是对主流文化认同的肯定!

杨格尔一家仍然坚信美国人在“独立宣言”(中宣称的“众人人生来平等”的理念,他们理所当然地要去争取“他们与生俱来的追求自由#平等和幸福的权利”,<sup>[6](3)</sup>到主流社会去实现自我,追寻美国梦!他们的努力将为多元文化的美国社会增添丰富多彩的非洲民族文化元素!

当然,比尼莎的认同也是一种选择,是民权运动初期一些非裔美国人的追求和身份认同取向!他们的种族意识在觉醒,因而寻根非洲,到非洲去寻求身份认同!在与当时美国社会中的种族主义做斗争的过程中,他们带有强烈的反叛意识和分离主义的倾向!

身份建构和身份认同一直是非裔美国文学中永恒的话题!身份”描写的是非裔美国人“探寻自我以及自我与社会环境和现实的关系”&&非裔美国人始终认为他们是社会历史的产物;他们之所以成为一个社会群体,是因其共同的社会历史经历\*\*\*受奴役#获得解放#白人背信弃义等,并非是生理#种族之共性的结果;因此,“身份”成了作家们笔下取之不尽#用之不竭的主题”<sup>[4](324)</sup>同时应该看到的是,自我与社会环境#社会现实的关系因时代的变迁而产生差异,但这一关系又是一个两难问题,无法找到能够一锤定音的答案!著名非裔美国学者杜波依斯论

及了非裔美国人在身份认同问题上遇到的\$双重意识',! 是一个美国人, 又是一个黑人; 两个灵魂, 两种思想, 两种彼此不能调和的斗争" ( [1](3) 1') 同时作为美国人和非洲裔, 很难让\$两种不可调和"的力量达到和谐统一! "& 世纪"& 年代的\$加维运动" 倡导\$返回非洲", 企图建立一个\$泛非大陆", 曾一度让不少非裔美国人为之狂热, 试图通过追寻共同的祖先来完成自我实现! 但加维运动不切实际的理念偏差和实践上的诸多问题使其初衷大打折扣, 最后以失败告终! 尽管如此, 对非洲文化的强烈认同也因此非裔美国人中得以强化!

英国伯明翰学派的奠基人之一#著名文化研究学者霍尔谈到, 身份或身份认同并非指人们一定要落叶归根, 回到到祖先起源的地方, 它实际上指的是人们对自己的根源所持有的态度和由此产生的行为! 换言之, 是指人们如何处理好自己与\$根源" 的关系问题! [1](3') 对祖先的认同可以有不同的方式, 回归本源是一种认同表现, 而身在美国并能维系祖先的文化遗产又是另一种表现形式! 比尼莎的做法是一种选择, 妈妈和绝大多数的非裔美国人的做法也是一种选择! 对身份认同的不同方式既是个体自由的选择也是一种社会文化发展产生作用的结果! 身份并非静止不变的, 而是处于不断的建构过程之中, 因社会环境#个人立场和行为的不同而有差别! 这些立场和行为有时相对, 有时又会交叉! 以妈妈为代表的非裔美国人在传承传统文化方面与比尼莎的取向相同#交叉, 而在行为取舍方面又与之相对! 身份引发的历史性记忆在不同人身上产生了不同的效果, 又因社会#个人经历等因素的不同而出现不同的结果! 融合或分离是民权运动初期非裔美国人同时具有的认同取向, 是社

会现实的真实写照! 身份认同最根本之处在于人们对待本族群\$根源" 的态度取向和社会行为, 人们会根据时代#社会环境和自身的社会定位来做出必要的取舍, 实现自我认同!

参考文献

[1] 谢国荣. 民权运动的前奏\*\*\* 杜鲁门当政时期美国黑人民权问题研究 [7] . 北京: 人民出版社, " & ! & .  
 [2] 3I? [ ? < M, OCP >, ? J, . ! 462. #CHB [ OG<LIBH? ( R>ILT ^TIEI, ?) . ^?@<U, , T OCIDJ: 3L<?EIB< 1 FHCC 9?B. , +<U ' <LJ<M, &2() ", KAO.  
 [3] AB, IE 'L, , +HE>H? O. . \$ #CHB [ 8IE<LHE; L< ". FHL-HLT X; IT< E, O, ?E<GP, LHLM OG<LIBH? aLIEI?@. \H?I< F, MGH?. <T. , R>< #<C [ ?HP 3L<JJ , D FHL-HLT K?I-<LJEM 3L<JJ, OHGOLIT@, 7HJH=> B>; J<EJ, KAO, H?T 8, ?T, ? , ^?@CH?T, ! 424.  
 [4] aIC [ <LJ, ? , 7HL@<E #, ! O KHUI? I? E< A; ? ", R>< YV0, LT O, GPH?I, ? E, ODLIBH? OG<LIBH? 8IE<LHE; L< [7] , aICIHG 8. O? = TL<UJ <E HC . <T. YV0, LT K?I-<LJEM 3L<JJ, 9?B. , +<U : , L [ , +<U : , L [ , ! 442.  
 [5] 张冲. 面对黑色美国梦的思考与抉择\*\*\* 评彼得逊的 跨出一大步(和汉丝贝里的 阳光下的葡萄干) [ ] . 国外文学(季刊), ! 44, ( ! ) .  
 [6] F; @<J, 8H?@JE, ? . \$ O \<HG \<D<LL<T, " 8IE<LHE; L<: k<HTI?@ bIBEI, ? , 3, <ELM, H?T \LHG ( O, GPHBE ^TIEI, ?) [7] . \I: H? ?I, k, Q<LE . <T. , #, JE, ? : 7BXLUH 1 FICC O, GPH?I<J, 9?B. " &&& .  
 [7] FH?JQ<LLM, 8, LLHI?<. O KHUI? I? E< A; ? ( ! 4/6) [7] . ! JE ] I? = EHe< #, , [ J <T. UIE> H? I?EL, T; BEI, ? QM k, Q<LE +<GIL, M, KH?T, G F, ; J<, +<U : , L [ , KAO, ! 44' .  
 [8] ' <M<LJ, ? , R>, GHJ. R>< \<BCHLHEI, ? , D 9?T<P<?T<?B< ( ! 22() . >EIP: \_ \_UUU. ZB<?@CJ>. B, G HBB<J<T ' CM ! 4, " & ! ) .  
 [9] O<VH?T<L, AH?TLH OHL@E, ? . \$ 9T<?EIEH " . R>< YV0, LT O, GPH?I, ? E, ODLIBH? OG<LIBH? 8IE<LHE; L< [7] , aICIHG 8. O?TL<UJ <E HC . <T. YV0, LT K?I-<LJEM 3L<JJ, 9?B. , +<U : , L [ , ! 442.  
 [10] 威) 艾) 柏) 杜波伊斯. 黑人的灵魂 [7] . 维群, 译. 北京: 人民文学出版社, ! 4/4.  
 [11] FHCC, AE; HLE . \$ a>, +<<TJ 9T<?EIEH " . g; <JEI, ? J , D 9T<?EIEH [7] . <TIE<T QM AE; HLE FHCC H?T 3H; C > XHM, 8, ?T, ? : AH< 3; OCIBHEI, ? J, ! 44( .

! 4-' '# / ! & %- ' '# / 2 \$ % / . ' 4 " '# . ' , / 7 ' / ( # - += ? %- ' , \$ , 4 5 ' A ' + E ' 31.7 8 , A % & % / .  
 \*\*\* ! / # += 7 ' 7 , 4 . 1 % O 1 % & % , 4 ! E # ' 7 ' / ' / . 1 % @ 6 /  
 8KY F, ? @

( AB>, , C , D b, L<I@? 8H?@; H@<J, : ; ??H? K?I-<LJEM, N; ?GI?@, (/ & & 4! , : ; ??H?, O>I?H)  
 ! ; 7. - # " . : 9T<?EIDIBHEI, ? >HJ Q<<? H D, B; J , D B, ?B<L? I? E<LGJ , D CIE<LHLM U, L [ J. 9? ODLIBH? OG<LIBH? CIE<LHE; L<, IE J<<GJ E, Q< H P<LGH?<?E E, PIB, >I@<C I@<T QM Q, E> E>< ULIE<LJ H?T E>< BLIEIBJ. O KHUI? I? E< A; ? QM 8, LLHI?< FH?JQ<LLM, H DHG, ; J ODLIBH? O = G<LIBH? U, GH? PCHMULI@>E, T<HCJ UIE> E>< IT<?EIDIBHEI, ? , D ODLIBH? OG<LIBH? J I? <HLCM P<LI, T , D E>< OI<IC K I@>EJ 7, -<G<?E, U>IB> IJ <GQ, TI<T I? E>< , LI<?EHEI, ? E, E>< GHI?JEL<HG OG<LIBH? J, BI<EM QM E>< GHS, LIEM , D ODLIBH? OG<LIBH? J U>, B, ? JIT<L<T E><G DILJE HJ OG<LIBH? H?T I? E>< B>, IB< , D L<E; L? E, ODLIBH QM J, G< U>, JEL, ?@CM HJJ, BIHE<T E><G UIE> E><IL H?B<JELHC L, , E. 9T<?EIDIBHEI, ? IJ E>< UHM E, J<C D 1 L<HCINWHEI, ? . 3<, P<C B>, , Jk E>< HPPL, HB><J I? HBB, LTH?B< UIE> E>< J, BIHC JIE; HEI, ? H?T E><IL J<C D 1 T<DI?IEI, ? .  
 < % = > , - \$ 7: ODLIBH? OG<LIBH? J; IT<?EIDIBHEI, ? ; O KHUI? I? E>< A; ? ; I?E<@LHEI, ? ; J<PHLHEI, ?

\* 责任编辑: 黎 玫 +

# 文化身份寻踪:美国黑人作家笔下的话语

骆 洪

(云南大学 外国语学院, 云南 昆明 650091)

**摘要:**多元文化共存是美国社会的一大特征,美国黑人因其特殊的历史经历,在与白人主流文化群体的互动关系中,常陷于是同化还是坚持本体文化传统的困惑中。美国黑人作家笔下的话语展现了美国黑人建构自己文化身份的种种经历。

**关键词:**美国黑人作家;美国黑人文学;文化身份;自我;建构

**中图分类号:**Z712.065

**文献标识码:**A

**文章编号:**1006-723X(2004)12-0103-04

—

当今世界多元文化并存和全球化的趋势使得文化身份(cultural identity)问题成了学界讨论的中心。曾经或者仍然处于弱势的文化群体一直在积极建构自己的文化身份,关于身份的话语常常出现在各种形式的文本中。文化身份的命题最初出现在后殖民理论的话语中,后来在文学研究中得以进一步扩展。总体上来说,文化身份是一文化群体区别于另一文化群体之诸因素的抽象概括和总和。文化身份认证,从心理学的角度来说,是在各种所属的群体里,激活对自己所属的民族种族这个群体的忠诚、归属感和身份的自我认同;而且这种激活的背景,一般是在发生文化冲突的时候<sup>(1)(P16)</sup>。有的学者把文化身份译作文化认证或文化认同,虽然源出一词,但内涵所指还是有所差别的。在文学和文学研究中,文化身份主要指的是“民族本质特征和带有民族印记的文化本质特征。对于两种有着直接联系,而且相互交流、相互渗透的跨文化语境下的文学,则探讨具有某个民族的文化背景的人在另一民族的土壤里是如何维系自己的身份的”<sup>(2)(P4)</sup>。美国黑人文学的主题就是美国黑人与白人之间的跨文化互动关系,描述黑人的民族文化本质特征以及黑人在白人主流文化的土壤里是如何维系自己身份的经历。

美国是一个多民族的移民国家,其种族成分

较为复杂。来自不同文化背景的人聚集到北美这片广袤的土地上,形成了带有较强的多元文化色彩的美国文化。各民族之间的跨文化互动在美国的发展史上留下了深深的印记。同时,美国又是一个以白人(尤其是 WASP——祖籍是盎格鲁·萨克逊的美国白人)为主体的社会,形成美国社会的主流文化,其他有色人种则处于从属地位,成为非主流文化。由有色人种构成的少数族裔常常处于社会的边缘地带。其中,美国黑人群体因其特殊的历史经历,与白人主流文化群体之间的碰撞和摩擦显得更为激烈和突出。奴隶制、种族隔离、种族歧视、社会不公等等,给美国黑人留下了记忆的疤痕。长期以来,美国黑人一直在为自己的命运而抗争。获得解放之后,又挣扎于被同化与保持自我之间,饱受杜波依斯(Du Bois)所说的“双重意识”的困扰。美国黑人作家笔下所反映和揭示的话语便是黑人寻找自我、认证身份的经历。

## 二

纵观黑人作家笔下的话语,自我认证、构建本群体身份的主题一直是各类文学形式的主要内容。美国黑人是特定社会、历史的产物。奴隶制、黑奴解放运动、民权运动等历史经历将黑人维系在一起。虽然黑人在人种上有共同之处,但其群体特征更多的还是历史文化方面的。美国黑人由于所处的时期以及觉醒意识等方面的不

收稿日期:2004-10-20

作者简介:骆洪(1967—),男,云南曲靖人,云南大学外国语学院副教授,主要从事跨文化交际学和美国黑人文学研究。

同,建构文化身份的方式也有所差别。总体说来,黑人<sup>288</sup>自我认证、建构文化身份有着几种不同的形式,这些形式构成了黑人文学作品中的重要话语。

早期(内战前)的黑人文学形式主要是口头文学,如歌谣、黑人圣歌(Spiritual)、黑奴叙事(slave narrative)等。当时,白人群体试图主宰黑人的一切,左右黑人的生存方式及种族形象。因此,黑人在社会、心理和文化方面很难维持一种独立的存在形式。黑奴叙事主要讲述自己的痛苦经历,表达争取自由的强烈愿望。其中,一个重要的主题就是关于自我意识和自我身份的定义。这一时期,揭露奴隶制的罪恶、摆脱奴隶制的魔爪、争取自由人身份便成了当时文学形式的主要话语。此时,由于黑人处于受奴役的状态,没有人身自由,他们的共同心愿便是追求自由、努力获得自由人身份,同时也不得不将希望寄托在北方比较开明的白人身上。一首名叫“朝着北极星的方向走”(Following the Drinking Gourd)的黑人圣歌就表现了这一愿望。著名的废奴主义倡导者同时也是黑人的道格拉斯(Frederic Douglass)在《道格拉斯生活自述》(Narrative of the Life of Douglass, 1845)中写道:“一方面,存在着奴隶制,这是一个残酷的现实,奴隶制瞪着恐怖的眼睛逼视着我们,它的长袍被数百万人的鲜血染红,它正在贪婪地吞噬着我们的肉体。另一方面,在朦朦遥远的地方,在北极星闪烁的星光下面,在某座陡峭的山峦或者白雪皑皑的山峰之后,存在着某种自由,虽然难以确定,但她在向我们招手,呼唤我们去分享她的慷慨接纳。”<sup>(3)(P380)</sup>在道格拉斯的《自述》和后期的两部作品中,通过文学语言重新定义自己代表着黑人迈向自我定义、构建自己身份的第一步。这一时期,黑人表达的争取自由的心声和所做出的努力在废除奴隶制和北方取得内战的胜利的背景下得到了体现。他们获得了自由人的群体身份。他们追求自由的理想得以实现。当然,实现的前提是北方白人群体的认可。

获得解放之后,虽然从法律的观点来看,黑人获得了自由,享有与白人平等的权力,但奴隶制的负面影响仍然存在,黑人难以真正为白人社会所接受。白人种族主义的猖獗使得刚刚获得解放的黑人在文化身份的问题上陷入困境。此时,他们带有两种身份:黑人和美国人。在种族和肤色问题上,他们常常感到难以定位自己,有

时不知道自己正确的位置应该在黑人群体中还是在白人社会里。这种困惑、迷惘的矛盾心理一直持续到20世纪。这类问题在描写混血儿经历的小说中较为突出。从这些作品可以看出,带有混合种族血缘的主人公在群体归宿上常处于困境,痛苦地维持着两种身份。关于“冒充白人”的主题在相当一部分作品中也成为讨论的焦点,反映了获得自由人身份的美国黑人在构建自己文化身份方面所做的尝试。然而,因肤色较淡而可以冒充白人的做法只能是短暂的,它可以给一些黑人带来一定的方便,满足一时的心理需要,实现物质方面的追求。但他(她)们在“成功的同时也带着心理扭曲的后遗症”,矛盾的痛苦心理伴随着他(她)们的一生。詹姆斯·维尔顿(James Weldon)的自传体小说《前黑奴的自传》(The Autobiography of an Ex-Colored Man, 1912)叙述的就是主人公冒充白人以此冲破白人的种种束缚的经历。虽然主人公取得了很大的成功,有了较高的社会地位,但他的内心是痛苦的,因为“他出卖了自己与生俱来的权力,换来的只是物质方面的利益”<sup>(3)(P38)</sup>。脱离了本群体的文化根基,游离在其他群体的边缘,对主人公来说就是生活的悲剧。一直到20世纪中后期,由于白人种族主义的强大影响,黑人群体中仍有人持有“种族同化”的倾向,希望自己能为白人群体所接受,成为他们中的一员。在这些人看来,美国人似乎就是白人,完全同化与白人群体和具有白人群体的种族特征意味着自我身份认证的真正实现。其身份建构的标准也就是大多数黑人所反对的、白人的标准。这种极端的情形在托妮·莫里森的第一部小说《最蓝的眼睛》(The Bluest Eye, 1970)中描绘得淋漓尽致。小说虽然发表于1970年,但讲述的是1941年发生在俄亥俄州劳伦小镇的故事。女主人公佩科拉(Pecola)的悲惨经历揭示了处于弱势的黑人群体在身份认证过程中面临的巨大障碍和无助的情形。佩科拉每天晚上都期盼着自己有一双(白人的)蓝眼睛,认为只要有了蓝眼睛,她就会变得漂亮,这样,她的家庭就不会再发生争吵了。有时,她又因自身(没有蓝眼睛而导致)的“丑陋感到失望、无助;她常常陷入迷惘之中,呆坐着,看着镜子,试图发现她之所以‘丑陋’的秘密;因为她的‘丑陋’,她在学校里受到排斥,老师和同学都看不起她”<sup>(4)(P45~48)</sup>。佩科拉对蓝眼睛的渴望象征着无助的黑人期望强大的白人群体认可的心理。严峻的现实和恶劣的经济环境

使得他们在身份建构问题上不得不把希望寄托在白人群体之上。然而,抛弃自己的传统根基,一味地迎合白人,用对方的标准衡量自己,其结果只会丧失自我,给自己带来毁灭性的灾难。在小说的结尾,佩科拉疯了,深信自己拥有一双向往以久的蓝眼睛。她不停地对着镜子自言自语,强调自己那双“最蓝的眼睛”。这一悲剧性的结局暗含着深刻的寓意,抛弃自己的传统,一味地迎合对方的准则,用对方的标准来定义自己,其结果只会给自己造成不幸。在这样的基础之上构建起来的身份只会是畸形的,反过来还会伤害自己。从文化身份的结构关系来看,文化身份“是一个复合体,由一系列的文化认同圈构成;各种认同圈之间发生冲突时,有可能导致认同的危机和文化的人格分裂”<sup>[5](P31)</sup>。佩科拉式的“身份建构”说明,在黑人的文化认同圈遭受白人强大的文化认同圈的冲击时,处于弱势、被动的黑人群体则产生认同危机。该群体中像佩科拉这样弱势中的弱者便会产生人格分裂,导致心理扭曲、精神分裂、丧失自我。

与此同时,由于20世纪美国黑人争取平等权力的运动高涨,突出本民族传统的呐喊之声响彻美国黑人文化坛。从20世纪20年代的“哈莱姆文艺复兴”或新黑人运动开始,黑人的觉悟和民族自尊心大为提高。黑人知识分子开始重新评价自我,坚持在艺术创造中塑造“新黑人”——有独立人格和叛逆精神的新形象,抒发黑人的思想感情。在自我定义以及身份构建方面的问题上,从这一时期开始,作家们以新的视角审视自我,从本群体的文化积淀中发掘自我存在的意义。自此以后,在一些重要的黑人作家的笔下,黑人寻找文化身份的话语主要集中在追寻自身的文化传统方面。在这一问题上,较有代表性的作家有兰斯顿·休斯(Langston Hughes)、佐拉·尼尔·赫斯顿(Zora Neale Hurston)、拉尔夫·艾里森(Ralph Ellison)、托妮·莫里森(Toni Morrison)等。这些黑人作家们有意识地从黑人生活、传统和民间文化中汲取营养,塑造“新黑人”形象。休斯认识到了决定黑人身份问题是文化传统而并非只是体质特征。在他看来,丰富、充满活力的黑人文化决定了黑人的文化身份,造就了“黑人性”。休斯的诗歌如有“黑人讲述大河的故事”(“*The Negro Speaks of Rivers*”)和诗集《疲倦的布鲁斯》(*The Weary Blues*, 1926)等,追述文化本源,并使用大量的细节描写,涉及黑人生活、黑人音乐以

及黑人民俗等方面,从中挖掘黑人的文化传统,激发黑人的种族自豪感。佐拉·尼尔·赫斯顿于1937发表了长篇小说《她们的眼睛望着上帝》(*Their Eyes Were Watching God*)。这部小说因缺少赖特式的“抗议”呼声曾一度受过黑人批评家的指责。然而,小说后来却倍受欢迎、风靡一时。主要原因就在于作者采用的叙事方式(以传统黑人讲述故事的方式)和对女主人公詹妮(Janie Crawford)摆脱束缚、追求自由、发现自我的生动描写。小说以詹妮讲述自己经历的叙事手法,并大量使用黑人方言,再现美国黑人过去的农耕传统文化,走进黑人的生活,走进(佛罗里达州南部的)埃弗格莱兹沼泽地带(Everglades),走进黑色的土壤、野生甘蔗以及带有传统色彩的黑人群体生活。在此过程中,女主人公发现了种族和个人的本质。拉尔夫·艾里森的长篇小说《无形人》(*Invisible Man*, 又译《看不见的人》,1952)展现了一幅关于美国黑人在社会环境中的自我的画面。主人公(故事叙述者)是一个普通的黑人青年。小说自始至终没有出现他的名字,因为他发现,他既然是黑人,白人“自然看不见他了”。他有着自己的追求,但总是到处碰壁,白人社会拒绝承认黑人的价值和存在。小说的主线同时也就是主人公自我发现、构建文化身份的经历。从“看不见”到“被看见”,在寻找自己身份的过程中,他认识到了关于个人、群体和社会等许多本质性的问题。艾里森通过小说向人们暗示,“黑人自我实现和自我完善的可能性较大,而自我实现和自我完善的途径就在于了解文化纽带,并具有重视丰富的美国黑人传统文化、黑人民俗、黑人音乐和黑人语言的意识”<sup>[3](P382)</sup>。关于拥抱传统文化、借助传统来构建文化身份的描写和论述在诺贝尔奖获得者托妮·莫里森的小说《所罗门之歌》(*Song of Solomon*, 1977)中较为突出。小说以优美的笔调、带有传奇般的描写展现了一幅黑人探寻自我在生活中的意义、拥抱美国黑人传统中的内在精神和人本思想、抛弃白人文化中的物质至上主义、实现自我完整的画面。小说讲述了主人公“奶人”(Milkman)的成长过程。他在(北方)密歇根的生活和后来来到南方寻宝、寻根的经历构成故事的主要情节。“奶人”的南方之旅原本是为了寻找祖上留下来的一袋金子,却意外地发现了家族的历史,找到了祖先之谜,确立了自己的身份。这部小说是美国黑人成功地找回身份的典型例子。上述这些作家笔下的话语暗示了一点,

寻找、建构黑人文化身份的关键在于重新发现过去(传统)<sup>285</sup>之谜,自我身份认证的本质就寓于黑人文化、黑人社区和祖先的真理之中。

### 三

美国黑人文化身份的寻踪就是该群体成员追求自我与(美国)社会环境以及现实之间的关系的过程。从生物、心理、文化和社会等方面进行自我身份认证一直是不同形式的美国黑人文学作品的主题。从奴隶叙事、诗歌、小说到文学评论,黑人作家寻找自我身份的声音响彻整个黑人文学史。从此意义上来讲,黑人文学不仅仅只是一种艺术的表现形式,而且更重要的是黑人群体表露心声、认识世界、构建自我身份的话语。美国黑人作家的创作活动代表着黑人群体寻找、建构自己文化身份的经历,他(她)们塑造黑人群体的形象,表现自己民族情感的体验,重视自己的文化身份,认同自己的群体,通过艺术形式展现黑人群体的愿望,强调黑人传统文化对塑造黑人性、构建黑人的文化身份的重要作用。

在过去两百多年的时间里,美国黑人作家们创造出了许许多多公认的佳作。由于美国黑人的特殊历史经历,这些作品往往围绕自身文化身份构建的问题。黑人作家笔下反映的文化身份的建构主要表现在几个方面:初期(美国内战前期)寻求自由人身份;获得解放之后,面对主流文化的强大影响,相当一部分黑人期望同化于白人社会之中;到了20世纪,经过各种急进运动的洗礼,黑人再次觉醒,逐渐摆脱主流文化的影响,自我意识增强,积极回归本民族文化传统,探寻种族之源,汲取传统文化给养,以此增强种族自豪

感和民族自信心。从种族关系的角度看,当出于弱勢的群体无法与强势群体取得真正意义上的平等地位时,弱勢群体必然要采取各种方式为自己的命运和未来积极抗争。同时,主流文化的强大影响也不容忽视。而这之间的互动既会冲突迭起,也会交融共生。美国黑人文学作品中反映的事实正是这种互动关系的真实写照。这些关于身份建构的话语有其重要的意义。从文化相对论的角度看,“每一种文化都有其独创性和充分的价值,每个文化都有自己的价值准则,一切文化的价值都是相对的,对各群体所起的作用都是相等的”<sup>(6)(P165)</sup>。正因如此,美国黑人作家积极创建美国黑人寻找文化身份的话语就是为了探寻本文化传统的价值所在,通过弘扬民族文化重新发现自我,培养民族自豪感,增强民族自信心,确立自己在多元文化并存的美国社会中的合理地位,这对当今美国黑人的政治、经济和文化发展来说都是十分重要的。

### 〔参考文献〕

- 〔1〕刘俐利.文学中身份印痕的复杂与魅力[J].甘肃社会科学,2002,(1).
- 〔2〕王宁.文化身份与中国文学批评话语的建构[J].甘肃社会科学,2002(1).
- 〔3〕Andrews, William L. et al. ed. *The Oxford Companion to African American Literature* [M]. Oxford University Press, Inc., New York, 1997.
- 〔4〕Morrison, Toni. *The Bluest Eye* [M]. Penguin: New York, 1970.
- 〔5〕李文堂.全球化语境中的文化身份与文化冲突[J].江苏行政学院学报,2002,(3).
- 〔6〕黄平等.当代西方社会学·人类学词典[M].长春:吉林人民出版社,2003.

## Striving for Cultural Identity

### —Discourses in the Works of African American Writers

LUO Hong

(School of Foreign Languages, Yunnan University, Kunming, Yunnan, 650091, China)

**Abstract:** Multicultural coexistence is a main feature of American society. In their social interactivities with the White Americans, African Americans, because of their special historical experiences, have been frequently puzzled by a dilemma, to be assimilated or culturally independent. The discourses of African American writers reveal the African American experiences in their striving for cultural identity.

**Key words:** African American writers; African American Literature; cultural identity; self; construction

〔责任编辑:方 言〕

# 论《无形人》中的文化身份探寻及建构

赵建苹<sup>1</sup>, 骆洪<sup>2</sup>

(1. 云南民族大学 外语学院, 云南 昆明 650031; 2. 云南省华夏中专学校, 云南 昆明 650118)

**摘要:**在多元文化并存的美国社会里,“文化身份”已成为文学研究领域的一个重要话题。艾里森的小说《无形人》深刻反映了这一主题。本文基于霍尔的“文化身份”理论,剖析了主人公对文化身份探寻的历史和思想历程,这也是黑人群体表露心声、认识世界、努力建构自我身份的过程。

**关键词:**无形人;文化身份;探寻;嬗变;建构

**中图分类号:**I106.4 **文献标识码:**A **文章编号:**1006-723X(2007)06-0134-03

## 一、嬗变中的文化身份

小说《无形人》(又译《看不见的人》)出版于1952年,作者是当代著名的美国黑人作家拉尔夫·沃尔多·艾里森(1914—1994)。小说出版后仅一年就获得了鲁斯渥姆(RUSSWURM)奖以及翌年的“全国图书奖”。在《图书周刊》1965年进行的一项问卷调查中,该书被推选为1945年以来美国最出色的一部小说。

该小说问世以来已获得广泛好评。一直以来,评论家们从各种角度对《无形人》进行评论,主要观点大致有以下几种:(1)艾里森对多种文学传统的娴熟运用;在文学创作中对各式各样的黑人生活经验及欧美文学传统的兼容并收;(2)艾里森在小说中运用了自然主义、现实主义以及超现实主义的手法,体现了相应的主题思想;(3)小说应用了多种修辞手法,特别用了意象和象征作为体现小说核心思想的手段;(4)艾里森在小说中引用了黑人传统文化以及民间故事,特别是爵士乐对小说产生了较大影响;(5)《无形人》描写了美国黑人所经历的痛苦生活和种种不公平,是一部深刻反映黑人文化身份的小说。<sup>[1]</sup>笔者认为,小说的一个重要主题正是主人公“无形人”对其黑人文化身份的积极探寻和建构。

美国是一个多元文化共存的社会,在这样一个“一个新兴的、发展的、不断变化的社会中”,<sup>[2]</sup>定义自我,寻找自我是一个长期而具有普遍意义的命题。其次,美国历史较短,是一个由移民组成的国家。再者,两次世界大战的卷入带来了美国社会的巨大变迁。基于这样的历史背景,美国文

学中写得比较多的主题就是寻找自我——探索人的本质,人的价值,人和世界的关系以及人在社会中所扮演的角色。小说《无形人》正是描写了一个年轻黑人不断探寻文化身份的历程。然而,鉴于黑人独有的历史经历以及美国的社会现实,主人公的探寻之路上充满了各种阻碍。白人种族主义的猖獗,黑人思想家们既冲突又有同一性的观点,以及黑人文化传统的传承等因素总是潜移默化地影响着他的思想和行为。“无形人”对黑人文化身份的探寻和建构已成为该小说的重要主题。

## 二、“文化身份探寻和建构”的历史、心理历程

“无形人”探寻文化身份的每一阶段都和美国黑人解放以来的每一社会历史时期相映照。他在黑人学校学习正是“重建时期”的写照。南方在内战中失败后,黑人进入到一个新时期,他们开始进行社会和个人的重建,努力扩大受教育的机会。黑人渴望得到各种受教育的机会。“无形人”从当地的教育部门得到奖学金和一个公文包,有幸得到受教育的机会,这也许是作者的一种合理的预测,与两年后(1954年)最高法院就布朗诉教育局案(BROWN V. BOARD OF EDUCATION)做出的决定,即种族隔离是违反宪法的可以说是不谋而合。文学作品中的“无形人”对受教育权的追求在后来的实际历史发展中得到了法律的保护,他的经历其实同样代表了黑人解放道路上的一次成功。“无形人”带着校董诺顿先生到“金日酒家”(一家黑人酒馆)时遇到了一个

收稿日期:2007-11-13

作者简介:赵建苹(1976—),女,云南大理人,云南民族大学外语学院讲师,主要从事美国文学研究;

骆洪(1967—),男,云南曲靖人,云南省华夏中等专业学校,教授,主要从事美国黑人文学、跨文化交际学研究。

希望幻灭的二战老兵。老兵所持有的道德观在某种程度上代表了战时美国士兵的“友爱”精神。“无形人”的经历代表了“美国黑人从农业化的南方迁徙到工业化的北方城市”<sup>(3)(P101)</sup>的历程,突出反映了一战后的经济萧条和在南方持续的种族歧视。“无形人”离开南方到北方去寻找发展机会,满怀寻求平等和自由的希望,这些经历也正是构建他新的文化身份的重要因素。他在“兄弟会”的经历反映了经济大萧条时期的情况:一些组织纷纷成立,从事社会激进活动,试图进行社会变革,挽救世界危机。而对“兄弟会”的失望无疑又与大萧条后全国的政治局势紧密相连:一些组织只是利用受压迫阶层来满足自己的权欲,其活动范围渐渐离开了哈莱姆地区,导致原来的成员对组织失去了信任而脱离组织。他在哈莱姆区卷入的一场混战也影射着1943年哈莱姆的暴乱。他一路寻求,结果只是被迫在不停地“奔跑”,这正是美国黑人曾经经历过的历史轨迹。

“无形人”的经历代表着美国黑人的社会历史经历。黑人曾经深受奴隶制的压迫,他们生活在白人主宰的社会生活中,也经历着社会不断的变迁。在此过程中,他们长期建立起来的文化价值观不时地遭到来自于所谓更“高等”的欧美文化的侵蚀和破坏。对于黑人来说,是继续沿袭其传统文化还是重新建立新的价值体系已经成为一项长期的使命。黑人独有的经历使他们坚持不懈地在文化身份探寻的道路上前行。

在一系列毁灭人性、令人希望破灭的经历中,“无形人”的心理状态不断发生着变化。艾里森写道,“小说成为我努力回答这些问题的媒介:我是谁?我是干什么的?我怎么会是这个样子?”<sup>(4)(P278)</sup>最后,他的主人公回答说过去的一切往事就是他:“我明白这不仅仅是一桩桩彼此隔离的往事。这些往事就是我;没有这些往事就没有我。我就是我的经历,我的经历就是我。”<sup>(5)(P508)</sup>艾里森笔下的这些人物都在对过去经历的思索中形成了对自己身份的意识。艾里森一直在探究“在社会中没有稳定、为人认可的地位”<sup>(6)(P302)</sup>的黑人的真实心理。“无形人”的心理历程实际上就是他通过不断努力和思考去探寻文化身份的历程。他去认识真实的世界,去了解自我和社会,最终意识到了自己真实的文化身份。与其时空的历程相对照,这就是一种思想上、心理上的求索。

### 三、“无形人”的文化身份

从字面上理解,“无形人”似乎成了没有身份的人。而事实上,小说的主人公之所以无形,是因为人们对他“视而不见”,<sup>(5)(P1)</sup>甚至连他自己一开始也和其他人一样,看不到他的黑人性,更不要说其作为人的尊严。其他人对他已经形成思维定势,看不到他真正的样子。他一生扮演了几

种不同的、别人“强加”给他的角色:在白人面前卑躬屈膝的黑人,大学校园里勤奋学习、卖力干活的温顺学生或是被“兄弟会”利用的黑人发言人。当然,这些角色中没有一个是充分地代表他个体的真正的身份。他通过在地下的自省,感悟到他的“无形”有着更深层次的意义。但他所扮演的种种角色又何尝不是真实存在的,这些角色构成了人为强加在他身上的“自我”,从而导致他迷失了本真的自我。与此同时,这些真实存在的社会现实必将留下印记,成为影响他身份建构的文化差异因素。

“无形人”在掉入地下之前遇到的一个超现实的人物莱因哈特(Rinehart),这一人物对他进行文化身份认定有着极大的启示。当他在搜寻黑眼镜,他要成为“莱因哈特”时,他“看到破碎的眼镜落在地上”,<sup>(7)(P580)</sup>这似乎暗示了他目睹到的莱因哈特本人也毁灭了。“无形人”最终拒绝成为其他任何组织要求或希望他应成为的样子,同时也拒绝接受莱因哈特那种极端的自由,因为这样的自由代表彻底地丧失自我。他要找出真实、现实、更稳定的文化身份。他并不把自己看成是一个有着多种不同、甚至是相反的、但毫无联系的身份特征的简单复合体,他将结束自己的幻想,积极地找到在各种冲突矛盾之下的身份模式。他掉到地下后开始思索,写下自己在过去经历的一切,写下真实的一切:“在你回顾一生时,除非爱和恨在你的看法中比重相当,否则你就会失去太多,而且你的一生的意义也将化为乌有。因此我把我一生的生分开来看。”<sup>(7)(P580)</sup>“分开”暗含着“多样”,所以“无形人”将会认同其文化的多样性,将其过去的经历联系起来,看作自己一个完整身份的不同组成部分,并积极地重新构建自己的文化身份。首先,他由于处于黑暗中而不得不烧掉公文包中所有的文件以便寻找出路。但实际上,这些文件代表着各种控制他的人曾经给他设下的圈套和对他的背叛。他实际上烧掉的是他的过去,烧掉曾经限制他的“虚假”的身份。随着他的反思,读者也会思索他是否会成功地走出地下并继续努力地去探寻、建构自己的文化身份。因为艾里森本人说过“无形人”只不过是蛰伏,而“蛰伏是为公开活动做秘密准备”,<sup>(7)(P13)</sup>有理由相信他会成功。通过反思,他会理解他曾经满怀渴望的盲目逃避,他充满迷惘的经历以及由此产生的困惑心绪都已经成为他难以把握这个似乎混乱的世界的原因。最终,他相信“美国是由许多根线织成的”,而且“我们的命运是‘一’与‘多’的统一”,<sup>(7)(P577)</sup>他有足够的勇气来面对不断的失败。其中最最重要的是“无形人”所具有的“思想的力量”。在地下的反思使他发现自己无法改变和规范现有的世界,但他至少可以自由地思索和诠释他对世界的看法。他也许还不能在行动上确认和定义自己,但至少他可以在内心

世界中确认自己真实的身份特征。他将学会不再生活于盲目的幼稚中,不再天真地依靠别人来赢取赞誉。他将依靠自己对人性的洞察,为自己设计一个成熟的方案,就像他在地洞里偷用电力公司的电力点亮电灯一样,暗示着他有了自我意识和认识,不再为种族区别或是其他人的意识形态所迷惑,在一定程度上主宰自己的命运。通过这些电灯,他才有了“形”,有了生命。通过重新梳理记忆,反思自己的种种经历,他决定走出地面,开始创造自己新的生活,也就是面对多元文化的美国社会,在不断变化的经历中正确认识自己复杂的文化身份,积极地构建自己的文化身份。

同时,作为黑人,认同于与其有着相似经历的黑人群体的文化属性在其文化身份的建构中也是不可或缺的。个人对其祖先和共同历史的一种归属感也是霍尔所定义的文化身份的一个重要参数。正如书中所示,“无形人”即使在迷惘中也会对整个黑人群体所共有的各种文化形式有所心系,比如他会想到黑人歌曲、舞蹈和传说等等艺术形式,还有黑人爱吃的甘薯,这一切都是实际存在的,形成了他相对稳定的文化归属感。

基于这种相对稳定的归属感,由于受到“其他许多差异点”的影响,“无形人”的文化身份就处于不断的动态变化的过程中。随着小说故事情节的发展,他经历着身份的不断变化,从“边缘文化身份”,即真我被掩蔽,经由“混合文化身份”,即复杂的文化身份,再到“新建构的文化身份”,即积极、复杂、但还会发生变化的文化身份。

### 结语

在全球化发展的今天,各国文化,各民族文化,各地区文化无时无刻不在相互交流,相互撞击,相互融合。于是,我们也在时时问自己“我是

谁?”“我”就是过去的“我”亦或现在的“我”?“我”是变化的“我”吗?“我”和“我”的民族又有什么联系?别人怎么看“我”,“我”该怎么做到真正的“我”等等。这些既是小说主人公在思考的、而又何尝不是大千世界的芸芸众生所遇到的问题。“无形人”的探寻之路,他在地下的冥思以及他的种种大悟是黑人群体表露心声、认识世界、努力建构自我身份的过程,无疑也具有更为广阔的现实意义;生活在社会群体中的个体,也应如“无形人”一般,在认同自己本民族文化的同时,面对纷繁复杂的外来文化的影响和熏陶,不失“真我”,却也要努力地兼容并收,不断地积极地建构一个更复杂、却也更有助于个人及社会发展的文化身份,这又何尝不是对社会责任积极承担呢?《无形人》的确是研究文化身份的一部较好的文本,给今天置身于“地球村”的我们带来颇多启示。

### 〔参考文献〕

- [1] Robert J. Butler ed., *The Critical Response to Ralph Ellison*. (Greenwood press, 2000).
- [2] William Barrett, *American Mercury*, June 1952. This remark is quoted in *The Critical Response to Ralph Ellison*, ed. Robert J. Butler (Greenwood Press, 2000).
- [3] W. T. Andrews, “The Black Migration”, in *Cultural Contexts for Ralph Ellison’s Invisible Man*, ed. Eric J. Sundquist (Boston, New York: Redford/ST. Martin’s, 1995).
- [4] Ralph Ellison, “Shadow and Act” XVII, in *The collected essays of Ralph Ellison*, ed. John F. Callahan (New York: Modern Library, 1995).
- [5] “King of the Bingo Game” and “I Did Not Learn Their Names” are two articles from Ellison’s collection of essays *Flying Home and Other Stories*, ed. John F. Callahan (New York: Vintage Books, 1998).
- [6] Ralph Ellison, *Invisible Man*. (Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2004).
- [7] Thomas Heise, “Cultural Conversation in the Works of Ralph Ellison”, in *Ralph Ellison: Bloom’s BioCritiques*, ed. Harold Bloom (Philadelphia: Chelsea House Publishers, 2003).

## To the Construction of Cultural Identity —— the Motif of Invisible Man

ZHAO Jian-ping<sup>1</sup>, LUO Hong<sup>2</sup>

(1. School of Foreign Language, Yunnan Nationalities University, Kunming, Yunnan, 650031, China;

2. Yunnan Huaxia Secondary Technical School, Kunming, Yunnan, 650118, China)

**Abstract:** In the multicultural American society, “cultural identity” has become a major issue in literature study. This motif is fully embodied in Ellison’s *Invisible Man*. This paper, with reference to the findings of Stuart Hall, discusses the physical and psychological odyssey of the title protagonist for his cultural identity. The paper suggests that this is also the journey on which the black people express their hope, identify with the world and endeavor to establish their group identity.

**Key words:** invisible man; cultural identity; exploration; transformation; construction

〔责任编辑:燕妮〕

# 文学作品中关于黑人与白人的定型探析

□ 骆 洪<sup>1</sup>, 张吟松<sup>2</sup>

**摘 要:** 定型指一群体对他群体形成的刻板印象。美国文学作品中常有关于黑人和白人的定型描写, 占主导地位的白人群体通过丑化黑人形象以达到其“白人种族优越”的宣传目的; 作为反击, 黑人作家笔下也出现不少对白人群体的消极定型, 通过嘲弄、贬低白人以颠覆“白人种族优越”的论调。美国文学作品中的人物定型现象既反映了黑人和白人两个群体之间在历史、政治、社会文化等方面的冲突和矛盾, 也暗示了社会进步所需清除的巨大障碍。

**关键词:** 美国文学作品; 定型; 黑人; 白人

**中图分类号:** I06 **文献标识码:** A **文章编号:** 1003-840X (2006) 06-0014-05

## 一

定型现象 (stereotyping) 由来已久, 而且较为普遍, 它是人类社会生活中的一种现象, 折射出人类社会活动、思维方式、态度取向、行为等方方面面。人与人交往、共处, 态度起到决定性的作用。起初, 为了便于对他者的了解, 人们往往采用归类的方式, 将接触到或可能接触到的人进行分门别类, 即进行概括。概括带有抽象性, 所依据的除了自身经历外, 更多的是间接经验和传媒报道。概括所依据的前提条件决定了概括的结果是否公正、客观。然而, 人是情感动物, 人的行为往往受制于自身的情感, 往往会有意无意地受情感的驱使, 再加上社会、政治、文化等方面因素的影响, 人们在对他进行概

括时, 往往会出现一定的偏差。如果概括过简、过泛, 就会引起较大的误差。定型现象的产生就是受思维定式的影响而产生过度简单概括的结果, 走向极端便形成偏见, 并会导致过激言行。

定型 (stereotype) 就是一群体对他群体形成的刻板印象, 根据不同的应用范围又称作“文化定型”、“性别定型”等。由于这一词汇往往涉及不同文化群体之间的关系, 因此常被称之为文化定型。定型的分类有几种方式, 涉及“我者”和“他者”时, 常分为自定型和他定型, 即对自己或他人所形成的刻板印象和僵化的看法。涉及态度取向时, 又分为积极的定型和消极的定型, 即在对本群体或他群体进行概括时, 倾向于采用好的和不好的想象和描述, 因此形成关于某个群体良好或丑陋的刻板印象。在这些刻板印象

收稿日期: 2006-11-15

的驱使下，人们僵硬地去看待、评判他人，易形成偏见，造成误解、对峙和冲突。

在美国社会中，由于历史原因，占主导地位的白人群体对处于从属地位的黑人亚文化群体常常带有消极的定型倾向。纵观美国历史，由于贩卖奴隶和奴隶制的原因，美国白人种族主义者为了达到其控制黑人的目的，曾一度歪曲黑人形象，贬低黑人。白人的传媒、文艺作品等曾一度充斥着丑化黑人形象的话语。在白人的文学作品中，常有对黑人形象的消极定型，通过丑化黑人形象以达到其“白人种族优越”的宣传目的。美国黑人当然也不甘忍受命运的摆布，他们奋起反抗，争取自由，为摆脱奴役而抗争。他们的努力使他们获得了解放，并逐渐获得了平等的权利和地位。在此过程中，黑人知识分子、政治活动家和作家们也同样通过各种传媒和文字手段进行呐喊、抗争。黑人作家们以笔做武器，将反抗意识、争取自由的利剑投向白人种族主义分子，以其人之道还治其人之身。黑人作家笔下也出现不少对白人群体的消极定型。在美国黑人文学作品中，也有不少对白人的定型描写。美国文学作品中的人物定型现象带有消极和轻蔑地倾向，反映了白人与黑人两大群体之间在历史、政治、社会文化等方面的关系。这些定型现象揭示了美国社会的种族问题，展现了美国历史、社会中种族关系的另一个层面。

## 二

美国文学作品中关于黑人与白人的定型描写可追溯到北美殖民时期。当时，受欧洲白人种族主义的影响，北美殖民者继承了欧洲白人关于对黑人的消极看法。根据雷吉·扬 (Reggie Young) 的研究，英国人曾在文学、历史作品中刻画出了诋毁黑人的形象，阿富拉·本 (Aphra Behn) 的《奥鲁那科或王室奴隶史》(Aphra Behn, *Oroonoko or the*

*History of the Royal Slave* 1678) 和丹尼儿·笛福的《辛格顿船长》(Captain Singleton, 1720) 将黑人描写成“高贵的野人”(“the noble savage”)。类似的丑化黑人的形象被早期殖民者带到北美，并对美国独立后的不少白人作家产生影响，继而成为他们笔下关于描写黑人的“素材”。许多白人作家笔下的黑人形象总带有过分夸张甚至扭曲的特点，黑人经常被描写成“心满意足的奴隶”(contented slaves)，“黑色野兽”(black brutes)，“装模作样的滑稽表演者”(bumbling minstrels)，“胸部硕大、戴着围巾的保姆”(scarf-wearing mammy with big bosoms)，“异域原始人”(exotic primitives)等。在美国历史上的不同时期，对黑人的定型描写主要分为以下几种：<sup>[1](P699)</sup>

### 1 “依靠奴隶制的动物、心满意足的奴隶”

十九世纪上半叶，美国南方小说蓬勃发展，不少南方小说家们充当奴隶制的卫道士，在书中将黑人描写成“依靠奴隶制的动物”，过去分渲染黑人对白人的依附关系，为奴隶制辩护，说黑人的生存离不开奴隶制。如乔治·塔克 (George Tucker *The Valley of the Shenandoah* 1824)，约翰·潘德顿·肯尼迪 (John Pendleton Kennedy, *Swallow Barn* 1832)，及威廉·吉尔莫·西姆斯 (William Gilmore Simms *The Yemassee* 1835) 等。<sup>[2](P699)</sup> 内战后南部重建时期，种植园传统题材颇为兴盛，南方一些作家妄图重构奴隶时代，在作品中描写了“心满意足的奴隶”——对奴隶生活感到满足，不能把握好自由，尤其是“不怀好意”的北方给予的自由。

### 2 “逆来顺受的黑人”

斯托夫人的《汤姆大叔的小屋》为赢得白人废奴派的支持和奴隶制的最终废出产生了较大的影响，贡献非凡。然而，其笔下主人公汤姆的形象也并不太好，以致汤姆大叔成了“逆来顺受的黑人”的象征，“汤姆大叔主义”一词也随之产生，指“黑人对白人

歧视的逆来顺受的态度”<sup>[1](P408)</sup>。

### 3. 对黑人污辱性的描述

奴隶制废除了，北方作家对黑人奴隶的痛苦描写大为减少，同时，北方文学作品中关于黑人的形象近乎消失。南方的不少反动作家则伺机变本加厉地大肆渲染消极的黑人形象，出现了“小黑炭”（pickaninny），“迷信的詹姆斯”（Superstitious Jims），“装模作样的胆小鬼”（bumbling chicken），“西瓜贼”（watermelon thieves）等称谓和丑化了的定型。Dixon将黑人描写成“贪婪的野兽，白人女性的色猎者”<sup>[1](P699)</sup>。

4. 桑波（Sambo）根据帕特里霞·特纳（Patricia Turner）的研究<sup>[1](P641~642)</sup>，桑波（黑人男性）一词源于非洲，有各种变体，后来一般指北美的奴隶。十八世纪后期，白人用来指称男性奴隶。不久，使人产生滑稽联想。后来，桑波具有“孩子气，邋邋，不能准确读出多音节词”等特征。1898年，海伦·本那门（Helen Banneman）发表了《黑人小桑波的故事》后，“桑波”这个名字一下子成了“不成熟，喜欢找乐子，无能”的黑人男子的形象，“桑波”的消极形象在白人社区已是家喻户晓。艾里森在《无形人》（又译《看不见的人》）（Ellison Invisible Man, 1952）曾指出“桑波”这一形象对黑人的发展和进步造成的潜在危害。

关于作品中的黑人定型的描写不胜枚举，这些形象反映了白人种族主义者对黑人的歧视、敌意并妄图长期控制黑人的心理。在相当长的历史时期内，美国人意识中的美国黑人形象大多来自文化定型，来自人为制造的模型，而不是具体的、充满个性的人。许多白人作家笔下的黑人形象几乎都被肆意歪曲。这些带有夸张性质的形象曾被用来说明黑人与白人之间的种族差异，用以证实并维护黑人比白人低劣的错误理念。

与此同时，黑人的文学作品中也有关于黑人定型人物的出现。如“坏男人”（bad-

man）和坏黑人（Bad Nigger）。赖特（Richard Wright）笔下的比格·托马斯（Bigger Thomas），其原型出自南方关于坏黑人的传说。托马斯面对城市的种族压迫，通过对白人采取暴力的形式来认证自我价值，显示其男子汉气概。赖特创造这一人物形象，以表达黑人以暴力形式反抗种族歧视和压迫的倾向和行为，并形成其“抗议式”小说的风格。无论如何，比格·托马斯成了黑人形象的另一种定型人物。

反过来，为了回击白人种族主义者，表达反抗种族压迫的愿望，黑人作家也通过文学作品进行了还击，同时他们的笔下也出现了不少对白人的消极定型。根据达纳·内尔森（Dana Nelson）<sup>[1](P701~703)</sup>，这些人物定型分为以下几类：

1. 丧失人性，冷酷无情的奴隶制卫道士。莫里林的《宠儿》中的白人教师（school teacher）被刻画为灭绝人性的白人特权者的帮凶，是维护奴隶制度典型代表。他最阴险的压迫策略是他对奴隶进行的“科学”的审查，并向他们白人学生宣扬奴隶的“动物属性”。“学校教师就是这种典型的白人，他处处摆出一副铁面无私、科学客观的姿态，但他和他的两个侄子的所作所为却是十足的兽行：他为了搞所为的研究成天拿着把尺子量来量去，像对待牲口一样……”<sup>[3](Pvii)</sup>。

2. 白人男性被概括为黑人女性的色猎者。海丽特·雅克布斯（Harriet A Jacobs）的黑奴叙事作品《一个女奴的生活》（Incidents in the Life of a Slave Girl, 1861）中描写的福林特（Dr Flint）成了好色、恃强欺弱而又懦弱的奴隶主的化身，后来黑人作家的作品中也不乏这类定型描写，白人男性被刻画成残害黑人少女的坏男人。

### 3. 放荡的白人女性

黑人文学作品中常出现放荡白人女性的形象，这些女性对黑人男人持有性幻想。白

人将黑人男性定型为性欲旺盛、专门色猎白人女性的猛兽，反过来，在黑人作家笔下也就出现了放荡的白人女性的形象，如艾里森的《无形人》中的白人妇女西比尔（Sybil）。她利用叙述人实现她被“野蛮的”黑人强奸的幻觉。

#### 4. 虚伪的白人

这类形象专指那些同情黑人、对黑人有善意的白人。这些人把自己当成是黑人的朋友，有的还参与黑人民权运动，有的为黑人的教育、发展提供经济援助等。但这些人中，有不少人仍然会有意无意地表现出种族优越感，如娜拉·拉森（Nella Larsen）笔下的休·温特华兹（Hugh Wentworth）（*Passing* 1929）常出入哈莱姆黑人群体，参加黑人舞会，对黑人表现出极大的兴趣和好感，但有时眼睛里也会透出一种嘲弄的神情。还有艾里森的《无形人》中的诺顿先生，故事叙述人所在大学的一个有钱的白人校董，他对故事叙述人的态度实则是为了证明他的开明和慈善而已。

#### 5. 反定型

白人种族主义者对黑人进行丑化，杜撰了一些关于黑人的消极形象。作为回应，黑人作家将这些消极形象反过来用到白人身上，劳伦斯·莱温（Lawrence Levine 1972）发现，在美国黑人家喻户晓幽默中，不少来自对白人的定型描写，白人被描写成脏、丑、鬼鬼祟祟，而黑人则是正直，以家庭为中心，有群体观念尊贵等<sup>[1](P702)</sup>。

#### 6. 对白人的贬损称谓

黑人中流传着不少关于对白人的贬损称谓，如，ofay（[美俚]，白人），honkie / honky（黑人对白人的蔑称），cracker（[贬]美国南方的穷苦白人），peckenwood（[贬]黑人用语，南方的穷苦白人，尤指农民；粗野无知的南方人），white devil（白鬼子），the klan（三K恶魔）。如，艾里森笔下的《无形人》中，布拉德索校长训斥主人公时说：

“你有了权力就会了解权力是怎么一回事。让黑人窃窃私笑，让白穷鬼（cracker）放声嘲笑吧！可那是事实，孩子<sup>[4](P142)</sup>。”

### 三

对黑人的消极定型产生于欧洲白人的种族的思想意识，对美国黑人的诋毁就源于欧洲（白）人对非洲黑人的偏见、歧视和丑化。一些历史学家、哲学家、政治家甚至科学家们曾一度歪曲黑人形象，从而强化了对黑人的消极定型。

艾伦（Richard L Allen 2001）研究发现，从事历史研究的人肆意篡改，歪曲黑人历史，诋毁黑人形象，此外，各界的一些著名人士也加盟进来，对黑人进行丑化，艾伦援引霍尔兹（Hallci 1987），古尔德（Gould 1981），希利亚德（Hilliard 1995）等人的研究，指出像休谟、黑格尔、汤因比、托·杰弗逊等名人曾对黑人做了消极的评论，认为黑人比白人低劣。

科学家们也受了社会、政治的影响，西方科学界曾一度将西方列强的受害者冠以“物种低劣”的标签，使生物学沦为科学种族主义时帮凶。黑人曾被这类科学家们认为智力低的人种<sup>[5](P24~25)</sup>。

这些论调为欧洲帝国主义侵略扩张、实施种族压迫提供了借口，不仅如此，它们也是后来文学作品中黑人消极定型形象产生的根源和温床。黑人对白人消极定型主要源于对白族人种族压迫者的反抗和回敬。两种定型的产生和碰撞实则是美国社会现实造成的一种暗向冲突的结果。

文学作品的人物定型出自虚构，不能简单地与现实中对号入座或画上等号。同时，人物定型描写显然带有过分简化或肆意夸大的成分，并与现实存在较大的差距。

正因为是作家创作，作家的情感、思维、道德标准、价值观念、态度趋向等都在无形

地左右、支配着他(她),作品因此含有作家的情感、认知成分。正如伊瑟尔所说,“文学之本作为作者创造的产品,包含着作者对所指导的人和事物的态度,这种态度并非存在于作者所描述的对象之中,它是作者以文学创作形式介于现实世界所采用的一种姿态。这种介入不是通过对现实世界存在结构的平庸模仿(mimesis)来实现的,而是通过对现实世界进行改造来实现的。无论什么样的文学作品都不可避免地包含着作者一定的倾向性,这种倾向性是作者在社会、历史、文化和文学体系等多重因素中做出选择的结果”<sup>[6](P17~18)</sup>”

作家们受政治、历史、文化、社会等因素影响,往往自觉或不自觉地对所描写的人物进行改造并注入自己的倾向性,从而产生

了对双方的消极定型和描写:这些描写与其说反映社会现实不如说是反映作家及其所属群体的态度取向。

历史的现实导致了文学作品中对黑人和白人两个文化群体的定型描写。在美国文学作品中,黑人与白人针对对方的文化定型反映了两个群体之间长期以来因历史问题而造成的权力关系,不同方式的定型折射出奴隶制给美国黑人造成的痛苦和创伤;文化定型是对黑人个体和群体产生误读的根源;黑人对白人的文化定型往往倾向于打破白人优越的神话;文化定型虽然反映黑人和白人两个群体之间的冲突和矛盾,但也暗示了社会进步所需付出的巨大努力。

(责任编辑 段炳昌)

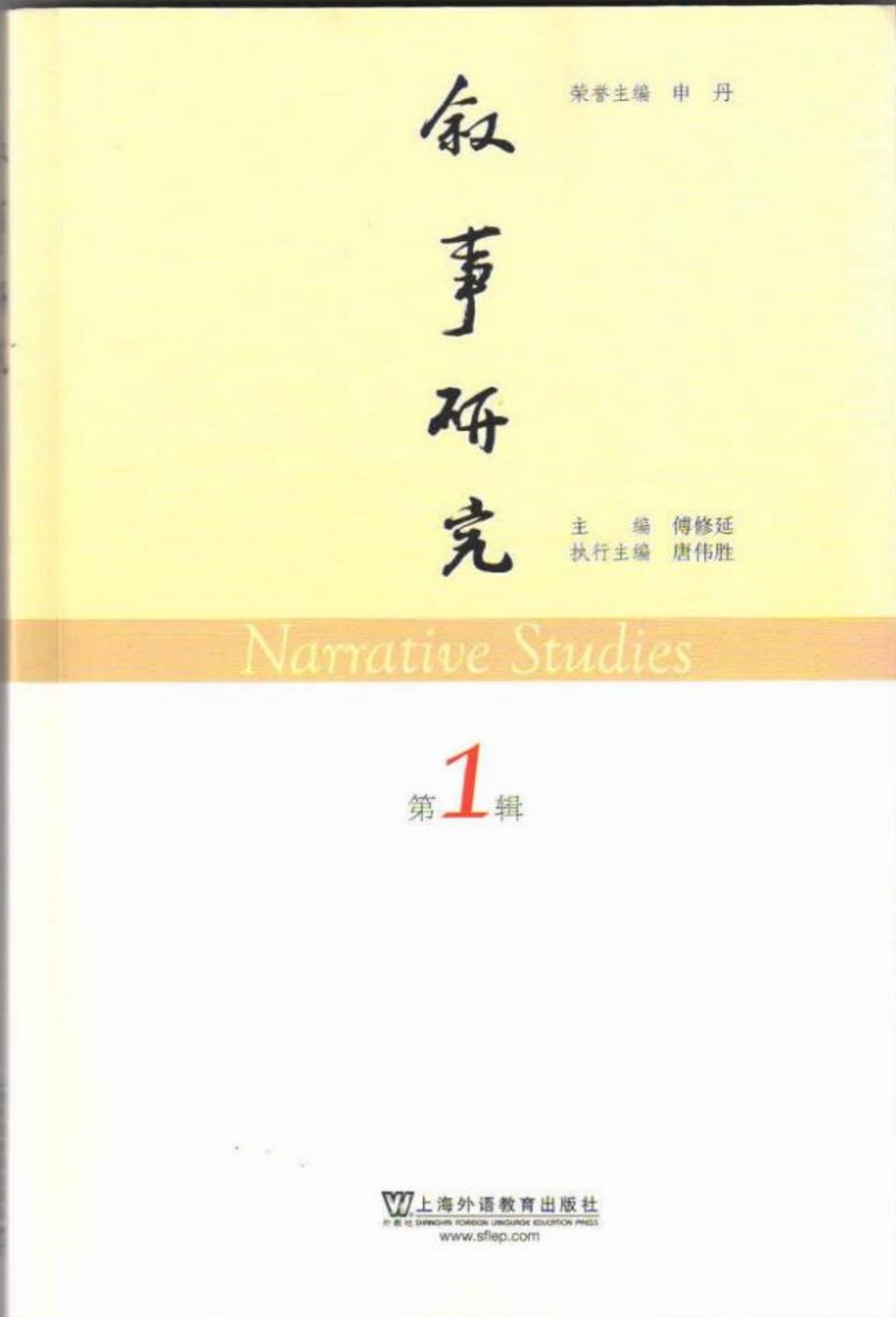
#### 参考文献:

- [1] [美国] Andrews William L et al ed The Oxford Companion to African American Literature [M]. Oxford University Press Inc, New York New York 1997.
- [2] 董乐山. 英汉美国社会知识辞典 [Z]. 北京: 商务印书馆, 1998.
- [3] [美国] 托尼·莫里森. 宠儿 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2000.
- [4] [美国] Ellison, Ralph Invisible Man 1947. Second Vantage International Edition [M]. New York: a division of Random House Inc, 1952.
- [5] [美国] Richard L Allen. The Concept of Self: A Study of Black Identity and Self-Esteem [M]. Wayne State University Press, Detroit. 2001.
- [6] [德国] 沃尔夫冈·伊瑟尔. 文学人类学的疆界 [M]. 陈定家, 汪正龙, 等译. 长春: 吉林人民出版社, 2003.

[作者简介: 1. 骆洪, 男, 云南大学外国语学院教授, 昆明 650091; 2. 张吟松, 女, 云南农业大学讲师。昆明 650051]

译作1篇：

《达洛维夫人》与小说的重塑，载于傅修延主编《叙事研究》第1辑，上海：上海外语教育出版社，2018年12月。77-88页



图书在版编目(CIP)数据

叙事研究. 第1辑/傅修延主编. —上海: 上海外语教育出版社, 2017  
ISBN 978-7-5446-5001-4

I. ①叙… II. ①傅… III. ①叙述学—文集 IV. ①I045-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第209607号

本书由中国

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflap.com.cn

网 址: <http://www.sflap.com>

责任编辑: 蒋浚浚

印 刷: 常熟高专印刷有限公司

开 本: 635×965 1/16 印张 17.75 字数 288千字

版 次: 2018年12月第1版 2018年12月第1次印刷

印 数: 1100册

书 号: ISBN 978-7-5446-5001-4 / I

定 价: 56.00元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

质量服务热线: 4008-213-263 电子邮箱: [editorial@sflap.com](mailto:editorial@sflap.com)

叙事研究 第1辑  
Narrative Studies



## 目 录

### 特 稿

#### 积跬步,至千里

第五届叙事学国际会议暨第七届全国叙事学研讨会述评 ..... 3

舒凌鸿

学会十年(2005—2015)工作的回顾 ..... 14

傅修延

### 海外专家来稿

Embodied Cognition and the Nature of Narrative ..... 33

Paul Armstrong

A Commotion of Souls ..... 46

Lisa Zunshine

《达洛维夫人》与小说的重塑 ..... 77

H·波特·阿伯特/文 骆 洪/译

## 《达洛维夫人》与小说的重塑

H·波特·阿伯特/文

加利福尼亚大学圣塔芭芭拉分校

骆 洪/译

### 引言：小说和生活本身

弗吉尼亚·伍尔夫在1919年的一篇激昂的评论文章中写到，小说已经成为没有生活的东西（《现代小说》184—195）。对此评论可以从两个方面来看。一方面，伍尔夫所研究的作家们——H·G·威尔斯、约翰·高尔斯华绥和阿诺德·本涅特——都是“物质主义者”，因为他们笔下的人物只有外在表现而没有本质内涵，可想而知都是些物质的化身。这些人物在物质需求的驱使下生活在这个堆满物质的世界上。另一方面，小说本身已经成为一个物体，一个预先正式包装好的物体。伍尔夫评论说，如果这些作家们只凭感受写作而无视创作传统，“人们普遍接受的创作风格中就再也没有诸如情节、喜剧、悲剧、爱情趣味、灾难等内容了”（《普通读者》189）。伍尔夫所批评的这两个层面相互交织，但我将重点放在其第二个观点之上，因为第二个观点带有更加深层的含义，即伍尔夫对小说本身的看法：编织情节的必要性——特别是当其涉及对人的理解和再现等问题之时。<sup>①</sup>

<sup>①</sup> “情节编织”，用海登·怀特（Hayden White）的话来说，指的是一种叙事创作的基本运行方式，它提供的仅仅是一系列的材料，“是只有故事才具有的形式连贯”（海登·怀特，“现实再现中的叙事性之价值”，载于《叙事研究》（*On Narrative*），W·J·T·米歇尔（W. J. T. Mitchell）编 [芝加哥大学出版社，1981年]，第19页）。我在本文中使用的“情节”一词具有不同的含义，而且不同的含义之间差异很大。关于情节的简述，参见希拉里·丹嫩贝格（Hilary Dannenberg）的（转下页）

然而,放弃情节编织就意味着扔掉了一个形式上十分重要的优势。伍尔夫所探讨的作家们可能机械地编织了其小说的情节,但这些情节仍然很有市场。换言之,威尔斯,高尔斯华绥和本涅特讲述的仍然是“好的故事”,即这些故事具有较强的叙事性,其叙事性将读者紧紧地扣在好奇、悬疑、惊奇的链条之上,使读者愿意继续读下去。<sup>①</sup>作为一个优秀的读者和多产的评论家,伍尔夫当然知道什么是“好的故事”,而且,其第一部小说《远航》(1915)也能证明伍尔夫是撰写好故事的高手。不过,就其第三部小说《雅各布的房间》(1922)而言,伍尔夫在评论中提倡的创作要旨明显改变了她的小说风格,而且还影响着图书业中行之有效、强势有力的叙事性。伍尔夫的创作方法变化之大乃至一位评论者特别提醒说,纵观伍尔夫的第四部小说《达洛维夫人》(1925),“只有智力超凡的读者才能发现其故事具有连贯性”(Woolf 1925: 21, 24)。

伍尔夫为什么要这样做?最为常见的描述来自伍尔夫本人:在于抓住她所言的“生活本身”(192)。伍尔夫认为,“生活不是对称的马车车灯”<sup>②</sup>(189),换句话说,生活不是局限在因果链上呈线性的一连串事件,而是生活在当下是种什么样的感觉,体验“五花八门的事情——这些琐碎的、奇异的、渐渐消失的各种印象”在某个平凡的日子里发生在“某个平凡的人身上、进入其脑海中”(189)。此外,对“生活本身”的体验不仅是她创作的目标,也是——如伍尔夫所言——创作的源泉。威尔斯、高尔斯华

(接上页)《巧合与虚实:叙事虚构中的时空情节编织》(*Coincidence and Counterfactuality: Plotting Time and Space in Narrative Fiction*) (伦敦:内布拉斯加大学出版社,2008年,第6—10页。)关于情节,我将采用其普通意义上作为故事层面的用法,比如悲剧情节、喜剧情节、婚姻情节、复仇情节、探寻、朝圣等。这个意义上的情节是一种涵盖意义较广的叙事模式,一旦有所暗示,这样的情节模式就能满足读者对叙事如何展开的期望。

① “叙事性”又是一个较有争议的术语(参见H·波特·阿伯特(H. Porter Abbott)的文章《叙事性》(“Narrativity”),载于《叙事学指南》(*Handbook of Narratology*)修订版,彼得·胡恩(Peter Hühns)等编(柏林/纽约:沃尔特·德·格鲁伊特(Walter de Gruyter),2014,第587—607页)。本文采用大卫·赫尔曼(David Herman)的解释,即“叙事性”是一种衡量标准,据此可以确定某个事情“或多或少就像故事原型”(大卫·赫尔曼,《故事逻辑:叙事的问题及可能性》(*Story Logic: Problems and Possibilities of Narrative*),[林肯:内布拉斯加大学出版社,2002年],第90—91页)。玛丽-劳尔·瑞安(Marie-Laure Ryan)同样将“叙事性”与“故事性”交替使用(瑞安,《故事的变身》(*Ryan, Avatars of Story*),[明尼阿波利斯:明尼苏达大学出版社,2006年],第7页)。我使用“较强的叙事性”这一术语,我把具有故事性的叙事性意义与影响读者的力量结合在一起,梅厄·斯滕伯格(Meir Sternberg)把对读者产生的强大影响置于好奇、悬念和惊奇这一动态的叙事三要素之中(梅厄·斯滕伯格,《小说中的说理模式和时间序列》(Meir Sternberg, *Expositional Modes and Temporal Ordering in Fiction*),[巴尔的摩:约翰·霍普金斯大学出版社,1978年])。

② 轻便单匹马拉两轮马车,常作出租马车。伍尔夫头脑中构想着这样一幅画面:夜晚,街道一侧停着一排这样的马车,马车上都点着灯。

绥、本涅特抓不住生言表达出来(188)。于摆脱了市场对爽大脑深层冒出来”漫的形式与其蜿蜒求。她最为赞赏的是拉丽莎·达洛维所模的、有意而为的模

## 讲述生活

如果人们可以生活”,而这种生活《忏悔录》(*Confessions*)来,将叙事形式应用年来,生命叙事普遍自我建构的观点影响性文章“反对叙事性”历的生活:“真正的透

然而,史卓森在面向未来,不受与情小说情节的展开,小卓森提出的叙事形样,接下来这样,然后

① “但是,我完全带走了”;“一切在我的头(Diary II),第215页);“排除了不合适的内容,直出的差错,并非我们自己

② 关于叙事和身迈克尔·巴姆贝格(Michael Bamberg)《叙事学指南》(*Handbook of Narrative*) (柏林/纽约:沃尔特·德·格鲁伊特,2014),第

缓、本涅特抓不住生活，他们只是在小说创作的套路中劳役，而不能用语言表达出来(188)。相反，一如伍尔夫在创作《达洛维夫人》时评论说，由于摆脱了市场对突出的叙事线索或情节的需求，思绪才能从“我那丰富的大脑深层冒出来”。这两点似乎可以合二为一。伍尔夫小说情节蜿蜒散漫的形式与其蜿蜒散漫的思维不谋而合，而这种思维最符合伍尔夫的要求。她最为赞赏的思维飘忽不定的思想家、作家就是她笔下的主人公克拉丽莎·达洛维所推崇的思维飘忽不定的观察者——他们都具有同样的、有意而为的模糊性，亦即被称为“生活”。<sup>①</sup>

### 讲述生活

如果人们可以谈论“生活”或者“生活本身”，人们也就可以谈论“某种生活”，而这种生活通常被表现为故事。自圣奥古斯丁(St Augustine)在其《忏悔录》(*Confessions*) (公元400年)中提出生命叙事理论并加以实践以来，将叙事形式应用到个人和他人的生活的尝试已经得到普遍的认同。近年来，生命叙事普遍成为跨学科理论研究的主题。<sup>②</sup> 叙事确实而且应该参与自我建构的观点影响之大，以至于盖伦·史卓森甚至在其经常被引用的批判性文章“反对叙事性”的末尾高度赞赏生活，赞赏在被投射的叙事结构中所经历的生活：“真正的逍遥自在，看吧，与生活随之而来的是那些最好的事物，栩栩如生、蒙受天恩、深奥无比”(Galen Strawson 2004: 449)。

然而，史卓森在其反对叙事性的言论中所指的是，生活确实，或者应该面向未来，不受与情节编织相关而且十分必要的叙事弧的限制。同样，随着小说情节的展开，小说中必要的叙事弧的延伸产生叙事期待。相比之下，史卓森提出的叙事形式是那种最为简单的叙事形式，即“接下来”的结构：这样，接下来这样，然后这样……在小说中，这是一种松散的“流浪汉小说叙事

<sup>①</sup> “但是，我完全生活在我的想象之中；我走着，坐着，思想如喷泉突然涌现，我完全被思绪带走了”；“一切在我的头脑中涌动，形成一幅永恒、壮观的画面，我感到极大的幸福”(《日记》2 (*Diary II*), 第215页)；“没有什么规则可言，只是思绪悄悄地随着大脑随意的活动而闪现，(它)排除了不合适的内容，直到我获得完美的轮廓；如果有什么不妥，那是上帝的问题。毕竟是上帝出的差错，并非我们自己造成的”。(第299—300页)

<sup>②</sup> 关于叙事和身份的概述，包括一些有争议的问题，如叙事在身份建构中的作用等，参见迈克尔·巴姆贝格(Michael Bamberg)的文章“身份与叙事”(“Identity and Narration”)，载于《叙事学指南》(*Handbook of Narratology*) 修订版，彼得·胡恩(Peter Hühn) 等编(柏林/纽约：沃尔特·德·格鲁伊特，2014)，第241—252页。

形式”，在此叙事模式下，由之前发生的事而产生的唯一期待就是将要发生新的事件。本质上而言，这是一种没有情节的叙事。没有情节的叙事是我一直在使用的术语。这根本就是伍尔夫在《达洛维夫人》中发明其独树一帜的叙事模式时所采用的一种范式（有时她也不采用这种范式）。

就称之为“叙事漫步”<sup>①</sup>吧。这是流浪汉小说叙事的缩影，通过一连串的时时刻刻展开，持续 17 小时：“现在看见的是郁金香花床，摇篮里的孩子，看，她瞬间编出的那小个荒诞剧”（70）。伍尔夫并没有在《达洛维夫人》中放弃叙事，也没有像有些人所说的那样用诗来取代小说叙事，而是将产生好奇、悬念和惊奇的各种因素重置于连续不断的感知与想象中，分散在叙述者和为数不多的角色中，而克拉丽莎·达洛维是核心。小说的叙事环形推进，带着记忆的痕迹。随着叙事的展开，“她一生中最为惊心动魄的时刻”（32）就是萨莉·西顿出乎意料的一吻。如果说，这样的叙事没有那种能够吸引广大小说读者的强烈的叙事性，那至少也有一种微妙的叙事魅力。这一魅力反映在思维聚焦的活动中，但不易察觉：“一天之后应该是另一天；星期三，星期四，星期五，星期六；人应该在早晨醒来；看看天空；在公园散步；遇见休·惠特布雷德；然后彼特突然来了；然后是这些玫瑰；这就够了（110）。”<sup>②</sup>

实际上，《达洛维夫人》中有一种双重漫步：克拉丽莎自己经历的一连串微型事件和伍尔夫本人的叙事视觉和叙事听觉的突然闯入，从一种思维漫步到另一种思维，又从一个地方漫步到另一个地方。二者共同产生的效果使得“一种生活”和“生活本身”进入明显的和谐状态。但这同时也得出一个推论：如果说在这种最低限度的叙事形式中，某个角色最易于捕捉生活本身，那么但凡出现规模稍大的情节入侵，就会使之远离生活。为了支持这一观点，《达洛维夫人》中的这些角色，如休·惠特布雷德、福尔摩斯博士、威廉·布拉德肖总经理等，都是“灵魂死亡”的样本。在他们所经历的生活里，情节线索明显处于主导地位。例如，另一个角色多丽丝·吉尔曼生活在自我建构之中，其自我建构映射到经典的皈依信

① 参见 H·波特·阿伯特(H. Porter Abbott)的文章，《晚年的弗吉尼亚和夜间作家：伍尔夫叙事漫步溯源》(“Old Virginia and the Night Writer: The Origins of Woolf's Narrative Meander”), 载于《每日杂记：女性日记评论集》(Inscribing the Daily: Critical Essays on Women's Diaries), S·邦克斯(S. Bunkers)和 C·胡弗编(C. Huff)(阿默斯特：马萨诸塞大学出版社, 1996 年)。

② 先前已有不少类似流浪汉小说的微型版，尤其是(英国)18 世纪小说家劳伦斯·斯特恩(Laurence Sterne)写的《多情客游记》(A Sentimental Journey)和《项狄传》(全名为《绅士特里斯坦·项狄的生平与见解》)(The Life and Opinions of Tristram Shandy), 伍尔夫在《现代小说》(“Modern Fiction”)中对斯特恩赞赏有加。

主故事的程式。有一天，“听着唱诗班的合唱和惠特布雷德解释的那样，她因皈依我主念念不忘牧师的话。萨莉·西顿；但年轻的她感到前途未卜的轨迹，嫁给了一位秃顶的

简要概括一下这种由生位形象高大的威廉·布拉德肖非常卖力”，而且他“完全赢得了贵妇人的青睐，之后与之鱼，拍些漂亮的照片，然后生活中的“种种变迁、烦恼、限制同时也包容他人的男人生，而她却隐隐感到他的[他]对女士极为礼貌，但简言之，他就是个活死人，样更使得他变得很危险。

## 创伤后精神压力症

伍尔夫在给格温·多丽丝·华伦·史密斯(Sepia)是个退伍军人，因在战场激。“你无法想象仍然有被强制的感觉”<sup>①</sup>。可

① 伍尔夫的抑郁症不时之前曾有三次住进女性精神病院，患有创伤后精神压力症(PTSD)。研究过(伦敦)荷洛威疗养院精神记录所使用的语言可以发现，她曾被误诊(汉克，《弗吉尼亚·伍尔夫和疯狂：创伤叙事

就是将要发生情节的叙事是我发明其独树一帜

影,通过一连串篮里的孩子,《达洛维夫人》中,而是将产生好,分散在叙述者叙事环形推进,“魔的时刻”(32)那种能够吸引广方。这一魅力反天;星期三,星期遇见休·惠特

自己经历的一类人,从一种二者共同产态。但这同时某个角色最易会使之远离生休·惠特布雷“死亡”的样本。另一个角色经典的皈依信

本夜间作家:伍尔芙(“Sensitive Meander”),《Mrs. Dalloway's Diaries》,S·邦1996年)。  
塞普迪莫斯·斯特恩著为《绅士特里斯》,《现代小说》

主故事的程式。有一天,“[她]在激动和痛苦中走进教堂”(111),接着,听着唱诗班的合唱和惠特克牧师的布道,[她]哭了。正如牧师后来向她解释的那样,她因皈依我主而获得了新生。从此以后,这位不幸的女士念念不忘牧师的话。萨莉·西顿的情形又大不相同,她精力充沛,行事鲁莽;但年轻的她感到前途未卜。多年后她回来了,再次进入可以预测的叙事轨迹,嫁给了一位秃顶的实业家,生了五个男孩(163)。

简要概括一下这种由生活叙事而产生的令人窒息状况,可以想到那位形象高大的威廉·布拉德肖总经理。他是“一个零售商的儿子”,“工作非常卖力”,而且他“完全靠着自己的能力获得其职位”(85)。他获得一位贵妇人的青睐,之后与之生了个儿子。他现在是一名医生,钓大马哈鱼,拍些漂亮的照片,然后不断地艰苦努力,同时“在[布拉德肖一家]”和生活中的“种种变迁、烦恼之间”筑起“一堵黄金墙壁”(85),这个自我克制同时也包容他人的男人对于克拉丽莎来说,自然是“一个了不起的医生,而她却隐隐感到他的邪恶,[但他对她]没有性方面的联想或邪念,[他]对女士极为礼貌,但[他]却可能做出伤天害理的事情……”(165)。简言之,他就是个活死人,他包裹在自我建构的生命叙事中,安全无虞,这样更使得他变得很危险,能够“对你的心灵产生压力,就那么回事”(165)。

### 创伤后精神压力症(PTSD)和创伤情节

伍尔夫在给格温·雷福特(Gwen Raverat)的信中使用了同样的动词“强迫”。她在信中描述道,鉴于自己的亲身经历,很难描写塞普迪莫斯·华伦·史密斯(Septimus Warren Smith)精神失常的情节。史密斯是个退伍军人,因在战场上亲眼目睹其密友被炮弹炸飞而受到强烈的刺激。“你无法想象仍然在我心中燃烧的怒火——精神失常,医生们,还有被强制的感觉”<sup>①</sup>。可以肯定的是,塞普迪莫斯觉得有一位医生在向

<sup>①</sup> 伍尔夫的抑郁症不时发作,情况很严重,以至于在她创作《达洛维夫人》(Mrs. Dalloway)之前曾三次住进女性精神病院。事后看来,她的病情的诊断结果各有差异,但人们普遍认为她患有创伤后精神压力症(PTSD)。苏洁特·汉克(Suzette Henke)坚持这种看法。汉克认真地研究过(伦敦)荷洛威疗养院精神病患者的档案记录,一直追溯到1895年。依据所记录的内容和记录所使用的语言可以发现,这些病例史显示患者们不仅被剥夺了自由,失去了尊严,而且多次被误诊(汉克,《弗吉尼亚·伍尔夫和精神失常:《达洛维夫人》中的创伤叙事》(Henke, Virginia Woolf and Madness: Trauma Narrative in Mrs. Dalloway),伦敦:南部地方伦理社团,2010年)。

他逼近,他感到危险,所以他翻窗跳楼自杀了。使他受到惊吓的那位医生的名字很有讽刺意味,叫做什么福尔摩斯医生。这位医生也不明白塞普迪莫斯为何翻窗跳楼自杀,他只知道塞普迪莫斯是个“胆小鬼”(134)<sup>①</sup>。但是,威廉爵士,那个对相关病症颇有研究的精明的医生,十分清楚塞普迪莫斯的问题。他说,“这是个‘被炮弹震伤后的延迟反应’的病例”(164)。而且,威廉爵士也很清楚该怎样治疗这些病例:把他弄到无人之处锁起来,直到他复原。换句话说,本来可以对塞普迪莫斯予以强制关押并将其隐藏起来的强制力量,沿袭的是一种诊断叙事,患者被强行带入其中。

不过,医生的处方针对的若是非人的话,其诊断也未必有错,而且我们比威廉爵士更有行事的权威。诊断情节线由叙述者展开,正是她告诉我们塞普迪莫斯的密友是何时阵亡的,“就在停战协定前,在意大利,塞普迪莫斯没有表露任何情感,也没有意识到这是他与朋友的诀别,还庆幸自己没想那么多,十分理性”(77)。伍尔夫[笔下]的叙述者所记录的症状——塞普迪莫斯无法感受到自己的悲伤,他觉察到潜在的危险,他对埃文斯产生的幻觉,他成为上帝选民的狂热的虚幻——这些都是我们称之为创伤后精神压力症的明显表征。换言之,确实存在着一种占主导的且带有支配性的叙事,这种叙事带有明显的情节,它支配着塞普迪莫斯的言行,而且这种叙事的确合理。它以线性的方式讲述一个故事,此故事有一个较有影响的创伤事件作为因,后面跟着一连串的事件。有了前面的因,这些事件就容易理解,而且随着创伤受害者的自杀走向高潮。

塞普迪莫斯不仅仅是小说中经历了创伤及其影响的唯一角色。如小说中所述,克拉丽莎小时候亲眼目睹一棵大树倒下时将她的姐姐西尔维娅砸死(70),所以伍尔夫也邀请我们使用创伤后精神压力症叙事去分析克拉丽莎本人。与塞普迪莫斯一样,克拉丽莎的脑海中从来没有出现过这样的恐怖事件,但这确实是创伤后遗症产生的效果,而且是有说

<sup>①</sup> 有些士兵因为炮弹的轰炸受到强烈刺激,产生创伤后压力症,但他们往往被斥责为懦夫。威廉·理福斯(Dr. William Rivers)医生推出了有关弹震症的破纪录的研究成果,他将弹震症视为一种隐性的反抗语言,其研究成果记有小说案例的精彩分析。参见帕特·巴克(Pat Barker)的小说《再生》(Regeneration)(1991)。

服力的。<sup>①</sup>这与伍尔夫的相符(《信》第二部分,小说中写到,此刻,克拉丽莎像他——那个自杀了的塞普迪莫斯——那个自杀了的塞普迪莫斯联系如此的紧密,以至于塞普迪莫斯自杀后也自杀了)

在我的这个发言中,塞普迪莫斯形象的塑造,而这种漫步又将塞普迪莫斯以含蓄的批判,那么,这种批判支配着小说的主人公形象,这种形象也一样,创伤后精神压力症提供有关克拉丽莎思想遭受的创伤,这种了解塞普迪莫斯曾经读过的内容。塞普迪莫斯的推论一样,突然出现,地点是包尔顿,时间在敞开的窗户前,就像塞普迪莫斯说“情……”(3)接下来,塞普迪莫斯说“非常非常危险的事情”(8)到小说70页后才提到塞普迪莫斯·沃尔什的思绪中:“死”(70)。一旦这一事件,包括伦敦每小时令人震惊”(45)。

<sup>①</sup> 海明威(Hemingway)的说法:《大双心河》讲述一个为俚语,描述人的心理状态,塞普迪莫斯,根本不愿提及。所以,海明威,“短篇小说的艺术”(《论》)(New Critical Approaches to Hemingway) Benson)编,达勒姆(Durham)1925年同月刊出,题为“达勒姆

服力的。<sup>①</sup>这与伍尔夫声称欲将塞普迪莫斯与克拉丽莎联系在一起的目的相符(《信》第二部分,189),这一目的在小说的后半部分得以凸显。小说中写到,此刻,克拉丽莎听到塞普迪莫斯自杀的消息,她发现自己“有点像他——那个自杀了的青年”(166)。在伍尔夫的心中,两个个案之间的联系如此的紧密,以至于她曾经想这样来安排情节,让克拉丽莎在听到塞普迪莫斯自杀后也自杀了(Woolf 2003: 11)。

在我的这个发言中,核心问题是:既然小说的主人公受到叙事漫步的塑造,而这种漫步又将有情节的叙事作为对任何人的生活的主宰而予以含蓄的批判,那么,主导性叙事程式,即创伤情节的意蕴又如何完全支配着小说的主人公呢?毕竟,塞普迪莫斯的情形如此,克拉丽莎的情形也一样,创伤后精神压力症的绝妙情节也可以循环反复地使用,可以提供有关克拉丽莎思想和行为的因果描述。读者一旦了解她孩提时代遭受的创伤,这种了解就可以为之提供一种新的解读方法,去重新审视曾经读过的内容。小说第一页,这种因果创伤的效果就像不合逻辑的推论一样,突然出现在漫步前行的叙事流之中。此时,克拉丽莎18岁,地点是包尔顿,时值清晨。她回忆说,她俯身“向着户外”,“她站在敞开的窗户前,就像她感觉到的那样,可能会发生什么糟糕的事情……”(3)接下来,5页后,“她总是感觉到,哪怕只生活一天都是非常非常危险的事情”(8)。这种危险迫近的感觉可能有其原因,但直到小说70页后才提到过一次。此刻,“那件恐怖的事”突然闪现在彼特·沃尔什的思绪中:“你亲眼目睹……你的姐姐被倒下来的大树砸死”(70)。一旦这一情节暴露出来,它便将其意义赋予了小说的各种事件,包括伦敦每小时的钟声,现在听起来像是“丧钟,给生活一击,令人震惊”(45)。

<sup>①</sup> 海明威(Hemingway)在《大双心河》(“Big Two-Hearted River”)中描写尼克时也有过类似的说法:《大双心河》讲述一个青年从战场上归来后感到“精疲力竭”的故事。“Beat to the wide”为俚语,描述人的心理状态,指人精疲力竭。有精疲力竭经历的人觉得精疲力竭是一件痛苦的事,根本不愿提及。所以,战争或者任何有关战争的事都从故事中略去不谈。(参见厄内斯特·海明威,“短篇小说的艺术”(“The Art of the Short Story”),载于《厄内斯特·海明威短篇小说新论》(New Critical Approaches to the Short Stories of Ernest Hemingway),杰克逊·J·本森(Jackson J. Benson)编,达勒姆(Durham),北卡:杜克大学出版社,1990年)第3页。该故事的第一部分于1925年同月刊出,题为“达洛维夫人”。

## 重现的时刻

上面我说到克拉丽莎片刻间的强烈情感,它依次构成了小说漫步前行的进程。这是一种为“生活本身”所怀有的强烈情感。但由于有了创伤情节,随之而来的是另一种对克拉丽莎片刻间的强烈情感的描述。在此描述中,这些时刻的魅力在于其间的断裂,随着这些断裂,跳出时间、跳出以时间为主的普遍故事模式的幻想显出其应有的魅力:“她所爱的就是这个,这里,此刻,她眼前的一切”(8)。在本文的解读中,时刻指的是代表安全的地方。在这个地方可以感受到不附着于任何事物的强烈情感。即便是我前面援引的那段有关克拉丽莎强烈情感的例子后面,也有一个句子,正好强化了另一种解读:人应该在早晨醒来;看看天空;在公园散步;遇见休·惠特布雷德;然后彼特突然来了;然后是这些玫瑰;这就够了。这样的话,死亡简直让人难以置信!(110;斜体部分系原文作者标注)。当序列时间闯入克拉丽莎的意识之后,带来的不仅是死亡的机会,而且还有通向那个方向的叙事弧。

可以说,叙事是人的思维的反射,而人的大脑很难解除这种反射。神经学家安东尼奥·达马西奥(Antonio Damasio)思考得更深远,他认为这种反射最早出现于人在语言能力尚未形成之前初次与世界进行最低限度的接触之时。<sup>①</sup>不管这样的说法是否站得住脚,达马西奥和其他人提出的一个观点或许是正确的,即编织可叙事的关联是人类不可避免的活动。克拉丽莎·达洛维正是想要去除叙事中的关联物,从而消除这种不可避免性,只留下时间片段:

厨子在厨房吹着口哨。她听到打字机的滴答声。那就是她的生活,她低头

<sup>①</sup> 自1995年出版《笛卡尔的错误:情绪、推理和大脑》(Descartes' Error: Emotion, Reason, and the Human Mind)以来,达马西奥关于认知本质的具体体现的著作对诸如认知叙事学等跨学科领域产生了显著的影响。叙事的中心地位一直是达马西奥理论的一个重要内容,而且还是在不断发展的主线。在其理论中,叙事是人与世界关联互动的主要认知途径,在语言或意义产生之前,人的大脑里就有叙事活动,这一活动产生了“认知情感”。叙事最初表征为最小的一连串意象。自此,叙事在一个复杂的个体发生系统内起着重要的作用,从“原型自我”到“核心自我”再到“自传式的自我”演变(安东尼奥·达马西奥(Antonio Damasio),《意识究竟从何而来:建构有意识的大脑》(Self Comes to Mind: Constructing the Conscious Brain)[纽约:众神殿图书公司,2010])(注:该书中译本为:安东尼奥·达马西奥.意识究竟从何而来?从神经科学看人类心智与自我的演化[M].陈雅馨,译.台北:商周出版社,2012.)

看着大厅里  
化,她自言  
树之上的落

如果克拉  
她听到打字机  
受到伍尔夫将  
着大厅里的那  
得以净化”,而  
这里的讽刺意  
便签簿”,并且  
请她丈夫,而  
“震惊”。

## 聚会

在此还要  
联到她对聚会  
些人被强行从  
的“简单生活  
的历史性组合  
来说,她的聚  
压力症的奇妙  
了集体摆脱  
并非故事中的  
其中的反讽  
中被促发的  
以说明的事

在《意识  
鸡尾酒会的  
self)是怎样  
那里一个片

看着大厅里的那张桌子,受到影响,她弓着身子,她感到蒙受了恩赐,心灵得以净化,她自言自语,她拿着上面记有电话内容的便签簿,这样的时刻多么像生命之树之上的蓓蕾,她思索着(就好像可爱的玫瑰只在她眼前开放一样)。(26)

如果克拉丽莎试图将这些无情节的时刻——厨子在厨房吹着口哨,她听到打字机的滴答声——等同于是“她的生活”,那么我们肯定能够感受到伍尔夫将克拉丽莎作为哀求者加以描写的讽刺意味——“她低头看着大厅里的那张桌子”,“受到影响,她弓着身子,她感到蒙受了恩赐,心灵得以净化”,而且我们肯定也知道这里引用了《圣经》“生命之树”的典故。这里的讽刺意味非常明显,因为克拉丽莎已经“拿起上面记有电话内容的便签簿”,并且立刻就可以看到电话记录。内容是这样的,布鲁顿女士邀请她丈夫,而不是她,共进午餐。就像传统故事讲述的那样,她感到“震惊”。

### 聚会

在此还要指出的是,对克拉丽莎沉迷于各种时刻的这种解读,继而关联到她对聚会的沉迷。这些聚会实际上是其他人经历的时刻的聚合,这些人被强行从他们各自正在经历的生命叙事中拽出来,去享受她心目中的“简单生活”(109)。但这种生活不应被理解成一种可叙述的各种事件的历史性组合,而是各种偶然时刻的反历史性的杂陈。用克拉丽莎的话来说,她的聚会“不需要什么理由”(109)。但如果我们考虑到创伤后精神压力症的奇妙情节,就会发现这些聚会是有其“原因的”(109)。聚会放大了集体摆脱叙事时间并进入一个空间的幻觉。在这个空间里,各种时刻并非故事中的那些因果相连的事件,而是以不确定的进程前后相连。这其中的反讽意味在于,克拉丽莎组织的聚会本身是她要逃离的创伤故事中被促发的事件。简言之,摆脱这个故事的强烈愿望产生了用该故事可以说明的事件。

在《意识究竟从何而来》(*Self Comes to Mind*)一书中,达马西奥借用鸡尾酒会的例子,展示了一个人能够生成意义的自我(meaning-making self)是怎样突然被激活的。你可能“听到了他人的谈话,这里一个片段,那里一个片段,就在意识之流的边缘”,但这实际上并非是在倾听;接下

来,“突然间咯的一声,某个谈话的片段与其他片段连在一起了,于是出现一个合理的模式,然后……就在那一瞬间,你建构出某种意义”(Damasio 2010: 173)。维系模式与意义的是我们的叙事能力。一旦开启了,这种能力就想持续下去,因为其启动机制就像某种原始本能一样不可抑制。从《达洛维夫人》中形成聚会持续高潮的模式来看,当克拉丽莎偶然听到威廉爵士与她丈夫的谈话时,这种机制便开始立刻运行,而且布拉德肖女士也起了推进作用,(因为)她在嘟哝着她丈夫如何听到“一个悲伤的事情。一个年轻人……自杀了”。接着,克拉丽莎想,“噢!……在我的聚会上,却(听到)死亡……布拉德肖干嘛要在她的聚会上谈论死亡呢?”(164)她试图不想这件事,想着回到其他客人那里继续参加聚会活动,但不知不觉中,她发现自己单独来到了一个小房间里。“那里没有人。聚会欢乐的气氛滑落到地下了”(164)。离开了她称之为的“生活”,独自思考着死亡,她开始组织叙事。如同往常,“她的身体首先经历了这个过程”,以这种方式把死亡的必然感受表现出来:“他已从窗户上跳了下去。地面已在眼前闪现,栅栏生锈的铁尖锉穿了他的身体。他躺在那里,脑袋里砰、砰、砰地响着,然后淹没在令人窒息的黑暗中。”

这个时间序列具有示范性,说明了潜藏在小说中无处不有的一种观点:以现在随机的时刻表现出来的生活让位于以一个只能导致死亡的故事所表现出来的时间。克拉丽莎·达洛维也许不会认为自己封闭在创伤后精神压力及其后遗症叙事中,但她总是感受到了更大层面上的故事的压力,而这个故事的结局已是预知到的了。我相信她明白,她那“秘密储存的美妙时刻”(26)都是这个故事的一个部分,而且它们将自身的分量施加在故事之上。这个故事压在她的心头,她的感受比他人还要强烈。这种情形的出现,透着冰冷的光。克拉丽莎觉得她“从某种意义上来说很像”塞普迪莫斯,她也“感到欣慰,因为他干了那件事,放弃了[他的生命]”(166—167)。<sup>①</sup>

<sup>①</sup> 在美国出版的第一版(哈考特版)(Harcourt)中,伍尔夫加了两句话,而霍格斯(Hogarth)第一版中没有这两句话:“他让她感受到了美。让她感受到了快乐”(283)。这一做法的动因模糊,大概隐隐约约暗示了一个基督般的塞普迪莫斯(Septimus),他死是为了让克拉丽莎(Clariissa)能够活着。我的观点是,克拉丽莎一直试图改变这一死亡的意义,所以她在抗拒着,尽管塞普迪莫斯行为有吸引力,她力图不受其影响。这同时也暗示了伍尔夫自己所做的努力,她试图进一步淡化那种晦暗,那种她通过选择让克拉丽莎活着就已经淡化了的晦暗。

## 结 语

伍尔夫同时代的“现在看来,情节一(1989: 139)而已。我法更为复杂。她一定文类,但她同时却又时时刻刻奉为“生活一方面,我们看到的成接连不断的惊奇。通过塞普迪莫斯·突然的一吻是上述能从中推出其他内容地成为一种具有强大需求,要求把生活

以上从两个层面的差异之大,不禁让意义的暗流,在小说下。作为一种精心这种力量释放出来具复杂性。我所追《达洛维夫人》中偏博士(以及大多数生文本叙事性的主相反,隐性进程出现隐性进程。隐性以体现。然而,在小说一个隐性情节,了一根链,蜿蜒浸来,所有的情节都是曳着人物向前推进。

## 结 语

伍尔夫同时代的小说家多萝西·理查森(Dorothy Richardson)写到,“现在看来,情节……是没法辩解的。孩子们的棒棒糖”(Richardson 1989: 139)而已。我想说明的是,伍尔夫在《达洛维夫人》中对情节的看法更为复杂。她一定在努力不让该小说成为一种已经编织了情节的叙事文类,但她同时却又在这么做。她在二者并用,创作出一种叙事漫步,把时时刻刻奉为“生活本身”,同时也创作出一个受创伤支配的生活故事。一方面,我们看到的是最简单的叙事结构。在这样的结构中,生活被描写成接连不断的惊奇。另一方面,我们还看到一个带有情节的小说,该小说通过塞普迪莫斯·史密斯的故事从内部反射出来。如果说,萨利·西顿突然的一吻是上述第一点中最为紧张的时刻,那它还不是因果事件,还不能从中推出其他内容。但是第二点中谈到的令人恐怖的创伤却不可避免地成为一种具有强大力量的因果事件。继而可以认为是这种创伤产生了需求,要求把生活视为在各种时刻间漫步游走的幻象。

以上从两个层面对《达洛维夫人》这一叙事作品进行解读,二者之间的差异之大,不禁让人想起申丹提出的“隐性进程”的概念。隐性进程是意义的暗流,在小说中比比皆是,流淌在文本显性进程及其承载的意义之下。作为一种精心设计的存在,其创作者赋予了它一种潜在的力量。当这种力量释放出来并进入读者的意识当中,整个文本便显得更有深度,更具复杂性。我所追踪的是隐性进程,但也有一个重要的例外。伍尔夫在《达洛维夫人》中偏离小说叙事常规,其中,这一例外具有主导作用。申丹博士(以及大多数叙事学家)认为,情节支配着叙事的主要进程,情节是产生文本叙事性的主要推动力,使我们产生正在阅读一个有趣故事的感觉。相反,隐性进程出现于专心的读者的脑海中,专心的读者从显性进程中发现隐性进程。隐性进程不依赖情节,而是通过其他的文体和修辞手段得以体现。然而,在《达洛维夫人》中,伍尔夫将这一模式颠倒过来,赋予该小说一个隐性情节,它流动在浮于表面的时刻之下,而这些时时刻刻形成了一根链,蜿蜒漫步推进。伍尔夫因此将情节编织隐性化,因为在她看来,所有的情节都是导致灾难的情节。这些情节朝着一个方向行进,并拖曳着人物向前推进,将人物简化为某种功能。由时时刻刻构成的生活似

乎保证了一种无限的可能性,而情节却将这种可能性从人物身上夺走了。

正如我一直认为的那样,《达洛维夫人》中存在着一个隐性情节,这个情节吸引着克拉丽莎,左右着她的日常生活。这个情节的凸显程度可能取决于读者,即读者如何让自己完全地、清晰地进入一个孩子的意识之中,这个孩子亲眼目睹其姐姐突然身亡。如果读者避开这一情景,也是情有可原的。但如果我们的意识没有转向,而且那个意象停留在我们心中,我想弄明白的是,我们以某种方式经历达洛维夫人生活的时时刻刻,而这一事件的力量如何可能完全地渗透到这种方式之中。对这些时时刻刻的肯定又如何因此被蒙上一层阴影?当然了,主要还得看读者是谁。就我而言,这两种冲突的叙事结构各自都有其不同的视角,可以透视到我们在这样的生活中是自由的还是不自由的,而且这两种结构并存,但不可能构成一种合作关系,它们制造了一种持续的紧张状态,而伍尔夫在生活中肯定感受过这种未曾释放的张力。

#### 引用文献 [Works Cited]

- Damasio, Antonio. *Self Comes to Mind: Constructing the Conscious Brain*, New York: Pantheon Books, 2010.
- Richardson. *Journey to Paradise*. Ed. by Trudi Tate. London: Virago Press, 1989.
- Shen, Dan. *Style and Rhetoric of Short Narrative Fiction: Covert Progressions behind Overt Plots*. New York & London: Routledge, 2014.
- Strawson, Galen. "Against Narrativity". *Ratio* 17.4, 2004.
- Woolf, Virginia. "Dairy III". *the Western Mail*. 14 May. 1925.
- Woolf, Virginia. "Modern Fiction". *The Common Reader*. London: Hogarth Press, 1925, reprint in 1951.
- Woolf, Virginia. "An Introduction to *Mrs. Dalloway*". *The Mrs. Dalloway Reader*. Ed. by Francine Prose, New York: Harcourt, 2003.
- Woolf, Virginia. *Mrs. Dalloway*. Ed. by Anne Fernald. Cambridge: Cambridge University Press, 2014.

(译者单位:云南大学外国语学院)

责任编辑 蒋浚浚  
封面设计 程善筠



外教社官网

ISBN 978-7-5446-5001-4



9 787544 650014 >

定价: 56.00 元

## 15. 教师慕课

《文学研究方法》自课程立项以来, 经过前期的课程沟通以及后期拍摄制作, 最终于 2019 年 8 月 26 日上线学银在线平台, 课程网址: <https://www.xueyinonline.com/detail/206196943>, 至今已在平台运行两个期次, 发布任务点数量 45 个, 课程资料与题库习题若干。目前共四个班级, 选课人数共 230 人, 累计页面浏览量 5619。此外课程还上线超星示范教学包, 供 12 位老师建班上课使用。

课程	期次	课程名称	授课教师	课程号	课时	课程类别	授课人姓名	人数	浏览次数	课程评价
文学研究方法	2019-2020	文学研究方法	张洪	206196943	36	文学类	张洪	230	5619	4.5
文学研究方法	2019-2020	文学研究方法	张洪	206196943	36	文学类	张洪	230	5619	4.5

The screenshot shows the course page for '文学研究方法' (Literary Research Methods) on the Xueyin Online platform. The page features a header with navigation links and a search bar. The main content area includes a course title, instructor information (张洪, 云南大学), course dates (2020-02-05 to 2020-07-02), and a '加入课程' (Join Course) button. A statistics bar at the bottom shows 5619 views, 230 students, and 0 interactions. Service guarantees include 24-hour answers and X2 playback speed.

The screenshot shows the course management dashboard for '文学研究方法' (Literary Research Methods). The dashboard includes a navigation bar with links for '首页', '活动', '统计', '资料', '通知', '作业', '考试', '讨论', '管理', and '直播课/见面课'. Below the navigation bar, there are several data cards and a dropdown menu for '班级: 2019秋季 (一期)'. The data cards display: '已发布任务点 45', '章节学习次数 129', '章节测验', '学生管理', '成绩管理', '教学预警', '讨论', '学习通活动', and '学习通积分'.

16.

# 荣誉证书

HONORARY CREDENTIAL

徐志英 教授：

根据云南省教育厅、云南省财政厅十二五期间实施高等学校本科教学质量与教学改革工程的意见和《云南省高等学校名师外语教学》要求，经专家评审，授予您“云南省高等学校教学名师”称号。

特发此证，以资鼓励。

云南省教育厅

二〇一三年十月

# 云南省教育厅文件

云教高〔2014〕93号

---

## 云南省教育厅关于公布 2014 年 省级教学名师工作室名单的通知

各高等学校：

根据《云南省教育厅 云南省财政厅关于印发 2014 年云南省高等学校教学质量与教学改革工程项目申报指南的通知》（云教高〔2014〕27号）精神，经评审，共评出评出 2014 年省级教学名师工作室 64 个（具体名单附后）。现将名单予以公布。

请各有关高校加强对名师工作室的管理，加大支持力度，发挥好名师工作室的教学引领和教师培训作用，积极开展教学研究、推动教学改革，不断提高教学质量。

附件：2014年省级教学名师工作室名单



---

云南省教育厅办公室

2014年8月14日印发

附件：2014年省级名师工作室名单

序号	学校	姓名	性别	职务	专业
1	云南大学	徐志英	女	院长	英语语言文学
2	云南大学	杨路明	男	系主任	电子商务
3	云南大学	李建平	男	副院长	数学
4	昆明理工大学	宫爱玲	女	教授	物理
5	昆明理工大学	李世芸	女	教授	工程制图及计算机绘图
6	云南师范大学	李志敏	女	教授	植物学
7	云南师范大学	毕天云	男	院长	社会学
8	云南师范大学	杨昆	男	院长	地理信息系统
9	云南师范大学	王首麟	男	教授	美术
10	云南师范大学	冯智文	男	副院长	英语
11	云南师范大学	李晖	男	院长	教师教育
12	昆明医科大学	吴春云	男	教授	组织学与胚胎学
13	昆明医科大学	赵卫	男	主任医师	心血管影像学、介入放射学
14	云南农业大学	资谷生	男	教授	英语
15	云南农业大学	龚爱民	男	院长	水利工程
16	云南中医学院	杨梅	女	教授	中医
17	云南民族大学	赵静冬	男	院长	民族传统体育
18	云南民族大学	陆生	男	教授	泰语
19	云南民族大学	郭俊明	男	院长	无机化学
20	云南民族大学	寸亚玲	女	教授	体育学

# 荣誉证书

徐志荣 老师：

您指导的学生 袁雪寒 在2015年全国大学生英语竞赛(NECCS)

中，成绩优异，荣获 B 类一等奖。特发此证，以示表彰。

高等学校大学外语教学指导委员会

二〇一五年五月十日

高等学校大学外语教学研究会

二〇一五年五月十日

# 荣誉证书

徐志荣 老师：

您指导的学生 蔡芳乐 在2016年全国大学生英语竞赛(NECCS)

中，成绩优异，荣获 A 类一等奖。特发此证，以示表彰。

高等学校大学外语教学指导委员会

二〇一六年五月八日

高等学校大学外语教学研究会

二〇一六年五月八日

5 “FLTRP CUP”  
WRITING CONTEST  
TIFICATE

at Mr./Ms. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Coach Award in the

16 “FLTRP Cup” English Writing

\_\_\_\_\_ is

\_\_\_\_\_ Award in the

6 “FLTRP Cup” English Writing

Yunan Department of Education  
Foreign Language Teaching and Research Press  
Waiyan Online Education Technology Co., Ltd  
es Teaching Advisory Board under the Ministry  
of Education  
nittee on Teaching English Language to Majors  
her Education under the Ministry of Education  
earch Centre for Foreign Language Education

2016 “外研社杯”全国英语写作大赛

获奖证书

徐志英 老师获得2016“外研社杯”全国英语  
写作大赛（云南 赛区）指导 特等 奖。  
他/她指导的学生 邓飘 获得2016“外研社杯”  
全国英语写作大赛（云南 赛区）特等 奖。

云南省教育厅  
外语教学与研究出版社  
北京外研在线教育科技有限公司  
教育部高等学校大学外语教学指导委员会  
教育部高等学校英语专业教学指导分委员会  
中国外语教育研究中心  
组委会

2016 年 11 月 4 日

2016 "FLTRP CUP"  
ENGLISH WRITING CONTEST  
CERTIFICATE

This is to certify that Mr./Ms. Xu Zhiqiang  
is the winner of the Third Prize Coach Award in the  
2016 "FLTRP Cup" English Writing Contest. His/Her student  
Deng Piao is the winner of the \_\_\_\_\_  
Third Prize Award in the 2016 "FLTRP  
Cup" English Writing Contest.

Foreign Language Teaching and Research Press  
Beijing Waiyan Online Education Technology Co., Ltd  
The National Foreign Languages Teaching Advisory Board  
under the Ministry of Education  
The National Advisory Committee on Teaching English Language to Majors  
in Higher Education under the Ministry of Education  
National Research Centre for Foreign Language Education

2016 “外研社杯”全国英语写作大赛  
获奖证书

徐志强 老师获得2016“外研社杯”全国英语  
写作大赛指导 三等奖 奖。他/她指导的学生  
邓飘 获得2016“外研社杯”全国英语写作大赛  
三等奖 奖。

外语教学与研究出版社  
北京朗润在线教育科技股份有限公司  
教育部高等学校大学外语教学指导委员会  
教育部高等学校英语专业教学指导分委员会  
中国外语与教育研究中心

2016年12月11日

# 荣誉证书

徐志英 老师:

在云南省第二届“联盟杯”高校英语写作大赛决赛中获得指导教师

## 三等奖

特发此证，以资鼓励。

中国高校英语写作教学联盟



云南省大学外语教学研究会



二〇一七年六月十日

证书编号: SAET1771132B

## 2017 “外研社杯” 全国英语演讲大赛

## 获奖证书

徐志英 老师获得2017“外研社杯”全国英语  
演讲大赛 ( 云南 赛区) 指导 一等 奖。

他/她指导的学生 石涵月 获得2017“外研社杯”  
全国英语演讲大赛 ( 云南 赛区) 一等 奖。

云南省教育厅  
外语教学与研究出版社  
北京外研在线教育科技有限公司  
教育部高等学校大学外语教学指导委员会  
教育部高等学校英语专业教学指导分委员会  
中国外语教育研究中心  
组委会

2017年11月3日

# 荣誉证书

徐志美 老师：

您指导的学生 邓帆 在2018年全国大学生英语竞赛(NECCS)

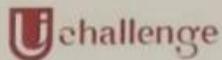
中，成绩优异，荣获 B 类特等奖。特发此证，以示表彰。

高等学校大学外语教学指导委员会

二〇一八年五月二十日

高等学校大学外语教学研究会

二〇一八年五月二十日



证书编号: RAET180000C000043798

# 获奖证书

## CERTIFICATE

### 2018 “外研社杯”全国英语阅读大赛

2018 "FLTRP CUP" ENGLISH READING CONTEST

徐志英

老师

获得2018 “外研社杯”全国英语阅读大赛省级复赛( 云南 赛区)指导 特等奖。他/她指导的学生 邓粟凤 获得2018 “外研社杯”全国英语阅读大赛省级复赛( 云南 赛区) 特等奖。

This is to certify that Mr./Ms. \_\_\_\_\_ is the winner of the \_\_\_\_\_ Coach Award in the \_\_\_\_\_ Provincial Final of 2018 "FLTRP Cup" English Reading Contest. His/Her student \_\_\_\_\_ is the winner of the \_\_\_\_\_ Award in the \_\_\_\_\_ Provincial Final of 2018 "FLTRP Cup" English Reading Contest.



外语教学与研究出版社  
云南省大学外语教学研究会  
北京外研在线数字科技有限公司  
教育部高等学校大学外语教学指导委员会  
教育部高等学校英语专业教学指导分委员会  
中国外语与教育研究中心  
中国外语测评中心  
2018年10月27日



证书编号: RAET181111C00000115A

# 获奖证书 CERTIFICATE

## 2018“外研社杯”全国英语阅读大赛 2018 "FLTRP CUP" ENGLISH READING CONTEST

徐志英 老师

获得2018“外研社杯”全国英语阅读大赛全国决赛指导 一等 奖。他/她指导的学生 邓飘

获得2018“外研社杯”全国英语阅读大赛全国决赛 一等 奖。

This is to certify that Mr./Ms. XU Zhiying is the winner of the First Prize Coach Award in the 2018 "FLTRP Cup" English Reading Contest. His/Her student DENG Piao is the winner of the First Prize Award in the 2018 "FLTRP Cup" English Reading Contest.

外语教学与研究出版社  
北京外研在线教育科技有限公司  
教育部高等学校大学外语教学指导委员会  
教育部高等学校英语专业教学指导分委员会  
组委会 中国外语与教育研究中心  
中国外语翻译中心

2018年12月8日

# 荣誉证书

徐志英 老师：

您指导的学生 江乐梅 在2019年全国大学生英语竞赛(NECCS)

中，成绩优异，荣获 B 类一等奖。特发此证，以示表彰。

国际英语外语教师协会中国英语外语教师协会



二〇一九年五月十二日

高等学校大学外语教学研究会



二〇一九年五月十二日



证书编号: WAET190000C00020020B

# 获奖证书

## CERTIFICATE

### 2019 “外研社·国才杯”全国英语写作大赛 2019 “FLTRP·ETIC CUP” ENGLISH WRITING CONTEST

徐志英 老师

获得2019“外研社·国才杯”全国英语写作大赛省级复赛( 云南 赛区)指导 特等 奖。他/她指导的学生 劳志文 获得2019“外研社·国才杯”全国英语写作大赛省级复赛( 云南 赛区) 特等 奖。

This is to certify that Mr./Ms. \_\_\_\_\_ is the winner of the \_\_\_\_\_ Coach Award in the \_\_\_\_\_ Provincial Final of 2019 “FLTRP · ETIC Cup” English Writing Contest. His/Her student \_\_\_\_\_ is the winner of the \_\_\_\_\_ Award in the \_\_\_\_\_ Provincial Final of 2019 “FLTRP · ETIC Cup” English Writing Contest.



外研社  
北京外研在线教育科技有限公司  
教育部高等学校外语教学指导委员会  
教育部高等学校英语专业教学指导委员会  
中国外语与教育研究中心  
中国外语测评中心  
2019年10月26日



证书编号: WAET191111G0000067A

## 获奖证书

### CERTIFICATE

2019 “外研社·国才杯”全国英语写作大赛  
2019 “FLTRP·ETIC CUP” ENGLISH WRITING CONTEST

徐志英 老师

获得2019 “外研社·国才杯”全国英语写作大赛全国决赛指导 二等奖。他/她指导的学生

劳志文 获得2019 “外研社·国才杯”全国英语写作大赛全国决赛 二等奖。

This is to certify that Mr./Ms. XU Zhiying is the winner of the Second Prize Award in the 2019 “FLTRP·ETIC Cup” English Writing Contest. His/Her student LAO Zhiwen is the winner of the Second Prize Award in the 2019 “FLTRP·ETIC Cup” English Writing Contest.


 外语教学与研究出版社  
 北京世纪经纬教育科技有限公司  
 教育部高等学校大学外语教学指导委员会  
 教育部高等学校英语专业教学指导委员会  
 中国外语与教育研究中心  
 中国外语翻译中心  
 2019年12月2日